



UNIVERSIDAD DE CHILE
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
PROGRAMA MAGISTER EN EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN CURRÍCULUM Y
COMUNIDAD EDUCATIVA

ENTREVISTAS

**“LA EDUCACION INTERCULTURAL BILINGUE EN CHILE Y SUS PROTAGONISTAS:
SIGNIFICADOS Y PERSPECTIVAS”**

ALUMNO
JULIO NELSON MARILEO CALFUQUEO

.....
SANTIAGO – CHILE

2013

INDICE ENTREVISTAS

1.- ISOLDE REUQUE PAILLALEF	3
2.- JOSE SANTOS MILLAO PALACIO	26
3.- DOMINGO COLICOY CANIULEN	51
4.- LUIS PENCHULEO MORALES	70
5.- PAULA PILQUINAO PAINENAO	93
6.- PABLO MILLALEN LEPIN	112
7.- EUGENIO ALCAMAN	122
8.- ERNESTO HUENCHULAF CAYUQUEO.....	144
9.- DOMINGO NAMUNCURA	170
10.- JOSÉ LINCOÑIR CUMILAF	192
11.- RICARDO CELIS ARAYA.....	209
12.- EDUARDO DÍAZ DEL RIO	224
13.- FRANCISCO HUENCHUMILLA JARAMILLO	238
14.- ACTA DE ACUERDO PACTO DE NUEVA IMPERIAL.....	245

ISOLDE REUQUE PAILLALEF

Temuco. Región de la Araucanía

10 de Junio del 2012

J.M: ¿Su nombre Lamgen?

I.R: Isolde Reuque Paillalef

J.M: ¿Cómo se relaciona usted con el movimiento Mapuche lamgen?

I.R: Ese fue como mi contacto fuerte, aunque yo tenía asumido que era mapuche, que tenía que aprender y conocer a mi pueblo. Y que quería estudiar algo relacionado con profesora, en realidad a mí no me gustaba mucho el hecho de ser profesora y todo eso me empecé a preocupar a leer libros y hablaba con don Sixto y don Sixto me decía "los pueblos tienen cultura distinta, tus poemas con todo lo que escribes están relacionado con la tierra, eso es por tu ser mapuche, porque los otros no hacen los poemas, así y como lo haces tú, entonces, me había pasado unos libros del obispado que tenían que ver con el tema mapuche, pero principalmente porque escribía bonita poesía por eso al inicio. Entonces ya tenía conciencia, de que no era común, había otra compañera de curso, que realmente ella tenía un apellido mapuche y era hablante como la discriminaban. Si bien yo no viví la discriminación, pero yo lo viví en ella que era mi compañera de curso que siempre la teníamos que salvar, defenderla. Entonces eso sí viví la experiencia directa, porque generalmente estábamos metidas con la iglesia católica

J.M: ¿Usted ya pertenecía al Az Mapu?

I.R: No, yo partí en el 78, cuando la iglesia católica crea lo que es... hace la invitación los dos obispos para que los mapuches vinieran a la casa de ejercicios 12 de septiembre 1978 y ahí se crea la primera organización del sur de Chile, en Chile, en dictadura que fueron los centros culturales mapuches de Chile y yo fui la secretaria. Me propuso una señora Panchillo de Chol Chol. Ella dijo porque esa lamgen corre bien el lápiz, porque yo lo recibí y lo inscribí por eso me nombró, por eso propuso que era yo, pregunto al resto y aceptaron. La primera directiva. Inmediatamente quedó Mario Curihuentru, yo quedé de secretaria de tesorero quedó Hilario Huaiquinao de Labranza de vicesecretario, postsecretario uno que se llama Carlo Ancavil de Padre las Casas, José huaiquivil de director, venía un logko, logko, el papá de Aukan, José Luis Huilcaman, venía un logko, logko Pedro Huañaco de Quillen, era de allá. Él también, quedó un ex carabinero Manuel Cheuque Huenulaf a pesar de ser un carabinero jubilado y todo, tenía como la marca mapuche y yo te digo sabía mucho y sabía harto de congreso, de las dificultades que tenían los mapuches para hacer los trámites como le iban a pedir a él, como era carabinero como ex carabinero también, con la máquina de escribir que tenía le hiciera carta, solicitud al hospital, a la tenencia y explicaba los problemas de tierra. Él lo explicaba y graficaba ese ex carabinero Manuel Cheuque Huenulaf, tío de José Luis Levi de Yolanda Nahuelcheo y estaba Fabriciano Catalan de Panguipulli. Fabriciano Catalan era un hombre que le habían operado de un riñón y conto todas las peripecias de los mapuches en Panguipulli, a pesar de que él vivía en la ciudad, tenía todos los contactos con las comunidades y ahí se le suma la Cecilia Agurto en Panguipulli se fueron haciendo las directivas comunales en todas las comunas. Los primeros dirigentes fueron esos. Se sumó la Antonia Painequeo también y alguien que llegó a las tres de la tarde que marcó la diferencia, del 12 de septiembre de 1978, a las tres de la

tarde, cuando nos faltaba una hora para irnos y decidir cuándo nos íbamos a reunir, que nos íbamos a seguir juntándonos, que íbamos a perder el miedo y todo llega un señor con un bolsito bajo el brazo y yo lo recibo en la puerta y le digo a Rodolfo. Rodolfo sabes qué, que extraño este caballero, porque la invitación que hizo el obispo fue abierta, pase y pasó pero le dije estamos casi terminando y entra y Rodolfo Caña tiene la buena o mala idea de decir que se presente el último que llegó porque los otros no nos presentamos poh. Fuimos 112 y de varias comunas y eso me llamó la atención Lumaco, Victoria, Chol Chol, Imperial, Puerto Saavedra, Freire, Pitrufquen, Villarrica, Padre las Casas, Lautaro, de Lonquimay no me acuerdo que hayan venido Ercilla y Collipulli de Angol no vinieron. Llega Painemal Melinao y dice ex profesor normalista, egresado de la normal de Victoria dice y los que lo conocían lo aplaudieron claro y explica porque uno tiene que defender los mapuches, los mapuches lo digo por experiencia propia dijo, porque aquí en mi vida he dedicado hacer cualquier otra cosa y no me he dedicado totalmente a mi pueblo. Me doy cuenta hoy día por todos los que hemos pasado, todo lo que he entregada pero no dijo a quién, pero a mi pueblo no me he dedicado y hace un año antes de la última elección tenía que ser como lo acusaban que tenía que ser mapuchista. Entonces él no, después entendí, porque el primer día no entendí tampoco, como tú no lo conocí y no lo entendí, no más puh. Con el tiempo y con las andanzas, las idas a Lumaco y a todos. Cuando salía con él, él nunca salía solo, generalmente optaba salir conmigo porque yo no era políticamente pintada de ningún partido.

J.M: ¿En ese sentido que ocurre?

I.R: Az – Mapu, se queda con militancia en 1980 a partir del 80 parte con la militancia y parte con una discrepancia entre nosotros. En el 83 ahí fue clarita la división. Del 78 al 80 había gente que había de derecha de Hualpin no me acuerdo, ¿cuál era el apellido ahora?, pero era de derecha. Mario Curihuentru que era relativamente joven no había militado en ninguno, pero le gustaba Eduardo Frei Montalba. Entonces se curaba y cada vez que se curaba decía Frei, Frei, Frei. Cuando lo recogíamos sabíamos que era Frei. Bueno, eso no lo poní en el informe, pero para tu historia sí. Y Melillan Painemal era muy diplomático ni de allí, ni de allá, pero cuando tú lo aprendiste a conocer y sales con él y el te dice. Yo soy profesor, pero fui comunista toda mi vida, pero el partido comunista me traicionó pidió que votaran por Rosendo Huenuman, porque él era comunista y yo estaba siendo mapuchista, porque yo me di cuenta que era mapuche y que tenía que servir principalmente a mi pueblo dijo, me traicionaron no me comparen conmigo dijo con mi peñi, lo quiero mucho, pero un partido dio una orden votar por Rosendo y no por mí dijo. Yo quedé helada porque eso nos dijo en un viaje que íbamos a un palin de Lumaco Enero del 79, claro, Enero del 79 y ahí íbamos soñando porque el viaje era como una hora, dos horas la combinación de la micro de aquí a Traiguén después la micro que va a Lumaco nos sentamos fuera del paradero, en una vereda así y nos pusimos a conversar con Mario Curihuentru, hablamos en ese tiempo que los mapuches éramos capaz que teníamos que luchar por la educación, tener proyectos y programas propios, saneamiento de animales, de limpia canales de cómo podríamos reforzar porque ese partió desde el inicio, mismo 18 septiembre 1978, la única forma de llevar adelante nuestra organización era en mapuzugun quien lo hacía en wigkazugun tenía que hacerlo objetivo y parcialmente, pero el que lo hacía en mapuzugun tenía que cargar la voz, que nosotros éramos capaces, igual yo lo cargaba porque no sabía hablar en mapuche. Yo hacía mis discursos, pero pensándolo, mi discurso eran bastante amarillentos, pero eran de desarrollo, de crecimiento, de unidad y la cultura, el mapuzugun, la cultura de cómo... por eso hicimos la cadena del guillatun que se hizo en el 79. Todo el 79 por todos lados hicimos palin, guillatun, llellipun, donde se podía con la finalidad terminar en el 80 en el Konünwenu.

81 fue el guillatun, pero todo el 79 y terminamos con el guillatun del Konünwenu. Siempre Mario Curihuentru estuvo presente, secretaria era yo hasta marzo del 83. La figura jurídica del 79 al 80 fuimos de hecho, entonces después fuimos elegidos del 80 al 83 durábamos cuatro años en las funciones, nos empezaron atacar vía municipio. El centro cultural mapuche de Chile no podían ser, porque al serlo porque habían varios alcaldes que decían que vienen aquí depende de nosotros, yo aquí le doy personalidad jurídica, dependen de mi municipio. Nosotros lo analizábamos mira todo una noche, un día y medio en la casa de ejercicios, teníamos como 20 nombres para la organización que queríamos, los objetivos trazados en un cuaderno porque tenía todo anotado algunas cosas, como me entraron a robar, me robaron varias cosas, pero después quemé algunas mis cuadernos, tenía anotado así debió ser unos 30 nombres para la organización. Nadie quiso ser sometido a los gobiernos locales que eran los municipios como centro culturales, además no podíamos confederarnos, asociarnos y la única figura jurídica que se encontró, que encontró René Safirio en este tanto René Safirio hizo el enlace y llegó Eduardo Castillo de Santiago. Eduardo Castillo venía de la vicaría, de la vicaría lo trajeron del obispado. Entonces René Safirio le dio al paso a Eduardo Castillo, porque él iba terminar, algo iba hacer René Safirio con los derechos humanos, era el abogado practicante en el obispado. Era un cabrito no más, él tenía un fito después un Volvaguen, tenía un huevito para andar. En Huapi me acuerdo que lo empujaron, no pudimos salir. Entonces en general fue toda una participación y la única figura que se encontró fue la de asociación a través del Ministerio de Economía Fomento y reconstrucción. Entonces ahí pasamos a ser asociación nacional mapuche Azmapu Asociación Nacional de Mapuches de pequeños agricultores y artesanos azmapu ese es el verdadero nombre. Es relargo, después dicen azmapu no más pu. Mira la figura que estaba funcionando los agricultores de Chile, entonces nosotros podíamos meternos en una agrupación más allá de la región y de todos lados. Entonces cuando nosotros salíamos, salíamos con la personalidad jurídica con el papelito y los carabineros te revisaban y cuando no estaban autorizados te decían no. Igual estuvimos en varias partes presos, con el Padre Eugenio en los Sauces, en Collipulli, tuve en Panguipulli, tuve detenida, no presa, detenida. Toda una noche, unas par de horas, eso no estar preso, hasta que alguien de arriba decía déjenla en libertad. Me quitaban siempre la revista de solidaridad que andaba trayendo, siempre me la quitaban, nunca me la devolvían. Y lo mejor de todo eso fue que seguramente habían intereses políticos también que al inicio tú no lo ves. Lo mejor de todo había una gran recepción en todos lados, pero una gran recepción el campo y yo siempre he dicho, discuto y pongo sobre la mesa y algunos me reconocen y otros no. Fui la única mujer que recorrió toda la novena y décima región todos los sectores. No podemos decir todas las comunidades, conocí gente de todas las comunidades, por ejemplo en Huapi tuve en la escuela y en Piedra Alta estuve en Tragua Tragua, arriba por el lado de la piedra, conocí todo el sector, no me pierdo. No quiere decir que pasé por todas las comunidades pa ca por el otro lado también el Budi, Coninbudi, los sectores más amplios. De la octava y décima región yo me fui por Chiloé en todos los lugares que no conocía, durmiendo en casa que no conocía. Mi padre lo único que me dijo me acuerdo que tuviera mucho cuidado y que tuviera fe no más y lo otro que no dijera que tenía una hija porque si no iban a decir los mapuches somos todos iguales y decí que tenía una hija van a decir que es soltera con un rayo en el agua entonces calladita no más me decía. Siempre me acuerdo de eso. Fue bonita y en todos lados hablaban de las becas, entonces lados querían que su hijo tuviera título que fuera más que no fueran obreros, que las niñas no trabajaran en casas particulares, aunque las chicas y los chicos llegaban de Sgto. Y decían que trabajan en la construcción, en restaurant. De repente yo trabajo en este, yo trabajo en esto. Lo mismo es mejor, yo trabajo en el hotel, algunos ganaban más plata, entonces competían. También esa misma gente

quería que sus hijos tuvieran una mejor oportunidad que ellos, que pudieran estudiar, tener un título, no ser mandado decían, ganar plata igual que los demás.

J.M: Por supuesto. ¿Entonces que ocurrió después?

I.R: Cuando fuimos Az Mapu en los años 80 también se dio un giro políticamente, acuérdate en el 80, en el 81 cuando, el Seguel dirigente de los trabajadores se hizo toda esa marcha en Stgo. Aquí llovieron los políticos, los representantes de los partidos políticos y eso nos vinieron a dividir, llegaron los padrinos digo yo siempre de todos los partidos, de todos, sin excepción y quienes nos quedamos al margen no teníamos ninguna posibilidad de seguir adelante. Mira a mí me ofrecieron marido, me ofrecieron auto, me ofrecieron viajar por el mundo, ser la presidenta del AZMAPU en enero del 83 en la última elección viniendo representante de los partidos desde Stgo para acá y yo como no acepté, primero no acostarme con nadie, con quien tenía que acostarme, porque ese era el pasaporte y yo le dije que no porque primero por mis principios. Yo no me voy acostar con alguien si no lo quiero, si no estoy enamorada de nadie pu, además yo estaba requeté enamorada en ese tiempo como me iba acostar con alguien que no quería porque me ofrecían recorrer todo el mundo no pu de ninguna manera. Entonces mira fue tanta la presión que nosotros fuimos al campo, el padre decía que teníamos que hacer una asamblea de campo para traer los delegados a la casa de ejercicios, porque no podíamos un congreso. No había plata para traer a más gente pu. Entonces, fuimos a la octava, novena y décima, Stgo, nos dividimos y ya habían interesados, el profesor Rosamel Millaman actual profesor de la católica, era mapuche estudiante de Antropología de Concepción si era comunista o no a mí me importaba un rábano, me importa que fuera mapuche, Eugenio Aucaman también, Eugenio no a la directiva, Rosamel a la directiva, porque se opusieron lo de Concepción, nombraron un delegado y entre ellos designaron a uno, no fue por voto, por la decisión de los hermanos de Concepción, porque habían hartos en Concepción de los residentes entre los estudiantes y todo, entonces Rosamen lo nombraron prosecretario, cuando no estaba yo pasaba ser secretario. En todos lados se eligieron personas, pero en ese tiempo, pero con los partidos políticos con todo fueron al campo y le dijeron los delegados que elegimos los cambiaron y trajimos otros. Después una semana después, 15 días después cuando nosotros ya se hizo el congreso, hicimos la elección vinieron algunos hermanos que habían sido delegados. Nosotros teníamos las actas que levantábamos en las comunidades, ahí me defraude, porque si yo hubiese ido, hubiese sido ministro de fe, ellos no lo hubiese dicho puede ser él, le hubiese dicho ustedes tienen que elegir, puede ser un hombre o una mujer responsable que haga esto que haga los otros. Después venía otro me decían no, no el delegado de ahí es fulano tal llevaba el registro, no este se enfermó y me pidió el documento que dice que no viene. De Arauco vino un grupo así y vino que tenemos que entrar, uno le daba unos ataques a la vesícula o los nervios uff show de marca mayor. Y ahí fue elegido con la primera mayoría y ahí te vas a reír un poco, porque ahí se noto la politización, salió elegido con la primera mayoría Domingo Gineo de Licanco, la segunda mayoría la Lucy Traipe de Lautaro, dirigente regional del MIR, era del MIR ya definido, pero se suponía que nosotros no sabíamos, se supone que nadie sabía. De la forma que hablaba descubría al otro, por eso me decían a mí que era demócrata cristiana y yo decía soy católica, soy mujer, soy mujer mapuche y soy católica y después todo los demás, antes no. Bueno algunos se enojaban me decían que no podía ser. Si supieras todos lo que me han dicho hasta el día de hoy.

Entonces en general ellos ganaron la elección, después se juntaron el Santo sacó como la quinta mayoría, Rosamen el último y yo saqué, se elegían las nueve primeras mayorías de

la directiva, la asociación en ese tiempo tenía nueve dirigente y tres de la revisora de cuenta, o sea las nuevas primeras mayorías las directivas y las tres siguientes era la comisión revisora de cuenta y disciplina y yo saqué la décima posición con dos personas más, con la Cecilia Aburto y Juan Neculqueo. Yo saqué y era la única como dijo alguien amarillenta y gremialista. En ese me defraudé, me enfermé incluso, porque cuando terminamos ese congreso, antes que teníamos que decir lamgen, peñi, marimari, kúmelekaymi, pewkallal, lemoría pu che. Ese día dijeron bravo compañero de aquí en adelante, compañero a exigir la lucha y antes le decía solicitemos esto para la lucha, la palabra exigir no estaba en el discurso, no estaba. El concepto compañero entre nosotros tampoco existía, para mí los compañeros son los bueyes, no la gente. Nosotros somos lamgen, somos peñi y de ahí pa delante cambió, cambió el lenguaje, cambió todo, gritaron. Nos obligaron a nosotros que entregamos las platas. Nosotros entregamos la plata incluso hubo plata que se perdió en esa misma que lo entregamos después. Ese mismo día se entregaron 600 mil pesos, se les entregó a la directiva, se curaron raja en Lumaco y se gastaron los 500 mil pesos en bencina, pollo, carne, vino. Se gastaron 500 mil pesos con todo el esfuerzo y sacrificio que lo juntamos. Fue muy duro. Ese congreso para mí fue doloroso, porque yo había recorrido mucho más que Huilcaman, que Mario Curihuentru, que todo los dirigentes, como yo era mujer, ingenua, regalona del obispo Sixto Pazinger, entonces yo tenía un carnecito, yo mostraba mi carnet entonces los carabineros llamaban al obispo y me dejaban libre y me dejaban hacer las reuniones pu. Lo otro que yo siempre llegaba y nunca me curaba. Ellos se curaban y no llegaban a las reuniones de los 13 que teníamos que salir al campo, éramos cuatro que salíamos. Es tanto que tuvimos que hacer una comisión con el diacono que te habló Rodolfo Caña hasta el 83 con él, uno de los cuatro que era Rosamel Miñañanco de los cuatro Mariano Melillan bastante joven en ese tiempo y de Trapero de Emaus, del Aspe una cristiana evangélica que se vino de Stgo para acá. En ese tiempo hubo cualquier ONG que se vinieron apoyar la causa mapuche y mi problema en ese tiempo por qué no me quisieron decía ustedes hacen proyectos para el mapuche y díganme no está como está y siempre le ponía la sal y el ají en la herida.

J.M: Ya. ¿Todo ocurrió en esos años?

I.R: No me pidas año, te voy hablar del 78 al 83 y después te voy a decir aquí termina una etapa, porque ya llegamos a la personalidad jurídica y nos politizamos, ya estamos en marzo del 83 y todas las agencias que llegaban con proyectos de todos lados y como las agencias internacionales también apoyaban a grupos ya no importaba que estas ONGs fueran reconocidas sino que tú por ejemplo en tu comunidad tenías la personalidad jurídica que te servía, tú mandabas a pedir afuera y si tenías un conocido, un familiar fuera te ayudaba también de canales para las agencias. Entonces hubo mucha gente que recibió mucho apoyo de afuera que no pasaban por la organización pasaban por el lado y así Lucy Traipe recibió una vez camiones y camiones de cosa de su gente en el exilio y que llegó a las comunidades de Lautaro, pero que no tenían nada que ver con nosotros diríamos directamente, porque indirectamente se fundamentaban porque existía la organización y ahí yo te digo empezamos desde antes. De ahí se politizo la cosa súper clara y ahí salimos todos los gremialistas, Melillan Painemal se va de la organización. Yo también me voy, formamos organizaciones afuera. Yo forme la asociación de mujeres que ¿....zomo? Melillan Painemal, Mario Curihuentru, José Luis levi, Pedro Ñancupil refuerzan la idea inicial que son los centros culturales que forman la asociación de pequeños agricultores, de centros culturales. Ellos le ponen así para ponerle el nombre y buscan financiamiento fuera también. En tromen por ahí hacen un hogar para estudiante mapuche. En un principio con los familiares de ellos más directo Galvarino, Lumaco y Chol Chol. Ahí nos desgranamos.

Ahí fue terrible, porque se quedó con una buena parte de AZMAPU y se quedaron con todos los bienes del AZMAPU nosotros no llevamos nada. Le entregamos la plata, le entregamos la casa, le entregamos las camas, teníamos siete camas completas, más seis sacos de dormir. Cuando uno iba pa fuera, porque comenzamos a ir pa fuera.

J.M: Feley

I.R: En marzo del 83, nos dividimos, Cuando sale elegido Gineo y no toma. Lo toma Santo? Del Az mapu, ahí nos dividimos y ahí salimos pa fuera. Ahí nos dividimos, ahí me voy yo se va Mario, se va Melinao, se van todo. Llegamos al plebiscito a la campaña del NO; nueve organizaciones y justo me tocó... Hubo grande crisis interna con eso llegaron los comanches, los socialistas comandante ahí se hicieron cargo, el partido comunista, los socialistas, la nueva izquierda. No, era muy fregado, pero yo ya no estaba ahí, entonces mayores detalles no tengo, puedo decir lo que quedaron en el momento. No, fueron muy fregados, pero pasaron cosas bonitas entre medio, como experiencia. A mí todavía me duele lo que te digo, porque Aucan fue mi alumno sobre autonomía, sobre autodeterminación, todas esas clases la di yo, el derecho a organizarse, las demandas, la tremenda lista que teníamos que demandar y ahí priorizábamos, siempre salía educación, beca y qué sé yo, entonces priorizábamos, entonces cuál era la priorización tierra, territorio y autonomía en todos los congresos, en todas las grandes reuniones, desde el 12 de Septiembre de 1978, siempre salió, había variante pero muy pequeña, que en otra salía por ejemplo el derecho a la vivienda, crédito, que tuvieran crédito con facilidad, cómo era a largo plazo y sin grandes intereses. Había una serie de nombres que se le daban pero no al paternalismo, queremos que nos den crédito nosotros somos capaces de pagar, pero crédito blandos que tenga esto y estas condiciones, las políticas y lo otro que salía era la mejora de caminos, mejora de vivienda, mejora de puente, crédito para alambre, para cerco, el problema del agua, salió mucho el problema del agua, pero siempre con la cosmovisión. Cuando se habla de territorio no hay para que hablar de camino, de agua, de animales, nada de eso porque nosotros somos un conjunto, somos parte de la tierra, todo lo que está debajo de la tierra, arriba de la tierra decían los viejos y tocaban el suelo, zapateaba y eran muy enérgicos. Yo no me voy a olvidar de eso, yo creo que yo me voy a morir siempre acordándome de eso. Ahora que estoy más vieja he pasado por otras experiencias hasta me pongo a llorar. Esa etapa para mí preciosa, preciosa, preciosa. Yo no tengo nada que decir de los mapuches donde he ido en ninguna parte me faltaron el respeto. Uno descubre cuando hay un hombre interesado, quieren decirte, pero hay que aprender a poner barrera, no te tocan, no te hacen ninguna cosa, uno sabe ponerle freno y con la experiencia que yo tenía, entonces, tampoco caí en ninguna parte. En general lo que yo te podía decir, yo estuve en la casa de la derecha, claro que estuve, cuando fui a dormir me di cuenta en la noche. En Chiloé llegaba en la casa que era muy simpático y cuando ya estaba en la CONADI fuimos a entregar unas tierras Yo fui con el Santo Mellado, fui con el director que Edgardo Lienlaf, Juan Antilen que era jefe de tierra. Yo llegaba ahí en el año 78, 79 cachate en el 80 y cuando iba ahí que vení Santo Mellado vendido, entregado le decían, la hermana que venga, porque la hermana está aquí, ella merece estar sentada aquí le decían tú no, tuve que salvar al Santo. Hermano le decía he venido dormir aquí, saca su carnet rojo y todo, hay que ser leal y fiel hasta el final, yo pensé que siempre era, porque siempre era a la iglesia católica, siempre no reuníamos en la capilla católica, yo siempre pensé que era. No iba ir a dormir a otro lado, porque fue el primero que me recibió, nunca pensé que era comunista, con carne y todo, me mostraba y me besaba, si no es por ella yo estaría en un hoyo decía. Me acuerdo de los discursos, a veces a la gente le falta que le des las vitaminas, decirles que puedes, un abrazo. El ejemplo de la organización era así, si tienes

un coligüe, lo quebras así, si tienes cuatro coligües ya no lo vas a quebrar así con las rodillas, pero si tienes 10 coligües, un atado, no lo quebras con nada, ni con la rodilla, ni con nada. Entonces, si ustedes son más de diez que sean como coligües, nadie los va a romper si están unidos. Si son capaces salir adelante a pesar de las diferencias, mira los coligües son todos iguales, ningún coligüe es igual, uno es más delgado, uno más chico, unos más gordo y eso también somos nosotros y nadie los va a quebrar. Si ustedes están unidos sobre las diferencias y si tú les dices eso en el campo, las gentes se las cree y se mantiene, se reunía, escondida de primera y después decían salimos de la comunidad, nos reunimos públicamente, salimos de las canchas y jugamos a la pelota, hacemos nuestra reunión entonces les decía arregla la manga para los animales para vacunar a los animales, limpien la capilla, es que no todos somos católicos. Ese no es el objetivo, el objetivo es que se reúnan y puedan conversar o cortando la murra de un lugar común y la gente iba, católico, evangélico, de derecha, gente de la comunidad se reunía ahí, guillatuwe que estaban llenas de murra, entonces les decía objetivo vayan, vayan al rewe, agarren fuerza, hagan un llallipun y ahí pa adelante siguen. Es que ya no hablamos mapuzugun, háganlo en castellano hermano, que le salga de aquí adentro. No le estoy pidiendo que haga un padre nuestro, usted vaya y lo que le salga de aquí adentro. Eso lo que tiene que decirle a günechen y no le está diciendo al palo que le está diciendo ahí. Usted está conversando con günechen, entonces la gente se animaba, conversaban y decían en la noche con llanto me hubiese que mi hija hubiere estudiado esto, que tengamos agrónomos mapuches propios, que tengamos nuestra propia gente, que sirvan en nuestra comunidad que vengan aquí y nos digan que tenemos que ponerles aquí, como el trigo nos está dando tanto por 1 y a mí me gustaría que diera 40 por uno, como era antes, ahora ni da 10 por 1. Eso po lamgen me decían. Tantas cosas, las papas, los porotos todo lo que se siembra, no podemos dejar que se siembre trigo se sacan 12 subproductos y cuáles son eso: harina tostada, soplillo, locro, locro cocido, locro crudo, muday, catuto, café, 12 subproductos para variar. Entonces, para mí fue como una escuela, porque teniendo en mi casa. Yo tuesto todavía, tostaba, molía y todo eso, los haces inconsciente y tomas el detalle, observar de ver que en otro lado ya no lo tienen, agua en otra parte no hay abundancia. A mí me servían agua y veía la mitad del concho y eso se lo tomaban y en mi casa no poh tenemos pozo, pero agua rica. No tengo río, no tengo nada pero el agua es súper buena. Entonces ahí te das cuenta que cuando sales para otro lado valoras lo que tienes en tu casa, fue una escuela. Te digo y te insisto las diferencias en educación y en la organización se dieron a partir del 83 de marzo del 83, 03 de marzo del 83 y de ahí para adelante del 85 algunos que quedaban afuera formaban organizaciones ya en el año 85 tenía la Ñewen mapu, la Kallfulikan, la Choyünfolilche, la RAKIZUAM, La Lautaro ñi Ayllarewe, pucha no me acuerdo más eran nueve. Ahí todavía estaba Aucan, todavía de una mano fregada y cuando fuimos hacer el compromiso con el candidato después del No. No lo hicimos todo, de manera independiente, pero lo hicimos. Cuando llegamos a firmar el compromiso con don Patricio a Nueva Imperial llegamos en la casa en esa escuela agrícola que hay ahí La Granja, el fusil salta pa fuera, y ahí sale Aucan y sus gentes y se sale del AZMAPU, porque estuvimos toda la noche discutiendo, ahí yo estaba coordinando las nuevas organizaciones, íbamos por tuno, entonces, dijeron que ella no, no firme, firmó la Ana LLao porque ella era la presidenta.

J.M: ¿Quien participa de este proceso?

I.R: Az Mapu, apoyo el compromiso de Imperial, firmó la ANA LLAO. Hay salió el Aucan pa fuera el brazo armado dijo y salió pa fuera. Si bien se había fraccionado, pero había, por ejemplo los centros culturales de Melillan Painemal ello no querían ser de ningún partido político, no querían ser de ningún partido político, sabiéndose que habían socialista,

comunista a lo mejor no muy agradable, pero que no iban a votar nunca y en el caso mío yo no era militante de ningún partido todavía, pero de ser como soy, esta tiene la falange puesta en la frente, todavía no lo era, a pesar que yo había hecho los trabajos de verano del 86, y los dirigí yo, porque entré a la Newen Mapu, porque me pidieron de Stgo, de Stgo finao Mario Millapi. Yo no estaba en esa organización en realidad, yo fui a Stgo en el 85 fuera de AZMAPU y todo me invitaron a Nueva México, Estados Unidos y me vine en el avión con Sergio Molina que después fue ministro de educación le conté mi historia y era amigo por otro lado, mira me invitaron aquí, ya no estoy en el azmapu y me dijo pucha me hubiese gustado que siguieras ahí. Mira le dije que ya no podía seguir, porque ahí adentro ya no me querían, la verdad le dije que ya no me querían, quería servir a mi pueblo, pero ahí no me querían, una porque ya no tenía la fuerza para estar. Y llega Humberto Buroto y llega a Tco había varias personas que conoce y uno de ellos Francisco Huenchumilla. Entonces llegaron a mi casa con Pancho Huenchumilla y Humberto Burote me dice Isolde me dice conoces a mi papá me dice. Yo conocí a tu papá cuando vino a Neruda a Pitrufrquén y Tomic después y llegamos al obispado a la casona vieja ahí y llegan todas las organizaciones para el trabajo del 86 y en el nombre de la newen mapu que era don Mario, Victor Hugo Painemal de repente dicen, la coordinadora de trabajo de verano va ser Isolde Reuque. Yo no sabía si decir que sí o que no y yo estaba al lado ese día de René Inostroza que era periodista, que tenía familia en Villarrica. Yo era de Pitrufrquén, entonces nos conocíamos, quédate calladita no más me decía. Esto va ser histórico me decía. Yo realmente no era para la Newen Mapu. Entonces me dijeron que tenían todo y me fui a conversar con la directiva Victor Hugo Painemal, Mario Millapi y don Ambrosio Millaqueo, estaba Cachaña, la Sandra Marín y varias personas. Cuando voy me dan el nombre de las comunidades y que venía el tren que venía y toda la onda y el AZMAPU igual pu, querían todo para ellos. Tenían toda la lista, mira la verdad ese día que llegó yo estuve repartiendo los grupos hasta las 10.30 y uno hasta las seis de la tarde, porque nadie podía repartir todo, porque el azmapu no tenía donde llevarlo. No se lo recibían, entonces yo inserté a las comunidades en todos lados, en todos lados donde yo tenía llegada inserté a las gentes, En algunas partes no puede llegar nomás, pero la ubicación fueron todas más de los contactos que yo tenía. Entonces eso me hizo ser motor de los trabajos de verano la Delia Delgato, ¿Yoselin Holsman? la Carolina Tohá se quedaron embobado con mi manejo, con mi destreza, con mi llegada a las comunidades, los distintos lugares, en el cerro, con los jóvenes de las comunidades, uno que venían, otro que cruzaban. Todo tranquilo, los chiquillos comían tallarines aparmesado, conseguí unas ollas horribles, volvieron todo quemado, volvían doblado donde lo pegaban. Fue una experiencia muy bonita los trabajos de verano fueron aproximadamente 3000 y tantos jóvenes. También hablamos de educación en las comunidades, fuera de educación de medio ambiente, de educación escolar, el nivel de educación. Yo recorrí gran parte de los sectores.

J.M: Las organizaciones que se habían fraccionados ¿sabían lo que hablaban cuando hablaban de Educación?.

I. R: Yo creo que querían mayor acceso que existiera la voluntad política desde el estado para que haya mayor acceso y mayores posibilidades para los jóvenes que venían del campo a la ciudad. Algunos lo graficaban cuando uno viene del campo al pueblo primer año quedaba repitiendo, porque tenían que nivelarse porque la escuela de campo no era lo mismo de la ciudad. Y otro para llegar a la universidad quería becas, clarito y bien específico y otros querían hogares. Una casa donde pudieran compartir, tocar instrumentos, bailar, hablar para no perder la lengua, entonces toda esas cosas en distintos momentos y habían algunos también que decían no al mapuzugun, que tenemos que estudiar como todos los

demás, una parte no sirve el mapuzugun, no está en la máquina de escribir, no está en los computadores, no está en los libros, no está para qué a estas alturas para qué. Lo otro la educación está en la comunidad, está en los logkos, en las machis, lo fundamentaban bien y los otros decían que no servía para nada, porque las machis cobran y los logkos son unos borrachos que no sirven para nada, que no tienen ninguna autoridad. Es más importante el profesor de la escuela, entonces todo ese se daba en un diálogo muy rico, así como para aprender, pero a veces diálogo picante.

J.M: igual con la Ley Indígena surge algunos artículos según algunos historiadores empiezan hablar de educación intercultural, en la ley indígena en el año 93 aparece en unos de sus artículos Educación Intercultural Bilingüe. En América latina la EIB venía hace rato danto vuelta,¿ pero como los mapuche se apropian de ese concepto? ¿ tenían conocimiento de que era una educación intercultural?.

I. R: No, no había ningún conocimiento tanto que era una cosa rara yo creo que sirvieron mucho algunos profesionales de la época estoy hablando del grupo de antropólogos del capive, de la gente de la Fundación Instituto Indígena que tenían relación con Brasil o con Europa, se hablaba de la educación intercultural y que algunos de nosotros nos apropiáramos del término para irlo sembrando qué significaba. Primero había que empoderarse uno como dirigente y que los otros te creyeran al lanzar la primera piedra, Educación Intercultural qué significa aprender hablar en mapuche y aprender hablar en castellano. Eso era educación intercultural la primera etapa, la segunda etapa ya era valorar lo nuestro, aprender de lo nuestro, pero que esta fuera respetada en el estado era un paso importante, qué tenía que ser respetado, hasta el día de hoy le tengo temor, pero bueno es que se folclorice y pase ser sólo un folclor y que este en todos lados y qué se yo. En general de primera costo empoderarse del tema o de los conceptos no del tema de alguna manera el tema venía. Cuando otros te hablan de la educación inculturada quiere decir que tanto el profesor como el alumno tiene que aprender es que es ser mapuche y cómo puedes lograr tener en alto esa educación, los conocimientos de los mapuches sobre todo el medio ambiente, sobre religiosidad, sobre el comportamiento de la tierra, porque ellos son los que saben, como es incorporada, esa capacidad de conocimiento que sea un intercambio recíproco, como ponerlo y desde esa perspectiva se hablaba se llega a este término de la educación intercultural, se hablaba de un estado plurinacional de un estado pluricultural y de una patria propia es tanto que ese se discutió antes de la discusión de la ley indígena, lo discutimos para llegar a tener la personalidad jurídica si éramos pueblo mapuche, si éramos pueblo indígena, si éramos minoría étnica o pueblos originarios y se habla mucho y se le pide a Bernardo Arroyo, un antropólogo que explique qué es educación intercultural o estado plurinacional y él lo hace y lo hace con el equipo de la Mirella Zambrano, Mario Barrientos son los que exponen el tema antropológicamente y ellos aclaran que somos minorías y yo le dije que no era minoría étnica y le dije que no somos que salíamos para afuera, una protuberancia.

J.M: ¿ya?

I.R: Cuando hicimos la cadena de guillatun, de palin, de eventos culturales o de expresiones culturales en cada uno de los sectores 71 y 80 a través de los proyectos del instituto indígena, a los curas norteamericanos que financian capacitación con los dirigentes indígenas y se hace capacitación en las comunidades en la casa de ejercicios, eran jornada, llegaban los días jueves, se iban los sábados después del almuerzo los puros presidentes, los otros 15 días eran los puros secretarios hasta el 83, en otro se hacía las producciones en las comunidades y ahí se van metiendo en el tema, ahí se mete la definición de

conceptos y ahí se habla y se da la definición de autonomía, de autodesarrollo, de comunidad, ahí se hace manejo de los conceptos y se pone la tierra que teníamos antes de las llegadas de los españoles de cuántos se redujo, y había tres mapas de la reducción de las tierras, hay distintos estudios y eso lo hicimos nosotros, la directiva con el equipo del instituto del estudio indígena y el equipo del antropólogo del capive y teníamos un folletito de cuatro página y nos movíamos, teníamos unas láminas y así íbamos al campo y mostrábamos esas láminas y se dieron cuenta cuantas tierras nos quedaban en realidad y cómo se perdió por malas ventas, por la puntería, por la libreta, del trabajo, de corrida de cerco, toda esas cosas había que enseñarla de nuevo, porque los viejos te decían, si así fue en mi comunidad, este que llegó con las manos por detrás y otra por delante. No faltaba educación, porque no sabíamos los papeles wigka y ahí con las enfermedades para atenderse en el hospital, problemas que tenía la gente, el temor, no tenían remedios, por eso te digo que educación resaltaba siempre, independientemente como se diera, el manejo de los conceptos y por qué se da la ley indígena es por todo lo que hicimos y los cursos se hicieron en Stgo, en Temuco y en Osorno y en Arauco, en Cañete principalmente, Concepción lo hacían Rosamel y su gente, lo hacían ellos en Concepción. Nosotros transitamos en Lebu y Cañete y llevamos la gente de Tirúa para allá. Allí cuando llegamos después del acuerdo con el Pato Aylwin se vio claramente las diferencias políticas, ideológicas, partidistas te voy a decir, ahí se vio quienes eran los socialistas, comandantes, los socialistas renovadas, la democracia cristiana, los comunistas, esta súper claro, entonces podías decir ahí la Newen Mapu demócrata cristiana, la Lautaro ñi Ayllarewe la socialista, la Kallfulikan de Lautaro Raiman eran los socialistas no sé cómo se llama la convergencia socialista, pero ahí era como la nueva socialista, los comanches donde estaba Domingo Colicoy y compañía. Esos eran los comanches socialistas comandantes, partidos comunistas A, B y C, porque había tres grandes líneas, no era sólo una línea de echo en los mapuches nunca había una sola línea, las tres grandes líneas y Santos Mellado llega a ocupar el cargo de revisora de cuenta no sé cómo se llama la comisión interna del partido comunista, que tiene que ver con el orden, Comité central, desde el comité central tenía que dar las pautas del comité central del partido comunista Santo Mellado. Como era la única organización del sur de Chile da la cara y todo y en la democracia cristiana sale a flote Francisco Huenchumilla a pesar de Francisco Huenchumilla no era el mapuche más, él manejaba una cierta gente y en los socialistas también. Yo a pesar de que estaba en la Newen Mapu en mi organización no militaba ningún partido. Yo era amiga de, cuando me quise inscribir en el partido socialista, porque mis tíos por lado Paillalef eran todos socialistas, porque en el año 73 se fueron todos para argentina para arranque de papas decía mi papá. Se fueron para arranque de papas los cuñaos, los cuñados de mi madre. Yo quería inscribirme para el partido socialista, pero conversando con unos socialistas. Yo me inscribí cuando la CEPI era CEPI ya po, estábamos discutiendo la ley indígena ya y había que nombrar para la CEPI consejeros, viste que estaba José Aylwin, Snier, quien era el otro bueno ahí estaba Santos y las organizaciones tenían que elegir, pero cortaba el presidente José Bengoa en realidad cortó, pero el presidente y la Newen Mapu tenía que elegir para consejeros y el candidato fue Mario Millapi, Victor Hugo Painemal, Nelku y yo éramos cuatro candidatos de los cuatro candidatos yo saqué la primera mayoría. Yo me fui en un documento, carta certificada en Stgo entregamos juntos, porque era una sola acta, todas las organizaciones una sola acta, se fue el Santo Mellado, Camilo Quilaman, Mario Curihuentro yo y quien era el otro. Nenku era de Osorno, el venía por el acta de Osorno y el otro Ramón Chonqueo nos fuimos en una sola carta en la novena región para Stgo para ser consejeros de la CEPI y yo llevaba la primera reunión en la casa de ejercicios con voto y todo con la Newen Mapu, resultado entregamos la carta a las 12 en el correo carta certificada firmaba por todo nosotros para que todos los vieran y todos los vieron, los firmamos, los sellamos,

los fotocopiarnos y se fue para Stgo, a las 3.30 de la tarde estaban en la democracia cristiana, el partido socialista no me acuerdo quien más diciendo estas personas no son militantes de ningún partido, por lo tanto, no quedé, de la Newen Mapu quedó Juan originario de Osorno, vivía en Stgo integrante y militante del CODEJU de Stgo se me olvidó el apellido debe ser mezuino, el hermano fue consejero, Juan Queupual quedó en la CEPI porque era militante, estaba cerca de don Gabriel Valdés estaba otro cerca de la comisión de los derechos humanos y nombraron a varios que lo iba asesorar y que lo iba ayudar qué se yo. La cosa que a mí me llamaron y me dijeron la primera persona que me llamó de Stgo a las 3.30 mira llegó este fax firmado por tal fulano de la Newen Mapu donde dice tú fuiste la elegida, pero no podés ser, te cago tu partido. Yo dije no, yo no soy de ese partido, no soy de ese partido, quiero serlo. Estoy pensando si soy de ese o socialista de ahí me llama Pepe Bengoa y me dice Sholde me dice tú no vas hacer, pero es necesario que sigas, que estés, no vería el movimiento mapuche sin ti y yo le dije yo no he dicho que me voy a ir. No me dijo tú vienes por la Newen Mapu, pero nombraron a Juan Queupuan, ah ya que interesante le dije, como yo ya sabía no era novedad. Ya había llorado, como 15 minutos antes me había pegado un llanto y mi marido me dijo en su momento no esto, hay que darle, me dijo donde más le duele hay que seguir viniendo, estamos en la oficina de la Newen Mapu en ese tiempo estaba en la casa de los Tuma ahí estábamos, estaba en ese tiempo José Cayupi y José Cayupi sabía y ya había firmado, pero nada me dijeron, ninguno me dijeron José Cayupi ni Esteban Díaz ya ellos habían firmado en los dos habían firmado, ellos son militantes ya habían firmado con Mario Millapi, con Víctor Hugo Painemal, con Francisco Huenchumilla que no podía ser yo porque no era militante. Esa fueron experiencia y etapa dura y me acuerdo también Ramón Chanqueo socialista, pero tampoco fue porque priorizaron a Camilo Quilaman y al Santo Mellado lo priorizaron porque era miembro de una central del partido comunista iba por el AZMAPU, quedó diríamos que fue el Santo, Camilo Quilaman y Víctor Hugo Painemal militante histórico de la DC de la marcha joven él 100 por ciento demócrata cristiano. De mapuche puro apellido, él era uno de los que, bueno su finao su padre fundamentaron que no valía la pena aprender mapuzugun porque no servía para nada. Yo te digo íbamos hacer una conferencia de prensa, yo me vestí impecablemente vestida con todas las joyas y todo, fui la única que llegué con distintivo mapuche y los otros llegaron con terno qué sé yo ah que tiene que ver si con tapa la chucha sin tapa la chucha nosotros igual somos mapuches me dijo y nosotros vamos a manejar esto así que fue muy mala experiencia con el señor Víctor Hugo Painemal. En general también no ha sido fácil, porque también cuando quise escribir mi libro, había mucha cosa que la gente creía que iba a decir que no los iba a interpretar a ellos o que los iba a echar al agua a ellos por cosa que hicieron ellos poco cristiana te voy a decir, cuando apaguemos esta cosa te voy a decir que fue. Entonces, había mucho miedo de tanto que algunos cuando supieron que salió mi libro hasta hicieron una reunión y tenían lista la demanda y todo y yo le dije que ojalá que lo hagan porque así el libro se hace famoso. No fue fácil yo era la persona que más discutía, incluso cuando era CEPI cuando era la Ley Indígena. Para la primera había que fundamentar de acuerdo a los parlamentarios, porque nuestro parlamentario de Chile ve por todos los lados, ve lo nuestro. Yo soy concertacionista o fui concertacionista, soy todavía de repente no lo soy. De repente estoy en duda. No estoy en la claridad, ni ver esa proyección como mapuche queremos o qué quieren hacer ellos como políticos, donde se corta el queque, que quieren hacer con los mapuches o con los indios de Chile por así decirte, porque ellos dicen “pucha que son problemáticos que son difíciles. No tienen un solo dirigente, tienen por todos lados. Unos hablan y por otro gritan por allá si no los reconocen tampoco reconozco los demás les dije y yo no estoy esperando que me reconozcan a mí, porque nosotros cada lof, cada comunidad, cada grupo tiene su dirigente. Por eso que los viejos decían cuando un dirigente muere, diez se levantan kiñe logko tranle, a veces decían

epu mari, pero yo witrpayay no sabía decir bien. Me rio de mi misma pero era para criticar hasta el día de hoy y yo siempre les decía díganme que si la CUT es una sola para todos los trabajadores de Chile y ustedes díganme si todos los mapuches tenemos que estar ahí. Yo pelee con Manuel Bustos, Melillan Painemal y con Mario Curihuentru porque dijo ustedes y su asociación azmapu tienen que unirse a nosotros, son trabajadores y pobres como nosotros. Ustedes tienen que estar aquí con la clase trabajadora. Yo les dije sí con la clase trabajadora, pero nosotros somos pueblos, somos diferentes, por lo tanto, tenemos que hacer un paralelo y asociarnos. No po tienen que defender y hacer sindicato y vinieron todos de Stgo los comunistas hacer sindicato independiente de campo y de hecho lo hicieron en varias partes se sindicalizaron las comunidades, principalmente Malleco. Ahí donde a mí me hervía la sangre te voy a decir, porque yo siempre he pensado que nosotros no tenemos porque sindicalizar. Si tenemos nuestra forma de organización y tarea wigka ellos no awigkarnos, varias veces he pensado si he estado meando fuera del tiesto, porque eso que hacen lindos discursos que se dicen mapuche de izquierda, mapuche progresista, nuevos dirigentes a la hora del kivo está quebrando las organizaciones, cuando una sola comunidad tendría que haberle comprado tierra y no dividir en A, B y en C para que se vayan para cá, están quebrando eso, lo que es propio de la comunidad. Cuando una sola tenía que irse. Soy retrograda no sé, hay unas series de cosas, de epíteto que te dicen, creen que lo que están haciendo en ese momento es y es la verdad. Esa es la realidad y así se tiene que hacer. Yo no veo de parte de los mapuches, ni veo de parte del estado, de los políticos no veo que conozcan bien. Yo tuve la oportunidad de ser consejera algo que me critican del presidente Aylwin en la conadi, del presidente Frei no fui, a pesar de que era más cercana del presidente Frei no fui, porque a través de un trabajo que yo hice. Yo fui consejera del presidente Aylwin de la formación de la conadi él me nombró, llegó aquí la peladería porque habían varios otros que querían ser que a mí no me correspondía. Después en el presidente Frei no lo fui. Del presidente Lagos yo te digo yo lo fui, porque fue porque aquí se le dio duro en la región y a la hora que él era candidato. No es que te diga que el presidente Lagos fue una maravilla para Chile a lo mejor que sí pero para el tema indígena no fue ninguna maravilla. Es mi crítica, pero entre él y el otro candidato que había yo me lancé hacerle campaña a él, porque dieron que él se comía las guaguas vivas, yo fui a desmentir que no era así. Después yo fui aquí en la novena región no había ninguna mujer, habiendo incluso presidenta de los partidos no había ninguna mujer que defendiera a la Michelle Bachelet. No todos decían que no que es una mujer que tiene tres hijos, ninguno ha sido su marido. No es un marido formal, no va tener esto y no va tener este otro como vamos a estar dirigido por una mujer. Yo fui a presentar mi libro a un grupo cristiano y cuando llegué al grupo cristiano yo le dije al obispo que iba ir al desafío que me habían hecho a presentar mi libro y que además iban hablar de la Michelle a mí me interesaba que el también fuera, porque era un grupo cristiano, un grupo de peso. Dijeron de todo de la Michelle, yo escuché tranquilamente tomé agua y les dije mire. Si la Michelle no hubiese querido tener hijo con amor no lo hubiere tenido. Es doctora, por lo tanto, sabe de condones, sabe de todas las wifas que se puede poner uno para no tener hijos y por lo último cristiana o no, pudo haberse hecho un aborto si ella lo hubiese querido, pero prefiero tener los hijos, sin embargo, tiene tres hijos con amor. Es dar vida, sentirse mujer, tener algo con que luchar como todas mujeres, si fue con marido o sin marido es una opción personal y justo y nadie puede condenar al otro, ni Jesús cuando le dijo tirenle todas las piedras a la prostituta, que hizo la gente. Si Jesús no tiro la primera piedra ellos tampoco lo tiraron, porque ustedes la van a tirar la piedra a una mujer que es capaz y que puede apoyar mucho, después todo el mundo quería salir conmigo, después de esa defensa y obvio que esa defensa la conoció la Michelle, estaba rectora de la católica que era feminista la Mónica Jiménez yo dudo que haya votado por la Michelle y después la llamó para servir. Yo tengo duda por su

planteamiento en esa oportunidad. En general es por pasión que yo tengo, cuando me propongo algo yo soy bien apasionada digo lo hago y lo hago independientemente del partido. Yo no le pedí permiso a mi partido para apoyar a Lagos. Mi gente de mi propio partido el chico Zaldívar, iba de candidato, entonces el chico Zaldívar ganó Melipeuco, Cunco y Villarrica era con Lagos las primarias ¿te acuerdas? El chico Zaldívar la ganó pu, pero los que hicieron las campañas dijeron que era repelente que se comía las guaguas, entonces había que desmentir eso, quién lo iba a desmentir los socialistas no lo iban hacer, los PPD tampoco partí yo po, juntarse con las gentes y en general eso en los centros culturales y el azmapu y en las organizaciones, en el acuerdo de Imperial y como consejera no siempre estuve de acuerdo con los acuerdos que se tomaron, pero si se toma en grupo, colectivo los asumo. No es mío es el acuerdo que se tiene que llevar a la ley y tengo súper claro que uno hace lo que se puede y no lo que quiere y como mujer en cuanto a la educación tú tienes que ir tres pasos delante de los hombres. Los hombres no estudian, no leen, no se preparan, le importa un rábano dejar una reunión parada sin nada. En cambio yo llegaba a todas cansada como perra, pero llegaba qué se yo, pero llegaba. En el estudio de la educación yo fui la única que la tomé como una bandera de lucha, la educación en todas partes, le daba duro, por las mujeres también que tenían que estudiar, que los jóvenes tenían que estudiar carreras altas. Yo prioricé la educación intercultural en contra de varios otros por hacer el compromiso con la católica, casi me comieron. Yo prioricé, tenía que priorizar en algún lado. Nos dijimos queremos educación, queremos esto, queremos este otro. El ministro Molina que felizmente lo había conocido en el avión y las conversaciones antes, no teníamos ningún profesor que se atreviera hacer educación intercultural, teníamos profesores mapuches con apellidos, pero no se autoidentificaban. En el magisterio había cualquier cantidad. Yo fui me reuní con ellos, con permiso del obispo que invitamos qué sé yo y en Temuco también nos reunimos ahí también vino Emilio Cayuqueo, la Rosa no sé cuánto, los Nahuel, Calfucura, Domingo Montupil todo eso. Todos los profesores vinieron a la casa de ejercicios, estuvimos como cien profesores, pero vinieron si es que como organización y la iglesia como iglesia le podía dar un aporte para ella, en engrandecer la bolsa de la escuela donde ellos estaban trabajando algo así y no porque querían educación intercultural salvo después quedó Emilio, Landeros la señora de Emilio que se llamaba Rosa no se cuanto, una niña Pichihueche y del Vicariato quedó una sola persona no me acuerdo como se llama. Estoy hablando de los años 80 incluso cuando llegó el presidente Aylwin. Los profesores quedaron en nada, porque nadie se atrevía hacer una educación intercultural, nadie estaba capacitado, nadie se atrevía a manejar un grafemario, peleamos nosotros. Hicimos un proyecto que se aprobó en, donde se aprobó. Las primeras becas que tuvimos nosotros fue de la Scuola Chi program de Alemania fueron cien becas para mapuche. Después hicimos ese curso, hicimos otros proyectos para los profesores, hicimos varios cursos de capacitación con los profesores. Los profesores decían no tengo grafemario, no tengo esto, no tengo esto otro como vamos a hacer con eso, que está el unificado, la universidad hizo un proyecto y se lo aprobaron uno en Canadá de alguna manera también participe en el unificado, en el Raguileo, participe en varios. Después en el Azümcheffi ese es otro cuento, porque siempre había en la idea de que el mapuzugun tenía ser escrito, como yo no lo sabía me interesaba que todos los supieran, los viejos que están en la comunidad que son bibliotecas vivientes de sus comunidades, les enseñen a sus cabros chicos, porque el gran error de nuestra comunidad es que a nosotros no lo enseñaron. Si hay gente y todavía hay gente que sabe cada día menos, porque yo estoy en la ronda de los viejosa. No le voy a enseñar lo que yo no sé, lo que sé lo enseño. Entonces en general era eso y fuimos a buscar por alguien no sé quién habló de Anselmo Raguileo y fuimos a buscar a Anselmo Raguileo ya no me acuerdo el año, 79, 80 debió ser. Fuimos varias veces con la Mirella Zambrano que sabía que tenía el nexo a través de otras gentes

con Bernardo Arroyo que era un antropólogo, también con el fuimos, Melillan Painemal que había sido amigo de él. Historia de familia que sé yo bla bla bla y la primera vez dice que no, la segunda vez dice que no, la tercera vez dice que no, la cuarta dice que no, pero tomando té dice yo sé hablar español, mapuzugun, inglés, francés eso dice el Anselmo Raguileo, portugués y me falta uno. Sabía hablar seis idiomas, por lo menos se comunicaba y la señora le dice no te vas de la comunidad. Habían sufrido hartos ellos. La historia de familia eran de sufrimiento 73 quedó sin trabajo, quedó sin nada, entonces él tenía dos hijas. La Ruby no tenía idea de nada la pobre. Yo no la culpo, ella hizo un gran esfuerzo para hacer eso, la trajimos con un proyecto y por lo tanto se vino con sueldo, se vino con todo que del campo, de Stgo. Claro si allá estaba, allá le fuimos a rogar más de alguna vez, por eso a veces me da rabia ah se vino, le fuimos a rogar, varias personas dijeron que él es químico para trabajar con la cosa agrícola. Hace esto y hace lo otro y la mirella dice si él estudio lingüística. Entonces le pega y vamos y conversamos con él y estaba en una situación crítica. En general cuando se vino, él recorrió parte de Malleco, de Cautín y se instaló en el Capive y ahí ya hacia las clases con alumnos hablante que elegimos nosotros con la organización, era un proyecto de la organización que llegó del Capive, porque nosotros todavía no teníamos una personalidad jurídica como administrar plata, como AZMAPU. Como AZMAPU trajimos a Eduardo Castillo, llegó a traer la fundación del instituto indígena. Entonces para decirte que la educación siempre estuvo en nosotros independientemente de quien trajimos él hizo el estudio en mapuzugun, planteó su grafemario. También estuvimos participando con el unificado ese que hizo el Adalberto Salas, la ufro, la Católica y Concepción también la Austral de Valdivia pero no la María Catrileo. La María Catrileo hizo uno sola, hizo sola ella su grafemario. Ella la sumaron al unificado y ella no quiso entrar a discusión. Entro al unificado Anselmo Raguileo, pero por dos letras no se llegó acuerdo después con todo lo que de educación, con los compromisos, convenios con las universidades, porque no teníamos profesores, porque no teníamos gente que se decidiera había que meter tanto en el Ministerio de Educación, como fuera del Ministerio de Educación esa capacidad que independientemente que fueran analfabeto o en wigkazugun, tú podías enseñar. Todo lo que se tenía que enseñar siempre en las comunidades. Si uno aprende viendo al otro, hablando, le enseñan a los niños. No había que asustarse y enseñar y el profesor era capaz de escribir como sonara como suena y que diga marimari, escribiera como escribiera pero la pronunciación lo tenía el hablante de la comunidad. Entonces no fue fácil, pero como lograr eso y eso fue mucho más fácil en la organización, tú que no tení ni octavo año básico, podía ser facilitador cultural en la comunidad, en la escuela del barrio, del sector, por qué, porque tu hablabas bien el mapuche y el profesor tenía que anotar y ese fue más fácil que los profesores que los directores de colegio. Me toco cualquier charla sobre para qué era importante que fortalecía la personalidad, el desarrollo, el desarrollo personal de los niños, el orgullo etc, etc para poder llegar donde los profesores. Hicimos el convenio con las universidades para que los jóvenes en educación intercultural. Los primeros profesores de la universidad... Sino era consejera, era dirigente siempre y estaba en las discusiones pero para eso era consejera de la conadi. Fui consejera de don Pato y antes era dirigente así que daba igual y mi tema era educación. Todas las presentaciones eran escritas por mí.

J.M: ¿Cuál es la evaluación que le hace a la carrera después de año de funcionamiento? primero era pedagogía básica Intercultural Bilingüe. Después que dejo en pedagogía básica con especialización en educación intercultural. Ahora pedagogía básica en contexto mapuche se cambió completamente, antes era para mapuche. Ahora entran por PSU, hay una franquicia del gobierno para personas mapuches

I.R: Yo en lo personal, desde el inicio a mí me pareció que la idea era buena y se dio un paso como dicen. Algunos no le gusta la forma como lo planteó pero yo creo que dimos un gran paso en ese sentido y con las becas, con los convenios con las universidades que se hable que se tomen electivos en medicina en la universidad. La carrera de ingeniería que antes no se tomaba para nada y ahora que tengan un electivo mapuche en trabajo social, en derecho, etc. Yo creo que dimos un paso interesante. No es lo que yo quiero, porque a mí me gustaría que siguiera siendo una educación intercultural, porque es la única forma que puedan salir hablante y fuera de, que tengan una fuerza de eso, porque si en contexto mapuche vas a tener lo básico. Y si tú eres profesor de música, hacer bailar al cabrito en la escuela, que toquen un instrumento, y llevar hasta un cd, el cabro escucha por el oído y aprende pu. En general yo creo que hemos ido retrocediendo, partimos fuerte. Yo creo que tiene que ver con el movimiento mapuche, porque el movimiento mapuche lo último cuatro años yo no lo he visto discutir de educación en profundidad no porque yo no sea consejera en los últimos cuatro años, incluso más de cuatro yo creo. Salvo esa pelea por las becas. Esta beca lo quiero tener yo, pero más de eso nada más y las becas en el inicio también partieron en el movimiento mapuche y yo me acuerdo que había que hacer un. Eso también fue durísimo para mí, porque había que hacer una proyección regional de cuántos jóvenes podían tener beca. En tanto que en el inicio dieron sexto, séptimo y octavo pase por la gran mayoría aquí en la asociación de profesores, partimos en lo otro de aquí para allá, para que llenen los formularios traigan. En el momento que los niños no salieron aprobados al inicio fue por proyección, fue bueno. La novena región fue la más presentó solicitud de beca, pero de esta proyección de la novena región se hizo la proyección país. Cuando en Punta Arenas ni siquiera llenaron un formulario. En Stgo entre que creían y no creían, vinieron al ministerio, entonces hicieron por organización. Los grupos que habían organizado, los hicieron con los niños que ellos tenían, no hicieron ninguna proyección y eso había que defenderlo con diente y muela a las horas del kivo y después de eso pasó todo al Ministerio de educación y a la Junaeb. Entonces, ni la conadi ni los dirigentes tienen un pito que tocar a veces culpan mira que el santo no me da las becas, pero no estaba en la organización. Estuvo primero en la CEPI y después en la CONADI se ayudaba a llenar formulario. Éramos parte de la selección si bien lo hacían lo del Ministerio de Educación, pero uno era parte de la selección y como encargados de educación o algo que tiene que ver. Yo siempre estaba ahí. Lo de aquí, lo de la décima, lo de la octava estaban aquí viendo el nivel de los chicos, pero después eso se perdió, porque no había ninguna fórmula. Más bien iba los hijos de lo que estaban organizados, los hijos de la octava y yo hice una revisión en el período del presidente Lagos había en el surisur Punta Arenas creo que era o Puerto Octay ya no me acuerdo bien del lugar había hasta un sobrino de don Francisco inscrito entonces yo dije que no y le mande a preguntar al Aguilera que era de allá y le dije mira este no es mapuche se autodefine como originario la letra C de la Ley Indígena es lo más perverso que hay que había que revisarlo y se revisó ahí hubo una revisión, cómo estará ahora la calidad indígena, pero hay mucho que revisar y yo creo que hemos retrocedido bastante no tan solo en la malla curricular de la universidad. Partimos fuerte y cada vez vamos a ser más débiles, también en el producto. La gran mayoría de los jóvenes que entraron a estudiar, después se dedicaron a trabajar no en escuela, ni en municipales, ni en particulares, sino en ONGs o en otras empresas donde económicamente le era más rentable. Entonces mucho de eso no sirven, no es un aporte a la enseñanza del niño desde la base hasta la enseñanza media, si no al aporte a la empresa donde estaban en la consultora. Mi marido tiene una consultora donde cuando postula se le exige que haya un facilitador cultural y que generalmente son chicos de intercultural que quedan a medio camino que no han terminado y saben pedir diría yo, se le exige documento escrito y todo eso y de repente van y ven lo que hace el técnico y ellos no tienen ni voz, ni voto en el campo depende de los ONG que vayan. Yo he visto

varios facilitadores de ONG que no sirven para nada. Este niño Domingo Colicoy es un ejemplo súper bueno. Domingo Colicoy que no terminó, porque en la hora de la práctica le dieron trabajo, no terminó otra que políticamente se identificó, se alineó a un partido, se alinea a una dependencia, de trabajo y él hubiese sido profesor independientemente que gobierno este de turno hubiese servido mucho más a su pueblo, que a su organización y su partido que está donde está ahora. Entonces, ahí tengo una opinión muy crítica. Me molesta y con este te hago un paréntesis. Este gobierno me invitó a trabajar y yo le dije que no.

J.M: ¿Como enfrentaba la educación estando en la CONADI, en las relaciones, pueblo mapuche recién hablábamos que los parlamentarios desconocen la realidad mapuche como se enfrentaba usted estando dirigente mapuche participando en un gobierno como separa usted para llegar a cierto consenso?

I. R: Yo creo que me sirvió mucho estar antes entre los leones, las propias organizaciones y las divisiones. Yo creo que ese me sirvió mucho como bisagra, estar en puerta y estar en la ventana. El hecho de saber escuchar lo aprende con el tiempo. Yo creo que como todo mapuche enciendo con agua. Me hierve la sangre muy rápido, voy al choque y voy al choque con cosas muy puntuales. La mirada de país aprender a mirar el pueblo, la región ahí te da una tranquilidad y las conversaciones sobre todo cuando ves que el resto de tus colegas y funcionarios públicos no están ni ahí, ni los propios mapuches que están contigo en la CONADI están enmarcado el marco que te da el estado. No son capaces ni siquiera de hacer un análisis desde el punto de vista propio como mapuche. Cuando uno lo tiene con una posición crítica mira es verdad somos funcionarios y tenemos que responder al estado y estamos en la vereda del frente que en nuestro propio pueblo como le decía yo, pero tenemos que ser autocrítico en algunas cosas. Es que con eso es perder el tiempo con eso no vamos a ganar nada, tenía ahí mismo la piedra en el zapato y con los parlamentarios en general con algunos bastante fácil para conversar porque ellos entienden por el lado de la pobreza, por lo tanto, es fácil llegar a un diálogo más fluido, pueblo mapuche, pueblo pobre, pero no pobreza, puede ser una ciudad pobre independientemente que sea mapuche o no, pero al remarcarle que el pueblo mapuche no es una ciudad pobre. Nosotros tenemos cultura les decía yo, tenemos lengua, tenemos historia, somos ricos en conocimiento, en pensamiento, saberes y que deberíamos entregar. Chile está pobre debe escuchar a sus pueblos originarios cuando tú le planteas una visión así, entonces la gente te dice porque no lo tienes escrito, te sacan de repente no hay ninguna ruina en la novena región. Mira le decía yo no van a encontrar ninguna ruina la parte octava, novena y décima región es húmedo, todo lo que pudiera caer se pierde. No es como el norte, el desierto que puedes tener 100 años muerto entre las arenas y puede estar intacto en cambio el de nosotros no se desintegra bien específico, bien duro de repente, pero también plantearle a la misma gente. Me acuerdo clarito conversando con la presidenta Bachelet sobre el tema indígena, ella quería encontrar un chiro, pero no había nadie que le entregara la cabeza de esclavo y con esto te resumo que ella quiso hacer, hizo una comisión y la propia gente de la CONADI que se enmarcaba, la propia gente del MIDEPLAN que tenía que embarcase con el programa, con plata, ya se me olvidaron, por el éxito de cada uno de las líneas. Entonces, yo diría que todo eso de la burocracia administrativa te come las buenas ideas. Yo creo que cuando la gente va a trabajar en servicios públicos tendría que pensar va ir solamente administrar, porque si va a pensar como mapuche va terminar muchos días con dolores de cabeza, como terminaba yo con rabia con tu propia gente. A medida que pasaba el tiempo me ha ido pasando cosas personales en mi vida, no he dejado de ser apasionada, menos que antes. Antes lloraba menos fíjate, me han dicho que soy europeizada que soy mente colonizada, que soy cristianizada todos los epítetos de las formas más duras que pudieran

haber. Me dijeron como una mujer mapuche, blanca, que habla bonito castellano cómo podía ser una dirigente mapuche que de donde salió, y cuando yo entré a la dirigencia de Septiembre a Diciembre yo dije que puedo aceptar de Septiembre a Diciembre eso en el 1978. Hoy día todavía estoy esperando que llegue Diciembre, cuando me voy a morir, me voy a ir al ataúd, porque no me ha elegido nadie, pero cuando llegué de Bolivia, fui a trabajar a Bolivia estuve más de dos meses. En Bolivia cuando volví tenían la idea de no hacer nada por comunidades mapuches, después de haberme venido en plena campaña y de haberme encontrado con el subdirector en Villarrica haciéndoles campaña a Piñera. A mí me pareció una deslealtad, tú puedes tener diferencia que en ese caso era la concertación, puedes tener mucha diferencia, aún siendo parte, pero no puedes traicionarlo así, mejor quédate en la casa no crees tú. Como te decía no es fácil trabajar en el servicio público, porque uno es la burocracia y otro que no entienden entonces pasa a ser una oficina como cualquier otra, no tenía ninguna especialidad, no tenía ninguna diferencia por la gente, salvo que te digan ¿Mari Mari?. No hay ninguna otra diferencia. La diferencia de sentarlo en la oficina te hacen los coladores para allá, aunque tú no hagas los coladores, los colegas, los que vienen de antes. Te hacen el colador que parte abajo con el papel, arriba, arriba y cuando llega donde ti llega todo listo. Tú te reúnes con tus equipos, hablas con ellos. Es bien fregado el asunto. No te digo que no lo volvería hacer, pero no es fácil y ahí al entrar uno logra entender al resto de los mapuches que van, porque después se dejan llevar por la corriente. Yo hice harta cosas en contra la corriente, mira para el aeropuerto nunca me preguntaron si estaba de acuerdo o en desacuerdo, siempre me pidieron informes a las 11 de la noche, a las 2 de la mañana, informe sobre el aeropuerto cuántas comunidades hay, las indirectas y las directas y en la CONADI no había nada. Entonces que tenía que hacerme un equipo, un antropólogo, un profesor, un técnico agrícola en dos vehículos haber partido en todas las comunidades y lo peor es que el aeropuerto se construyó aquí. Eso tenemos que ver las comunidades de aquí no más, todas las comunidades, las directas y las indirectas, porque mientras más comunidades sean perjudicadas el aeropuerto no se puede hacer, o se puede hacer pero va ser la decisión de los directos y los indirectos. Habían lugares que no hacen guillatun, no tienen Rewe en nada habiendo Menoko o habiendo todo esto que se pueden defender o hacían ninguna cosa, pero métale fundamentar. No quedamos una vez en la tarde cuando los antropólogos te traen todo, pero no dice esto, pero no dice lo otro, donde aparece, cuántas vertientes había, cuántos Menoko habían por qué no está la comunidad, por qué no está Lolen Alto díganme no si esta Lolen Alto jefa y ya llame a alguien que me diera los desniveles, tanto kilómetros a las casas y las alturas y todo, el problema que iban a tener con los animales, le pedía un agrónomo que lo hiciera y en eso apareció un Manquilef que trabaja en la UFRO, profesor que también fue parte. Este es mi período de subdirección de la conadi, tenía la posibilidad, nunca nadie me pregunto y hablé con Iván Reyes antes, durante y después también. Ellos con su posición, pensando que tenía otra posición, nunca me dijo cuál era su posición. Nosotros esto y esto y así eso fue fuerte. Hubieron varias cosas también lo que nunca pude hacer lamento no haber golpeado no más la mesa encontré hartas cosas raras, carpetas perdidas.

Yo creo que no hay robo de las personas de la gente que está, pero si lo que hay, por ejemplo no hay ningún estudio, por ejemplo tú vas a comprar eres de esta comunidad te vendo este campo y este campo. Si el dueño de este campo un señor Mafardo te vende este mire son 300 millones yo te cobro deme 280 y de eso 280 cinco son para usted se lo doy en dinero en efectivo y este te dice son 300 millones y jamás para la comunidad. No te ofrecen ninguna tierra pero te ofrecen otro y que efectivamente se hizo con los acuerdos de los dirigentes en las comunidades en dos lugares y una niña de Teodoro Smith la Persida que yo le decía la Perfida, porque la verdad que compró un lindo menoko, un campo qué sé yo

con canelo, con todo eso, pero para que se vaya la gente de ahí, un humedal para hacer un santuario no más se irán cinco familias no más, más no se iban a ir de lo que estaban postulando. Incluso me dijo vieja de mierda y yo le dije analices bien qué es lo que quieres para ir a vivir, para sembrar Si me dijo quiero tener mi recinto agrícola eso queda en el límite de Gorbea con Loncoche. Si querían irse a vivir iban a producir, si se pudo haber comprado como mapuche también y todo lo que había era ponerle árboles nativos, porque había una de canelo, era un humedal. Había solo un pedazo lo menos para producir papas y había una casa que fue habitada alguna vez y había un peral y después conversando con un vecino me dijo que aquí vivían, pero en el invierno se llenaba de agua, el agua llegaba hasta la casa por eso se fueron, pero ellos te hicieron un compromiso, una notaría. Ellos ganaron artículo 20, letra A era un subsidio comunitario, no individual y con el dueño. El dueño le paso plata por anticipado para que compraran cosa para que lo vayan a ver, lo iban a buscar, lo iban a dejar, tenían un corredor y ellos tenían que pagar la papelería, hablaron con Tuma y Tuma le dijo no pu si ustedes se ganaron ciento no se cuanto millones, pero pongámosle 100 millones y son suyos. No o 10 era para pagar el abogado, la escritura y todo, se tomaron la CONADI y menos mal que se tomaron la nacional, no la sur. Se la tomaron y dijeron qué hiciste, qué se yo, aquí y allá. Yo le dije en ese tiempo era Jaime Andrade, yo le dije Jaime yo no hecho nada. Todo lo ha hecho Richard Mancilla es más les dije lo que me dijeron aquí que iban a comprar si o si les diera o no les diera. La Lucinda que tenía artículo 20 letra A y la Lucinda me informa que los colegas, los técnicos que tenemos un campo apto para vivir y producir y yo les dije que hicieran un análisis bien si era para vivir y producir y tener plantaciones de árboles. Salvo eso dije y me dijeron esa vieja de mierda se opuso.

J.M: ¿Como enfrenta esta disyuntiva?. Encarada por dirigentes mapuche ¿como se posiciona como mapuche como autoridad gubernamental?

I.R: Si eres del gobierno, aunque sea tú posición vas a ser de gobierno, por ejemplo en ese sentido, porque si hubiese sido de gobierno yo le hubiera dicho haber Richard Mancilla ustedes tienen priorizado yo llegué no le hubiese hecho ningún comentario, pero en mi calidad de subdirectora y mujer mapuche si se querían ir a vivir era imposible ir a vivir, pero ya había un compromiso con anterioridad, pero ya había involucrado un parlamentario que nunca habló conmigo, porque ellos tenían el negocio con el dueño, porque habían recibido plata. Entonces la coima estaba fuera de la CONADI y estaban involucrado dirigente que andaban choreos todo los demás y como no eran de mi misma corriente política partidaria entonces los mapuches que somos más ideologizado te voy a decir, te conocen o no te conocen a ti, pero alguien te dice mira este revolucionario, este aquí y este allá y así. Lo mismo me decían a mí que era demócrata cristiana, que era cristianizada, que no quería nada con los terroristas más o menos, entonces llegaban choros y lo hacían a su pinta cosas que uno no estaba de acuerdo con el resto, pero a uno nunca le preguntan nada pu. Tienen una visión desde afuera, se forman una idea y así te enfrentan y así llegaban y entonces yo les escuchaba a todo. Yo lo único que te puedo decir que estuve feliz que en los más fundamentalistas llegaron a mi oficina y decían mira nosotros queremos tierra y llegaban con una carpeta y estuvimos con este director, con este otro, con este ministro y a todo se les pide que haga un acta, pero a la hora de los kiu ellos nunca formalizaron la solicitud de tierra, para eso venimos, golpean y te gritan y yo les dije ustedes tienen que hacer los que todos han hecho. Nosotros hemos respondido a la CAM o a quien sea, quien sea tiene que hacer esto y no nos dijeron que no, como mapuche no más tenemos que hacerlo. O lo hacen como lo exige el estado o no lo hacen, es como lo exige el estado no le dicen cuántos de su comunidad tiene que ir o cuántos no, si no que tiene que tener la

personalidad jurídica, inscribirse partir por abajo y cuando la carpeta llegue aquí ustedes... No que ya tenemos el campo. Te enteray de muchas cosas de convenios, uno siempre dice la Mininco, ahí te enteras que tienen convenio con la MININCO que han recibido plata, que están recibiendo plata te enteray de todo. Ningún problema enterarse por los propios dirigentes o por otro o van los mismo tipos y te muestran.

J.M: ¿Cuales es la opinión que tiene con respecto a los hogares mapuches con toda la actividad que se desarrolla en el hogar?

I. R: Haber primero, estoy de acuerdo con el hogar y siempre voté a favor de hogar de los 2 hogares. Nunca estuve en contra de ningún hogar. Para la reconstrucción de la Encina usted fue, tenía que ir porque cuando se estaba haciendo yo llegué y no estaban los permisos municipales. No sé te acuerdas que estaba parado un poco porque pasó el inspector municipal, estaban entrando materiales y no había ningún documento, que tenía permiso para reconstruirse está cuestión po, mi antecesor sacaron la plata y no hicieron nada pu. Entonces después apelar al intendente de la época, al alcalde de la época para que 24 horas, en 48 horas diera el papel para seguir construyendo. Eso fue lo primero que hice. Mira el encargado de educación de la conadi le dije que hay que seguir, pero donde están los papeles municipales, donde está la carpeta, dónde está esto, donde está esto, si yo fuera más pajarona, porque no era funcionaria pública entonces la carpeta con todo, con todo, con todo y no todos los colegas, tenían la mitad de los papeles. Ahí se noto y como estaba obra pública involucrado entonces tenía que haber una carpeta pública. Hicimos la carpeta yo creo que en 24 horas, papeles que habían en la oficina, papeles que habían en obras públicas ahí fotocopiando pasando por aquí y por allá para poder ir al municipio al encargado y llamar a Huenchumilla y decirle mire alcalde esto tiene que hacerse, porque es de los jóvenes que sé yo, darle todas las indicaciones. Y siquiera llamándolo mire este es el problema y solúcelo. No yo fui y conversé con él y le dije. Ahí llamó al encargado tenía que hacerlo y el señor me dice lo inspectores van y hacen su pega. Si hacen su pega vio el documento. No pagué, porque había que pagar para seguir construyendo. La conadi no tiene plata, hicimos una reunión en obras públicas y ahí fue este mismo señor. No tenía ni obras públicas no tenía plata ni la empresa que se había ganado la licitación. Buena la idea de los hogares a mí me gusta que se haya politizando tanto, ideolizado tanto, si se hubiese politizado mapuche no más, cero drama. Cuando se idealiza con los partidos políticos foráneos. No me llama mucho la atención que tengan que estar en cada protesta, en cada uno de estas cosas, si el foco es ir a cuidar el hogar, el foco donde queda la escoba es en el hogar indígena. No me gusta mucho, porque hay muchas otras cosas que no me gustan. No me gusta mucho porque siempre involucran a los mapuches y no siempre los mapuches son los que hacen desorden y de eso yo estoy convencida que lo hagan alrededor del hogar no significa que sean los cabros del hogar. La idea no siempre sale de los cabros del hogar, no es que no piensen. No es que no tengan la sangre caliente y sobre todo si lo hacen al lado y lo hacen algo a ellos obvio que tienen que defenderse, tiene que hacer algo si no son tontos, se van a defender siempre y siempre he dicho lo mismo. A lo mejor la ubicación del hogar no es el mejor, pero no es que el hogar en sí está malo no, lo que me mata es ese punto negro que para todo están pensando todo antes de la protesta oye ahí se ha producir el foco aquí y allá. Igual con Aucan a mí me gusta el discurso de Aucan, no me gusta la estrategia, no me gusta de una vez que llegué una vez a una oficina y él estaba en la misma oficina y había un enfrentamiento en una comunidad en Malleco y él le decía ya po weones péguenle y tomanle bien la foto que para eso le pasé la cámara para la foto. Busquen los pacos y los pacos le peguen a ustedes y ahí afórrenle, entonces de esa vez, los mapuches no somos perros para lanzarlos a pelear al lado de los carabineros. Entonces yo dije no

podemos ser aquí para que los otros sean estrellas y yo les dije en esa oportunidad si tú vas al frente ahí te voy a celebrar pero si manday a otros de esa vez conozco la estrategia de Aucan, pero los discursos me gustan. Varias veces me han invitado donde va estar Aucan y yo no he ido no me quiero enfrentar con Aucan. No fui al Arcis una vez, aquí una o dos veces en la Ufro. Una vez, yo me encontré en el centro y le dije mire Aucan, nos quieren enfrentar y nosotros como mapuches no podemos caer en el juego de enfrentarnos, podemos tener muchas diferencias y si tenemos diferencias nos tenemos que decir los dos. No andar diciendo públicamente. Nunca me he enfrentado públicamente con Santos. No es que le tenga de buena, con los dirigentes de antes tampoco. Se curaban pero raja, los recogía y los llevaba a la oficina, les hacía hasta sopita para levantar muerto, pero nunca lo denuncié, nunca dije nada. Siempre decía se atraso, la micro no tuvo combinación, siempre buscando una mentira para decirle la gente de las comunidades que sus dirigentes estaban bien, no soy de esa, quizás ese el estilo que les gustaría de ir de boca, pero generalmente defendiendo a los cabros. En general en las reuniones de conadi, quién defendía la agrupación, quién defendía a los cabros era yo, que nadie haya dicho porque le convenía, porque a mis colegas les convenía no decir. Después salían ellos diciendo que defendían a los estudiantes o ellos pedían la palabra y golpeaban la mesa siempre fui yo y en las actas de la conadi si algún día tenía la oportunidad y busca todo el tiempo que yo he estado, el tema de educación, te vas a dar cuenta era yo la que le ponía, más se nos tiraban encima. En la conadi hay un archivo de las actas. En la dirección nacional la secretaria del director siempre tiene todas las actas. Ahí van quedando archivadas. Son públicas y deberían ser públicas, pero pasan un año y después lo llevan por decreto se lleva recién a la cosa de archivo antes no se lleva y todo ahí se va y ahí puedes ver mis opiniones y mis opiniones no es distinta a los demás es más progresista y muchas veces me encontraba mucho más progresista siendo yo consejera de confianza del presidente de la república, siempre progresista, los otros siempre tuvieron una mirada de país. Yo nunca he tenido una mirada sólo de región, siempre he buscado la transparencia. No es que me quiera defender ni mucho menos, siempre he buscado la transparencia y la transparencia a todo trapo. Me gusta ser mujer de testimonio y nadie me pueda, pueden tirarme lanzazo pero más de eso no va ser. Es más mi familia no pudo postular a tierra porque yo era consejera, yo era subdirectora. Me separé cuando fue subdirectora de mi marido, sigo con él a pesar de todo.

J.M: Para terminar esta conversación se han aprobado nuevas normativas internacionales es mucho ámbito educación, cultura esta la derogación de pueblos indígenas, la del niño que desafío ve usted para el pueblo mapuche en cuanto a educación

I.R : Yo creo que el movimiento mapuche, debe retomar el tema de educación, porque no lo veo en el movimiento. Lo veo solamente en un grupo de intelectuales que ha egresado de cuarto medio, que llegan a la universidad, pero no lo veo en el movimiento. Que tomen el tema de educación primero, sin apellido después que tomen la educación intercultural que a mí me gustaría y que lo tomen con el tema de fondo que es la interculturalidad.

Yo creo en el movimiento yo creo que el cambio no se hacen desde la cúpula estatal o la cúpula política de turno para nada. Yo creo que se hace desde el movimiento, los cambios se hacen así, no hubiese avanzado con la ley indígena a pesar no es lo que queríamos. La ley indígena bien avanzada con respecto a muchas leyes indígenas latinoamericanas. Lo de Bolivia en el discurso muy bonito en la práctica es mucha la diferencia. En todo lo que es su autonomía también. Entonces tiene que haber un nivel de madurez del movimiento, si todo te llega desde arriba que no es del movimiento que no es bueno, que no le favorece. O no

están tan acorazado que es capaz de venir otro con otra opinión y los desbanca y lo pone en duda y hacen que todo que tenían como bueno se pierda. Yo creo que Chile lo ha tomado con más fuerza esto de las tierras, si viene cierto no hemos avanzado en autonomía y que si se avanza en autonomía se avanza en una educación propia podríamos hablar de una educación intercultural. Yo creo que está para todo, ahora hay una cosa mapuche que no debería salir que es la parte fuerte, que es la parte de religiosidad lo voy a decir así solo para entenderlo que no debe salir del seno de la comunidad mapuche, porque ya no tenemos nada que el wigka no lo maneje, cómo lo sentamos, cómo tejimos, cómo comemos, qué comemos, cómo jugamos esta todo escrito, pero no está escrito cuál es la esencia, cuál es la espiritualidad en el pueblo mapuche, pero como hemos viendo, lo que nosotros no podemos separar. No es que no podamos, si no que no queremos, separar como separan los wigka, la religión, la agricultura, la educación de una y otra cosa, también ha ido saliendo pa fuera y yo creo que tenemos que dejar algo privado para nosotros. Si bien estuve de acuerdo con el reconocimiento de las machis y los propios dirigentes mapuches dicen cobran tanto y son brujas, si saben hacer el bien, también saben hacer el mal , igual que los wigka son bien peyorativos, son bien discriminativos, dicen cosas con mucho dolor, los hermanos mapuches, aunque he estado siempre defendiendo a las machis, su reconocimiento que haya una serie de cosas. Estoy de acuerdo con el hospital, trabaje para el hospital intercultural. Si bien son ideas de otros que lo llevan adelante. Yo feliz porque tenía que dar un paso al lado. Mientras estés vivo puedes aportar de donde estés, pero mira para terminar la idea. Yo creo que eso de la espiritualidad, retomar el guillatun, el guillatun sano, para hacerlo, pero hacerlo con comunidad para que la gente lo diga y que te diga con esa cosita que te da la espalda, que le suene la guata otros dicen que sentí esto, que lo sientan y que lo sientan los niños también y que no lleguen a un guillatun después de 20 años, porque después de 20 años viene manejado por lo otro, yo venía muy católica. Entonces tú vienes con otra idea y vas allá a ver algo todo nuevo. Yo creo que algo tiene que quedar, pero de la educación hay que partir por esa educación los mapuches de Püchiche primero, de che a Newen che, de Kimche para llegar a Norche el hombre justo, recto, transparente, con toda esa visión de hombre completo, una educación con un che no más y que después sea un Kimche de cualquier cosa.

J.M: ¿A nivel de estado cual seria el desafío?

I.R: El desafío del estado independiente de 21 grafemarios que hay, independiente si yo estoy con el Azümechefe con la cual yo trabajé más duramente, pero también participe en los otros. Administré el Azümchefe por todos lados no gané un peso, perdí un millón de pesos, pero con más reuniones y más de los otros, pero yo creo que en la escuela básica se tiene que enseñar a todos los alumnos a nivel de campo, independientemente si son mapuches o no. Si ya están en el campo y están en la región, es una forma que lo conozcan que lo hagan bien y que sea haga realmente una educación intercultural. No quiero folclorismo que le enseñen a bailar, a vestirse, no quiero hacer eso. Quiero que aprendan. En Europa los cabros chicos van al kínder, a la escuela ya saben dos o tres idiomas, el dialecto me llamo la atención en Suiza los niños de primer año básico sabían cuatro idiomas, lo manejaban súper bien, entonces, nosotros también podemos, no es que podamos el estado se tiene que hacer cargo. Así como nos quitó al interior de las aulas ni siquiera en el recreo nos dejaban hablar el mapuzugun, así lo tiene que devolver y tienen que apoyarnos y tiene que haber una claridad quienes enseñen mapuzugun en cada uno de los lugares. Era oral y yo creo que puede llegar a ser escrito sin ningún problema utilizando la modernidad, utilizando las mismas letras conservando los sonidos adoptando, porque los grafemarios son convencionales y entenderlos porque así lo han hecho todos los

grafemarios en el mundo. No es que es así fue, así es. En general a mí gustaría que el estado se hiciera cargo serio de esa parte, por el momento han hecho experimento y de todas las cosas que yo he hecho en esta mesa pero en otra casa se ideó el programa orígenes en una de sus partes estaba la educación intercultural y la cultura mapuche por separado para que lo entendieran los wigkas para la novena región, pero después cuando lo conocieron dije que sí porque me llamaron y yo lo entregué. Yo se lo entregué a los técnicos y les dije pase toda la noche hablando y mi marido y un amigo escribiendo que era de Stgo y en general después se hizo para todos los pueblos indígenas. A mí me pareció interesante aumentó la plata, la cobertura. Está bien, no te digo que no, pero también le hago una crítica al estado porque el ministerio de educación, de salud y agrícola por qué porque fue plata para ellos y tanto por ciento para las comunidades. Si cuando hablan lo hacen bonito, pero en la práctica no lo hacen como uno lo soñó. Si viene cierto venía el reforzamiento y se logra colocar al interior del sistema que yo quería, al interior de los distintos ministerios y si eran suyos se empoderaron del tema y se capacitara técnico y profesionales para ir después independizándonos como mapuche, porque tienen que ingresar mapuche para que cambie la gente tiene que haber gente que piense, que no se dejen llevar por el estado, si no que tienen que pensar como mapuche.

J.M: ¿Y la estructura del estado tal como esta o hace necesario una nueva transformación?

I.R: A nivel estructural a través del ministerio de educación puede ser, en eso quiero ser categórica que se dé en todas las escuelas y a nivel básico de primero a octavo año básico. En la política tenía que ir en educación también. Si la CONADI sigue funcionando o la CONADI, se mejora como es mi sueño hacerla avanzar más, aunque lo veo difícil pero nada es imposible en la vida, yo creo que se debería dar.

J.M: Ya

I.R: Haber la figura administrativa que este llámese Ministerio, Ministerio Indígena, llámese secretaría general indígena, llámese como se llame, pero que logre penetrar todos los ministerios, todo ese discurso lindo que si tomamos en cuenta los indígenas que se haga realidad en agricultura, en salud, en educación, en obras públicas, en vivienda, en todos lados, en las universidades que no sean electivos, que sea obligatorio, que los médicos que van a salir, salgan con un conocimiento bien metido, que no sean básicos, pero que sean manejable, que sean entendible de qué son los mapuches, de qué son los indígenas no tan sólo dónde están. Puedes ser que en Stgo este la mayoría de los indígenas, pero es porque tenemos poca tierra es porque ya no nos queda nada. Es porque antes éramos 11 hermanos, siete hermanos y ahora estamos siendo cinco más o menos por familia, entonces con media hectárea no puedes vivir dignamente en la comunidad entonces, hay que salir en busca de mejor calidad de vida, de mayor posibilidades, van a trabajar, van a estudiar. La mayoría está en Stgo ya no hay que discutirlo, uno en la comunidad se encuentra con personas de edad, cuando encuentras jóvenes en el verano o cuándo hay un guillatun entonces ahí andan de witran, entonces en general yo creo que es en todos los sectores públicos que lo tomaran en cuenta, que no fuéramos uno más o que no diga donde hay un alto porcentaje de población indígena sea obligatorio que se enseñe mapuzugun , osea, obligatorio que se tome la cultura indígena. No que sea clarito en la escuela, no sé si de todo chile o de la octava a la décima como lo quieran poner, pero que sea vinculante que no sea así no más, porque vamos a seguir así. Hay que producir profesores que tengan un plus, que sea un buen profesor y que se enseñe, porque hablante mapuche hay en las comunidades, pero no por mucho tiempo, quienes hemos pasado la curva de los 80 que no

aprendimos hablar bien el mapuche, vamos a morir sin saber mapuche. A lo mejor yo hubiese aprendido así harto, harto no me he dedicado, porque me he dedicado hacer más política, priorizar el tema indígena en vez de ver el tema más específica que es mapuzugun a discutir temas indígena y no hable mapuzugun como se debe. Yo soy capaz de conversar, pero no soy capaz de hacer un discurso, hago un discurso wigka ideo fuerza, pero no me atrevo hacer un discursos a lo mejor porque fui fuertemente discriminada por mi gente al inicio. Siempre la recuerdo y la rodilla me tiritita cuando me acuerdo hasta el día de hoy inolvidable las personas que me los dijeron también si tú te das cuenta se hacen guillatun hoy día a partir de la cadena de guillatunes ese que hicimos, sin trago sin nada, hay profesionales en mi lugar que al inicio no iban a participar ya eran profesionales, profesores, contadores, ingenieros y médicos y un tío me dijo como voy a participar yo tengo una hija estudiando en la universidad católica y ya una es profesora básica y la otra enseñanza media que voy a participar con indios ñaños de Chol chol y ahora andan todos participando entonces con el tiempo te das cuenta que con el tiempo hay muchas cosas que han cambiado, el dar testimonio como ella que se codea con el presidente de la república, anda metida en los guillatunes como todos los demás. La gente te empieza a ser comparaciones si allá no han tomados, nosotros también lo podemos hacer de lugares que han ido de visita y que lo quieren hacer igual que nosotros entonces se ponían ejemplos. Yo siempre le he dicho a la gente que se puede y para eso el jejipun se hace con agua, con agua, con muday, con harina tostada. Ellos lo quieren hacer en el momento, pero no aguardante, pero todavía hay lugares que lo hacen, los cigarros también, pero es malo. No pues decían se puede hacer con esto esto es cuestión de la machi, pero a la machi también le puedes hacer cambiar de visión, lo que no me gusta cuando dicen chao papito cristo, cuando están haciendo una oración propia mapuche y ponen el concepto wigka cristiano o evangélico, pero lo meten en algunos lados y lo otro que no me gusta es la gran penetración de las religiones en el campo, Creo que es un daño, creo que es una termita que va comiendo a los mapuches en el campo, las distintas religiones, inclusive la católica a pesar de que nosotros tenemos la pastoral mapuche que es para acompañar al mapuche. Si tú supieras lo que cuesta ese palin que hicimos ayer, lo que cuesta decirles a las personas que tiene que jugar palin. No le dijimos miren recen el padre nuestro y que hagan sus oraciones de acuerdo a lo que sienten y el palin hay que jugarlo porque produce destreza, produce rectitud, afianza el conocimiento, las costumbres, y con los mapuches del pueblo cuesta muchísimos vienen de Huapi, de Saavedra, de Imperial hasta tienen miedo para jugar. En general hoy día falta motivación entre el 78 y 80 había ese no sé qué, entre temor, entre la nueva ley y la esperanza de echar la dictadura, entre que venían tiempo mejores, la gente se atrevía hablar de educación, de desarrollo, de producción, de crecimiento, había una mística independientemente de este caballero no me puedo acordar del nombre yo fui a su casa y tenía a Alessandri en su casa pegado y en mi casa yo no vi a ningún candidato. Yo conocí a Tomic así como conocí a Pablo Neruda pasó por la escuela y en la escuela siempre iba un personaje que llevaban al salón municipal, ya no me acuerdo tenía un nombre especial al teatro municipal íbamos al teatro ahí iban personaje y a mí siempre me pedían que recitara por eso estábamos cerca de algunos, entonces ahí conocí a Tomic yo y Felipe su hijo que hasta el día de hoy estamos conectado, él nos ayudó para comprar la casa de Cautín 1636 y se financió esa casa para hacer reuniones para tener una oficina, para tener una pieza, tener literas para las personas que venía de muy lejos, una biblioteca bien grande de enseñanza media se hizo, eran 500 libros, se perdieron con el tiempo.

J,M: Muchas gracias por la entrevista

I.R: Ya no más. Un gusto ayudarte.

JOSE SANTOS MILLAO PALACIOS

Comunidad Mapuche Lonko Liao Tranaman. Purén. Región de la Araucanía.

Purén 15 de Junio del 2012

J.M.: ¿Cuál es su nombre?, ¿A qué se dedica usted? ¿Quién es usted? –porque yo sé un poco ya pero quien es usted... la historia de usted sobretodo...

S.M.: Bueno, quien les habla es José Santos Millao, nacido y criado precisamente en esta comunidad donde estamos conversando, en la comunidad “Wiñol Tain Mapu Lonko Liao Tranamán”. Bueno, actualmente soy el presidente nacional de la organización mapuche Ad Mapu que surge en plena dictadura militar en los años 80 antes nació con el nombre de centro cultural el año 1978 y el 80 se transforma en la organización Ad Mapu y después yo en esa ocasión salgo de presidente nacional como la única organización que se manifestó en contra abiertamente y directamente en contra de la dictadura militar, no había otra y de ahí en adelante llevamos a cabo la estrategia que en ese entonces nosotros discutimos con la inmensa mayoría...

J.M.: ¿Cómo de qué años me está hablando?

S.M.: Del 80 en adelante. Del 80 en adelante las cosas eran muy distintas y no todos estaban dispuestos a jugárselas pero con todos aquellos que se situaron en ese momento histórico logramos planificar de tal manera la contraofensiva contra la dictadura y creo que al final – a pesar de que fue muy dura y con grandes costos – yo cuando asumo la presidencia del Ad Mapu en enero... en febrero ya estaba declarado muerto y el 20 de marzo más o menos estaba ya relegado al extremo norte del país

J.M.: ¿Y en qué parte?

S.M.: Estuve varias veces, la primera estuve en Baquedano después me llevaron más al norte a ¿Toconce? en otra ocasión o sea un poco más adelante, entonces la situación es bastante larga pero resumiendo, participé en la conformación de la asamblea de la asamblea de la civilidad. La asamblea de la civilidad se constituyó en el año 1986 no, 85 y el 86 convocamos el paro más grande que ha habido desde esa fecha hasta hoy, contra la dictadura y ahí participamos 18 organizaciones que eran las más representativas y las más vigentes que estaban en ese instante de todo el país

J.M.: ¿Mapuche y No Mapuche?

S.M.: Claro, los camioneros, los profesores, los médicos, los pobladores y el pueblo mapuche con el único representante que prácticamente estábamos no solo el pueblo mapuche sino todos los pueblos originarios y el que les habla Santos Millao. Ese paro fue muy duro porque ustedes saben que quemaron vivos a la Gloria Quintana y al estudiante – bueno eran todos estudiantes- Rojas, bueno la Gloria se salvó y etc, nosotros convocamos al paro y al medio día estábamos todos declarados reos por el Ministerio del Interior, bueno después nos tomaron igual recorrimos todas las cárceles de Santiago al final culminamos en el hotel de cinco estrellas en el capuchino pero primero estuvimos en la penitenciaría en la cárcel pública entonces rápidamente lo que tuvimos que enfrentar –y es por eso lo que te decía denante, ahí era donde había que pesarse quien estaba por enfrentarse y salir del túnel oscuro que era la dictadura o simplemente nos quedábamos atrás y nosotros nos tiramos, jugamos esa carta, salimos adelante, bueno y al final el año 88 siete días antes –y

los estudiantes tienen, tenían que saberlo- siete días antes del plebiscito –el plebiscito fue el 5 de Octubre del 88- nosotros el 28 de septiembre convocamos a una gran concentración en Temuco donde nos juntamos unos 8.000 o 10.000 personas de todos lados y ahí llamamos y nos inclinamos para votar por el NO porque se sabía más o menos las cosas y yo en lo personal me tuvieron que conversar mucho para convencerme porque yo estaba por otra cosa, yo estaba por esto, pero siete días antes nos convencimos y llamamos y el pueblo aprobó y bueno aquí estamos.

J.M.: ¿Y usted estaba por la vía armada?

S.M.: Claro indudablemente estábamos por la vía armada, una vía que...

J.M.: pero ya muchos de los grupos habían sido desarticulados, se había iniciado un nuevo gobierno

S.M.: pero hay otras cosas ósea hay que hacer el paréntesis, resulta que cuando nosotros caímos presos –porque el 86 fue que llevamos la huelga precisamente del 2 y 3 de julio del 86- de la asamblea de civilidad ahí empezaron los pololeos cuando estábamos en la cárcel yo me daba cuenta perfectamente ya coordinándose políticamente y la clara intervención de los Estados Unidos que venían ahí a la cárcel a conversar y ahí sale se gesta con el pueblo la Concertación, de empinarse por esa vía y descartando esta otra vía más dura y como dice usted ya también estaba bastante desarticulada los grupos que estaban por esa vía como el Frente Patriótico, el Lautaro. Entonces –siguiendo la hebra- todos sabemos el resultado del plebiscito y es por eso esa es la parte histórica, esa fue la razón de que nosotros nos inclinamos a por esa vía y a conversar con Aylwin concretamente porque fue el que levantamos inmediatamente los fuerzas que estaban por la transición democrática porque habían ganado el plebiscito, los que habíamos ganado el plebiscito se puede decir en primera persona –con don Patricio Aylwin- y es pero eso que el primero de diciembre del año 89 llevamos a cabo el gran acuerdo de la Imperial que es la parte de un parlamento más que se hizo como se venían gestando los parlamentos pero de los parlamentos yo no tengo ningún buen recuerdo de los parlamentos pero si analizamos estrictamente algunos momentos que se pueden analizar –yo estoy escribiendo un libro y ahí hablo claramente – porque ahora estoy solamente haciendo un saludo pero yo creo que es el único parlamento de Imperial en donde el pueblo mapuche ha ganado, dígame los otros, el de ¿? el de Quilín el mismo de Ipinco aquí, adonde están, entonces el de Imperial les guste o no, incluso propios hermanos mapuche no estuvieron de acuerdo con ese acuerdo de Imperial

J.M.: ¿Básicamente quienes no estuvieron de acuerdo? ¿La gente del consejo de todas las tierras?

S.M.: El Aucan Huilcamán, hasta ese instante fue mi secretario

J.M.: ¿Ustedes compartieron con el Aucan Huilcamán durante bastante tiempo?

S.M.: Claro, si el Aucan fue mi secretario, mi secretario general

J.M.: ¿Y a que se debe que se opusiera?

S.M.: Ahí tengo tan clara la película que ahí solamente puedo escribir un libro por eso, porque Aucan Huilcamán, yo no sé, orientaba aconsejaba yo no sé, ahí si, no me meto, no creo que ande ahí , el hombre estaba por lanzarse a la lucha y restablecer el acuerdo de Quilín cuando se suscriben con los invasores los 10.000.000 de hectáreas del Bío Bío al sur,

esa es la cuestión de fondo y conmigo conversaron especialmente bilateralmente porque el loco ya tenía bastante clara la película en la onda teórica y yo tuve que decirle “Mi querido hermano yo soy el primero en estar de acuerdo con eso, soy el primero en luchar por eso pero aquí hay que ser estratégico aquí sí que hay que ser táctico, eso es imposible en este minuto, eso no es posible, porque -lo que dije delante- primero estuvimos en los mejores momentos donde pudimos haberle llevado este en la dictadura los primeros años deberíamos haber levantado la vía armada por todo lo que se hacía, después ya se fue descartando, se fue descartando. Haber señalado en ese minuto como pueblo mapuche que queríamos recuperar del Bío Bío al sur, todo el mundo se habría reído, como un chiste porque las condiciones estaban ya totalmente por el otro lado, con el plebiscito y por lo tanto eso sí que era una utopía y sin embargo –y eso si que es importante y ud tiene que analizarlo con su gente- Sí era posible –yo le dije es posible loco- de que hacemos un planteamiento estratégico desde los títulos de merced que nos otorgan desde la mal llamada pacificación de la Araucanía el tema de la pacificación de la Araucanía hasta 1947 que fueron una cierta cantidad de tierras ahí están los documentos y a partir desde ahí nosotros planificar la contraofensiva y en la medida que avancemos , avancemos ya a lo mejor después vamos viendo si puede darse lo que tú estás diciendo esa es la clave de todo, entonces así fue y al final eso fue lo que al final se sometió a la discusión, ustedes saben que estuvimos trece años discutiendo en las bases desde el 90 hasta el 2003 discutiendo toda esta cosa con las comunidades con todo el mundo y podemos decir y a estas aturas yo puedo decir que el que triunfó fue la tesis mía y ahí parte entre las dos personas – Aukan Huilkaman y el que habla- esto de que o se llevaba adelante una estrategia como de declararnos de luchar desde Bío Bío al sur o nos lanzamos a luchar por a partir de los títulos de merced y yo no estuve de acuerdo con eso porque realmente era una utopía era declarar una guerra indudablemente ee declarar una guerra en contra de todos –podríamos decir- de todos los No Mapuche sabiendo que el análisis que nosotros habíamos hecho y que yo había participado plenamente cual era la situación de hasta ese instante desde bio bio al sur pues donde prácticamente ya se había instalado todas las ciudades en donde ya está estructurado políticamente el estado con todos estos pueblos, especialmente en la Novena Región ustedes saben que a treinta kilómetros están los pueblos, de Los Sauces a Purén, de Los Sauces a Angol, Los Sauces a Traiguén, está todo desde el punto de vista de la estructura que se da en el Estado, político está todo, bueno y teníamos en ese instante cuando discutíamos ese temas teníamos cinco –aquí en la novena región- teníamos cinco regimientos al frente, teníamos el Húsares de caballería, el de Traiguén de infantería El Miraflores, El motorizado de Traiguén, el otro de allá de Lautaro y el de Temuco y más los grupos armados de latifundistas y todo, más la policía más etc. era imposible plantear en ese minuto esa era una declaración de guerra de ese nivel y yo estoy de acuerdo, no hay problemas en eso si hay que hacerlo aunque sea una vez pero ahora olvidate

J.M.: Los antecedentes que yo tengo es que bueno en Ad Mapu, habían muchas posturas políticas y básicamente posturas políticas de izquierda, lo asocian a usted al partido comunista no sé si hay miembros del comité central del Partido Comunista, Aucan era del Partido Socialista y habían diferentes posturas MIR, que estaban coexistiendo al interior del Ad Mapu y he conversado con varios peñi y me han dicho que era casi una existencia difícil de llevar porque todos tenían posturas políticas que al final los llevaron a un quiebre, ¿Es realmente ese quiebre producto de la diferencias Políticas?

S.M.: No, para nada, mire yo no lo niego, porque bueno porque aunque lo quiera negar incluso la historia, igual va a registrar todas las cosas. Yo llegué a ser miembros del comité

central del partido Comunista en plena dictadura cuando regresé el año 79 desde fuera porque yo estudié fuera y todos me dicen que yo fui exiliado, yo nunca he sido exiliado ni torturado nada si yo fui a estudiar afuera

J.M.: ¿A Rusia?

S.M.: Sí, entonces...

J.M.: ¿Filosofía parece o no?

S.M.: Filosofía. Entonces y qué pasa, que el que mandaba ahí en Ad Mapu era el partido comunista sin contrapeso porque el MIR quien era el MIR porque yo no sé, yo sé mas o menos algunas personas pero que eran simbolos nomás, ¡de fuerza cero!. Porque ya habían sido desaparecidos como grupo, como núcleo como ellos llamaban en el momento de la dictadura, ahí ya eran personas o ideas de algunos nomás y de los compañeros socios igual porque el Aukan en un momento se le tildó igual de que era el comandante del grupo de los comandantes y habían otros grupos que... bueno el Aukan digo porque era más conocido nomás pero yo no voy a nombrar a otros tampoco que estaban ahí y eso era todo, sin contrapeso el que mandaba ahí –pero no el partido Comunista más bien las personas- eramos nosotros, ese es el punto porque el echo de que yo haya estudiado y se me haya aclarado la película de bastante joven y después con toda la experiencia pragmática y con todas las cosas tan duras y no solamente en Chile sino en América Latina ¿Qué pasaba en el resto de los países? Y bueno después con la misma experiencia de la Unión Sovietica entonces yo fui de tal manera haciendo el análisis y haciendo el análisis y yo llegó un momento dado que yo me di cuenta que no había nada que hacer y estar en el Partido Comunista porque yo tuve muchísimas contradicciones internas muchísimas desde que llegué acá de repente se le tildaba o se le tilda a los compañeros cuando estudian afuera vuelven cambiados No, en mi caso no es eso yo soy un analista, analizar paso a paso como por ejemplo fijese –espero que esto se lo maneje para usted muchas cosas-

J.M.: No si

S.M.: Fijese que cuando yo llego, yo llegué de la Universidad...

J.M.: ¿Usted estudió en la Universidad de Lubumba?

S.M.: Lubumba, pero eso no fue para mí, porque ahí ya existía la droga y toda esa cuestión y yo dije no, si yo vengo a estudiar aquí, ahí me apartaron a mí, en todo el tiempo que estuve hice hartas cosas más porque mis estudios los terminé como en dos años y medio a tres años y estuve siete años, así que usted sacará sus cálculos que otra cosa estudié yo, entonces yo me di cuenta de muchas cosas, yo fui el hombre que no me fui al mar negro cuando salimos de vacaciones, no me fui a recorrer Europa, no me fui en un yate, yo me fui tres años a trabajar voluntario donde los hermanos karachenkos, donde los tártaros, donde los Lituianos y me di cuenta de eso, incluso escribí y escribía todos los días, pero como me vine en la dictadura no me pude traer nada y después se fue abajo la Union Sovietica y nunca pude ir a buscarlos mis escritos, usted verá como llegué después aquí el 79, -ya pero para no perdernos de la onda-, yo me fui dando cuenta, me fui dando cuenta y llegó el momento en que yo me di cuenta de que no había nada que hacer en los Partidos así que como estoy más convencido que nunca que nunca hoy día, para mí los partidos surgen en un momento dado en la historia especialmente a principios del Siglo XIX o el Siglo XX eee y para qué, para repartirse el territorio que le usurpan al pueblo Originario porque si hacemos

un análisis clarito hoy día como están las cosas, las peleas que hay, ahí no se salva ninguno, unos más que otros indudablemente, yo creo que de todos modos el partido más consecuente –porque todos los partidos tienen su propia filosofía, su propio carácter su propia finalidad- mira la UDI persigue algo, Renovación Nacional, Los demócratas cristianos, los sociales demócratas, todos se ideologizan de tal modo que se orientan a tomar el poder con sus propias percepciones que ellos se forman y en esa onda quienes consideran de verdad para liberar a los Pueblos originarios, especialmente al Pueblo Mapuche, a ver, ¿Quiénes? Nadie. Nadie, nadie, nadie.

J.M.: Y de eso ¿usted se dio cuenta?

S.M.: De los momentos prácticos de cuando volví yo acá, y yo desde el primer minuto yo tuve problemas contradictorios porque yo cuando llego acá el 79, tengo instrucciones de permanecer al margen seis meses, usted sabe pues la cuestión de inteligencia y todo eso, pero resulta que yo llego directamente a mi comunidad y yo llegué el 17 de Septiembre, el 19 de Septiembre ya estaba en mi comunidad, y qué a la semana la gente aquí estaban organizados, y me fueron a buscar hasta que me convencieron y a la semana me metí al baile, y prueba de ello es que después el 80 ya me buscaron pro mar y tierra aquí que ni siquiera pude salir de la comunidad, estuve 27 días en un subterráneo acá, porque si me pillan porque ahí ya si que se supo todo el mundo que yo venía de Rusia y todo me fusilan ahí mismo, entonces aquí fue ya era insoportable, las casas allanándolas, en la casa 15 días la CNI estuvo esperándome, tomaron a mi papi a todo el mundo, mis hermanos y al final yo tuve que salir y tuve que salir de acá y ahí ya las instrucciones partidarias porque ya eran por ejemplo que yo tenía que constituir los sindicatos, esa cuestión yo no sé la he dicho a nadie, se la estoy diciendo a usted no más por primera vez, mire pues, las instrucciones partidarias eran constituir los sindicatos.

J.M.: ¿A nivel Central?

S.M.: Central. Los sindicatos. Y cuando ya estaba la orgánica que se había constituido el año 78, de los centros culturales, pero seamos claritos, por qué se habían constituido los centros culturales? por la iglesia católica pues a través de la fundación instituto Indígena, entonces los partidos y especialmente los partidos más progresistas, socialista y comunista y no sé qué más Ad Mapu, no sé quién, sabían eso entonces un poco había que combatir ya y no dejarlos surgir y crecer a los centros culturales porque estaban supeditados ideológicamente quizás ideológicamente a la iglesia, entonces para eso hay que construir algo distinto, que mejor los sindicatos en las comunidades imagínese y como yo ya no era tan chico, había estudiado ya todas las cosas, las revoluciones de todos los tiempos, entonces estos están locos!!, entonces la pelea mía interna al más lato nivel fue: O se constituyen los sindicatos en las comunidades mapuche o damos la pelea en los centros culturales que sí están los mapuches, ahora que engañados, arrastrados o no que los llevan por otra senda, entonces alguien tenía que poner las cosas claras ahí, y esa fue mi postura, esa fue la postura mía: hay que ingresar a los centros culturales porque están los mapuche ahí y ahí daremos la pelea para que alguna vez tomen una estrategia clara política y elegir el camino de cuando podemos liberarnos políticamente.

J.M.: ¿Pero entrando a los centros culturales con la bandera del partido comunista? O?

S.M.: No, si yo le estoy diciendo que estaban en contra, ellos estuvieron en contra porque ellos cacharon de que eso no era la orgánica que tenían que estar los mapuche porque

estaban... entran supeditados a la Iglesia católica a través de la Fundación Instituto Indígena,

J.M.: Ya pero usted ¿cómo?, ¿cuando es el momento en que usted sale del partido comunista?

S.M.: No, mucho después

J.M.: Claro, porque yo todos los antecedentes que tengo...

S.M.: Mucho después pues mucho después, pero esas son las contradicciones que, yo le estoy hablando de las contradicciones que, previas a un... a salirse, entonces yo tengo que escribir varios documentos y clandestinamente porque en ese momento no se podía hablar, tuve que escribir como dos o tres ¿? fundamentando por qué yo no estaba por construir los sindicatos en las comunidades y que no siendo el origen de la organización que se le da al Pueblo Mapuche en ese instante el año 78, los centros culturales, pero sí están los mapuche que están siendo arrastrados, engañados ahí y por lo tanto había que meterse en el seno para dar por una pelea correcta y llevar a nuestro pueblo, por su, tomando sus propias banderas conforme a la especificidad que somos como mapuche esa yo creo que fue la clave con la cuestión y es por eso que al final Ad Mapu fue la organización más grande y todavía es la organización más grande fácil todavía pero en ese instante no solamente fue la más grande sino fue la más combativa y con la mayor claridad política hacia donde había que ir y es por eso que el año 88 yo le dije que al final yo no estaba por eso yo estaba siete días antes nomás del plebiscito nos pronunciamos para sacarnos la dictadura de encima

J.M.: Ayer conversé con alguien de Santiago y me planteaba: En Suiza, en Ginebra en la OIT hay una foto de usted que aparece entre los 12 o 10 líderes más importantes de que apoyaron el tema de los derechos de los Pueblos, me dice que el año 84 el peñe Santos, hay una declaración de Ad Mapu que habla sobre la Autodeterminación, me pregunta, me dice: Oye pero de dónde sacó esa declaración de Autodeterminación, me dice bueno el estudió en la Unión Soviética pero qué se dio cuenta en la Unión Soviética que eran diferentes nacionalidades, ¿Cómo él enarbó esa bandera de la Autodeterminación?, porque me dice que a partir de esa fecha, hoy día estamos hablando todos de Autodeterminación, pero ¿De dónde lo sacó?

S.M.: Sí correcto, ahí está el punto, mire es tan interesante el tema del que usted me está hablando, yo estuve precisamente, no sé si estuve dentro de los 10, 12 ó 5 o no, pero estuve dentro de los Pueblos Originarios uno de los más importantes del mundo en ese minuto eso es una gran verdad, el año 80, escuche bien y que se quede grabado, -yo llegué el 79- en diciembre del año 80 ya yo me declaro como el hombre más claro en el congreso que se lleva a cabo acá en Temuco y yo en ese instante escribo sobre la Autodeterminación sobre la Autonomía y la Autogestión del pueblo Mapuche, y por qué lo saqué de mis propias cosechas porque yo he estudiado hartito, podemos estar toda esta noche hablando de esto y otras cosas, yo soy un estudioso desde chico, yo tenía 14 años cuando me leí aquí -porque mi papi fue comunista- y que importa si es cierto si mi papi fue reprimido con González Videla después en el regimiento una vez con Pinochet yo me leí el "*Así se templó el Acero*" de Pavel ¿? un militante de la Juventud Comunista de Rusia que combatió en ¿? y como ahí la revolución triunfó entonces ese joven trabajaba día y noche hasta que murió ciego por construir la primera patria libre y yo tenía 14 años, así que yo me fui aclarando la película de muy joven de muy cabro y esos escritos en Ad Mapu nos allanaban todas las noches, no yo no podía estar ahí, no podía estar ahí yo, anduve clandestino y me llevaron esos escritos

sino los tendría, entonces yo en los 80 escribí lo que usted me está diciendo, el 80, a ver... como el 82-83 me tomaron nuevamente preso y me recuerdo que un diario que no me recuerdo el nombre del diario o fue cuando volví de la primera. O antes. Ya salía en un diario –del cual me voy a recordar el nombre- salía que le hacía la collera al Austral en ese tiempo, ahí yo declaro todo eso que usted me está diciendo, en ese diario y lo saqué por qué, porque estudié filosofía, estudié historia y me he metido a todos los libros todas las y... especialmente lo que respecta a como se plantearon los Pueblos Originarios y como planteó los partidos bolcheviques en Rusia, lo malo –y es por eso que soy crítico- no estoy en el partido comunista pero al final yo creo que soy el más comunista si lo que yo no hago ahora es supeditarme a la estructura y al ser mandado como mozo no pues, entonces yo me estudié allá hay más de 120 pueblos “Cómo se comportaron en los momentos de la revolución de Octubre en 1903-1905 a 1917” entonces pero y preguntémonos después pues, después cuando la Unión Soviética estuvo 70 años, ¿Se liberaron los Pueblos? No le digo que yo estuve ahí y los pueblos reclamaban que ellos no eran beneficiados y que los tenían excluidos allá, entonces yo me aclaré las películas ahí y es por eso que llegué con ideas muy avanzadas acá que nadie entendía y yo me paraba en los años 80-88 en las plazas y

J.M.: Bueno esa foto está ahí en la biblioteca de Ginebra en Suiza donde aparecen los 10 líderes más importantes de América y del mundo porque básicamente también de los Pueblos.

S.M.: Sí, mire el año 84.

J.M.: Aparece joven, porque esa imagen yo la he visto, está la foto ahí, cualquiera incluso la puedo fotocopiar y la voy a mandar si quiere

S.M.: Por eso podemos comenzar jajaja, pero mire el año 84 si hago memoria, pero ya parece que es la primera o la segunda revelación que yo tenía, salí como por ahí por el 20 de septiembre y como por ahí por el 22-24 tuve que ir a representar a nuestro pueblo en el tercer congreso mundial de los pueblos originarios del mundo en Panamá y yo llegué enfermo porque antes de relegarnos a los... uno lo mete para que le voy a decir de las torturas, mejor ni hablemos de eso, en otro momento hablaremos, pero lo encierran a uno en los calabozos y tenían.. y salí con unos divieso así tan grandes en todas partes y así apenas fui al congreso mundial en Panamá el año 84 y ahí claro ahí yo iba saliendo recién de la Delegación y ahí me encontré con todos los pueblos y yo fui muy duro con la dictadura, yo no sé cómo me dejaron entrar después y aclaré políticamente todo, recientemente venían saliendo los compañeros ¿? triunfantes de su revolución pero yo el otro día nomás lo estuve conversando con un grupo de hermanos –uno mete las patas de repente por ignorante pues- resulta que cuando usted sabe que cuando los nicaraguense logran triunfar en su revolución en contra de la dictadura “Somosa”, pucha todo el mundo, nosotros levantando las manos, las banderas porque era un triunfo nuestro, pero y por qué surge inmediatamente al poco andar los contra, y ahí yo tengo poco antecedente no sé si usted los tiene no sé, porque todavía es motivo de análisis y estudio estas cosas y yo me confié porque acá llega la información de que eran los ¿? que estaban en contra de la revolución y uno al no detenerse, al no informarse bien finamente, comete errores y yo hablé en contra de los contras de Nicaragua porque recién venían ganando en ese congreso y metí las patas pues oiga, metí las patas porque los contra ahí me di cuenta porque yo conversé con ellos después, eran los que estaban esperando y por eso fueron los hombres que lucharon ahí en contra de la dictadura para también buscar una posibilidad de liberación de ellos pero resulta que cuando –al final no eran contra si estaban en contra de los que tomaron el poder que les

impusieron dogmáticamente soluciones igual como lo están haciendo y los hicieron con nosotros hasta hoy día, entonces yo me tiré pero aquí nosotros la información –porque eran escasas la información en la dictadura que estaban en contra de la revolución de los que habían triunfado, un poco era eso, pero lo que ellos estaban en contra de que no se le aplicara dogmáticamente sin consultarles como ellos tenían que buscar su propia forma de convivencia, porque ellos me dijeron que les llegó de repente una orden que tenían que salirse de ahí donde estaban y que tenían que irse a unas casas más bonitas y nosotros les dijimos ¿Por qué? Nosotros queremos desarrollarnos, nosotros queremos seguir viviendo con todas nuestras hábitat, con toda nuestra especificidad de dónde somos y aquí esperamos el desarrollo, el progreso, No que nos saquen y eso fue. Eso fue la lucha que los compañeros dieron, ósea complicado entender la cosa bien, bueno y eso fue un poco lo que se dio también en la Unión Soviética usted sabe que ahora cuando Gorbachov plantea las Glasnov y la Perestroika ¿Quiénes se levantaron primero? en contra del régimen, ¿no fueron los compañeros, los hermanos de las minorías étnicas ahí? Por qué, porque encuentran el momento ahí de desahogo y es eso un poco lo que pasa acá en nuestra América y especialmente en Chile yo en ese caso, hoy día estoy mucho más maduro más reposado para pensar, estoy escribiendo un libro y yo creo que los partidos cuando ya se consolida la usurpación de nuestro territorio acá entonces ¿Cómo administrar este territorio usurpado? entonces tienen que... se organizan partidariamente y cada uno con su propia filosofía, su propia apreciación de cómo hacerlo y ahí están todos y ninguno puedo decirlo que a estas alturas ha podido interpretar cabal a nuestro pueblo mapuche especialmente ninguno.

J.M.: ¿Ni el partido comunista?

S.M.: Ni el partido comunista, el partido comunista es el más próximo sí, pero como no iba a saber yo si las orgánicas del partido en las comunidades se imponía y yo me daba cuenta vé que uno analista, observador, después cuando se iban los compañeros, los hermanos se reían, decían: nos vienen a hablar de esto y de esto y no entendimos nada, sí aquí nosotros queremos luchar por nuestras tierras, por nuestro idioma, por nuestra cultura y nos vienen a hablar otras cosas y no han podido calar en términos simples no han podido interpretar cabalmente lo que como Mapuche nosotros pensamos, y esas cosas al final se agudizaron de tal manera -desde mi punto de vista- que yo dije: hasta aquí nomás llegó y eso fue hace poco, hace un par de años atrás nomás

J.M.: bueno antes de llegar a ese punto, siempre se ha hablado de cuadros Mapuche formados militarmente, usted me hablo delante que ósea ¿usted creía en esa vía?... podíamos saber que efectivamente habían cuadros Mapuche formados militarmente para pelear contra la dictadura, para defender a los Mapuche ¿Eso es verídico?, ¿Usted conoció esa experiencia?

S.M.: Claro, Claro, hubieron yo creo que los mejores cuadros ,militares eran mapuche, formados y fueron formados internamente a la luz de la propia lucha, pero muchos de ellos también estuvieron afuera y yo fui participe de todas estas cosas, eso es un poco más delicado hablarlo sí, porque nadie está, nadie puede asegurar que pueden haber cambios muy... de así como están las cosas hoy día, pero en general y eso se sabe, incluso yo era uno de los que le daba luz verde a los que tenían que irse a estudiar para afuera y esos están por aquí mismo

J.M.: ¿Y esa formación fue básicamente en Cuba, Bulgaria?

S.M.: Claro, especialmente en Cuba y en Nicaragua también, y en Nicaragua fueron a combatir los compañeros y por eso estoy hablando con propiedad de lo que dije delante

J.M.: ¿Mapuche? donde usted fue partícipe de los que...

S.M.: Mapuche, Mapuche, si pues, esos se hacían un chequeo minucioso de quienes, no vamos a mandar a cualquiera para allá para que después volver y empuñara las armas en contra de nosotros, eso es un proceso bastante fino yo participaba ahí, yo tenía las cuestiones con las máximas personas militares, los comandantes que estaban encargados de una región de otra, y eso fue así y están esos hombres, pero ya como digo ya esa es otra materia, como porque usted después se fue disgregando y al final muchos yo he escuchado que andan cometiendo asaltos ahí, pero hace tiempo atrás uno no escuchaba mucho por qué porque si están preparados y tienen todo y están mal qué, no queda otra de repente pero no como masa, no como general, cuestiones muy excepcionales, se dieron esas cosas

J.M.: bueno ahora conociendo un poco el proceso, usted me habló de... partimos hablando del tema de la, usted me hablo un poco de su salida del partido, yo estoy súper informado acerca del tema y tengo una opinión, yo conversaba hace un par de día atrás conversaba con gente de las Juventudes Comunistas en Santiago, que todavía lo recuerdan a usted cómo un ícono importante del partido, pero alguien que se fue para el lado, alguien que cambió, alguien que se dio vuelta la chaqueta

S.M.: Jajaja

J.M.: Pero a la vez está el respeto, el respeto hacia usted sigue estando

S.M.: pero es que están mal pues oye, oiga pero mire, están mal y yo

J.M.: ¿Cuál es su opinión sobre eso? incluso gente del partido socialista dice ¡¡¡que usted es de sus filas!!

S.M.: adonde la vieron, esos compañeros socialistas, buta no estoy ni ahí con el Partido Socialista, yo estoy yo me autocalifico, me autoproclamo como un revolucionario y como un rebelde, el que esté en esa onda voy a estar con él yo, pero toda vez que yo veo que en el partido comunista, en el partido socialista, en todos estos partidos, hay vacilantes como lo que usted me está planteando yo no voy a estar pues, porque cómo pueden decir los compañeros del partido comunista: se fue para el lado, díganme adonde he traicionado? Porque traicionado, andar diciendo buta este huevon anda con la derecha, este se volvió un corrupto que no es..

J.M.: Porque Domingo Marileo lo ha encarado públicamente señalando ¿que usted se fue para el lado?

S.M.: Pero Domingo Marileo mejor no opina, Domingo Marileo no es que lo mire en menos al compañero, pero si pudiéramos hablar muy finamente de muchos casos como el de Marileo, a mi me dan pena porque mire usted yo creo que usted es político, más político más estratégico que el que les habla porque como me pueden a estas alturas Domingo Marileo, según el flamante militante armarme, hablarme de una orgánica de izquierda es que no pues, es que si quiere públicamente discutamos temas, cómo es que no puede ser cuando estamos combatiendo y yo lo estoy combatiendo y ellos lo saben los del Partido

porque se los he dicho a todos, ellos surgen en un momento determinado de la historia, primero los Carrera, los O'higgins todos esos pobres miserables y a conquistar el territorio y quien maneja ese tema y quien planifica qué se va a hacer de los partidos políticos ya, ahí está el resultado de hoy, y cómo si aquí hay que ser un poco el cuesco tiene que trabajar y cómo entonces un partido que es revolucionario y que está por eso puede tildar a alguien que se fue para el lado por qué porque no los obedece a su dogmáticas posturas, a sus esquemáticas visión que tienen de las cosas, yo estoy absolutamente en contra de eso porque la historia está poniendo las cosas en su lugar que es así, que los partidos y tienen que pagar, cuánto cuantos los respaldan hoy día un 14% y ya lo están pagando, entonces para mí los partidos ya caducaron los partidos ya cumplieron un momento bien-mal y yo creo que mal una etapa, un ciclo y ahora los partidos lo único que hacen, son cómplices de todo lo que está pasando hoy día, pero si todos los locos están en el parlamento, no hay ningún partido que no está, ¿Y quién es el Parlamento? acallando las cosas, todo lo que se sabe, ahí están, están manteniendo la agonía, la están dilatando la agonía si es así, porque nadie se atreve a enfrentar esto a lo mejor yo me estoy desahogando un poco, ¿Usted cree que algún diario me entrevista a mí? a ver veamos el siglo de cuándo que no me entrevista el punto final el Le Monde que salen todos los días, yo los tengo todos los compro todos los números, yo sé lo que piensan, tengo el último Punto Final donde sale un Título muy bueno en donde habla este cabro el Gabriel Boric de los estudiantes, sale un artículo, cómprelo en la página a la vuelta sale donde dice: Nada de pactos con las viejas políticas, ahí está todo si los viejos ya jugaron su papel hoy día no tienen nada que hacer porque la institucionalidad que ellos constituyeron, porque el parlamento quiénes, todos los partidos se jugaron, para que hablar de los tribunales de justicia el ejecutivo caducó, el presidencialismo ya no dá, el Piñera no manda, el Piñera es un charlatán entonces aquí hoy día las fuerzas si están insertas están vivas en todos los sectores, en los estudiantes, en los profesores, en los trabajadores, el Pueblo Mapuche miramos de otra manera las cosas y ya para realmente darle una salida a ese pueblo que ha sido maltratado que está en la pobreza, en la indigencia, entonces en ese caso ya los partidos ya no tienen nada que hacer aquí y por lo tanto yo creo que aquí va a haber yo creo que este año va a ser bien duro y los años sucesivos puede ser que si se la juegan por entero por aparecer con las limosnas el gobierno y ahí es donde yo tengo pica con los partidos porque todavía insisten –por ejemplo la concertación todavía insiste- de que la concertación no se iba a desintegrar de que la concertación ya no es más concertación, si sale alguien inteligente y ... y dice saben que más, como lo está haciendo ahí un 5% no sé más, al Quintana que es del PPD tiene un discurso más o menos que dice que la concertación ya hay que olvidarse que hay que reconstruir con toda las fuerzas que estén, a lo mejor pueden hacer algo pero yo creo que tampoco, yo creo que aquí lo que va a pasar es que las fuerzas sociales que estamos insertas en todos los niveles acá es la que van a poner el acento en poco tiempo más y claro ahí viene la crisis, el negativismo dicen: No, pero si no están organizados, los partidos políticos qué van a hacer. Hay experiencia histórica en eso, también se le hizo la crítica al Mao Tse Tung cuando pasó por encima de todos los partidos, pasó incluso paso el tema por un régimen social del feudalismo pasó inmediatamente al socialismo, se pasó por encima y qué los dejó en jaque a todos, el mismo Fidel Castro buta, personalista y todo dijo: esta cuestión está mala y recogió a algunos revolucionarios y combatientes y le bastaron tres años y después ingresan un tanque a La Habana, entonces todas esas cosas, claro que ese es un poco caudillismo-personalismo por eso es que lo tratan de dictador en el caso nuestro no es así, yo me hubiese querido transformar en un personalista en un caudillo, que tiempo que lo habría hecho y nunca lo he hecho y es por eso que hoy día Ad Mapu, usted viera Ad Mapu la rescoldada de cabros jóvenes que hay que lo han ido respaldando respaldando, las políticas que... la dictadura, después lo han ido respaldando lo poco que pudimos sacar del

momento de la concertación que hemos sacado harto pero que yo voy a decir y que me digan que eso es todo, ese es un primer paso que hemos dado como Pueblo Mapuche y por ahí están y

J.M.: ¿Y esa crítica que usted hace también va para Wallmapuwen?, ¿ha escuchado hablar de Wall mapuwen?

S.M.: No, ahí no quiero ahí no, abiertamente yo no me veo la suerte nunca ni con ellos ni con nadie, yo no estoy. Oiga pero si cuando yo estaba ahí señalando que los partidos fueron los cómplices los que tienen a los trabajadores, al pueblo en la condiciones que estamos, puchas casi todos en la indigencia pobres, ¿y me salen con un partido? caen en lo mismo, y donde está su resultado, cuánto tiempo llevan y donde están sus resultados, dónde están sus diputados, sus senadores, sus alcaldes, Nada, no yo no me veo la suerte, ellos saben mi postura y es por eso mejor no discutimos estamos ahí no más, igual de algún modo yo tengo discrepancia con los compañeros de la Arauco Malleco pero en otro sentido, pero yo les celebro a los compañero Arauco Malleco, su consecuencia, su valentía y les respeto su visión que tienen , ahora que sean compartidas como que por ahí vamos a llegar ahí como que yo creo que nosotros si es que queremos avanzar y llegar adonde queremos tenemos que sacarnos de encima taras sectarias, taras personalistas, taras secundarias y ponernos de acuerdo en uno dos o tres puntos e independiente de –ellos también seguramente me critican a mí por estas cosas que yo he hecho y estoy haciendo- ya lo que no estemos de acuerdo no, pero sí lo que yo estoy convencido es que todos, el Aukan Huilcamán, el Arauco Malleco, todo el mundo estamos de acuerdo que nuestro Pueblo Mapuche tiene que liberarse. Liberarse significa recuperar nuestro territorio, llevar adelante un plan profundo de desarrollo integral donde toquemos todo; La educación, la Salud, la cultura, etc. la forma de planificación de nuestra economía, todo todo y ahí usted me dijo incluso cuando empezamos me preguntó por la educación, yo de la educación tengo clarita la película que es lo que hay que hacer en educación y lo hemos estado trabajando y estoy muy preocupado de cómo está la educación hoy en día en general, bueno todos sabemos que por la educación surge la lucha de los pingüinos hace 5 ó 6 años atrás, no el año 2005-2006 ahora ya se repite los últimos años y sabemos todos la situación que hay y si esa crisis general de la educación eso está también en nuestro pueblo mapuche y a lo mejor está peor, porque la educación tenemos que entenderla como la formación del hombre con un horizonte claro de hacia dónde queremos ir y en esa onda la educación tendríamos que trabajar para llevarla a cabo con nuestros niños, con los que vienen con los que están, los niños y en esa misma onda combatir como hoy en día se está llevando la educación a través de estos modelos criminales capitalistas, modelos criminales hasta donde nos han llevado a nosotros la educación, de hacernos olvidar de nuestras cosas, nuestra historia, tapar nuestra historia oiga, esconder nuestra historia, por ejemplo el We Tripantu, usted sabe bien cuándo surge el We Tripantu, surge gracias al Ad Mapu y gracias a esta persona, porque como estudié y los cabros ese tiempo estaban Colicoy todos esos, el mismo Aukan cuando... pero surge de Ad Mapu todo esto y encabezado por el que habla como presidente nacional entonces todas esas cosas yo estoy muy preocupado usted sabe que aquí en la novena región de 100 personas solamente 12 hablan mapuche y si no nos preocupamos de eso, si no nos ponemos firme en contra de esta misma gente que están ahí ostentando poderes...

J.M.: y usted que ha sido consejero de la CONADI, usted cree que la CONADI ha contribuido para efectivamente con la ley indígena que existan más hablantes que existan programas de educación de hecho hay programas de Educación Intercultural

Bilingüe, la misma ley aparece ahí que se van a desarrollar en hartas zonas indígenas el tema de la Educación Intercultural Bilingüe pero en la práctica ¿usted cree que se ha hecho un trabajo serio en relación al tema?

S.M.: mire yo creo que la CONADI en lo que influyó, yo me siento de la CONADI si yo fui el que, porque usted tiene que saber que si no hay Ad Mapu no hay CONADI, porque ya le dije Ad Mapu surgió en los 80, Ad Mapu fue el que dio la pelea y Ad Mapu fue el que en el plebiscito no había otra organización más no había nadie y nosotros fuimos los que apoyamos y fíjese que en la discusión de la Ley nos echamos tres años discutiéndolo en las comunidades más organizaciones comunales regionales y era distinto el proyecto de Ley que nosotros presentamos pero distinto absolutamente, poníamos muy claramente que lo que nosotros entendíamos y la lucha que teníamos que dar por el territorio de verdad, por las tierras etc. Y eso primero es cercenado por el ejecutivo por don Patricio Aylwin, yo discutí personalmente con él y todos los dirigentes por ejemplo el 10 de Julio del 91 o del 90 discutimos en La Moneda con Aylwin si se le daba, si había posibilidad de darle luz verde a la Ley o no, y el Aylwin nos dice a nosotros: mire compañero, si los pueblos ustedes se van a poner duros e intransigentes sobre el reconocimiento constitucional, no va a haber Ley porque la derecha, -la oposición que era en ese entonces- ya se puso que No, entonces ustedes se tienen que poner de acuerdo de sacar Ley pero sin el reconocimiento constitucional, y ahí fueron como 80 ó 100 dirigentes que habíamos representantes de todo el país y ahí dijimos saquémosla nomás, lo que queremos que algo se... podamos sacar y podamos sacar adelante como pueblos originarios ya no solamente como pueblo Mapuche, entonces fíjese que la ley fue cercenada primero por el ejecutivo y para que decir en el Parlamento, al extremo que nosotros planteamos el reconocimiento del territorio y al final salen las ADI, las Áreas de desarrollo indígena y ¿Dónde están las Áreas de Desarrollo Indígena? que está bien planteado pero no se entendió ni las propias comunidades entienden, ustedes saben que ahí en el Budi hay pero al final yo estoy en contra de cómo se llevó eso y ahí fuimos perdiendo ya un poco el control de la cosa, los hermanos se insolentaban buta y nombraban en todas las comunidades un longko, después una federación de longkos impulsado por el propio gobernador, el intendente. Entonces ahí ya se fue degenerando la cosa y por eso es que no dieron resultado.

J.M.: ¿en esa época, hablamos del 93 en adelante?

S.M.: del 94 en adelante, entonces en el parlamento imagínese el concepto de pueblo que era uno de las cuestiones estratégicas, Pueblo, el parlamento le pone etnia, entonces lo que quiero decir que hubo una intención seria y yo creo que de una gran parte de... un 90% del Pueblo Mapuche yo creo porque si veníamos en una dictadura tan mal pues oye tan duro que nos dieron si analizáramos en un momento que era lo que quería adonde apuntaba la ley de Pinochet pues las 2568 usted conoce ahí un poco

J.M.: Claro.

S.M.: Esa fue criminal, obligaba a dividirse y a sub dividirse la comunidad y presionar por la fuerza pública y cuando ya ese proceso lo hacía INDAP y se adjudicaba el título de propiedad -cómo se llama- título de dominio- esas tierras dejaban de ser tierras indígenas y dejaban de ser indígenas, y dejaban de ser indígenas sus habitantes del pueblo mapuche, si esa fue la razón que yo me puse al frente de la cuestión, patria o muerte, morir o pasar ya. Entonces cuando el pueblo vivió esa experiencia y cuando ve una luz por ejemplo de una nueva ley entonces se entusiasmó con la ley pero que digamos que la ley indígena es la última chupá del mate, para nada pero planteó sí un desafío por ejemplo para recuperar las

tierras planteó un desafío el artículo 20 bueno primero el artículo el 9 y 10 plantea la constitución de la comunidad o sea ya en términos legalucho por la legalidad de la ley si la comunidad existió toda la vida entonces se le otorga la personalidad jurídica y cuando se le otorga la personalidad jurídica a la comunidad la comunidad puede solicitar a la corporación la ampliación de su comunidad, lo que hicimos aquí nosotros si nosotros usted conociera más allá nosotros los hermanos aquí teníamos media hectárea de tierra, media, ahí vivimos y como apoyándonos en la ley inteligentemente ahora recuperamos 600 hectáreas que es aquí donde estamos haciendo esta conversación o sea algo se pudo hacer, pero que los hermanos no bien informados, no bien imbuidos para donde va la cosa científicamente objetivamente entonces algunos pensaron, algunos recuperaron 1000-2000 hectáreas 10000 hectáreas de tierra, y algunos creyeron de que esa era la solución y se quedaron ahí, ahí tengo mis problemas yo ahí estoy bastante decepcionado de lo que pasó con gran o no sé qué porcentualmente pero los hermanos ahí se equivocaron y ahí están chantados y ahí no estoy de acuerdo yo con la forma, entonces si uno hace una concusión de la ley, la ley fue como un arma de dos filos entonces si el hermano que estaba bien compenetrado se la estudia y pudimos sacar muchas cosas entre otras cosas por lo menos poner el tema de la educación, por lo menos ponerlo. Usted sabe que en la comisión especial se constituyó el 17 de mayo del año 90, la CEPI, el Aylwin se recibió el 11 ósea en dos meses ya estaba la comisión especial y ahí yo fui elegido por el decreto 30 inmediatamente a través del suscrito planté a Bengoa a todos los que estábamos ahí la necesidad de inmediatamente sacar becas para nuestros hermanos 3400 becas partimos y al mismo tiempo suscribir una acuerdo con la Universidad Católica y la CEPI para preparar cabros para Intercultural

J.M.: ¿Y de dónde saca usted el concepto de Intercultural? ¿en qué momento se empieza a hablar de EIB? ¿y quién lo trajo cómo.

S.M.: Yo creo que la Intercultural no está bien, no está bien planteado, no está bien orientado, no está planteado como nosotros quisiéramos de repente por el apuro, por las ansias de hacer algo se toma ya como base y como que se populariza, aunque yo no estoy de acuerdo con eso yo creo que ese es un punto que tenemos que detenernos y tenemos que analizar bien cómo tenemos que enfocar más finamente la Educación y especialmente en esta área para educar a nuestra gente como profesores, yo no estoy de acuerdo con eso ni yo mismo sé como de repente surge Inter, claro Inter quiere decir que más allá de nosotros tiene que conocerse la temática nuestra en este caso la educación ah, el Inter ah y como no ha habido el tiempo de detenerse y analizar entonces quedó esa cuestión ahí y yo creo que es una de las cuestiones que tenemos que corregir y es uno de los desafíos que tenemos si es que queremos hilar fino y plantearnos una nueva estrategia en la educación en estos nuevos tiempos, en éstos nuevos momentos que estamos viviendo.

J.M.: Por ejemplo en Santiago ahora hace un tiempo atrás se hizo un Seminario bien interesante que lo hicieron la universidad USACH que lo hizo lo estaba liderando Elisa Loncón y un grupo de gente y ellos estaban hablando de una ley de derecho lingüístico no sé si usted tiene alguna información de eso. Por qué, porque la ley indígena a su juicio estaría quedando como corta para abordar el tema de la lengua como un tema efectivamente con mayor propiedad, porque que la ley indígena no abordaría en profundidad el tema. Pero a usted que le parece ¿que hubiera una nueva Ley? o ¿una modificación a la Ley Indígena?, o usted ¿cree que la Ley Indígena no hay que modificarla?, ¿hay que mantenerla tal cuál como esta?.

S.M.: Oiga mire es que ahí es bastante discutible y ahí tenemos que apelar conforme a la evolución y a la revolución que se están dando en el mundo porque cuando nosotros

sacamos la Ley Indígena no estaba el convenio 169, no estaba la libre determinación de los Pueblos, lo otro que se aprueba también en Naciones Unidas, no se hablaba de autodeterminación y ahora la autodeterminación es categórico es claro le damos, yo ayer estuve discutiendo eso con aquí con estos señores de aquí de los forestales y aquí parece que ando trayendo ahí el convenio 169. El convenio 169 es muy re clarito en eso entonces si valió la pena yo estuve hablando dos veces en Zúrich y una vez en Nueva York entonces hicimos una contribución por estos instrumentos internacional y ahora que los tenemos entonces usémosla entonces en ese caso ee y ahí es donde hace falta la unidad si la unidad ahí yo no estoy de acuerdo mucho de que creen de que se les ocurrió y tienen que hacerlo solos ahí yo no concuerdo con la compañera Loncón porque esa es una de esos y con mucha gente, entonces es pero absolutamente correctísimo es objetivo que nos coordinemos todos, ustedes, los cabros estudiantes, los profesores, todos los que tenemos alguna opinión y hagámosla y hagamos una reforma de verdad no por parcialmente porque a alguien se le ocurrió aquí porque indudablemente que el idioma los gráficos los... hay hartos cómo vamos a permitir que la Universidad en Temuco, en la universidad la UFRO acá estén en distinta forma están aplicando a su propia forma y ahí no aplican la cuestión profunda nuestra sino que del punto de vista, más bien lo aplican desde el punto de vista Wingka, Wingka entonces estamos mal y con eso te estoy diciendo que es, pero está correcto que nosotros tenemos que irnos poniendo, los desafíos tenemos que irnos poniendo a la altura cómo realmente nosotros vamos a salir adelante en esto, pero tenemos que salir todos, porque si la compañera Loncón u otro, si de acá sale otro grupo bueno entonces adónde cómo quedamos y ahí damos palos para que nos tilden a estos son sectarios estos no se unen a estos por eso es que nunca van a ganar

J.M.: ¿Pero la Ley Indígena quedaría corta para abordar el tema?

S.M.: No yo creo que la Ley Indígena está corta en muchas cosas, este en muchas cosas está corta si la... en educación solamente la Ley se habla de una unidad cultural, no está profundamente planteada que la ley es como la panacea lo último adonde tenemos que llegar, yo creo que está planteado el desafío ahí, pero así y todo yo creo que se ha puesto el tema, yo creo que se ha puesto pero ahora que estemos conforme que aquí que no, que nos quedemos tranquilos ahí no pues, yo la inquietud de la compañera y de los compañeros yo la apoyo, lo avalo

J.M.: Entonces ¿es posible tener una Ley de derecho Lingüístico?

S.M.: Es posible, es posible eso, es posible totalmente pero donde está el punto, la hacemos como enriqueciendo la propia ley que tanto nos costó eso es lo que tenemos que discutir o si amerita que se saque y se haga pero para eso si que tenemos que estar harto seguros, porque si no es una ley por ejemplo que sea de un decreto fuerza de ley estamos fritos, no y vamos a caer que de repente porque se le ocurrió a un presidente ahí como fue la Bachelet por ejemplo y todos al final no que vamos a hacer esto y esto otro y al final después nada, un decreto supremo y después al otro día al otro echaron, mientras que la ley indígena la han querido echar abajo y especialmente este gobierno la ha quiere echar abajo yo estuve conversando el Viernes o el Jueves pasado nomás con el director nacional y están empeñados en hacerla desaparecer y yo le dije que no la iban a hacer ná desaparecer compadre le dije porque léete el artículo 35 del convenio 169 a ver qué es lo que dice, el artículo 35 del convenio 169, que en una confabulación entre Vieragallo y la derecha quisieron darle una, quisieron proponer una declaración interpretativa solamente osea una cuestión vaga así como la interpretamos y No supeditarse a lo que dice el artículo 35 y lo que dice el artículo 35, qué dice: Una vez que los estados, cualquiera sea el estado

ratifiquen este convenio, todos los logros, todos los avances, todos los bienes que hayan podido ser conquistados por eso pueblos, eso, desde ahí en adelante se empieza y No borrarlos entonces si eso lo tenemos presente con la Ley entonces no tienen por qué borrar la Ley, lo que hay que hacer es fortalecerla, y que sea como un piso, por ejemplo, ahí yo creo que inmediatamente podemos tener discrepancias pero de eso se trata y en una conversación armónica, fraternal, democrática lleguemos a acuerdos, en vez de estar pensando, porque que eso es lo que me dice Retamal la semana pasada nomás, que ellos están convencidos que la Ley hay que reformarla y que sería bueno una agencia entonces yo le digo: bueno ¿Y por qué ustedes huevón? Por qué y adonde lo pensaron eso, quién lo discutió eso, porque la Bachelet se le ocurrió eso que sin preguntarle a nadie a nosotros antes de salirse, ella dejó planteado eso, de transformar la CONADI en una agencia, de poner no 8 consejeros sino 42 consejeros

J.M.: ¿Usted está hablando del Consejo Nacional de Pueblos Indígenas? Ese proyecto que entró en Enero al Parlamento (2012)

S.M.: Claro, Claro, entonces yo le digo y por qué no podemos pensar en un Ministerio y un ministerio propio nuestro incluso ser manejado por nosotros, esa es una especie de interpretar el convenio que vamos a alcanzar grados de autonomía y por qué tiene que bajarlas en vez de subirlas, estuvimos discutiendo altiro y le dije: eso no va a pasar, le dije eso no va a pasar porque tenemos herramienta, tenemos armas como esta misma, el artículo 6 y 7 del convenio es mucho mas claro todavía y de la propia ley indígena si tu lees el primer artículo lees le dije y miras lo que dice que el estado tiene que reconocer, el estado tiene que valorar, el estado tiene que coordinarse y apoyarnos en todo, entonces no tienen por dónde entonces y o sino toda las cosas se las vamos a ir echando abajo, pero tampoco se trata de eso, se trata de llegar a acuerdos y concretar y avanzar en estos temas que están siendo tan preocupantes y discutibles en este gobierno como los temas que estamos hablando acá, entonces yo pienso que si están trabajando en eso, que lo trabajen, que lo trabajen y que llamen a un encuentro de la gente y pronunciarse , enriquecerlo y ahí discutir fraternalmente como hermanos cuál realmente es lo más pertinente lo mejor para nuestro pueblo, no cerrarse para ningún lado si amerita que hay que sacar y hacer algo buta hagámoslo no hay problema pero una última cosa sobre la Ley, por qué es un poco delicado ponernos de acuerdo en esto, es factible todo y a derecha en el momento mismo que sale la ley la quisieron reformar quisieron reformarla en -salió el 93- el 96 ya tenía la primera, el hoy flamante ministro de justicia de la derecha convocó el parlamento y convocó a la CONADI y tan ingenuamente el compañero que era director en ese momento Mauricio Huenchulaf, paralizó la CONADI y llevo a todos los funcionarios, apoyándola para abolir y sacar el artículo 13 de la Ley y yo no sé si tú te has leído bien la ley no sé la conoces...

J.M.: Sí la conozco

S.M.: Para mí el artículo 13, el artículo 12 más o menos pero también puede ser, pero el artículo 13 y 20 es lo más importante de la Ley, lo demás podríamos decir que es paja a pesar que estamos hablando del articulo este que se habla de la educación, pero la educación no está ahí totalmente no es donde, es un primer paso para hacer algo, porque el artículo 13 es se consagra las tierras que no se pueden vender, que no se pueden enajenar, que no se pueden grabar, que no se... o sea que las pocas tierras que nosotros teníamos antes de la Ley y toda la que hemos ido juntando, ahí las eternizamos, y no como las otras leyes precedentemente que se hicieron que todas planteaban la manera de enajenar, incluso cobrar contribución por la tierra, etc. supeditada siempre al sistema.

J.M.: ¿Y el caso Ralco no puso en tela de juicio el artículo?

S.M.: Sí, No pues, si el ente regulador ahí, esa fue una pelea porque esas fueron las...

J.M.: ¿por que ahí se cuestiona en virtud el tema de la ley incluso del artículo?

S.M.: exacto, porque ahí queda un vacío que es la permuta, y ahí nos jodieron, ahí nos jodieron y... pero ahí nos jodieron porque permite la permuta pero ahí si nosotros hubiésemos estado bien compaginados bien...ahí no pasan, ahí yo creo que son otras... no podía quedar todo tan perfecto en la ley y nada qué hablo si siempre las leyes son interpretativas, como se interpreta aquí la ... ahí es donde entonces ahí tenemos que asumir la auto crítica que ahí fueron las organizaciones que les dieron el paso a los propios hermanos de allá pues, si las hermanas Quintremán después que tanto alaraquearon después aceptaron buta vendiéndose por 70 hectáreas de tierra y no sé cuántos millones de pesos entonces y las propias organizaciones tan re sectarias compadre, mejor yo no le hablo de eso, nosotros en una ocasión...

J.M.: Ahí se mostró el ejemplo claro de la desarticulación

S.M.: Exacto, nosotros pero yo, teníamos una discusión tan grande, yo dije aquí este es el primer paso de autonomía, de libertad del Pueblo mapuche, un día cuando nos quisimos reunir todo el Pueblo Mapuche, nosotros como Ad Mapu llevamos cuatro micros, dos de aquí de la novena, una de la décima y una de la octava, llevamos harina, todo para estar todo el tiempo que quisiéramos buta y yo tuve una desilusión tan grande, yo ya estaba, yo no sé si esto... parece que estaba en la comisión especial todavía o ya era consejero de la CONADI, yo llegué al segundo día y cuando llego arriba mis hermanos a las cuatro micro se estaban subiendo porque los habían echado, los habían echado y yo esos no te los voy a nombrar, a lo mejor fuera de esta cuestión te los voy a nombrar, porque están ahí esa gente, tanto los que fueron de por aquí y los que estaban allá, los viejos casi lloraban las hermanas subiéndose, bueno y qué pasó aquí porque yo era... y qué les dije si yo estoy un poco más apagado nomás yo les dije y me dijeron por esto y por esto dijo anoche nos tuvieron para allá, no nos dejaron participar en el círculo porque éramos aquí y allá y yo les dije saben que más aquí no se sube niuno a la micro y todos se me bajan y los werkenes para acá y todos los werkenes con sus chuecas y que se haga todo y la reunión que está planteada porque ya si se van a ir, vamos a ir. Ahí yo llegué y hablé buta al final inmediatamente el aplauso y el marrichiwew y todo y yo dije sabí que más al otro día nos vinimos porque siguió siguió la cuestión hasta el día de hoy, no fuimos nunca más, qué cómo te ves en esas condiciones, entonces y esas cosas no se dicen compañero porque si somos realmente responsables tenemos que reconocer nuestros errores, si no los reconocemos estamos fritos, vamos a la derrota y esa cuestión no se ha hecho, solamente imitándola, que la ley, que quedó aquí que quedó acá que otras cosas, No ahí estuvimos mal estuvimos mal, incluso se nos quedaron unos fondos allá porque tuvimos que al final nunca, ahí se perdió todo nomás

J.M.: frente a esa realidad que se vio plenamente en Ralco el tema de la desarticulación, cada uno por su lado ¿Cómo es posible desde su punto de vista articular un movimiento más consistente, con muchos personajes que he conversado me han dicho que el movimiento está diezmado que el movimiento está desarticulado?.. He hablado con –recuerde que me decían- no hay interlocutor, quién es el interlocutor ahí se levanta uno se levanta otro, por un lado históricamen. Fue algo importante pero hoy día se ha transformado en uno de los grandes defectos.

Desde su punto de vista cómo se logra armar un movimiento articulado que pueda avanzar en puntos que sean comunes para todos

S.M.: correctísimo... mire, yo creo que ahí para plantearnos una suerte de reunión y ojalá de máximo, hay que tener claridad de varias cosas nuestras y cuando esa claridad no se tiene no se tiene presente, a veces por entusiasmo porque nos amanecemos más alegres una mañana ya nos vamos a unir, esa cuestión llegó hasta ahí duró un par de días 24 horas. Tenemos que nosotros partir haciendo suyo el reconocimiento, reconociendo que el pueblo mapuche nunca fue como una federación como obedeciendo a un jerarca máximo como constituyendo una pirámide que había ahí un faraón, había un longko qué se yo, eso nunca fue así ahí yo tengo discusiones con los grandes pensadores, grandes filósofos, nunca fue así. El pueblo Mapuche cuando llegan los españoles adonde estábamos porque ahí un poco imperaba el imperio de los tawantisuyu con los incas y todos acá tenían su parte, habían penetrado para acá pero el pueblo mapuches estaba tan sincronizado por su idioma, porque había la posibilidad de comunicarse con el idioma, porque controlaba un territorio, pero cada uno en su lof y el lof es autónomo es rey y señor, con su longko, su wewpife, con sus werkenes, etc. entonces hay que partir de esa base porque eso siempre nos sacan en cara, oye ustedes tan desunidos y que aquí, yo con eso yo no hace mucho que tuve una discusión en Santiago en una conferencia allá, pero nosotros tenemos que hacer suyo eso, tenemos que tenerlo muy presente, porque mira cuando pisa las tierras aquí el invasor, el criminal de Valdivia, el pirata de Valdivia que lo que hace Michi Malongko, Michi Malongko reúne inmediatamente a los hombres más valientes y no le pregunta a nadie y parte para Santiago y destruye todas las cosas que habían logrado, y lo hace una y otra vez, pero que es lo que hacen los pensadores, como Colo Colo, como Caupolicán, como Galvarino, No, aquí hay que unirse, estamos dispersos claro cada uno en su lof, pero aquí hay una amenaza de exterminio entonces, pensadores los viejos recién en 1553 son capaces de reunirse todos los werkenes, los longkos del territorio y eligen Caupolicán y eso fue lo que les dio la base les dio la certeza de derrotar a los invasores, no vé, entonces pero si esas cosas las trasladamos a ahora, las trasladamos a hoy día, tenemos que aceptar que estamos intervenidos, estamos intervenidos en la religión, estamos intervenidos en el partidismo político, no me vas a decir que... recién estamos hablando que incluso hay un partido político, no, estamos en la religión buta oye, no si, no sé pero yo te voy a decir algunas cosas, pero que muchas cosas te las dije para ti. Si Carlos Marx hace unos 200 años atrás dijo que la religión era un opio, yo digo que hoy día la religión es un cáncer, entonces estamos en ese momento viviendo ahora el alcohol, buta si yo no te estoy diciendo muchas verdades concretas, yo tengo un par de hermanos que están alcoholizados aquí mismo y los otros están en la iglesia, entonces hay que tener en cuenta todos esos fenómenos encima, para luego entonces uno buta andar tranquilo, buta pensar esta es la realidad entonces en ese caso qué lo que tenemos que hacer, buscar incansablemente la unidad complaciendo los planteamientos de fondo de lo que fuimos nosotros históricamente de la forma como nosotros vemos el mundo de como nosotros hemos enfrentado por ejemplo la guerra más grande de la historia, tenemos que hacerle notar eso especialmente a nuestra juventud, y los que podamos cachar hoy en día el mote y ponernos de acuerdo en una cosa, te voy a dar un ejemplo, cuando sale este pobre diablo de Piñera y al tiro sus secuaces llaman a una... llaman a juntarse en el Ñielol, a la punta arriba no sé lo que hay... hay una no sé una... nosotros dijimos: váyanse al santo diablo, el mismo día que se reunieron arriba y fueron mapuches pos huevón y yo te lo digo porque yo se quienes estuvieron ahí, entre ellos Nain, que había sido tan revolucionario en el consejo de todas las tierras no pues, estos hombres que habían sido tan revolucionarios, el Pichún, el Norín de aquí de Temulemu, ahí como entiendes la huevada, y nosotros dijimos compadre, en vez del Ñielol, en la cárcel, ahí

estuvimos nosotros ahí estuvo Millabur por nombrarte, y toda la gente de Ad mapu de Santiago al su ahí vinieron, quién otros conocidos estuvieron ahí, Cadín estuvo la compañera o llegó después parece la señora... la ésta cuanto es que se llamaba...

J.M.: ¡Juana Calfunao!

S.M.: La Juana Calfunao, entre esos, estuvo la Ana Llao que ahora es consejera salió, por nombrarte algunos, y ahí compañero acordamos tomarnos Temuco, tomarnos Temuco para el 29 de septiembre, eso fue el 2010 pues compañero, y cuál fue el motivo, el motivo de fondo, que los compañeros llevaban más de 80 días en huelga de hambre y se iban a morir, se iban a morir los que estaban en huelga de hambre, entonces ahí hubo un motivo y sobre eso, salir en contra de todas esta políticas nefastas de Piñera y acordamos tomarnos Temuco y después nos reunimos más estratégicamente, ya tú vay a alcanzar acá, tu de acá, tu de acá, y nos repartimos todos los hombres, a mi modestísimamente me nombraron que dirigiera la ruta norte, yo dirigí la ruta norte la parada, me recuerdo que el Huirilef parece que fue de Chol-Chol o de Imperial?, de Chol-Chol, Huirilef , los compañeros que estaban allá presionando contra la aviación donde estaba un Wingka como se llama éste cabro, que encabezaba siempre... hasta lo de antes..

J.M.: ¡Reyes!

S.M.: Reyes ahí, el Millabur partió de Tirúa el huevón, como dos día antes, si el Millabur es choro, yo lo respeto al huevón y somos buenos compañeros, tenemos discrepancias igual pero es que así es la cuestión, y se largó por Imperial, el otro la Ruta sur como te digo el Reyes, por acá no me recuerdo acá en Huichahue, hasta ahí, sabes tú yo no sé, ¿Tú estuviste ahí? O lo escuchaste, cómo fue la cuestión

J.M.: Yo estaba en Santiago

S.M.: Nos tomamos Temuco compadre y dejamos en Jaque a la policía, en jaque a la policía, no hallaban qué hacer los dejamos en jaque, nosotros nos pudimos haber tomado Temuco si hubiésemos mirado más lejos de lo que iba a pasar, no hallaron qué hacer, los dejamos en jaque, nosotros como a mi me tocó de parar la ruta norte el avión andaba como a 50 metros yo dije y a que hora nos tiran y me acordaba de las guerras estas de Colombia de todos lados, a qué horas nos tiran Napalm estos huevones, no solamente bombas lacrimógenas. Oye como a 50 metros asustando a la gente huevón, los pacos como a 100 metros delante de uno, con todas sus acorazados, que tienen esa huevada, y a la medida que íbamos avanzando ellos iban retrocediendo, en la medida que íbamos avanzando iban retrocediendo, y adonde se pusieron duros fue cuando llegamos abajo, después de la SOFO abajo, ahí se pusieron duros y vinieron para donde nosotros y nos fuimos nosotros a enfrentarlos todos los que íbamos encabezando yo el comandante en jefe del... y le dijimos: sabe que más, porque ellos dijeron qué... cuáles son sus predirecciones, cómo que predirecciones, ya nos manifestamos la estrategia y el acuerdo nuestro fue parar Temuco, y nosotros estamos responsables de aquí en adelante inmediatamente, claro ¿No? Para que le damos más vueltas, a éstas alturas porque eran como las tres de la tarde o las 4 de la tarde, nosotros a las 10 de la noche en adelante empezamos la lucha y ahora señores lo único que queremos porque ya cumplimos la meta, paramos toda esta cuestión, porque ya había parado, quedó la cagada, ahora lo único que queremos es llegar marchando a la cárcel, y los huevones menos laureles los huevones, hartos huevones y toda la bandada de pacos para atrás, y ya nos dijeron, ya esperen un poco, volvieron para atrás estuvieron como media hora pardos allá, seguramente le preguntaron al yo creo que ya era ministro del

interior este pobre diablo el Hinzpeter huevón, y volvieron los huevones, señores autorizó, fuimos la única... lugar que nos tocó parar porque llegamos marchando acá, nadie más

J.M.: Ósea ¿usted me diría Objetivos comunes?

S.M.: Ya, cual fue el objetivo comunes de parar, que no murieran los hermanos y los salvamos, bueno y al otro día nosotros la misma la Calfunao no viste que se fue esa misma noche ese día, después los otros y qué como a los 3 días estaban afuera,

J.M.: pero hay cosas humanitarias que se hicieron, pero hay temas que por ejemplo, participación territorio todo lo que yo veo, los discursos todos están de acuerdo con el tema del territorio, pero hay diferentes estrategias para llegar al tema del territorio.

S.M.: Indudablemente, la cuestión del territorio eso ya estamos hablando en términos más finos y ahí a lo mejor cuesta un poco más, pero yo creo que se puede dar perfectamente esta cosa, oye te lanzo un ejemplo cortito no más que es posible, tú sabes la mocha que estamos dando hoy día aquí en la comunidad Tranamán

J.M.: No, no tengo idea, no sé nada.

S.M.: Nosotros cuando adquirimos esta tierra que fue el 2005-2006 estaba cubierto todo de pino, como tú lo vas a ver para allá, cuando te vayas, todo lo que hay de pino es nuestro este, y como en la ley dice que no hay que comprar es que así tiene que ser pero no puede ser, no podía ser, no podía aceptarse que la ley que con todo lo que tenga porque cuánto te sube el pino, que tiene 25 años 30 años imposible, quizás n la ampliación de tierra y territorio, pero como todo esto estaba cubierto entonces nosotros le buscamos por aquí, le buscamos por acá, al final compramos las tierras con los pinos arriba pero los pinos seguían siendo de la empresa, pero las tierras las adquirimos nosotros el 2006 ya y ahí llegamos a un compromiso que ellos iban a tener tanto tiempo sus arboles cuando estuvieran grandes y los iban a explotar y firmamos un acuerdo y listo, la CONADI y nosotros se llegó ese y seguía siendo de la empresa los pinos pues huevon y a nosotros sí nos dieron allá cuánto fueron 80-100 hectáreas (*alguien más: 70*) 70 pero tenían como 30 años, sacamos una cachá de millones compadre y aquí somos más de 100 familias y ahora anda a ver para acá tienen todos auto, camioneta, todos todos, hasta yo tengo una cacharra pero es china pero es la mejor que hay, jajajaja y cuándo íbamos a pensar íbamos a tener pos, ya correcto correcto ahora llegó el plazo, y se iban a tramar a la explotación estuvieron explotando cuánto... una semana dos semanas (*alguien más: sí un poco más*) nosotros nos reunimos, y dijimos, y ahí salieron los cerebros políticos pos huevón salieron y dijimos, yo les dije: sabe que más, yo no puedo aceptar que un territorio que fue nuestro, que lo han estrujado, lo han súper explotado, antes en agricultura, este era un granero de Chile aquí, esto Malleco, la ganadería y ahora los pinos, se van a llevar los pinos y nos van a dejar los hoyos irreparables, no hay un pájaro, no hay agua, váyanse a la cresta nomás y esta cuestión tenemos que hablarla y tenemos que defenderla y aquí se cierra todo y se conversa, primero a la buena, primero a la buena y nosotros no los dejamos sacar más y esta cuestión es nuestra, correcto correcto, tú crees que movieron algo?, creo que inmediatamente fueron a colocar ahí en la fiscalía

J.M.: ¿Eso fue esta semana?

S.M.: No, fue el 18, si ya van varios días ya, como 10 días-12 días y le hicimos un documento y les empezamos a hablar de los 40.000 años que el pueblo mapuche está acá, yo me encargué de hacer eso, otro hermano escribió la historia, y le hicimos un documento y se lo mandamos a los huevones y de la cuestión jurídica olvidémonos, de la CONADI olvidémonos, aquí estamos haciendo un planteamiento desde el punto de vista de la historia de la existencia de nuestro pueblo y de la especificidad de nuestro pueblo y en esa onda ustedes aquí nos van a dejar los puros hoyos y no nos metamos a la otra cuestión porque ahí no vamos a llegar a acuerdo, le inclinamos la balanza, tenemos todo cerrado, y mañana... No ayer, fuimos a conversar con ellos por primera vez, y los hombres doblaron la mano y el lunes 11 nos entregan la respuesta así de simple, otra cuestión, camino Purén-Lumaco, los huevones, son 24 kilómetros, nos pavimentaron 7 kilómetros ¿Y el resto? antes de ayer, trajimos al gobernador y yo te dije parece delante, y todas las autoridades y los obligamos que... y ya nos habían dicho antes que... van a seguir pavimentando el camino el 2014, yo les dije: váyanse al santo diablo, esa cuestión no la aceptamos, el camino tiene que continuar inmediatamente el resto, y ayer-anteayer los obligamos, van a reunir extraordinariamente los que estaban ahí se comunicaron ahí con la autoridad no sé con quién, van a reunir el CORE porque van a sacar 5.000 millones adicionales del CORE para continuar el camino y el resto porque son como 15.000 millones que hay que tener, nosotros vamos a traer a los ministros aquí a ver y si no vienen nosotros los vamos a tomar indefinidamente, lo que te quiero decir compañero, primero que nada tú tienes que partir uniendo la gente por la base, nosotros hoy día citamos reunión repleta la gente, explicándole toda esta la historia, explicándole esto a la gente, va a ser el We Tripantü más grande que vamos a hacer ahora, todos hoy día acordamos el We Tripantü, oye pero si está ante el mundo, la historia el mismo pueblo mapuche antes, ¿Por qué perdernos huevón? Tiene que partir la... esa unidad por la base, qué los niños chicos, nuestras hermanas, nuestras hermanas andan haciendo guardia, sí, andan haciendo guardia porque esta cuestión está en manos de uno, porque los locos pueden venir a boicotear y después responsabilizarnos a nosotros, que estamos robando, que estamos quemando, bueno, las 24 horas las mujeres y los hombres haciendo guardia, ¿es posible o no es? Es posible, compañero esa misma cuestión entonces tenemos que elevarla y ahora ya lo que tú decías, Ya hablemos sobre el territorio compadre, ya qué dice Lumaco, qué dice Traiguén, qué dice Temucucui, y dejémonos del hueveo del sectarismo de la hasta de repente hasta la envidia, a porque este huevón, buta este loco siempre sale que aquí este hay que joderlo, eso es lo que hay hoy día pos, sabes, por qué yo no aparezco mucho públicamente ahora, crees que estoy muerto o me fui para la casa, yo no soy consejero nacional ahora porque no quise, no quise aceptar, con que voy saco la más alta mayoría a nivel nacional porque soy hombre de base buta me amanezco en las reuniones, llego de a pie entonces yo no quise, y ahora le dijimos nosotros a la compañera Ana Llao, entonces es posible pero de todas maneras lo que tú estás planteando, pero hagámoslo pues, yo haré el esfuerzo mío y el otro el otro y pongámonos de acuerdo en uno-dos-tres puntos y planteemos aquí buta, yo no sé si como buscar el mejor término pero defender ya de una vez para siempre lo que es nuestro pues, el territorio, las tierras, la cultura todo es posible pero cada uno juguemos nuestro papel, responsabilicémonos en hacer lo que podemos, yo soy el presidente nacional de Ad Mapu, tenemos bases de Santiago al sur, en Santiago tu conoces a la compañera, a lo mejor la conoces la compañera María Caullán, la compañera María la tiene clara la película, a lo mejor como en todo el tiempo no te voy a decir que domina Santiago ni que es amigo con este pobre cabro que siempre lo traté de yanacona, lo traté de yanacona en el consejo al Callampán le decíamos nosotros, Llancaipán a lo mejor lo tú lo conocí, yo le decía

Callampán buta pobre cabro no vale ni un peso, no sé ya, entonces nosotros como organización ahí vamos a estar, estuvimos como te digo cuando te digo el 29, hemos estado y vamos a estar, ya pero que dicen el resto pues entonces ahí está el problema, ahí está el problema.

J.M.: ósea están las intenciones, ¿cuál el mecanismo?, ¿cuál es la figura?, eso sería el debate

S.M.: No, la claro... exactamente, pero es que mira es complicado

J.M.: O planteárselo bajo la bandera del Ad Mapu, bajo la bandera del consejo...

S.M.: cuánto tiempo debe hacer como unos dos meses, no parece que sí parece que fue en febrero o en marzo, tú supiste cuándo fueron a Santiago al Parlamento,

J.M.: Sí

S.M.: Ya pues yo no estuve de acuerdo con eso, así de simple, así de simple son las cosas, yo no estuve de acuerdo con eso porque, qué mierda ir a Santiago en el Parlamento, avalar a los diputados y senadores que están muertos huevón, avalarlos buta el Parlamento cabros aquí está el Parlamento, avalar a los partidos políticos, que están todos ahí, avalar a un parlamento fuera a los años... un parlamento de los años 80 de 1980, de los años 80 ósea de 1900, claro el 1980 cuando el parlamento acuerda la invasión a nuestro territorio en la mal llamada pacificación de la Araucanía, yo por todas esas cosas yo no estuve de acuerdo con eso yo fui a hueviar, a lo mejor fue un error y darle la pelea y allá creo que decían la gente que estaban organizando: los consejeros no hablan aquí, los alcaldes creo que ahí yo, ahí ya tenemos discrepancias pues, buta y yo creo que fue el Painequeo el alcalde ahí porque le dijeron eso no lo y yo voy el primero que hablo pos huevón, si tengo que pescarme a combos, a combos me pesco, pero por qué a mí me van a hacer callar, y creo que eso pasó ahí, qué pasa hasta hoy día ese famoso encuentro, que hicieron ahí, quién me puede decir algo, el resultado la unión adonde está, esas son las cosas que estamos chocando y esa es un poco la razón por qué no estamos en otro nivel luchando pero mira nosotros como Ad Mapu vamos, ya tomamos las cosas nosotros no vamos a seguir haciendo el esfuerzo de unirlos hasta donde podamos, yo creo que con Millabur es posible que nos vamos a unir, yo tengo conversación con... tengo contacto con este cabro ahí, que no le tienen nada de buena sí, así como a mí pos seguramente no me tienen buena, no sé cuánto, me quieren tirar en la parrilla pero igual tiene apoyo uno, de otros...

J.M.: ¿Quién?

S.M.: El compañero Carbono, Carbone Mijael, digo.

J.M.: Ya

S.M.: yo tengo contactos, tengo los teléfonos con ése es posible y hemos conversado porque él me dice: Oye huevón vamos allá, buta huevón cuando quieras huevón le digo yo, y ahí distintas formas y yo con eso puedo conversar con Millabur, no sé con este tú me preguntabas delante, porque al tiro entra a prevalecer el partidismo político, pero el Marileo huevón no creo huevón, no creo hay, ahí estamos más mal,

J.M.: Con Domingo

S.M.: Ahí estamos más mal,

J.M.: ¿Usted lo formó a él?

S.M.: Sí pero después quedó chantado y ahí está chantado todavía, pero si yo los formé a todos, formé a Aukán, formé al Domingo Jineo que fue uno de los primeros que quedaron relegados los dos, los 80 por ahí, el Rosamel Millamán que ahora es un lúcido, creo que es doctor no sé qué, profesor de la católica, ya pues ellos se quedaron hasta ahí y yo sigo en la primera línea, igual no más

J.M.: ¿Usted fue la escuela entonces?

S.M.: Así que y con ellos es posible sí.

J.M.: ¿que es lo que se viene para el futuro?

S.M.: sabe para terminar a lo mejor coincido con lo que tú me estás preguntando, sabes adonde tengo como ansias yo? Yo no sé, porque hay creo que hay ya una, he leído en los diarios, yo no he tomado contacto una alianza social creo que se llama alianza social o organización social a nivel nacional donde están estos cabros, la CONFECH, porque la CONFECH también muy lindo muy todo lo que han hecho buta yo los avalo, me emociono como han dirigido los cabros especialmente la claridad política que tiene la Camila Vallejos y estos otros cabros, son un poco más arrebatados ahí no sé, como cabros, pero la Camila huevón, la Camila es una huevona serena, una huevona que piensa, que mide las cosas que va a hacer, esa va para lejos pero los otros cabros igual, todos los cabros secundarios, el Giorgio, el otro el Gabriel, todos esos, pero los noto que son un poco más rápidos un poco que quieren comenzar a luchar inmediatamente, pero yo creo que y hay un movimiento que tienen pero yo he echado de menos eso ellos tienen que abrirse, tienen que llamar al pueblo, llamar a las organizaciones y constituir, constituir el rastro como lo hicimos nosotros en la dictadura en el 86 cuando en la asamblea de la civilidad ahí se unió todo el mundo huevón y fuimos a echar a... fuimos y ahí es donde se inicia, ya se inclina la balanza en la dictadura y al final le ganamos en el plebiscito huevón y al final tuvo que irse por eso y entonces eso yo he echado de menos pero yo tengo en mis planes de que a la brevedad tomar contacto y si hay que coordinarse, no es que nosotros nos vamos a meter en lo interno de ellos y que ellos se metan acá sino que una alianza respetuosa conforme a lo que cada uno es, eso un poco son los planes y para allá vamos en eso y para allá vamos en la... tenemos hartas acciones aquí y yo creo que a ti te va llegando la hora tenemos hartas acciones programadas nosotros tenemos queremos al We Tripantü darle un carácter de masa, nosotros vamos a celebrar a nivel comunal acá de todas partes donde podemos donde tenemos ganas ir y partiendo por nuestra propia comunidad pos que aquí se va a celebrar delante ya se habló del We Tripantü aquí en la comunidad, ya estoy invitado a Loncoyán, estoy invitado en todos los lados y después viene el 12 de Octubre, el 12 de Octubre ya tenemos pensado lo que vamos a hacer, esos son los planes de que con las propias cosas que se van dando y planteando la unión y elevando el estado de ánimo del Pueblo, de las masas dicen los que son más políticos y irnos poniendo de acuerdo para producir el estallido social si acá tiene que darse el estallido social y tenemos que ponerlos en apuro porque estos lo que yo dije delante te lo reitero estoy convencido de eso de que son los partidos y todas estas gente huevón especialmente la derecha que hasta el último minuto ellos se van a resistir porque saben que si el movimiento va tomando es porque va a

ser en desmedro de ellos y al final en la desesperación hasta son capaces de levantarse en armas, bueno y si es que el pueblo es verdaderamente pueblo y quiere salir bueno ahí estaremos, es que tienes... se tiene que hablar en esos términos pos huevón

J.M.: claro

S.M.: O sino estamos pura boca nomás eso te puedo decir

J.M.: me gustaría finalizar con el tema de la unión, en varias marchas se vé la bandera que se denomina mapuche que surgió me parece que al alero de la gente del consejo de todas las tierras usted la enarbola como la bandera del pueblo mapuche de la unidad ¿o tiene algunos cuestionamientos?

S.M.: No la... no yo no comparto con esa bandera

J.M.: No comparte

S.M.: No, en absoluto, nosotros jamás, yo estoy esperando compañero, estoy esperando cuando tú me hablas de una suerte de unión de unas cuantas organizaciones y ahí ponernos de acuerdo en una bandera, nosotros en... nosotros la bandera chilena huevón deberíamos incendiarla en ninguna parte nosotros no podemos ver la bandera chilena, pero hay en Nguillatunes todavía, en los rehues aparece todavía una bandera chilena y nosotros no estamos ni ahí y yo no estoy con esa bandera de... esa bandera, estoy esperando de que la bandera tiene que ser tan que nos llame precisamente porque sería, va a ser el símbolo de la unidad y donde tienen que estar todas las opiniones pos huevón

J.M.: pero esa bandera había cruzado incluso ha cruzado a la Argentina a nivel internacional

S.M.: No, indudablemente

J.M.: Incluso acá los jóvenes en diferentes lugares esa bandera se enarbola, los niños andan con esa bandera,

S.M.: No, indudablemente

J.M.: ¿Cree que sería seguir debatiendo sobre el tema es como... es un poco retroceso quizás?

S.M.: Buta, no para qué, no estoy de acuerdo

J.M.: ¿No está de acuerdo?

S.M.: Claro, porque ahí no está la unidad del pueblo, claro indudablemente pues si yo, si yo te, yo si fuera por pintoresco te puedo sacar a lo mejor una cuestión más bonita pos y la empezamos a divulgar y quién más que nosotros como Ad Mapu, ya no que vamos a dar órdenes instrucciones, un acuerdo ya compañeros esta va a ser la bandera y te la van a sacar, nosotros tenemos llegada en 8 comunas en Santiago (*alguien: a nivel nacional*) en 8 comunas en Santiago tenemos bases, le decimos, en la décima y en la octava y vamos a salir con otra bandera y eso no queremos nosotros, estamos esperando que discutamos a lo mejor en esa en esa hora que seamos capaces de juntarnos a cuantos, pongamos el tema y a lo mejor ahí así como tú estás opinando, reitero un poco tu opinión, si la mayoría dice mire sabes que más quedémonos con esta huevón, quizás al mismo tiempo meterle otras cositas

porque yo no estoy de acuerdo, yo no estoy de acuerdo ahí, es una cuestión pintoresca una cuestión así como de fantasía huevón yo tengo hartos varios modelos de... incluso a veces yo he querido salir con mi cintillo con al chueca aquí, con la chueca y la flecha, he querido salir y de repente me la voy a poner tú sabes que a veces yo tengo cuestiones incluso ayer fui, qué es lo que ando trayendo yo aquí, ando trayendo el Kultrún, y el Kultrún es el universo cuando me dice y que tienes ahí, tengo un universo, de la manera más filosófica, más científica, el Kultrún pues porque tú sabes que yo no sé si aquí hay que hacer estudioso y analista porque el kultrún es redondo huevón, porque no es una cuestión cuadrada así como un tambor, por qué es redonda, pensaron antes los mapuches que el mundo era redondo, por qué los, por qué este las líneas que tiene... tiene para afuera, todo para afuera, los viejos están indicando que el mundo es infinito pos huevón si el Kultrún ahí está toda la sabiduría de un pueblo entonces si yo estoy ganado por el pueblo mapuche eso yo lo saqué para los 500 años de invasión que se que... que se quisieron conmemorar las naciones unidas, ahí yo salí con ese traje, para burlarme y para decir aquí está el pueblo, y fui con hartas cosas más y que le pongo más acá, 500 años de resistencia, eso es lo que ando trayendo y que le pongo más acá, cuando estábamos discutiendo en Quilquén por las araucarias ahí voy y le puse la araucaria... rebelde pos huevón, y ahora estoy haciendo otra y le voy a poner los copihues aquí y que hueá, ellos simbolizan el copihue si el copihue es nuestro pos compadre, cómo lo hacemos prevalecer, osea las cosas de nosotros ellos... bueno ¿y nosotros?, ellos osea es una forma no ve, entonces la bandera esa bandera que anda circulando tiene que estar las opiniones, bueno y que lo que dijimos nosotros en todo en lo que tenemos llegada nosotros, anda a Loncoche, anda a Victoria, adonde está, no está la bandera de Aukan, ahí está lo que somos lo negro, lo verde, lo azul, lo rojo eso es la bandera que nosotros buscamos en todas las banderas, aquí mismo tú la vas a ver aquí, por qué porque no hemos querido salir con otra bandera, mientras no tener la opinión de todos, pero si la cuestión es así yo lo entiendo, nosotros vamos a salir con otra bandera y seguramente eso puede causar discusión con uno y con otro y bueno así será pos, pero yo no comparto, no concuerdo con esa bandera.

J.M.: Ya pues, mucho gusto, muchas gracias

S.M.: No, no tiene que agradecer jejeje si es una conversación pues amigo si

J.M.: es que esto es lo que...

S.M.: es una conversación pues amigo, y de la conversación tú cachaste que yo estoy en contra absolutamente cómo se lleva la educación huevón, como ha cambiado la mentalidad, como se ha escondido la historia, porque muchas de las cosas que yo te hablé, yo no, yo puedo hablarte mucho de la batalla de Curalaba porque yo saqué de otras partes la historia, la información fina de la batalla de Curalaba, yo veo que no hay nadie que sepa más que este pecho de la batalla de Curalaba porque la sé de cómo empezó, cómo se gestó, en qué condiciones estaban en ese momento, como Pelantaro infiltró, mira la inteligencia del pueblo huevón, de puta madre huevón, cómo Pelantaro sabía que en algún momento ellos iban a ser atacados por qué tu sabes que fue aquí en Purén pos huevón, la batalla tu sabí que fue aquí en estos mismo lados pos porque aquí adonde estamos esta era pura ciénaga y aquí esto era un valle, una ciénaga donde no se podía andar, en la cordillera de Nahuelbuta imagínate ahora siquiera no se puede andar en ese tiempo no pasaba una aguja, mira la inteligencia de los viejos si por eso fue, el Pelantaro sabía que en algún momento iban a ser atacados por qué, porque aquí se instala el estado mayor central de la resistencia del pueblo mapuche encabezada precisamente por el Pelantaro cuándo salían de... vigilando la guardia que tenían acá, encontraban a uno o dos y a un grupo ahí todos los traían para acá,

les quitaban los caballos, y tú sabí la suerte que les corría al enemigo, entonces este Pelantaro sabía que en algún momento iban a sospechar que aquí algo había y el ejército invasor los iba a combatir, ante eso Pelantaro se da cuenta, infiltra primero que nada su propio jefe de inteligencia Nahuelbur lo infiltra y era tan inteligente, tan inteligente en ese momento, si la inteligencia no partió ahora con la KGB con la FBI, la CIA, acá el CNI, nuestro pueblo mapuche llegó a tal entendimiento y en poco tiempo que había que hacer eso para poder ganar la guerra, lo infiltra y el Nahuelbur, él se ofrece voluntario para avisarle al gobernador que era Martínez de Loyola en ese momento que estaba ahí en el fuerte de cómo se llama este que hay en Temuco... hay... se me olvidó pero estaban instalados, estaban instalados en Carahue en Puerto Saavedra en esa... y había que irles a avisar Martínez de Loyola para la invasión, para terminar con éstos salvajes que están asesinando a nuestros soldados que van para allá, entonces el Nahuelbur es tan inteligente, se ofrece él para hacer eso, en cuando estaban en lo que hoy día es San Rosendo, en el fuerte de Santa Cruz, San Rosendo en Laja por ahí, qué es lo que hace el hombre lo primero que hace es venir a entregarle la información a Pelantaro y después igual les fue a entregar la información allá, sabían hora, cuántos soldados venían y todo y Pelantaro los esperó, no dejó a ninguno pos huevón, el 1598 y después de eso en 1610 terminó con el último foco que estaba en Osorno

J.M.: Pelantaro

S.M.: Y liberó el pueblo pos y le ganó la guerra a los españoles huevón y eso es lo que nadie ha escrito pero yo estoy haciendo algo, por eso es que tenga un poco más de tiempo unos meses, unos años no me voy a ir cortado de repente, lo que estoy haciendo algo sobre eso,

J.M.: Ya no más.

ENTREVISTA DOMINGO COLICOY CANIULEN

Intendencia. Región de la Araucanía.

(Temuco 7 de Junio del 2012)

J.M: ¿Su nombre peñi?

D.C : Mi nombre es Domingo Colicoy Caniulen, originario de Kiñen Mapu Ñilihue de la comuna de Nueva Imperial, soy de profesión, licenciado de profesor de intercultural bilingüe soy actor de teatro, son lo que mas hecho durante todas mi vida en termino laborales lo que mas me da libertad que dar clases en sala ,he sido dirigente del movimiento socio político mapuche desde los diecisiete años, ya son como treinta año pasando por distintos ámbitos, en la organización forme un grupo de teatro el año 80 – 81, en definitiva el aporte que quería hacer en la organización, vengo haciendo teatro desde el liceo, posteriormente fui dirigente del departamento juvenil ad mapu el año 83 fue dirigente también presidente nacional de la base estudiantil del Ad Mapu. Ad Mapu, fue una organización nacional en es la única que había, que primero se crearon los centro culturales el año 78- 79, y el 81 se transformo en la asociación gremiales de pequeños agricultores y artesanos mapuches Ad mapu, la única organización que había en este ese rato ,cumplió funciones esenciales en conjunto como el 84- 85, fui dirigente de Ad mapu, ful secretario nacional de Ad Mapu quien estaba de directiva en ese momento fue Santos Millao, Aucan Huilcaman ,Domingo Marileo , Rogelio Nahuel (viejo) Salvador Rain ,Manuel Pilquin fue un poco antes del plebiscito, el año 86 nuestro debate del Ad mapu se desplegaba en la campaña apoyo de la opción por el no que significa posteriormente “La alegría ya viene” la postura que estaba, no creía en esta democracia tutelada que venía independientemente que se transformaba posteriormente en una realidad concreta, por que cuando uno en política también tiene que aceptar la realidad concreta, la realidad objetiva, que no siempre la gente tiene la capacidad de ser autocritica en ese sentido, yo trato de serlo así aunque de repente sea dura

J.M : ¿Cuál es la postura que representaba en ese momento?

D.C: Nosotros, se nos estaba ocurriendo varias cosas, uno estaba bombardeado internamente toda la campaña para instalar la democracia que nosotros conocemos nosotros los llamamos la democracia tutelada, con todo lo que significaba la constitución de los ochenta, con todo el sistema que venía y que se ha ido perfeccionando adecuando, pero que la practica todavía sigue con la constitución de los ochenta, especialmente ese sistema, nosotros los que estábamos planteando ahí bajo esta concesiones a lo máximo que íbamos a lograr un grado de atención desde el punto de vista político y para nosotros, era más la puesta en escena era más estructural, para nosotros era una parada mucho mas estructural es por eso para nosotros era tremendamente importante y estábamos obligado atender lo que pasaba en chile es decir meterse al debate a la pelea al tratar de no irnos a la campaña del no, porque sentía que no llevaba donde ellos sentían y por el otro lado veían lo que pasaban en el lado internacional mas centrado en el debate internacional, lo tomaba de mayor importancia con el convenio 169, acá en Chile, nosotros podríamos tener un instrumento que nos garantizaba un ejercicio de derecho, entonces a nosotros, se nos acusaba que nos gustaba viajar mucho al extranjero, por el debate que había, porque el convenio 169 finalmente salió de espacio internacional, el año 1989, entonces había toda una coincidencia, dos caminos digamos, que estábamos peleando el camino de Chile y la situación internacional y para nosotros era más éxito con el derecho

internacional, con la promulgación con la OIT del convenio 169, entonces nosotros veíamos si eso llegaba ya nos permitía un mayor salvavidas, entonces a diferencias que la mayoría de la gente de acá, algunos de los dirigentes les he dicho- lo voy a escribir porque de repente yo me dado cuenta la historia pasa y se construye una serie de mitos,- entonces algunos dirigentes dicen acá, que nosotros fuimos los autores de la ley indígena, nosotros desarrollamos el proceso, si la ley indígena , no vengamos con eso , no me acuerdo, nosotros fuimos invitado al primer ejercicio de la ley indígena, fue en un seminario que lo lideraba especialmente José Aylwin y la Roxana Poch el defensor ideólogo de la ley indígena y posteriormente ese grupo de gente se vinculo digamos con el grupo que trabajada derecho humano, donde estaba Castillo Bernier, Anderson ese grupo de gente que fue a trabajar la ley indígena de a poco fueron llevando las organizaciones, armados fue el sector de Santos Millao del partido comunista en ese rato fue la última que se metió después y de primera partió diciendo también esa fue la razón de quiebre que tuvimos nosotros el año 87- 88, ahí fue el quebré que no fue tanto, ya habían salido los centros culturales, Newen Mapu, Choyin, Lautaro. Yo creo que fundamentalmente las organizaciones que no eran con proyectos políticos tan claramente identificadas eran situaciones de repentes mas puntuales, las diferencias mas puntuales como se administraba la organización, porque uno observaba que las organizaciones, frente al llamado trabajar para la democracia trabajar por una ley indígena, yo siento que fue atractiva para mucha gente, posteriormente como se fue separando fue fácilmente que se volvieran a juntar que venía de los centros culturales, excepto nosotros. Se volvieron a juntar de esa estrategia entonces de repente como te digo, yo creo que junto a todos ellos. Yo creo que no había suficiente claridad, no había un concepto, lo que quizás hoy día el concepto indígena aquí están los autonomistas mapuches, los unos, puede ser esa categoría, yo creo que en esa época, la gran mayoría de las organizaciones tenía como un sentimiento gatillado por una cosa de la discriminación, la pobreza la discriminación en todos los planos pero no haci desarrollado concepto como la que hoy día nosotros podemos tener en el derecho indígena yo veo que no estaba entonces la diferencia a lo mejor el grupo de gente no estaban de acuerdo con que se marchara en la calle ,tuvieron la recuperación de tierra esa era como la estrategia claramente marcada que tiene que ver con la estrategia del momento de que se estaba viviendo pero era muy escasa la gente por ejemplo el grupo que se metía en el debate sobre el derecho indígena somos prácticamente los mismo que nosotros estábamos en la I lo que termino detrás de la comisión de 500 años el consejo de todas las tierras éramos lo que andábamos en eso y muy fuertemente potenciado que había sido el trabajo del grupo de teatro

J.M : ¿ después de llegar el gobierno de la alianza por chile por ejemplo?

D.C: Y de repente se trata de meter todo en un saco. Yo me vine a trabajar con Andrés Molina de necesidad laborar, lo que estoy pagando, tengo mi deuda en el banco y tengo que pagar mensualmente pero por el otro lado la alianza por chile a mi no me va a tragar nunca podemos estar comiendo todo pero no va a confiar en termino personal hacia mi persona delegando responsabilidad mas político, mi servicio es más de carácter técnico porque te guste o no te guste el Estado de Chile tiene que ir avanzando cada día mas ,entre a presidente de Alianza por Chile Julio Marileo respecto como ir acomodando por lo menos los instrumentos publico la realidad de los pueblos indígenas porque si no se complica por lo tanto mi tarea es bastante técnica en ese sentido por otro lado de carácter más político estar consiente por la trayectoria porque he pasar a la concertación hay una cuestión de estoy súper consiente de una cuenta que no se ha ido entonces por lo tanto yo la tengo totalmente clara pero a mí lo que más me preocupa es lo que más me llama la atención es que hay otra gente que es más característica que yo y que seta en la trinchera que tu estuviste en un momento o quizás estas determinado o quizás sigue estando ahi son distintos momentos que ha estado ahí como te acomoda que no

tiene que ver con el acomodarse cristiano por realidad objetiva, a mi me llama mucho la atención de esa gente que por si sola a llegando a viajar este desfile tremendamente sorprendente porque no lo han llamado a trabajar, no le interesa el gobierno tenerlo adentro o afuera eso me llama mucho la atención entonces uno dice que un poco quizás la crisis nosotros vivimos como Consejo De Todas Las Tierras en un momento determinado tuvimos que viajar a la clandestinidad en pleno gobierno de Aylwin, los cuadros prácticamente se dispersaron y la organización quedo sin conducción de ahí yo dije mira eso debíamos haberlo previsto con anticipación así que esa cuestión de, Marichiweo cae uno y diez se levantan, no nos funciona, en ese rato entonces cuando Aucan salió de la cárcel no se si estuvo 3 o 6 meses no volvimos a juntar, nos dimos cuenta que caímos preso y la cuestión y las ovejas partieron para cualquier lado entonces, a mi eso me hizo calentar el chip pero la diferencia con el Aucan o con el grupo más que con Aucan, no era mi enemigo, la diferencia también tiene que ver con el tema de estrategia, porque lo que yo, veía, teníamos la ley indígena encima y lo que estaba ocurriendo es que la gran parte de la gente que estaba vinculada con nosotros por temas de largo plazo por cambios estructurales pero también los dirigentes tienen una demanda concreta por el tema de tierra condiciones de poder de estado entonces los dirigentes estaban empezando a quedar por que llego la ley indígena puedes comprar tierra con otra posibilidad puedes meterte al fundo pero no te queda con la tierra entonces la gente sabia de ese debate y lo colocaban sobre la mesa y que hacemos frente a eso entonces yo creo que eso como consejo de todas las tierra no fuimos capaces de darles conducción a eso porque al final del día la mayoría del consejo de tierra gente de postulante de la tierra termino yéndose de las reuniones de nosotros y se fue hacer tramite para la compra de tierra entonces yo creo que ahí yo asumo la autocritica porque claro uno no quería al final del día no fuimos capaces esa es la autocritica que no fuimos capaces también tengo responsabilidad no fuimos capaces de lucirnos, esa demanda esa Glamour que teníamos en la organización y que los dirigentes remplazaban muy bien una situación real que estaba ocurriendo en la realidad cotidiana en la vida de la gente, entonces la gente no va a decir pucha después de tanto tiempo no me compran y si uno recoge lo que ha estado con tierra para Galvarino zona sur zona de la cordillera zona de la costa entonces eso es un poco lo que es en termino generales en el marco de esta idea , muchas veces en lo político lo dicen ,mira lo ideal es pero llega un momento que se ordena de otra manera y cuando la cosa se ordena de otra manera tiene que saber de que manera te inserta en ese nuevo orden yo creo que hoy día.

J.M: ¿Después de este análisis interno del consejo de las tierras un nuevo proyecto que tiene la ley indígena? ¿Cuál es su intención en ese nuevo proyecto? ¿Cómo se posiciona en el nivel interno?.

D.C Mira, yo, la meta estaba cumplida a nivel internacional, lo ideal hubiese sido, no hubo capaz de conducir ese proceso, por un lado, lo que se por la ley indígena, tampoco fuimos capaces de levantarlo ,la bandera y decir mira que se instale se ratifique, lo mismo que esta ocurriendo ahora, la mayoría de la gente espera lo que tiene que ver de la ratificación la promulgación del convenio 169, acá en Chile, lo que tiene que actuar con oficio que alguien tiene que oficia lo que hoy día lo que tiene la autonomía del gobierno, aquí tení tus derechos, yo creo que eso es bien complicado en termino de la cabeza mapuche

J.M: ¿pero el diferente gobierno que existía, por ejemplo la alianza por Chile?

D.C: el que firmo acuerdo por el pueblo mapuche fue Aylwin, Aylwin no firmo la ratificación del convenio 169 no estaba ahí, es un mito, el convenio, el acuerdo de imperial Aylwin no estaba comprometido el convenio 169, pero si estaba comprometido con el reconocimiento constitucional, ya pero eso es distinto, si bien tiene es bastante vinculación pero es distinto, Frei

no hizo acuerdo político, si estuvo con los mapuches, le aplaudieron le dieron el apoyo, quizás la comunidad que se juntaron con el pero no hubo acuerdo políticos ningún documento firmado como el que firmo el Aylwin ya el acuerdo de Imperial, Lagos le paso exactamente lo mismo no hubo acuerdo político posteriormente Lagos que es lo que hizo, hizo una política que se llamo nuevo trato creo una comisión de "raíces histórica" de verdad que dio como resultado y esa comisión evacuó un informe la gran parte del contenido porque no hubo acuerdo político, durante el transcurso de 2 años después del gobierno de Lagos quien volvió a retomar el compromiso el ejercicio del parlamento fue la Michelle Bachelet entre los en el año 2006 el acuerdo de Imperial, entonces por lo tanto ahí hay un acuerdo de mucho mas político de campaña, y ahí están los cuatro o cinco puntos, yo me acuerdo el programa de gobierno

J.M: ¿Cuándo se ratifica el convenio 169?

D.C: ahí si que aparece el convenio 169 en unos de los ejes es el cambio pero para atrás no había ido ninguna referencia por parte de los gobiernos pero eso también eso, hay que asumirlo como una política de parte del movimiento, porque el movimiento político mapuche porque no lo discutió con Frei, lo hubiese colocando en un programa o no, porque no lo discutió con Lagos, al final son los candidatos, los dueños de nuestros programas, pero porque no hubo el debate, con Michelle Bachelet hubo debate, hubo conversación de todos los mapuches que los juntamos hubieron conversaciones con ella, con los distintos actores que estuvimos ahí, para llegar a ese acuerdo que se hizo en Imperial que también sufrió, porque yo recuerdo en el tiempo de los consejeros ahí se metieron a última hora a soltar la pelota a decir que si no se participaba se hacía, si el programa de la Michelle Bachelet el programa indígena del gobierno de Michelle Bachelet que contenía cambios legales cambios institucionales el tema de las participaciones que aparentemente que es lo que le incomoda a los consejeros de la CONADI dicen que si ese no se en la comunidades no va a apoyar la candidatura de Michelle Bachellet y por eso se incluye ahí de que en marzo a junio tiene que haber un proceso de debate respecto al programa, pero al final del día esa se extendió hasta el año 2007 lo que de ahí en adelante alcanzo hacer lo que la política a reconocer o sea menos mal que se logro ratificar el convenio 169, ahora respecto a tu pregunta cómo me inserto yo? ,yo después de todo el ejercicio de estar en el consejo de todas las tierra volví a la organización me dedique a estudiar antes de empezar a estudiar educación bilingüe nosotros veníamos siempre vinculado del tema más artístico en el teatro el tema de la cultura lo que podríamos llamarlo así nos interesaba el tema siempre el tema de reconocimiento mapuches el conocimiento y el pensamiento mapuche eso finalmente es de casi de manera adonde se estructure sistematice mayormente en el ámbito educativo, entonces. Yo creo que lo que ocurrió con nosotros cuando veníamos haciendo todo ese trabajo empezamos a tratar de meternos a ofrecer el trabajo de teatro en las escuelas principalmente en la comuna de Temuco o más cercano, no queríamos hacer teatro de espectáculo ya y tampoco estamos hablando de año 93-94 nosotros queríamos seguir con la idea de hacer presentaciones y espectáculos en las comunidades ya no nos atraía mucho la ciudad, no nos atraía los espectáculos de sala pero si nos interesaba el tema de formación, y ahí tomamos la idea de vincularnos con la escuela y desarrollar un programa digamos para tratar de meternos en los contenidos a través del teatro, la estrategia metodológica nosotros íbamos a las escuelas llevamos talleres con las escuelas, ellos nos pasaban los niños entonces lo que fuimos viendo (centro de desarrollo social mapuche) entonces de ahí que es lo que nos ocurrió en los colegios que los colegios se interesaron que cada vez que nosotros estuviéramos haciendo teatro, uno que no cobrábamos era gratis ni nos pagaban los pasajes algunos nos daban comida por ahí para almorzar en los talleres y ponían materiales para los talleres eso era como el único compromiso necesitábamos por ejemplo imprimir los libretos los espacios todos eso lo colocaban finalmente los colegios nos tiraban

puros niños porros con problema terminábamos en el taller y los profesores nos cerraban las puertas ,no nos metíamos con el de ahí nosotros comenzamos a entender que la educación era mas compleja que las que nosotros nos imaginamos , entonces ahí empezamos a ver que lo que podemos hacer ahí, algunos gente empezó a interesarse a entender la carrera de la educación intercultural porque de hecho nosotros no ningunos de los compañeros del grupo de teatro nos incorporamos mas a la carrera en el primer año que se lanzo la carrera en la católica (1992) habían entrado en la en ninguno entonces yo creo que gatilló esta situación muy puntual los talleres de colegios, nos dimos cuenta que ahí como te dije anteriormente , que los profesores cerraban las puertas ,aquí están los niñitos del teatro . niñitos que no daban resultado pedagógicos o académicos dentro de la sala, y desde ahí nos volcamos y yo me acuerdo que la Claudia ya fallecida , el Víctor Caniullan tomaron la decisión de irse a estudiar educación intercultural, yo siempre como que intuía la pedagogía así como tal cual esta , me gusta la pedagogía me gusta compartir enseñar aprender me gusta a mi echo gran parte de todo lo que fue el trabajo teatral a veces lo general yo fui, la mayoría del tiempo los dieciséis año que llevamos, la mayoría del tiempo yo fui coordinador todo pensando del grupo de teatro mapuche, entonces yo no me fui estudiar educación yo me fui a estudiar psicología a la universidad Temuco estuve estudiando 2 años pero era muy caro después ya y además tenía que trabajar y estudiar para poder costear mi carrera, se me hizo complicado pero era un tema que a mí me interesaba psicología social por todas las conductas que observando y que todavía sigo observando en los mapuche sobre todo en los temas que tiene que ver con diferencia entonces yo me daba cuenta que al final la gente tiene muy bajo su autoestima de repente igual aparece como el gusto por decir desde el punto de vista más de pareja la gente optaba por andaban buscando la mina blanca entonces esa a mi me llamaba la atención yo no tengo problema con si son blanca o negra no es un problema para mi, y de hecho siempre si tenía problema no me preocupaba de eso pero yo veía mucha gente que andaba detrás de eso y eso es lo que me llamaba la atención después de ese periodo vino todas las una especie de realimentación de los mapuches y viene un cuestionamiento sobre todo también incluso como mirar como conceptualizar el tema, y yo creo que nosotros la mayoría podía a ver sido formado por el tema mapuche, por un lado digamos por la organización y por el otro donde desarrollamos mayor nivel de actualización que fue por la partido político de izquierda, de hecho yo a los 17-18 años rápidamente me vincule por el partido socialista y tuve ahí tuve todo mi proceso de maduración política, y de entender que la política, que la situación de nosotros, no era una situación en definitiva es de batalla una situación más nacional que era una problemática nacional, pro nosotros teníamos como ese espacio méritos de los partidos políticos, porque algunas gentes que opinan de eso pueda que de repente la olvide, a lo menos que la experiencia mía que la mayoría de la gente de la década de los 80 que era dura, lo que aprendimos de los partidos políticos, por lo menos yo aprendido aprender a trabajar con clandestinidad , eso no me la dio la organización, también hacíamos ejercicio en la organización era más complejo, cuando había reuniones no nos podíamos reunir de repente hacíamos la remetida pero estábamos temerosos en cualquier momentos llegaban los milicos llevarnos todos presos porque no podíamos tener ese trabajo selectivos una coordinación tan orgánicos que uno encontraba los partidos políticos, los partidos políticos te ofrecían mayor seguridad para el trabajo tenías tu núcleo y ahí tenías tu como levantarte ni siquiera los conocías pero igual funcionaba y como que te llevaban en un ejercicio de militábamos en la organización igual estábamos allá coordinaba para eso pero con la organización era más complejo porque no sabían quién estaban a lado

J.M. ¿Cuándo usted salen Ad Mapu? ¿Quién sale?. ¿En este caso puntual? ¿Domingo Colicoy como dirigente mapuche o Domingo Colicoy como postura mapuche o socialista?

D.C: Es que ya nosotros en esa altura cuando nosotros salimos Ad Mapu, ya teníamos vinculados el partido socialista el partido socialista ya había virado hacia la estrategia nacional que venía digamos de la campaña por el "NO" nosotros ya estábamos ,no teníamos ninguna vinculación eso fueron dicciones de nosotros, ya esa altura se había des configurado un cuadro político mapuche, de este grupo a los menos de esta gente posteriormente armamos una comisión en el consejo de todas las tierras, entonces el consejos de todas las tierras. Yo diría que fue el primer germen del cuadro mapuche que se empezó a cuestionar, empezamos a desprendernos de los partidos políticos, fue el primer aborto que tuvieron los partidos políticos es un aborto político que nos fuimos para la casa sino que fuimos con un proyecto, y como te decía anteriormente nos fuimos detrás de convenio 169 con todos esos temas con el contenido temático del convenio 169, exige o tiene eso fue lo que ocurrió ahí entonces volviendo al tema de la educación intercultural de todas esa salida el desprendimiento de los partidos hubo reflexión sobre él, tuvimos reflexión sobre si nosotros por ejemplo nos correspondía abrazar esa estrategia de cual era los mapuche ahí vino ese debate, entonces ahí se fueron dando situaciones naturales, quizás la situación que vivimos con el Víctor Caniullan, también fue una situación que provocó un remesón porque uno, yo creo que a esa altura nosotros estábamos ideológicamente señalando todavía de que los loncos eren importantes, que las machis eran importantes, todas esa cosas que desde hoy, pero cuando te toca asumir una situación, yo vi que también hubo así como tensión en la situación huincas de este mundo de ahora en adelante va hacer machi por ejemplo, entonces como que no estaba en tu lógica en lo que vas a vivir en una situación tan cercana eso creo que también va y de ahí yo creo que nosotros vamos a repensar a volver quizás sistematizar y a pensar un poco más en los conocimientos mapuches porque ya íbamos en el teatro cuando partimos haciendo teatro pensamos que no existía teatro en el mundo mapuche, que los mapuche jamás habían hecho teatro, después cuando empiezas a estudiar te das cuentas y eso no es así que también tienen teatro, y yo creo que en todo los ámbitos fue tanto en lo político como también en lo económico, en lo cultural, social bastante reflexiones y así se fueron, yo creo configurando muchos contenidos para hoy en día las gentes común y corriente están mal, entonces es interesante y compleja al mismo tiempo sumamente compleja que te llevaban a dar paso de hecho algunos se iban a estudiar a la universidad educación intercultural, estudiar psicología y otras carreras entonces estaba corriendo al mismo tiempo un desarme de lo que nosotros traíamos más allá empezaron nacer nuestros hijos y empezábamos también no teníamos la mirada tanto del dirigente porque yo me acuerdo desde ahí tuvimos discutiendo el tema de la lengua, porque nuestro hijos no estaban hablando mapuzugun, y esa fue otras de las razones que nos llevó como a entrar de manera mucho más precisa en el tema de la educación intercultural bilingüe, y de ahí que es lo que hacemos con esta realidad y paso un poco también y con los niños paso exactamente con las machis , no están de acuerdo con el idioma importante, que si se pierde el idioma se pierde el conocimiento y el pensamiento mapuche toda la reflexión , de repente que se le llamo fundamentalista, se empezó hablar de los Newen de los poderes de los Kúpal de todas esa cosa que de repente van para afuera, esotérica fundamentalista realmente que también tiene un seco de discriminación porque los huinca tienen tantos fundamentalista fundamentalismo muchos aspectos y sin embargo el diario nunca se preocupan de la televisión mira esto son fundamentalismo a nosotros nos daban duro en ese sentido, entonces. Yo creo que estas cosas se juntaron y finalmente que vamos hacer con los niños y ahí empezamos a explorar que lo que podríamos hacer la juntan nacional de jardines infantiles le dijimos aquí tenemos un grupo de niñitos, pero antes de eso hicimos el rastreo con todas nuestra gente en un centro

cultural invitamos otras gente que siempre están vinculado a participar directamente que tenían hijos todas esas cosas y le hacíamos unos talleres estamos hablando del año (1993-1994) y invitamos a este grupo de gente y le dijimos que tenemos la idea de trabajar la lengua con nuestros hijos como ustedes están dispuestos a colocar su hijo acá, y ahí empezaron pero quien lo va a atender si hay alguna tía, si la gente sabe trabajar con los niños que no va a hacer traumáticos con el mapuzugun, y al final hubo un “anereo” de las gentes pero voluntaria y quedaron la mayoría de nuestros hijos, y nosotros los únicos convencidos y el resto no tuvo el compromiso que siempre dicen ser, me acuerdo por ejemplo el hijo del Lucho Caniومان con la Zoila por ejemplo llevaba sus hijos que tenía como 2 años y tu llegas a la conclusión que una cosa es enfrentar la situación que es bien compleja y el otro enténdetelo entonces ahí llegamos a conversar con la JUNJI, y la JUNJI dijo mira lo que podríamos hacer es colaborar y ahí nos empezaron a colaborar hablar con la alimentación de ahí se pasó posteriormente al año a formalizar una cosa pero se trabajó una guía eran un proyecto en definitiva que JUNJI nunca lo había tenido ni lo había pensado y entonces ahí nosotros empezamos a desarrollar un trabajo más sistemático, me acuerdo que llegó Eugenio Alcaman y nosotros ya estábamos estudiando en la universidad entonces era más complejo y ellos se quedaron en ese ejercicio de relación y definición con la JUNJI, de ahí surgió el proyecto Chincowe que era un experimental ahí nomás y que después creo pautas de todo lo que significa el programa de jardines étnicos, la Victoria Peralta me acuerdo que teníamos la primera conversación con ella comenzamos a explorar que lo que podríamos hacer y lo interesante sería de la JUNJI tuvieron disposición para conversar el tema no fueron tan complicado como el ministerio de educación cerraba siempre las puertas, porque la idea de nosotros es que terminaban los niños del jardín o a lo mejor pasar directamente una escuela de primero básico, y ahí estuvimos conversando con el ministerio de educación, pero el ministerio de educación no entendía el tema a pesar que tenían indígenas, perfectamente podrían dicho que aquí perfectamente como lo hizo la JUNJI porque la JUNJI en ese sentido fue inteligente porque dijo mira aquí hay un grupo de gente un tema los niños los derechos indígenas estaba todo el marco legal trabajemos falta este falta este otro pero ya echémoslo para adelante y de hecho no habían tías especializadas en el tema, pero lo echaron para adelante ese mismo ejercicio nosotros esperamos encontrar en el ministerio de educación, pero el ministerio de educación dijo que no, dijo que alguien se haga cargo de esto que muestren una escuela particular subvencionado

J.M: ¿Quién estaba ahí de intendencia regional en el tema del ministerio de educación?

D.C: Me parece, que en ese tiempo estaba Julio Cisterna y no salió con un tema que todavía me acuerdo con cargo de escuela municipal, todo eso, pero nosotros veníamos del mundo de las organizaciones estoy desmereciéndolo por nosotros mismo, pero nosotros no teníamos la cabeza como de exigir un curso básico como de ingeniería comercial de echo veníamos muy lejos, de eso entonces a lo mejor hubiese sido aceptado si hubiésemos hecho eso pero a lo mejor el ministerio de educación nos hubieran dicho mira le mandamos las personas especializadas que a lo mejor le ayude, a lo mejor esta situación da para montar una escuela. Nosotros con la CONADI éramos los más críticos, a nosotros nos nombraban la CONADI.

J.M . ¿Más tarde usted fue director de CONADI?

D.C: Si claro, pero yo te estoy hablando de este contexto nosotros ni fuimos a preguntar a CONADI no teníamos ninguna relación con CONADI porque para nosotros la CONADI era un servicio público no tenía mayor influencia aunque yo fui su director años más tarde yo no cambiaba de opinión, yo nunca cambiaba de opinión la CONADI es un servicio público programa que tiene un presupuesto que tiene que la institución vinculada a la temática indígena de gobierno que tiene desde el punto de vista administrativa

nada más que eso que algunos le ven carácter de autogobierno ese es un cuento aparte esa característica pero la CONADI tenía una línea que está trabajando el tema de la educación intercultural la ley indígena tiene un artículo que habla sobre el servicio intercultural bilingüe del gobierno del servicio indígena, la novena región era un lugar que tenía la CONADI indígena nunca tampoco se interesó en eso del Chincowe después recuerdo, yo no estaba tan vinculado en el Chincowe estaba estudiando que después me fui a estudiar educación intercultural y recuerdo que ahí licitaron unos recursos hicieron un concurso público y el Chincowe participo en ese concurso y gano el concurso eran un concurso que había sido de un programa de apoyo a la experiencia de la educación intercultural y pero un recurso chico era solamente para materiales y no sé qué otras cosas mas eso fue lo único que diría yo que hubo ahí al momento que yo conocí y después ya paso rápidamente la situación la JUNJI la JUNJI los programa de jardines étnicos entonces el Chincowe después paso a esa categoría a esa formalidad y todo lo que había podido sido posteriormente hubo una escuela unas experiencia más escolar no como te dije anteriormente no estaba la cabeza de ninguno de nosotros que sabía de alguien que tuviera la mentalidad de empresarial o lo que tuviera una referencia donde habría otra experiencia otro resultado.

J.M: ¿Qué es lo que es para usted la educación intercultural? ¿Cómo usted la concibe?

D.C: Mira con la formación con la experiencia con los años recorridos yo creo que recorrido con la universidad y el hecho de estar en la universidad indudablemente a lo mejor no le pasa a todo pero a lo menos la experiencia personal la universidad me obligo a estudiar mucho ya o a lo menos me ofreció sino que me haya obligado sino que me ofrecía condiciones para que o yo que tenía que empezar a tener más acceso a la información, entonces con todos lo que nosotros traíamos ya todas las experiencia del Chincowe y los seminarios lo que hemos hecho había escrito cuando yo llegue a la universidad yo me acuerdo que hicimos un seminario nosotros antes de la creación del Chincowe y yo hice una exposición respecto al tema de la lengua y me doy cuenta que varios de los que escriben el tema de la lengua tenía mucho de los contenidos que yo expuse que están ahí los contenidos que tenía que ver sobre todos por el tema de las interculturalidad porque era un tema de los niños más chiquititos de la edad preescolar ya entonces por lo tanto yo siempre he tenido la idea de que la educación intercultural es un primero la interculturalidad se requiere instrumentos que permiten establecer superar el tema de las relaciones conflictiva que habido entre el mundo mapuche y la sociedad chilena, (los huincas) los centro de la sociedad chilena el estado de chile actualmente yo creo que está centrada por un lado digamos desde el ámbito de los políticos pero también de la relación más cotidiana digamos con los que se ocurre digamos con los actores digamos con los integrantes de la sociedad chilena que pueden ser nuestros vecinos nuestros compañeros de escuela con los compañeros de trabajo de universidad entonces esas situaciones de relaciones en desiguales discriminadoras se expresan como se dicen en la realidad concreta entonces indudablemente de una realidad política nosotros tenemos que buscar como seres humanos digamos que participamos de esta situación conflictiva o compleja algunas sabían entonces por lo tanto la estrategia de la interculturalidad indudablemente que aparecen como instrumento de importancia, ahora tirada al plano de la educación indudablemente para mi la educación intercultural tiene grado de formalidad, para mi la educación intercultural es un sistema y así lo entendí antes de estar en la universidad y lo sigo entendiendo ahora es un modelo que el conocimiento científico llamémoslo así que te ofrece , se transforma así en un instrumento a un mecanismo en el plano estricto de la educación pero esa como sistema de la educacional afecta porque de lo contrario para mi no hay educación intercultural si no se está haciendo de la manera que te lo voy a decir, para mi la educación intercultural afecta y toca el tema curricular donde están los contenidos y posteriormente se transforman en los objetivos

fundamentales en todo los contenidos de la educación entonces yo no consigo la educación intercultural sin la transformación del curriculum nacional chileno, para mi eso puede ser cualquier otra cosa , pero no esa la educación intercultural de la manera que nosotros los concebimos que pretendemos digamos resolver una situación de relación, entonces la educación intercultural no solo para mi es una educación que tenemos que está dirigido para nosotros sino que la educación intercultural es una educación que debe estar dirigido a todos las formación de la sociedad chilena partiendo desde la básica, media la universitaria pero esta situación no sola la básica sino la preescolar por eso nos interesaba también el tema de los niños entonces por eso

J.M:¿la educación plagada chica?

D.C: Si porque son los huincas que tienen que cambiar la actitud por un lado que somos nosotros los mapuches o los indígenas los que tenemos que fortalecernos nuestros conocimientos y en nuestra visión del mundo que tenemos que son nuestros principales fortalezas que nosotros podemos dejar como herencia, los huincas tienen que lograr entender cuáles son aquellos elementos también aquellos valores digamos patrimoniales que nosotros podemos también entregar a ellos , la medida que los huincas no posicionen la temática mapuche como un valor también de ellos, es difícil que nosotros podamos a lo menos pasar al estadio digamos de la comprensión de la valoración que uno espera

J.M: ¿Dónde se profundiza mas la educación intercultural a través del centro urbano?. Usted habla de la modificación del curriculum o hacer cambio en el curriculum el curriculum se ha ido cambiando cada vez especializándose incorporando no transformando y ese una de las sino no hay transformación

D.C: Para mí no hay educación intercultural a que curriculum esta diferenciado, indudablemente tiene que ser diferenciado adecuado a la realidad de los distintos pueblos pero ese curriculum no puede seguir siendo lo que actual tenemos porque aquí ocurrió adecuaciones pero la educación que han ocurrido han tenido un enfoque mas florclorizado porque trabajan los que venimos de la educación intercultural bilingüe este tipo de educación de la educación intercultural los bordes de la educación intercultural de los de las comidas de los símbolos que en definitiva la educación intercultural del folclor que no te permite mayor acercamiento que todo lo contrario que la buena intensidad que tiene finalmente termina trayendo una mala intensidad

J.M:¿por ejemplo el caso de las bandera?

D.C: Yo creo que es una despreocupación yo creo que la bandera mapuche que aquí no cabe dentro de la sala

J.M: ¿En wetripantu en Santiago me encontré una bandera gigantesca, una bandera mapuche en una comuna donde convive muchas personas mapuches pero yo vi que están en igualdad de condiciones por el símbolo en netamente una despreocupación o aquí no se avanzado mucho en esto en el tema de reconocimiento nacionales o educacionales?

D.C: Yo te he dicho que la intendencia que lo mando hacer yo creo pero inmenso más grande que la chilena lo que tu pudiste ver, hoy día una situación de despreocupación pero yo creo que hay que entender porque la bandera como tu bien dices tiene símbolos y eso era también la discusión que teníamos en el consejo de todas la tierras cuando trabajamos en el tema de la

bandera tengamos cuidados por ejemplo tuve la ventaja de estar el 2001 en Australia que ahí observe la situación que la distintas instancia gubernamentales incluido en el gobierno en la casa central del gobierno de Australia en cambio estaban las dos banderas de los indígenas que no me acuerdo del nombre de los indígenas australianos pero la queja de los indígenas australianos no era que tenían la bandera sino que no han avanzado en la falta de reconocimientos de los derechos de los indígenas australianos , ya no están como antes entonces que por esos muchos no tienen que confundirnos los símbolos a eso lo que yo voy para mí la bandera hoy día es un artefacto es un símbolo indudablemente político importante yo creo que igual manera refleja alguna manera un reconocimiento simbólico de la sociedad chilena o si ya está en esta institución política es porque hay un reconocimiento simbólico hay un sentimiento y ese es el objetivo de tener una bandera esa fue nuestra decisión también hay el peligro que tenía y que quedara exclusivamente sellando un reconocimiento simbólico eso lo que yo digo que en la educación intercultural tampoco de ocurrir porque por ejemplo hoy día el Ministerio no porque estamos enseñando el mapuzugun si pero está enseñando el mapuzugun donde haya una población alta de niños mapuches y siempre cuando los padres quieran antes ese mismo ejercicio con el inglés no lo hacen entonces es un tipo de reconocimiento pero al final tiene que ver con desconocimiento con negación más que de porqué que es lo que te dice la gente cuando yo hice mi tesis de intercultural la hicimos con un grupo de compañeros consensuamos el tema, hagamos una especie de evaluación del discurso de los mapuches o de lo directamente involucrado en el tema de educación respecto al tema de la educación intercultural porque muchos de los compañeros que ya estaban haciendo practica llegaron diciendo que lo interesaba la educación intercultural bilingüe y nosotros decíamos quizás que sea verdad entonces fuimos hacer una investigación y llegamos a la conclusión posteriormente de que los mapuches quieren educación intercultural había coincidencia en el fundamento que hagamos nosotros del manifiesto de la educación intercultural que los tenemos todos de la educación como cultural la bandera, lengua historia de la cultura y el aprendizaje, la cuatro pata de la educación intercultural bilingüe lo que es natural el fundamento la gente a la conclusión que llegamos lo que no quiere precisamente los peñi y los niños es que les enseñe un mapuzugun mal enseñando donde ellos nos aprendan pero si están cuestionando la metodología están cuestionando algunos, mira cuando van a enseñar el mapuzugun si no le va a servir más allá de la comunidad es lo que están diciendo que el mapuzugun está excluido de los otros espacios de los ámbitos de la comunicación entonces estas frente a un problema de diglosia necesita entonces una política de planificación lingüística pero eso tiene que venir del estado si tuviéramos plata los haríamos solo nosotros a lo mejor contrataríamos programas en los canales de televisión y compraríamos programas horarios en la radio tendríamos nuestro propios canales de la nuestra propia radio para hacerlo pero eso no lo tenemos entonces esa es nuestra responsabilidad del estado de disponer digamos espacio para el desarrollo del mapuzugun porque es una lengua que no entra en los espacio de comunicación es una lengua que está condenada a morir porque deja de ser herramienta útiles para la comunicación porque nosotros usamos la lengua para comunicarnos a través de la comunicación nosotros queremos conseguir digamos los recursos que necesitamos para vivir, entonces en tercer lugar el tema del contenido de la historia la gente sipo queremos que se estudie la historia como realmente es pero que se estudie no que solamente se la historia mapuche se estudie para el wetripantu haci de pincelada entonces que es lo que te enseñan, los mapuches mismos están reclamando que los contenidos, en el caso de la historia secuenciado y lo que sabemos poco de curriculum ahí traigo a mi maestro Prosperino Cárdenas que señala que los contenidos o sea de cualquier ámbito en este caso de historia si no está secuenciado y está atendido de manera intermitente en el curriculum nacional no va a formar niños con identidad mapuches por eso que es importante digamos la transformación del curriculum entonces ahí te coloco un ejemplo de un tipo de contenido de ahí yo no veo el debate de la gente del ámbito de la educación y de lo que

están a cargo de la educación, el tema del aprendizaje obviamente que los mapuches toda la vida y cuando nosotros hicimos nuestra tesis todos quieren que sus hijos sean competente en todos los conocimientos. ¿Quién no va a querer eso? ¿Porque los niños mapuches van a estar excluido del conocimiento? Entonces aquí estamos viendo prácticamente si nos quedamos ahí viendo prácticamente que los hijos de nosotros tienen menos hormonas que el resto de los seres humanos del mundo entonces ahí hay un y no es que la gente diga mira nosotros somos mapuches entonces no vamos a aprender álgebra no po en ese plano es interesante mi tesis lo que yo pude ver lo que estaba diciendo yo quiero que mi hijo sea competente en el aprendizajes a igual que todos exigentes que rinda un buen SIMCE, entonces la gente mapuche no se niega a eso y para que vamos a hablar del contenido culturales los papas quieren que sus hijos conozcan sus culturas que conozcan los códigos que no entren en contradicción que no tengan conflicto con sus propias sociedad de repente los peñis que se van a Santiago no hallan como insertarse en el mundo de la comunidad son discriminado acá también es un tema de que la gente si así tiene que ser que se haga y en todas las entrevista que nosotros veíamos todos excepto los profesores porque los profesores son otro hay otro cuento porque la mayoría de los mapuches por ejemplo mire nosotros no queremos solamente que los mapuches aparezcan para el año nuevo mapuche en cambio los profesores decían que no, aquí están todo bien tenemos un Rewe afuera nosotros jugamos palin con los niños y celebramos el año nuevo mapuche para los profesores eso es educación intercultural ahí tenemos un problema con los profesores de pedagogía con el pedagogo ahí tenemos un problema serio porque nosotros sabemos el rol que cumple el profesor los mecanismo de control y la figura simbólica que es un profesor para los niños entonces ahí tenemos un problema alguien debería investigar que pasa hoy día con los profesores digamos ahí pero por otro lado yo creo que también es bueno señalar que una de las cosas que yo veía afuera es porque salí de la carrera de la educación intercultural el nulo campo ocupacional I para los profesores intercultural bilingüe para el campo nada habían dicho, mira la universidad católica y el ministerio de educación y la CONADI han financiado una carrera de la educación intercultural bilingüe no sé cómo lo está haciendo ahora el programa ese pero por lo general la beca indígena van en el apoyo casi el 100% de los estudiantes de la educación intercultural bilingüe lo que llama la atención que ahí una universidad que está ahí dando una carrera sin un campo ocupacional yo he escuchado que otras universidades que han hecho la por una carrera y al final los estudiantes salen de ahí un nuevo campo ocupacional porque hoy en día quien determina si se hace un ejercicio de educación intercultural bilingüe es el director o el alcalde digamos con la municipal entonces ahí hay también un tema que yo veo que no a sido abordado con nadie entonces hasta ahora lo estudiante o lo egresado de la enseñanza intercultural o no sé qué es lo que están pensando al respecto no sé qué opinar no encuentro ese debate no es tema de debate no es tema de conversación y lo último que he visto por ejemplo el temática de la interculturalidad y la educación intercultural la llevado de la organización hoy en día de movimiento estudiantil y compuesto por estudiante que no necesariamente que como vinculado en tema de la educación el que tengo más respeto que el Ancalao por ejemplo. Yo creo que ha sido unos de los compadre que ha levantado la bandera y lo ha puesto ahí en la organización estudiantil a buena hora creo yo porque eso puede permitir avanzar hacia la transformación curricular hacia otras definiciones que hasta el momento no han aparecido como por ejemplo la no todo van a estar en desacuerdo con lo que yo voy a decir pero no estoy 100% metido en la evaluación analítica de los tema pero si bastante vinculado recogiendo más bien información pero por ejemplo yo creo que tremendamente importante poner énfasis en la oficialización de la lengua indígena que particularmente en el mapuzugun reseca y opiniones dicen que no que este otro pero yo voy al mismo hecho concreto la realidad que está ocurriendo ahí una investigación que la hizo la UDEL creo donde participa la Jacqueline Caniuhan donde señala de que un porcentaje que el

60% de los niños menores de edad solamente entienden mapuzugun no es hablante no es ni siquiera bilingüe entonces ahí tenemos una situación casi dramática con el tema de la lengua entonces. Yo siempre dicho, yo antes cuando era dirigente par que nos vamos a preocupar tanto en la lengua hoy en día la lengua se aprende en la casa pero el contexto real se está diciendo que en la casa no se está aprendiendo la lengua de hecho mi hijo no aprendieron entonces por eso con el ejercicio de este Chincowe nosotros ese es el argumento para hacer ese ejercicio y yo creo que el problema en vez de resolverse se han ido agravando mucho más ahora tú me preguntaba donde se hace énfasis de la educación intercultural bilingüe? Yo creo que de repente hacer eso ejercicio de exclusivista no sé si tienen mucho sentido, yo creo que cuando uno asume que una sociedad como la mapuche digamos la tiene en su carácter de pueblo uno no puede hacer esta distinción de donde está este individuo si está en la ruralidad o en la ciudad lo que a mí me preocupa de esa especie de ideologización que está haciendo un sector del mundo urbano esa es mi preocupación porque yo de repente en lo urbano lo he visto hacía como ,entiendo la necesidad de símbolo pero cuando el movimiento urbano construye una identidad a partir de también de los símbolos entonces caemos en alguna situación media complicada con la folclorización del tema porque prácticamente la marcha del 12 de octubre ya parece un carnaval ya no hay que hacer ninguna otra cosa ahora para el próximo año entonces después de ninguna propuesta de la marcha de 12 de octubre siempre fueron marcha de carácter política pero no tan solo de no porque la política siempre cae en el plano exclusivamente en la y no tiene proyecto no sabemos en qué vamos a terminar entonces no me preparo para el próximo año en la marcha entonces yo veo a mucha gente que se junta para el 12 de octubre en con rabia que todo el mundo todavía yo creo que por mucho tiempo vamos a tener porque sigue existiendo la discriminación sigue existiendo racismo siguen existiendo todo estos que hemos nosotros identificado por la cual hemos gatillado nuestro políticos por asumir y recuperarlo siguen existiendo entonces yo te digo independientemente sea la existencia de esos sentimiento, yo creo que no conviene digamos establecer estrategias que han de esa características que rayen muchos el tema de los símbolos, y por otro lado yo digo que ha y cosas que son más peligrosos recuerdo que un debate que hubo una vez en la universidad bolivariana ahí fue o en e mismo hotel no recuerdo muy bien no conozco mucho Santiago pero respecto la puesta que hacer respecto la encuesta CASEN MIDEPLAN organizo una especie de foro ahí en esa universidad que hay estuvo más bien la Enna Bon Vaer quien en ese momento representaba el instituto libertad de desarrollo la Enna Bon Vaer dijo una cosa que no sé si es capaz de los dirigentes urbanos entendieron lo que estaba diciendo la Enna ella dijo que unas de las críticas que hacía en la política indígena era que se centrara la mucho en tema de la tierra en la particularidad cuanto el 60% o el 40% de la población mapuche por ejemplo estaba viviendo en la ciudad y arto porcentaje en la ciudad de Santiago y que además los mapuche s que vivían en Santiago estaban conforme con desarrollar su ceremonia en los parques y su reivindicación principal era tener ruka para reencontrarse o tener espacio de encuentro entonces dijo que eso no se podía re mentir que eso estaba en la lista y yo creo que vengo en ese rato estaba ahí en la situación se dio cuenta pero yo nunca lo he visto que ha hecho la autocritica de que su enfoque político que yo le llamo el Etmo Masismo critico no le había resultado porque él respondió a la Enna Bon Vaer que si tiene razón en responder mire no se puede comparar a los políticos que la Enna comparo la situación de ella como alemanes de un grupo de su familia que se y que venía de color, acá en Chile con la situación que está posando con los mapuches acá en Santiago , entonces el Bengoa le dijo una ustedes son alemanes no son mapuches no son indígenas y también tiene que ver un poco con los orígenes de este modelo del organismo de la interculturalidad en la educación, la educación intercultural nació en Estados Unido y Europa y nació precisamente para atender inmigrantes pero esos inmigrantes de todo lo de Miami hablan latinos no son indígenas son huincas a diferencia de nosotros que la situación indígenas no somos mapuches

entonces ahí hay que ser también una distinción entonces no es la misma características que tienen los alemanes de los punto de vista del territorio desde el punto de vista también de los niveles de los status que ellos ocupan en la sociedad no es lo mismo ellos pueden ser muy alemanes pero el estatus aquí que ocupan es la primera categoría junto al resto de la colonia no es la misma situación que tenemos nosotros los indígenas que

J.M: Usted en este momento se encuentra trabajando con el gobierno de derecha o por la alianza por Chile cual es la percepción que tiene o usted de eso ¿cree que tiene el gobierno con el tema de la educación de la educación intercultural o de la relación de interés étnica o de la cultural de política en participación como o cual es el que quiere usted?

D.C: yo no quiero contradecirme con la situación porque también la pregunta como lo vio con los gobiernos anteriores con respecto con lo que hay hoy día

J.M: ¿Porque usted se centró tanto en el tema de la cultura de la identidad la lengua? pero pareciera que esos son elementos transversales, como eso se entiende en los temas políticos porque hay una gran duda o un gran temor de parte de muchos actores sociales y políticos que por poco menos esto de símbolo como la bandera o por el tema de la lengua o profundizar el tema de la cultura o llegar en un momento en la explosión étnica muchas veces el debate en los mapuche que se quiere separar en el estado la realidad es otra cosa pero ¿cuál es su opinión concreta con respecto a su como usted ve el gobierno sobre el tema de la educación intercultural en diferente ámbito?

D.C: Mira a lo mejor no tengo la cabeza como tan ordenada como para responder a la pregunta esta, cuando yo te decía inicialmente de que aquí se había configurado y fortalecido un sistema político económico y que se llama neoliberal y cuando se entró a funcionar de manera distinta el sistema que también estaba planificado porque aquí algunos dicen no derrotamos una dictadura en suceso era parte de una que no quedo el general Pinochet como presidente es otra cosa pero eso no es una posibilidad y también era la otra posibilidad que se dio que se dijera de manera distinta digamos con votación a participar pero eso no cambia la configuración que tiene el modelo político chileno eso está regido por la constitución de 1980, entonces por lo tanto que es lo que uno va a esperar ahí uno no va a esperar a lo mejor lo que los gobiernos quieran hacer a lo mejor un ejercicio humano pero no difícilmente digamos una vez estando en el gobierno como presidente que lo traigan en su programa pero yo no he visto ningún candidato del Aylwin acá que se plantee por ejemplo una nueva constitución política entonces cuando un candidato y cuando uno sabe va hacer el presidente para que vayan quedando más claro uno dice este no va a cambiar la institución sino que va hacer un candidato que va a tener esta o esta otra característica entonces yo creo que si uno si un seguimiento siguiéndolo la línea a que los gobiernos que han pasado en los 20 años Aylwin ya te lo dije denante uno puede tomar como referencia lo que los indígenas tiene que hacer no sé cuánto puedan avanzar en los grado de acuerdo pero ese es un ejercicio posible manipulado como tú quieras llamarle en los juicios que podríamos tener por ejemplo por el acuerdo de nueva imperial por Aylwin con algunas de las organizaciones mapuches pero se hizo es un ejercicio que se hizo con corrió lo mismo con Frei ni con Lagos se hizo con Michelle Bachelet pero Michelle tampoco dijo en su programa que iba a cambiar la constitución que va hacer una nueva constitución que llevando a su programa su programa de gobierno incluso no hablaba ella del ministerio indígena lo dijo de su subsecretaria el asunto indígena entonces en definitiva o en resumen uno tiene que mirar cómo se configura de la realidades políticas, muchas veces se configura de manera adversa a veces uno quisiera entonces yo soy partidaria de que hay que tratar de involucrarse y mantener por ultimo como se dice igual las banderas en alto respecto a los temas si estos no se han

resuelto entonces para mí el haber trabajado y de haber apoyado en la campaña de Michelle Bachellet para mi inventar la historia pudimos a través de ese gobierno de los cuatro que habían a ver participado en el convenio 169 creo que si tú lo miras de arriba es como un paragua pero también si lo miras desde abajo es el piso que tienen el edificio de derecha pero eso no hubiera ocurrido si un grupo de mapuches no nos hubiéramos puesto eso como meta yo a lo mejor me equivoco pero yo creo que no el partido socialista siga la participación con nosotros y la involucración mía en el partido socialista hayan pensado en un momento la participación medio arrogante y otro más como Alcaman como los demás. Yo creo que nosotros nos fuéramos insistiendo en eso pero eso fue una cosa pensada ella nos encontramos yo volví al partido socialista par gatillar esa situación. Yo creo si no hubiésemos hecho ese ejercicio sencillamente el partido socialista no estaría en el programa habría pasado lo mismo que lagos después se hubiese dado cuenta que habría que haberlo hecho entonces por lo tanto que lo que pasa hoy día porque te digo todo eso en todo el gobierno o sea aquí los gobiernos van a seguir pasando y yo no estoy tan seguro que el actual gobierno de la alianza por Chile no tenía ni la gana ni la sensibilidad de seguir a verlo usted porque de hecho el programa de campaña del presidente Piñera planteaba lo mismo temas que estaban en el programa de Michelle Bachellet incluso más avanzado por que el programa de Piñera dice la creación del de los asuntos indígenas en lo que si dice ahí podría haber una diferencia de que no le va poner énfasis y no lo dice y no lo entiende porque está metido en el tema en la compra del artículo, la compra de tierra en el artículo 20 va a pero la creación del ministerio del centro indígena la acción del pueblo indígena la creación de la nueva institución en realidad una nueva intencionalidad del pueblo indígena hasta ahí entonces si tú me preguntas pero lo que a mí me parecía importante digamos eran los programas lo que estaba pautado en el programa y lo que yo pensaba que iban hacer los cuadros políticos yo me imaginaba los cuadros políticos mapuches seguir exigiendo que ellos se vayan concretando cualquier yo no veo ahora en eso pero yo insisto y ahí te digo yo que ahí no voy a contradecir porque si en alguna autocrítica lo hago a la corriente de pensamiento etno nacionalista es que al final yo veo que esa corriente de pensamiento construye una conducta de los liderazgos en todo tipo de liderazgos y yo en el liderazgo mapuche lo grafico lo siguiente, yo veo lo siguiente, genera una dependencia muy marcada de un rol que tiene que cumplir prácticamente el estado ofreciendo las cosas y no protagonismo de las propias comunidades de las propias organizaciones mapuches eso para mí es una cuestión que yo digo mire porque si uno esto tiene que ver con que algunos lo han dicho en algún momento parece que lo tengo escrito en algún documento público lo que uno ha observado a partir de la instalación de la ley indígena que le cuadro sea su mayor ha sido como se beneficia de la oferta de los distintos programas de gobierno es decir ser clientes pero no ha parecido la idea del cuadro político con el proyecto político y yo le digo que el único que ha planteado alguna cosa de carácter mucho más políticas pero no sé qué es lo que está pasando con él y yo creo que no es una cosa de otro mundo no es para nada siquiera tan revolucionario pero para eso ya tiene el convenio 169 es el Aucan Huilcaman que ha planteado el auto gobierno que a planteado el tema de autonomía con los régimen de autonomía y eso está permitido en el convenio 169 con todos los bemoles digamos que esto tiene con esta contradicción que hay y aparentemente en el documento o en ese cuerpo legislativo con el tema territorial por ejemplo pero adonde con los temas políticos no han sido complicado los temas políticos siempre van a hacer complicado el tema territorial siempre uno son los temas más complejos que vamos a tener o que van a tener la próxima generaciones con el estado de Chile con la sociedad nacional es un tema que se va a tener que resolver fundamentalmente en los acuerdos políticos no se va a decretar eso entonces seguir pensando de que algunos mire llego el convenio 169 pero estamos igual o sea esa es una contradicción entonces para que pedimos autonomía y protagonismo si nosotros queremos participación y representación política de lo contrario entonces seamos súper claro y digamos que nosotros no queremos que

no queremos ninguna relación con ese estado y queremos independencia, si plantea así, eso es válido pero quien crea en eso que finalmente que se pueda concretar que lo concrete Domingo Colicoy no cree en eso no lo veo viable no porque no me gustaría no lo veo viable, yo soy más partidario con el régimen de autonomía pero por eso tenemos que gatillarlos nosotros entonces que es lo que pasa en este rato yo te digo mira, siempre voy a recordar el 26 de agosto del año 2011 en el salón vip del estadio Germán Becker nos topamos con Andrés Molina el intendente me dice Domingo sabe que cuando yo te conocí en situación política yo te conocía de antes pero cuando empezamos a conversar cuando en el seminario de desarrollo que ustedes desarrollaron como coordinación de comunidades y me invitaron a mí, yo que aprendí y me entusiasme con lo que ustedes hacían y tú mismo me explicaste que en definitiva era completa la situación pero había que presentarlo y que es lo que te dije yo y que es lo que dije ese día en el documento del convenio 169 llegó para quedarse no para irse y hay que aprender a convivir con el y por eso que nos decía a nosotros no compramos el tema de la creación de consejo nacional de pueblos indígenas porque ustedes requieren el organismo de participación y representación básico para ponerse de acuerdo en los temas mínimo requieren relevar el estado con la creación de un ministerio de asunto indígena y requieren hacer más eficiente haci me decía el Andrés ese es el tema mío porque nosotros somos más empresarial nos interesa más el tema económico la situación que vive la pobreza de los mapuches hacer de la CONADI una agencia de acuerdo me interesa ese pero también la agencia de apoyo la trabajamos nosotros desde la vicepresidencia de la intendencia de la organización indígena de parte de la diciendo que la CONADI debe trabajar con tomarse la agencia de desarrollo y había que sacarle el tema político que no permitía que en la institución pública que para arriba para abajo por eso es necesario tener otro tipo de instrumento de representación entonces yo lo veo de ese tema sencillamente como base pero en resumen lo que finalmente siendo el Molina de toda la gente que si manda en esta mesa de diálogo aparentemente que tiene esa cosa por ejemplo plantearon de que haya mejor una coordinación de ministro en vez de tener una institución una estructura una figura para los indígenas del estado de Chile con poco con lo que se supone lo que opone digamos el convenio 169 el convenio 169 se supone que remueve la estructura digamos del estado de Chile en este caso entonces finalmente yo voy el tema mapuche es marcado digamos en el ámbito de los derechos no se a resuelto mediante los cuatro gobierno de concertación que han existido no se ha resuelto con el actual gobierno y no sé si se va a resolver con el otro pero al otro que venga yo creo que tampoco hay que tenerle miedo a mí la pasada de los gobiernos como tú lo has dicho tú la pasa del gobierno son de turno para mí el tema esta acá en nosotros cual es la estructura hasta el en este momento política misma no hemos dado para poder avanzar en estos temas del gobierno que son grueso que son mitigo y que como todo tema digamos para que entre a la agenda del gobierno para que entre en la agenda política tiene que ser primero pasar por la agenda social y no tan solo de los políticos mapuche sino que también por la agenda de la sociedad chilena de su conjunto porque de lo contrario digamos que esto no van a avanzar para allá no va a llegar a esa mesa entonces yo creo que ese es el problema que yo creo que ese es problema que yo creo garantizar que presidente que no tengo poder para decir que este compadre se va a instalar el presidente que por lo tanto este debe resolver el tema no hay poder para eso por eso te digo yo que va a pasar 4 o 5 o a lo mejor vamos a llegar a 7 y mientras no se produzca digamos el ordenamiento entre los mapuches yo creo que el que uno esté trabajando sea tu sea yo quien sea este trabajando ahí en ese gobierno no es netamente relevante

J.M: ¿ que es lo que se viene para el futuro ahora?

D.C: Yo creo que cuando uno plantea que los temas es político y hay que verlo con la instancia de manera política es bastante ligero en lanzar digamos la opinión y hay que entenderlo así como una consigna de todo lo que yo he dicho pero por otro lado con lo que yo estoy diciendo son tan complejo que necesariamente tiene que concluir en un acuerdo y tiene que concluir con el acuerdo entre nosotros mismo los mapuches y también con la sociedad chilena y sus instituciones que la regulan

J.M. ¿y cómo se hace eso?

D.C: Yo creo que va tener que surgir un cuadro de liberanza y donde esto tema se los planteen como con fuerza con convicción con claridad porque como tu dices muy bien aquí tenemos que limar la diferencia que hay que aquí hay corriente de nosotros entre los mapuches no todos pensamos con convicción iguales tenemos nuestros marcos teóricos sobre el problema entonces mientras y aquí yo mientras y digo que el gobierno deberían contribuir porque al final del día mientras esa se mantenga como detenida sigue siendo un problema para el Estado de Chile le gusta o no le gusta ese es el problema es por eso que yo digo mira si los mapuches tiene que estar excluido de los políticos tampoco se le puede negar el dichos políticos y unos de las características de la nominación de los derechos políticos es que los estados también tienen que contribuir condiciones que esta situación se de pero no es la primera condición del estado si el estado no puede decir que llamaremos a Marileo o Colicoy para y empiecen a discutir yo creo que tiene que se inverso porque yo digo o sino nos vamos a estar contradiciendo entonces a quiel discurso de autonomía y autodeterminación pero no estamos en eso y un poco de lo que paso con la no sé cómo se llama esa instancia que se estableció dio en el periodo de Michelle Bachellet que entrego un documento en la moneda la gran parte de eso el contenido de eso que no a sido comprendido muchas veces es lo que fue terminando siendo gatillando orientando la política de reconocer la política de la Michelle de la idea de sacar el tema de MIDEPLAN allá en la secretaria de la presidencia y fueron tema de importancia pero el vacio o la critica le hago ese ejercicio de las organizaciones mapuches de las comunidades es sencillamente que no tiene continuidad fueron a dejar allá yo no estoy diciendo tiene que armar la política pública de los gobiernos sencillamente estoy diciendo de que si tu tema es de político tiene que tratar de darle continuidad digamos en el yo no sé lamentablemente llegara la crisis pero si yo no vivo que los peñi que me estén invitando asi públicamente si uno sabe que vamos saber como se implementa el convenio 169 yo se que ha habido en el convenio 169 y no lo llamamos el observatorio o no lo a través de la institución de lo que yo he visto acá no ejercicio convocado por las organizaciones mapuches en Balmaceda o en el cerro Nielol tanto un día una reunión se dio un encuentro entonces eso es así la realidad esto es responsabilidad de la cual de los políticos no estoy jugando un rol en la dirigencia política ya prácticamente aquí de repente a lo mejor hay que evaluar yo a veces digo por ejemplo cuando yo iba a trabajar en el servicio público yo tome la decisión de trabajar en el plano más político pero eso nadie generaba condiciones de alla entonces cuando se da la cosa del programa de Michelle debería haber contribución como te decía denante en que los mapuches debería conversar porque de lo contrario debemos entender los seres humanos es como una todo es general en todos grupos humanos que los huincas tampoco tanto entre ellos pero tienen pases donde ponerse de acuerdo los mapuches deben avanzar madurar no tienen que seguir así es una situación de responsabilidad de parte de los liderazgos yo no se si vamos no estoy como te dijera no estoy claro vuelvo a decir que el tema territorial quien va a pensar que no va hacer complicado usted sabes que Farkas está comprando la zona costera por liderazgo no mas eso es el problema que vamos a tener pero que vamos a estar

discutiendo de la cosa si ya está entonces si la gente los cuadros políticos no salen de sus burbujas en el nivel de falta de madurez de acción de la los cuadros políticos lo encuentro enorme porque yo aquí por ejemplo nuestros mismos jefes por ejemplo se cuenta que quiere ser candidato a diputado porque tiene la misma gente de su partido y porque no es ningún pecado que ocurra eso porque tiene que se tanto el pecado que es el cuidado en el mundo mapuches porque no se ordena es porque ellos tienen niveles de la organización política los que nos falta nosotros es eso porque si terminamos como ¿Cómo yo creo si tu colocas a los partidos políticos como el fin estamos complicado porque los partidos políticos son el medio de para no es complicado ahora puede ser un partido un mejor medio pero a lo mejor ninguno de los que actualmente te sirve y en eso también tiene que ser objetivo por ejemplo en el caso mio si yo quisiera renunciar en el mando una solicitud y se acabo nada que ver con el partido tengo que volver a pelear posiciones donde va a exponer tu proyecto que te lo agarran o no entonces yo no sé si tengo esa mirada porque vivi el partido socialista no el partido socialista donde tú buscas ahora para conseguir pega, no yo vivi el partido socialista eso que aquí en Temuco que a mi me tocaba atender para que no organizáramos ese es el partido socialista que pucha no había ningún cosa porque pelear me acuerdo , la mayoría de la gente mira que un partido socialista de esa perspectiva yo nunca he tenido esa acción quizás porque como te digo entre en le periodo en el partido socialista significaba tu vida vivir o morir entonces yo viví esa experiencia yo me acuerdo cuando fui al congreso a Buenos Aires yo no dije yo quiero a mi el partido evaluó los mejores para ir a buenos aires el año 83 y yo por mi merito fui a conversar pero no me iba en bus no me iba en avión íbamos clandestinamente para ese congreso entonces a mi no me complica, por eso yo puedo renunciar ahora y pido la y me voy y me voy ,te digo yo no creo que el partido hoy sirve pero eso no significa que me voy a ir a la udi o tomar un cargo en la renovación nacional es un partido que no da el tema que a mi me interesa para eso siempre tenia una conducta de aprender por lo menos en este que existe entre los mapuches pero mayormente no es su tema si lo socialista son igual de igual por ejemplo cuando mataron a Matías Catrileo no voy a mentir o me molestaron tanto para dar la declaración pero después que yo di la declaración por ejemplo un dirigente como el ustedes no son claros con estas gentes buenos y no se fueron a meter en la inauguración de las tierras eso es ilegal entonces yo le dije saben que eso no es trayectoria como socialista porque los socialista tenemos que trabajar por mal realidad que es ese es un equivocado y con los hechos de los pueblos indígenas no tienen cabida acá y por lo tanto nosotros si una persona como Matías Catrileo como siente su derechos teniendo cabida sus deberes jugárselas para formar esa realidad entonces yo le voy a dejar por exigir el derecho los mismos derechos que contratamos son los mismos entonces yo creo que si la gente se hora buena los sindicatos de los distintos partidos políticos hicieran indígenas porque que hicieran políticas indígenas el derecho indígenas que tuvieran compartiendo el tema de participación y política no se los temas de los parlamentario que estuvieran ponteando por ejemplo el tema de cómo participan los indígenas hoy día en el debate sobre supuesto nacional por ejemplo un tampoco es tan claro donde digan saben que mira como hemos sido discriminado el presupuesto que hemos tenido para la temática indígena de saber como chile se sigue siendo si tiene la si hubieran mapuche que estuvieran hablando de ese tema pero el nuestro te digo no me cabe la menor duda que habia posibilidad pero hasta este rato porque los mapuches no se han metido en la política indígena la política indígena de los derechos indígenas no lo han estudiado son ignorantes de este sistema no tiene claridad cómo están estructurado el estado y las instituciones publica las políticas públicas y aquí muchas gentes creen que el director de la CONADI quiere comprar tierra pero no tienen palta para comprarlo no está establecido por ley que tienen derecho a comprar tierra por la compra porque se le da vuelta se le da vuelta al final se le puede comprar pero no porque pero eso no significa que la plata le alcanza que palta sobra y no hay palta para comprarle a todos los entonces yo creo que yo insisto que aquí hay

un alfabetismo hay un analfabetismo político respecto al tema de los derechos la gente no sabe de esto otros tienen miedo como Santos Millao que en la CONADI tiene miedo que se le levanten un consejo nacional del pueblo indígena no entiende que ese es una base una situación con proceso que a lo mejor puede presentar las bases para el parlamento indígena entonces como va a llegar al espacio del debate donde se consta la situación del parlamento va a seguir metido en el consejito de la CONADI que lo único que discute que tiene un peso más un peso menos de la CONADI que tiene un poco plata que ver con la yo creo que esa situación no han tenido los peñi no estoy diciendo de todo lo que han planteado tenía que entrar en el tema de autoconsumo no lo encuentro contradictorio más de cualquier carácter de personal no tengo problema con eso es la bandera más dispuesta yo creo que hay dos problemas de que tiene el gobierno porque el gobierno también tiene en este ejercicio yo creo que ha ido entendiendo ahí si la concertación también era analfabeta en el tema indígena y obviamente este gobierno igual porque somos huinca si se están dando cuenta que este estado no es como los 20 30 40 años atrás lo que por ejemplo en momento determinado que tiene que seguir la política de reconocer en de consultar de la forma como lo venía haciendo la Michelle Bachellet que fue bastante algunos se los decimos lo manifestamos de manera más fuertes no hay que echarlo para adelante total la consulta aquí no más ahora puede decir en la calle que estuvo presionado por la derecha pero busco justificación o la razón pero a lo que quiero ir yo es si uno recoge el informe de la UDEL que dicen que las instituciones que deben ser consultadas son la organizaciones indígenas representativas están diciendo que el consejo de la CONADI porque no es una institución de carácter representativo es una institución pública de un gobierno una institución de la vida pública nos sirve y después el otro ejercicio que no tenía como este tema de la consulta era un ejercicio que tiene arto sentido si tu lo observas que planteaba el propio Andrés Molina, los mapuches no pueden terminar discutiendo deben conversarlo solo, si conversan solo puede tenernos que entre ellos con el gobierno hay es tensa que conversan también con el resto de la sociedad que el resto de la sociedad que los distintos actores empiecen a que es lo que es el problema una situación que es medio académica media pedagógica pero tiene sentido porque aquí la gente que conversa no tiene idea de lo que uno quiere y para que nos debemos ir para Santiago en Santiago en tema mapuche no quema la economía la economía sigue subiendo 7% igual entonces por eso que la tesis no tiene tanto conteo yo lo veía cuando se quemaban un camión ahí me agarraban pero después ya no entonces quien le interesa ni siquiera mi amigo Juan pablo Letelier yo te digo de lo que pasa con el término con la política pública que cada día el gobierno está más metido en un en un embudo donde si porque lo convencieron que la CONADI el consejo de la CONADI finalmente una realidad más realidad una cosa jurídica que tiene que abordar pero ya se están dando cuenta que no que le dice no sirve para la mesa de diálogo tampoco porque está compuesto indígena no tiene instrumento de consulta el gobierno no es la de ahí yo creo que esta una situación compleja igual tiene que sentir que dar el salto no se cualitativo y vuelvo a decirte eso va depender exclusivamente por parte de y ni se atreva al movimiento del cuadro político mapuche pero si tenemos un cuadro político voy a gatillar mira Marileo Coliqueo Nahuel que no huela a partido organización pública del gobierno hágalo nosotros los aliamos también podría ser pero si los peñis no están convencido de hacer después se van a ir para la casa entonces por eso te digo yo ahí tenemos otro problema un problema más inmadurez político el alfabetismo político respecto a los contenidos no se qué cosa más pero yo creo que esta y no entender más de la política si la política no es no determinemos abrazados haciendo para arriba para debajo de sus maquina un acuerdo.

J.M : ¿finalizando el tema de la educación que es lo que se viene ahora?

D.C: Mira yo creo que a tres día o tener presente 3 aspecto. Yo creo que desde la institucionalidad lo que va a seguir existiendo la ecuación dando bastante tema de la lengua por esta que en Loncon el subsector o sector de con las características de la y por eso cuando dan pasos políticos de repente con toda la intención y una perspectiva publica política mas entonces yo tengo intencionalidades seguir fortaleciendo esa parte asi como esta no a corto plazo no es mayor aporte en segundo lugar el tema del reguardo sino tiene ahí pueden verse dos cosas porque ahí lo veo como muy de la estrategia como el partido socialista en el mundo de los por ejemplo el partido socialista no me decía sí o no entonces con el programa de Michelle Bachellet no me dijeron a mi el compañero que tiene que estar siempre en el partido lo mas concreta el 21 de marzo del año 2006 en el salón diego portales nada yo me entere por la red de información que había en y obviamente partí y yo me transformo en el secretario ejecutivo de la porque la política de repente se da con esa amplia base o se da así como te la estoy explicando que entonces los peñis que están trabajando tienen esta ley que la puedan trabajar muy bien porque Adolfo Millabur también hizo el ejercicio mas o menos parecido esa es como la tendencia de trabajar con la ley que pueda pasar como instrumento interesante sino está vinculado con el tema de las organizaciones y las comunidades mapuches va a dormir con sueño o con en el invierno lo tercero creo que es lo mas potente porque yo le doy más énfasis a lo político más estructural al más puesto en la mesa puede ser mi orientación mi forma de ser yo creo que el movimiento estudiantil la federación ya asumieron ya el tema de la educación intercultural la federación mapuche estudiantil Camila Vallejos perdió la presidencia en la federación estudiantil, ya es otro no hay que creerse el cuento que al peñi con la política uno puede estar de acuerdo y desacuerdo el tema de la adversidad mapuche a mi no me convence pero no voy a embarrar lo superior con una situación puntual no me voy a centrar en eso yo la observación que la hago que conversaba el otro dia con una niña que me decía que el Ancalao no tenía relación con las bases y yo le decía y tu tienes relación con las bases sí con mi organización ya pero que es lo que quieres tu porque la federación ninguna de ustedes a tenido ninguna entonces arreglemos las cosas y hacemos una federación mapuche con la porque yo tengo una relación con los hogares una instancia una institución representada de los estudiantes mapuches y de los mapuches en general porque mas allá de todo tienen que tener cuidado se metieron ahí todos son responsables ustedes presentaron un cuento en la Araucanía una organización estudiantil mas estructurada pero para que eso se diera iba a faltar pero mas allá de esa situación que están planteando es el tema de la educación intercultural porque yo creo que ni siquiera la conocían llegaron y empezaron a hablar porque la mayoría no es de ese ámbito a lo menos el chico este Ancalao entonces al final del día yo te digo seria una lástima que el tema de la educación intercultural colocara en ese contexto de la mesa de la CONFECH y que no se le diera proyección no se cuando se lo van a dar porque pueden estar todas las organizaciones mapuches pero esa situación per la sociedad chilena sus conjunto en definitiva no la validan estamos largo tiempo en la situación yo creo que ahí con lo que esta ocurriendo no lo había pensado mucho no se yo me lo imaginaba por ejemplo con este concepto de la CONFECH con el tema puesto con una mayor posibilidad que el tema tuviera mas trascendencia que podemos llegar al tema curricular o alguna cuestión similar pero si tenemos ese rollo yo creo que esto se va trancar igual va estar igualmente trancada y sobre todo los voceros no tienen idea del tema educación lamentablemente nosotros alimentamos pobreza entonces no tenemos un liderazgo que sepa el tema de la educación intercultural bilingüe porque esto de juntarlo con hogar mapuches son dos cosas muy distintas una situación netamente social para acceder el definitivo que tiene la educación pero no es el deber mapuche político que creemos para fortalecer nuestra identidad y establecer el ejercicio derecho tu sabes que el ministerio de educación cumple ese papel tu sabes que los alumnos que no se esfuerzan no fortaleces su yo su fortaleza los alumnos no salen fortalecidos esa es nuestra principal amenaza nuestra principal desventaja que tenemos sino lo va abordar nadie con esas complicaciones

LUIS PENCHULEO MORALES

Hogar Mapuche Pelomtuwe. Temuco. Región de la Araucanía

8 de Abril del 2012

JM: Julio Marileo

LPM: Luis Penchuleo

JM: ya ¿quien eres tú?, ¿cuál es tu nombre?

LPM: mi nombre es Luis Penchuleo Morales, soy de Lautaro de la comunidad Ñiripil y estoy terminando mi carrera de Periodismo y comunicación social aquí en la UFRO

JM: ya, ¿que edad tú?

LPM: 28 años

JM: 28 años, oye y desde cuando que estay acá en Temuco, o sea tú te quedaste aquí en Temuco,

LPM: yo, como te decía yo soy de Lautaro, hice la enseñanza básica en la escuelita que queda allá en el sector

JM: ya

LPM: en la escuela básica donde el 99% de los estudiantes son puro mapuche y en primero medio tuve que venirme a Temuco poh, en el Liceo Comercial ahí estudié contabilidad general y más o menos de ese tiempo que...

JM: ¿en el A-26 o no?

LPM: en el A-26 de ese tiempo, más o menos en ese tiempo me inserté en términos personales al movimiento mapuche, principalmente en el movimiento estudiantil, posteriormente estuve tres años después que salí de cuarto medio sin estudiar, ahí también adquirí un poco de experiencia en el movimiento obrero se puede decir y...

JM: ¿trabajando dónde?

LPM: estuve trabajando en el norte en una ferretería y allí ocupé cargo en la dirigencia de los sindicatos de ferreteros de la provincia de Petorca

JM: ya

LPM: de vendedor en una ferretería tres años

JM: ya

LPM: entonces a la vuelta de tres años me surgió la inquietud por estudiar

JM: ¿en qué año fue eso más o menos, en que fuiste dirigente?

LPM: fue el 2005 ingresé yo a la universidad y estuve ejerciendo laborales dirigenciales el último año y medio de los tres años que estuve en el intertanto

JM: ah ya

LPM: eso es principio del 2003 y prácticamente todo el 2004, el 2005 entré a estudiar llegué al hogar mapuche las encinas en ese tiempo y después...

JM: las encinas, ahí te conocimos

LPM: y ahora Pelontuwe y ahí ya nuevamente como que me retomé nuevamente la incorporación al movimiento estudiantil y mapuche ya más de lleno, o sea asumí la dirigencia del hogar

JM: pero ¿tú vienes de una familia donde la discusión política es parte de la vida?

LPM: claro, por eso te decía que en términos personales puedo decir que en ese tiempo me inserté en el movimiento poh, pero yo vengo de una familia con una vasta trayectoria en el movimiento social mapuche ligado a la izquierda

JM: claro

LPM: mi papá, mis tíos todos fueron activos militantes del Frente Patriótico Manuel Rodríguez que era como el brazo del partido Comunista de ese tiempo y más atrás mis abuelos tanto por parte papá como por parte mamá fueron miembros del movimiento campesino revolucionario

JM: el MCR... que era del MIR

LPM: MCP, del MIR ellos fueron los primeros que se tomaron la, hicieron las tomas de fundo en el gobierno de Allende, de Frei cuando empezaron la lucha por la reforma agraria y en tiempo de dictadura fueron los primeros que entraron a un fundo también en Vega Larga en el Fundo el Vergel

JM: el Vergel

LPM: y eso está bastante documentado con estudios de la época poh. Bengoa, Foester hablan varios sobre...

JM: y tú cuando chico, tú te vinculabas con todo eso, tú veías

LPM: claro, yo cuando chico cuando empecé a tener conocimiento del tema mi papá me llevaba cuando se podía a la mayoría de los trawün, reuniones que se hacían en distintos lados, en Temuco. Después mi papá fue activo militante de Ad Mapu

JM: ya

LPM: entonces yo participé y conocí a gran parte de los dirigentes de ese tiempo de los años '80

JM: los años '80

LPM: y ahí comencé a conocer la temática y a también forjarme una opinión sobre la...

JM: ¿lograste percibir esas posturas las posturas que existían al interior de Ad Mapu o no?

LPM: claro, logré percibir eso cachay yo estuve presente cuando se produjo en el último congreso nacional donde se produjo la división.

JM: ¿eso fue el año '80 ?

LPM: fue el año '89, '90 más o menos debe haber sido y donde se aparta definitivamente Ad Mapu, ya la Concertación estaba en el poder me acuerdo, que se había ganado el plebiscito y... y bueno el tema más, más característico de ese tiempo fue cuando Aucan con una parcialidad de Ad Mapu se van enojando y fundan el Consejo de Todas la Tierras y así los que eran militante de Ad Mapu que eran militante de los distintos partidos de la Concertación también se van y finalmente se produce una pugna por quien se queda con la organización Ad Mapu que en el fondo estaba entre los comunistas y los socialistas finalmente terminan ganando los comunistas por un tiempo, pero después también son desalojados del poder y finalmente se impone un caudillo que era Santos Millao y termina personalizando en él la organización Ad Mapu. Eso fue en términos resumidos lo que yo vi en el tiempo que me tocó participar siendo todavía un niño

JM: claro, ya ¿oye y de ahí tú fuiste como adquiriendo la formación en relación al tema de la política?

LPM: claro, desde chico a mí me interesó el tema de la política, me apasionó yo creo, siempre me gustó tenía admiración por esos grandes dirigentes, los veía discursar en los trawünes y eso a mí me gustaba, me entusiasmaba y desde chico dije que quizás eso yo venía...

JM: desde tu opinión como... que te parecían esas diferencias de opiniones que existían dentro del movimiento mapuche, esas posturas políticas que existían en ese tiempo de Ad Mapu, lo que tú lograste percibir desde tú

LPM: mira, Ad Mapu era tan... tan grande la organización de que era normal para mí, incluso yo lo veía como positivo de que existieran estas distintas visiones dentro de esta organización poh, en el fondo todos sabían que los objetivos eran comunes poh, echar a la dictadura y que una vez que se lograra la ansiada democracia los mapuche íbamos a tener una situación mucho de la que se tenía, porque la raíz de todo problema en ese tiempo mayoritariamente de la gente y los dirigentes pensaba de que todos nuestros males era producto de la dictadura que había ahí poh, y así también nos hacían creer los dirigentes de izquierda y de alguna forma era los que (****07:02) era el gran... por las cuales debajo de eso estaba Ad Mapu, de todo esto me vine a dar cuenta posteriormente porque en ese momento pa' mí era algo normal y lo más lógico que yo venía de una familia que ocupaba cargo mediano dentro de Ad Mapu y siempre habían inclinaciones hacia uno u otro líder mayor poh que por lado estaba Aucan, Santos, Domingo Marileo u otros dirigentes que sobresalían en ese tiempo, entonces cada uno tenía su gente en el fondo y nosotros siempre, y mis papas siempre en Lautaro en general siempre había una tendencia mayoritaria y que se adscribía la idea y que encarnaba a Santos Millao

JM: cuando llega la concerta... o sea cuando llega el plebiscito, llega la Concertación, ¿cuál fue tu opinión de ese tema?, tú ya racionalizabas un poco...

LPM: claro, yo salía a las campañas

JM: ¿de la Concertación?

LPM: de la Concertación haciéndole... apoyando al NO poh

JM: apoyando al NO, o sea para el plebiscito

LPM: pa'l plebiscito o sea de hecho en mi casa todavía existen los banderines viejos así de ese tiempo, fue un momento bonito de que había... vi mucha mística, la gente participaba con mucha esperanza y ahí habían otros que miraban así desde lejos y habían los menos que en estos sectores eran más, en la comuna por ejemplo cuando nos tocaba viajar a otros lados se percibía más a la gente que iba en contra, pero lo menos en mi contexto del sector, del macro sector Blanco Lepin ahí en Lautaro era... prácticamente íbamos todos pa'l mismo lado. Posteriormente yo me di cuenta de que eso correspondía a la historia de lucha social que había en el sector, o sea había un mayor nivel de conciencia política podríamos decir y por eso la gente mas o menos comulgaba mayoritariamente a una sola idea que era la democracia en el fondo. En ese tiempo también te debo decir de que quizás lo mapuche no estaba tan arraigado en mi, sabía que era mapuche, mi familia, yo sabía que era mapuche, pero quizás el matiz qué fui adquiriendo posteriormente donde comencé a asumir que poco a poco de que el... los mapuche éramos un pueblo distinto, totalmente distinto al chileno y que gozábamos de soberanía lo fui adquiriendo después con el tiempo en el liceo en el universidad a medida que fui conociendo sobre la historia en ese tiempo los mapuche y yo también lo entendía así, éramos pobre por sobre todas las cosas y que teníamos que luchar contra una dictadura que era el gobierno de los ricos y después en mi proceso a medida que fui creciendo y me fui involucrando más en el tema me fui separando de eso y fui... me fui volviendo más nacionalista podríamos decir

JM: ¿ ahora eres el presidente del partido Wallmapuwen?

LPM: claro, hoy día forma parte de la mesa directiva de Wallmapuwen

JM: resulta que estay encabezando el Wünen del partido

LPM: mira lo que pasa es que cuando se hizo la... la elección de la nueva directiva después de que se dio en el año 2000...

JM: ¿en el año 2000... 2009?

LPM: 2010, después de hacer un diagnóstico crítico sobre el momento que estaba viviendo el partido mayoritariamente los distintos sectores dentro del partido llegamos a la conclusión de que la figura del Wünen o Wiritufe tendía a personalizar mucho el partido cuestión que nosotros criticábamos de las organizaciones que estaban antes que nosotros poh de los caudillos como de Az-Mapu, Santos Millao, el Concejo de Todas la Tierras Aucan Huilcaman y así una organización se asociaba automáticamente en el inconsciente colectivo en una figura personal poh y eso era nefasto a juicio de nosotros pa' lo que tenía que hacer este nuevo... esta nueva fuerza política que iba nacer desde los mapuche, por lo tanto nosotros creímos y yo sigo creyendo en una dirección mucho más colectiva donde las decisiones sean de una manera mucho más horizontal por lo tanto el cargo de wünen dejó de ser... dejó de estar en vigencia poh

JM: en vigencia

LPM: ahora ya no se habla de wünen, sino que se habla de una mesa directiva no mas poh y yo dentro de la mesa directiva soy el vocero n° 1

JM: oye y cuando... bueno de toda esa historia política para atrás familiar, personal, cuando tú llega aca al hogar el año 2005. ¿Qué te pareció?. ¿Tú habías escuchado del hogar?

LPM: no, curiosamente –cuando le cuento a la gente no lo cree- yo no sabía que existían hogares... hogares mapuche y a pesar de que estuve 4 años estudiando en el liceo, me fui, pero después en el 2005 cuando volví a Temuco... y entré a la carrera de periodismo en la Ufro y anduve prácticamente todo Marzo viajando de mi casa o a veces me quedaba donde una tía porque no sabía que existían hogares poh y justo ese año fallece la Gladys Marín y se le hace un homenaje en la biblioteca Municipal Galo Sepúlveda, yo me entero de eso y voy a participar y ahí me encuentro con varios peñi y lamgenes que... algunos dentro de la universidad empezamos a conversar ahí y me dicen... me preguntan qué carrera estoy estudiando, empezamos a conversar y me dicen y porque no te vas para el hogar y ahí recién me comienzo a interiorizar que era el hogar, donde quedaba , que se yo y vine poh bastante atrasado porque la... la admisión acá en el hogar se hacían en diciembre, enero entonces en marzo era... prácticamente los cupos estaban todos asignados, sin embargo vine igual y después de varios viajes me vine ya como a quedarme poh y bueno ahí dentro del hogar me comienzo a enterar que es el hogar, rápidamente me puse al día en todo lo que mínimamente se tenía que saber acerca del espacio que me estaba albergando poh, ahí me entero de que el hogar está en una lucha tremenda que está en peligro de desaparecer, las autoridades políticas de ese tiempo, el gobierno quería... no quería que existieran los hogares y en particular se había empeinado con éste, de que tenía que desaparecer con un montón de argumentos que ellos daban, pero que no tenían ninguna justificación válida para los estudiantes que estaban acá poh. Entonces rápidamente me comencé a involucrar de lleno y empecé a participar y en el mismo año, no recuerdo el mes exacto me tocó también el desafío de asumir dirigencia en este hogar, siendo mechón eso también de alguna forma marcó como un... no sé, si un hito, pero fue una cuestión distinta a otros años porque mayoritariamente la gente no quería que los mechones se unieran en dirigencia por lo complejo que eso significaba poh, asumir la dirigencia de un hogar y más aún en un año que se veía venir que iba a ser... a haber bastante conflictividad poh, sin embargo me tocó un buen equipo directivo y también se tuvo la altura de mira en ese tiempo de todos los integrantes del hogar de asumir también un importante equipo asesor detrás que tenía la experiencia y más o menos tenía todo el conocimiento previo, es decir como tenía que enfocarse y hacia donde tenía que encaminarse el proceso, entonces para objeto de marcar la táctica y la estrategia política de ese tiempo fue... me fue cómodo porque no fui un dirigente que tuvo que decidir todo, sino que todo se hacía en conjunto y más que nada a mí me tocó asumir la... y expresar las opiniones como vocero de lo que en conjunto se decidía en larga asamblea aquí en el hogar poh

JM: ¿fuiste dirigente por cuantos años en el hogar acá?

LPM: yo fui dirigente en el año 2005 y después en el 2006 dejé de ser dirigente, a pesar de que la gente quería que siguiera, pero yo por un tema de retomar los estudios y rendir en la U, el 2006 no acepté la dirigencia del hogar y la volví a retomar el año 2007 fui 2 años dirigente de este hogar

JM: ¿Qué te pareció durante el tiempo que estuviste en la dirigencia o colaborando con la dirigencia después, la relación que existía con el Estado?

LPM: mira me parecía que era la relación que se tenía que tener dado el contexto político general que hay dentro del Estado con el Pueblo mapuche, en ese tiempo obviamente yo ya venía con posturas ya bastante definida de lo que era yo como mapuche, de donde venía y cuál era mi actitud que tenía que enfrentar frente al poder político que había en ese momento en Chile y si es que había, porque no ha habido ningún cambio en ese sentido. Entonces, uno cuando joven como que anda buscando donde hacer su aporte y de alguna forma sacar ese... esa molestia que tiene en donde uno no... no lo dejan ser lo que tiene que ser como mapuche y... y donde uno no se siente involucrado en los distintas formas de participación que tiene el Estado porque el mapuche siempre está discriminado poh. Entonces yo lo que en el hogar encontré en medio de la ciudad había un espacio único que era de los mapuche, donde se pensaba como mapuche y nosotros decidíamos en estos metros cuadrados qué es lo que hacíamos como estudiantes mapuche, bien claros de dónde veníamos y que había un espíritu noble de querer luchar por... por el pueblo mapuche, a pesar de toda la diferencia de realidades que había entre los estudiantes en términos políticos, en términos culturales y en términos geográficos también, pero aun así éramos capaz de converger desde los distintos puntos con nuestras distintas realidades y pensar como mapuche y proyectarnos como mapuche y eso chocaba tremendamente con lo que el Estado aceptaba poh, como gobierno de ese tiempo aceptaba y de partida ellos en su tesis que no ha cambiado en los 200 años que hay de... de republicanismo chileno de que la nación es una sola, los chilenos somos todos y por lo tanto no tiene por qué haber divisiones ni getos al interior de la sociedad y pa' ellos que fuera este hogar de puro mapuche geto, pero que en el fondo también era la tremenda piedra en el zapato porque no había entonces era la tremenda piedra en el zapato porque en ese tiempo justo desde el '97 en adelante como comienza el tema de la reivindicación territorial de parte de las comunidades principalmente en la provincia de Malleco había un incremento masivo de demanda por la tierra poh. Entonces represión que había en las comunidades detenidos que hubiera con el conflicto territorial automáticamente se replicaban en plena ciudad poh, cuestión que hace un tiempo atrás quizás una década atrás o anterior eran menos visibles y generalmente la serie de violaciones a los derechos humanos, la represión policial quedaba en el silencio del campo, en la comunidad y no tenía una repercusión mediática casi instantánea en la ciudad poh y eso comunicacionalmente y políticamente también al gobierno no le afectaba, ocurría algo en una comunidad x se enteraban los estudiantes mapuche de la encinas y de los otros hogares que estaban acá e inmediatamente se sacaba una marcha en el centro reclamando por tal hecho y eso tenía cobertura periodística y era un... un problema y además por el problema en si mismo también que le significaba el gobierno la demanda de los estudiantes mapuche poh que ya no solamente estaban reclamando por tierras sino que se expandía la demanda del pueblo mapuche en general y ahora estaba pidiendo educación y reflejada en la construcción de espacios y de mantención de nuevos espacios.

JM: ¿cuándo estuviste en el hogar, fue cuando se asesinó al peñi Catrileo?

LPM: si eso fue en el segundo periodo que me tocó un poco hacer de dirigente en el hogar el año 2007

JM: o sea ¿tú estabas como en la dirigencia cuando ocurrió?

LPM: yo estaba en la dirigencia cuando se produce en enero el asesinato de Matías Catrileo

JM: ¿miembro del hogar acá?

LPM: claro, en ese tiempo ya no era miembro del hogar, pero meses antes estuvo en este hogar, yo lo conocí como compañero de universidad porque estudiaba agronomía en la Ufro y éramos parte del mismo círculo de estudiantes mapuche que, pero antes no nos conocíamos, no éramos amigos, pero nos conocíamos bastante bien y yo estando en mi casa porque era verano, estoy en mi casa y me entero del asesinato por los medios de comunicación por la Biobío y me vengo rápidamente a Temuco porque...

JM: ¿cuál fue tu reacción?

LPM: mi reacción instantánea fue de incredulidad y pensé que era una noticia que quizás no era así, no era verdadera, así es que me vengo rápidamente pa'l hogar porque sentía que, me sentía muy responsable como dirigente del hogar de que teníamos que decir algo al respecto por último levantar una marcha, enviar un comunicado público, pero éramos referente en ese tiempo y el movimiento estudiantil siempre ha sido referente en particular este hogar y no podíamos quedar en el silencio y además era un hecho gravísimo, me vine y ya de todos los estudiantes que estaban llegando de todas partes, no fue necesidad de hacer un llamado que retornaran, sino que solo empezaron a llegar y las primeras horas fueron más que nada de... de tener de la mayor cantidad de información posible, de que es lo que estaba ocurriendo, luego la familia toma contacto con nosotros, se acercan al hogar una vez que se sabe que el asesinato es efectivo que lo... que su cuerpo está en el servicio médico legal, después viene la pregunta de... y la especulación periodística de donde se van a hacer los funerales y la familia toma contacto con nosotros y quiere que el funeral sea en este hogar poh porque representaba imparcialidad dentro del movimiento mapuche y además porque Matías era estudiante y vivía en este hogar y eso... y ahí también provocó un cierto conflicto con la organización al cual Matías pertenecía que era la CAM que no quería que se hiciera en este hogar porque ellos consideraban de que este hogar no estaba en la línea de ellos y que no les parecía la política que ese tiempo había tomado y preferían mejor que los funerales se hiciera en una comunidad y ojala en la comunidad donde había caído muerto. Bueno nosotros después no nos metimos en el tema, nosotros estábamos en la actitud de simplemente colaborar y que íbamos a respetar y nos íbamos a alinear de acuerdo a la decisión familiar y esa fue nuestra postura y lo hicimos valer durante todos esos días que duró el funeral, finalmente la familia decidió que aquí se iba a hacer, nosotros accedimos con gusto y también con un tremendo honor poh y desafío también que es lo que implicaba eso, un hecho mediático con resonancia internacional y se hizo en este hogar poh

JM: y a ti te tomó de manera particular coordinar todo de las posturas del movimiento mapuche

LPM: claro y ahí ya se formó una comisión y con todas las organizaciones que venían llegando, con la familia, con la CAM y a mí me tocó la coordinación general de días de funeral que hubo acá, un poco con temor, con un poco de inseguridad al principio pero, asumí poh y yo era bien joven en ese tiempo como todos los estudiantes

JM: ¿y qué edad tenías en ese tiempo?

LPM: en ese tiempo yo tenía como 22 ó 23 años

JM: 22, 23 años

LPM: y me tocó lidiar y... con dirigentes connotados poh y a veces imponerse, no se a veces discutir no, es un tema complejo, es un tema difícil y además manejar el tema hacia afuera

que es lo que se transmitía que se decía, que es lo que no se decía y además de estar preocupado de todo el tema interno

JM: junto con el velorio, con la muerte del peñi el hogar empieza todo un proceso después de estar atentos y de movilización

LPM: si, pero yo creo que toda esa tensión y movilización estuvo siempre, desde que surge y se recupera este espacio en el año '97 y que de acuerdo al contexto sociopolítico que se da acá en el pueblo mapuche este hogar también está siempre sujeto también a eso mismo poh mayo actividad social este hogar también se moviliza, pero también hay momentos de adormecimiento si tú quieres o cuando hay poca actividad poh, pero efectivamente en ese tiempo también se dio entre los integrantes de este hogar un golpe de sensibilidad quizás para muchos estudiantes que no habían vivido quizás la represión o la movilización en carne propia poh porque el contexto en el que se encontraba este hogar también es que ya de alguna forma se habían dejado de lado todas las luchas callejeras que se dieron desde el 2005 hacia atrás que era la remodelación y la mantención de este espacio poh eso de alguna forma ya estaba asegurado porque el 2005 se había ganado un largo proceso de movilización se le torció la mano al gobierno en ese tiempo, se ganaron los recursos suficientes para la remodelación de este espacio y en el 2007 nos encontrábamos con este hogar prácticamente nuevo, por lo tanto la gente que venía ingresando a este hogar, la discusión que dábamos ahí los más antiguos y ahora como nos movilizamos y como mantenemos la sensibilidad de la nueva gente que viene ingresando y que quiere ese espacio y que de alguna forma se sensibilice con las distintas demandas que tiene el pueblo mapuche y aunque parezca trágico y que de hecho fue trágico la muerte de un peñi también a este hogar le sirvió para sensibilizar a su propia gente para decir esta es la realidad que hay, este es el Estado al cual nos estamos enfrentando y esos son los costos o pueden ser los costos de ser mapuche y defenderse como tal poh

JM: oye y tú ¿también participaste en el proceso de negociación? volviendo un poquito atrás, en el proceso de negociación del hogar

LPM: si

JM: en el año 2005 cuando se da el tema de la remodelación ¿Cuál es tu opinión con respecto a ese proceso?

LPM: mira yo creo que todavía hoy día me...

JM: tú firmaste la carta de...

LPM: si uno de los firmantes, tú igual,

JM: yo igual poh

LPM: mira yo hasta el día de hoy me sorprende de como lo hicimos, hoy día tú ves mira un tremendo... la tremenda movilización estudiantil de meses los pingüinos hace un tiempo atrás lo hicieron y con miles de gente en la calle y con apoyo ciudadano tremendo y obviamente la envergadura de las propuestas son distintas, pero en el fondo el contexto político y la movilización en el manejo quizás no haya mucha diferencia y nosotros con mucho menos gente partimos prácticamente solos frente a un gobierno todopoderoso que incluso muchas de las organizaciones sociales no confiaba en el éxito de nuestra demanda poh, sin embargo nosotros pusimos perseverancia y yo creo que todo apuntó a la estrategia

política casi de ingeniería yo creo que se hizo acá analizando cada uno de los detalles que tanto pendiente de como cambiaba el escenario político diariamente escuchando todos los distintos puntos de vistas y se sacaba una opinión de que todos los hogares asumía y se peleaba por eso y además porque apelamos siempre al sentido común y el sentido común estaba de nuestra parte, las razones políticas eran muy bien fundadas y poco a poco fuimos dejando el gobierno sin argumentos, y tácticamente a medida que fue avanzando la movilización fuimos dando pasos bastante claves, se incorporan a los apoderados, se hace también un llamado amplia a las organizaciones y también una táctica política que para algunos sectores fue rechazada, pero a lo largo dio bastante buenos resultado fue cuando nos incorporamos estratégicamente al comando de Michelle Bachelet aquí en la región y eso fue bastante bien leído con anterioridad por nosotros porque una de las estrategias que apuntaba al gobierno era aislarnos y ahí hacer pesar su tesis de que éramos una minoría y un grupo de estudiante exaltados, encapuchados, violentos como el mismo presidente Lagos lo vino a decir a su gira en la región en un momento que nosotros estábamos movilizados y apartarnos del movimiento social y sin embargo nosotros fuimos más astutos y nos incorporamos y ahí el comando de Bachelet de ese tiempo, el gobierno que estaba en ese momento quizás hubo poco diálogo entre ellos y nos permitieron la entrada, nosotros nos validamos ahí, nos hicimos un actor bastante importante de hecho a nosotros nos tocó asumir uno de los discursos centrales cuando se trajo a la Bachelet en el estadio de Nueva Imperial, he hecho estuvo a punto de hacer ese... esa intervención por lo tanto ahí nos validamos no solamente dentro del círculo de las organizaciones mapuche que estaban con nosotros, sino que ampliamos también nuestra sociabilización, nuestra problemática incluso con (****31:15) indígenas de la Concertación que nos prestaron ropa, esa fue una movida táctica genial, que si bien Aucan la reprochó, sin embargo nosotros nos dio la razón porque conseguimos el objetivo poh

JM: tú viajaste a Santiago cuando la Michelle Bachelet estaba de pre-candidata

LPM: si

JM: con la organización, ¿que te parecía la articulación con las demás organizaciones?

LPM: mira cómo te decía todo fue parte de la estrategia que nosotros desarrollamos porque pre visualizamos los pasos que quería dar el gobierno, nos anticipamos a los hechos

JM: porque por ahí también surge el tema de la política de hogares

LPM: claro, todo eso también fue... va en el sentido que te decía poh, o sea de insertar en su programa de gobierno el tema de las políticas de hogares por primera vez que estaba haciendo a ese nivel yo creo que sorprendió al mismo gobierno no poh y cuando la Bachelet asume en su programa en todo lo que va a ser en materia indígena en su gobierno, la política de hogares toma una postura central ahí quizás porque en ese momento también era la problemática mapuche o sea en ese estado se reflejaba mediáticamente en la lucha de los hogares en ese tiempo, y nosotros habíamos mediáticamente estábamos sobre las demandas territoriales que en general resaltan dentro de todas las demandas mapuche poh y nosotros como estudiantes esa vez logramos estar por sobre eso por varios meses

JM: como calificarías esta demanda como una... el tema de los hogares como una demanda política, una demanda educacional

LPM: mira, las dos cosas poh, es una demanda política por las repercusiones que esto tiene y por las razones que te hacen ser... reclamar esto poh y desde ya adopta una definición de que no eres cualquier estudiante, que pertenece a un pueblo y tiene que haber políticas públicas pertinentes a lo que nosotros somos poh, pero también es una demanda de educación porque (****33:31) estudiante y todo lo que nosotros estamos demandando apuntaban a que nosotros nos desarrollemos de la mejor forma posible en nuestro proceso de adquirir conocimientos en el sistema de educación formal chileno y son propuestas que de alguna forma vienen complementándose o vienen sumándose a propuestas que históricamente ha hecho el pueblo mapuche en esta materia, el tema de la educación no es nuevo dentro del movimiento mapuche, de hecho el derecho a la educación fue uno de los primeros temas que se plantearon las primeras organizaciones, los primeros líderes post invasión del territorio allá por primeros años de 1900. Entonces nosotros haciendo y reconociéndonos herederos de todo eso, en este tiempo también nos correspondía asumir la responsabilidad y también plantear nuevas demandas que se adecuaban a los nuevos tiempos, el hogar el que nosotros... del cual nosotros defendíamos de forma... combatíamos era un hogar que todo lo que hay la edificación, la misma infraestructura que había en ese momento había sido construido específicamente para fines educacionales y lo habían pedido las mismas organizaciones, pero después por todo el tema de los vaivenes políticos que hubieron dentro del Estado, la misma dictadura esto dejó de ser y este hogar se empezó a ocupar para otros fines poh, pero que los estudiantes en el año '97 cuando se lo tomaron quisieron de que volviera a tener el uso por el cual fue construido poh y por los cuales nuestros abuelos quizás lucharon muchos años, por lo tanto era un logro del movimiento mapuche que los estudiantes tenían que defender y que además tenían que profundizar poh y adecuarlo a nuevos contextos que a nosotros nos tocaba vivir

JM: después de esta... tú después de todo este proceso, ¿tú saliste del hogar, en qué año saliste del hogar?

LPM: mira yo estuve 4 años en este hogar

JM: 4 años

LPM: y en el 2008, dejé la dirigencia acá estuve ese año más como un estudiante más y a principio del 2009 me fui del hogar y básicamente impulsado porque sentía que ya había cumplido un ciclo y además porque mi responsabilidades dentro del movimiento mapuche también asumiendo esta tarea como el mismo incorporación al partido, asumiendo dirigencia también, o el mismo trabajo político social que venía desarrollando en la comuna de Lautaro en ese tiempo hacían de que mi estadía aquí en el hogar fuera complicado poh, una por una cuestión de tiempo de dedicación que requiere este espacio yo no las podía cumplir porque estaba abocado a otras tareas, por lo tanto decidí irme del hogar poh, del hogar un dedicar más tiempo a mi otra tarea a mi otro desafío, esas principalmente como que fueron las razones de irme

JM: cuando tú estabas saliendo del hogar, o estabas dentro del hogar ¿tú también participabas en la universidad de la Frontera en diferentes iniciativas mapuche que existían ahí o no?

LPM: si, mira yo...

JM: que eran propio de los estudiantes o también que eran de la universidad, por ejemplo en el programa Rūpu

LPM: si, yo participé desde el primer año que entré a la universidad en el programa Rupu

JM: ¿en el programa Rupu?

LPM: claro, sabiendo que el programa Rupu no...

JM: ¿en qué consistía ese programa?

LPM: no abarcaba las aspiraciones de los estudiantes mapuche, que era una cuestión institucional que había hecho, se había construido a espaldas de los estudiantes y que para las pretensiones que nosotros como estudiantes que teníamos al programa Rupu se nos quedaba chico, pero sin embargo mucho de los estudiantes mapuche que allí iban y que estaban de acuerdo con los planteamientos que ellos también tenía el programa Rupu tenía cuestiones práctica que un estudiante valora poh, comodidad por ejemplo, un internet de mejor calidad que el que teníamos en la computecca donde iban la mayoría de los estudiantes y porque ahí también uno se encontraba en un ambiente más familiar porque uno llegaba se encontraba con puros peñi, lamgenes y podía conversar de los temas que a nosotros nos afectaban directamente por ser mapuche, temas que no se podía abordar con estudiantes chilenos por ejemplo y también por cuestiones de tipo económico por ejemplo la mayoría de los mapuche tenemos en común de que andamos de 3 y al 4 con los recursos en la universidad y ahí teníamos impresiones gratis poh, entonces también era un... una razón bien práctica por cual uno se inscribía en el proyecto Rupu y participaba en los cursos que ahí le interesaban que generalmente eran de historia mapuche y enseñanza de la lengua

JM: el programa Rupu, estaba siendo financiado por diferentes instancias

LPM: si

JM: ya y hay unos textos que hablan sobre educar en la interculturalidad

LPM: si

JM: hay un libro bien interesante. Entrando en tema relacionados con el tema de la interculturalidad ¿Qué te parece el concepto de la interculturalidad?

LPM: mira el concepto de la interculturalidad realistamente yo lo encuentro una utopía de la forma en que yo entiendo la interculturalidad porque...

JM: ¿Cómo entendí la interculturalidad?

LPM: la interculturalidad, para mi, de acuerdo a la literatura que existe es la igualdad de condiciones en la interacción de ambas... de dos culturas... de dos o más culturas y la interculturalidad o se logra la interculturalidad a mi modo de ver en la medida en que hay una relación simétrica entre ambas culturas poh y esa relación simétrica es en todos los ámbitos pohen todos los niveles, por lo tanto hoy día es una utopía plantearse la interculturalidad entre los mapuche y los chilenos por ejemplo cuando nosotros estamos lejos de alcanzar una relación de simetría entre mapuche y chilenos poh es más nosotros somos un pueblo que está en condición de colonialismo y de subordinación frente a un Estado poho frente a la sociedad chilena, por lo tanto la interculturalidad es un concepto que

se ha venido desarrollando en el último tiempo en la educación chilena no a nivel de Estado sino que a nivel de políticas públicas bastante sectorial está y algunos esfuerzos de algunos centros de estudios de alguna universidad o en ONG que se yo internacionales que han trabajado el tema y hay mucha literatura sobre el tema, pero que en el fondo no soluciona lo que los mapuche deberíamos ser poh. En el fondo la interculturalidad incluso está mal enfocada porque se nos plantea la interculturalidad para nosotros, es mas a mi me parece un chiste por ejemplo de que creen en las escuelas de las comunidades mapuche, que están insertas en las comunidades mapuche la interculturalidad y no se haga lo mismo en la escuela urbana donde hay mayoría de población chilena cuando son ellos los que tienen que saber acerca de lo que somos nosotros como mapuche y que es lo que es nuestra cultura poh porque nosotros como mapuche como han dicho muchos prácticamente desde que nacemos venidos destinados a ser interculturales poh porque todo nuestro ambiente, el idioma español, toda nuestra enseñanza en un idioma y prácticamente toda la trayectoria que hacemos en el modelo de educación chileno nos va forjando como seres interculturales poh, que nos desenvolvemos muy bien en la cultura occidental si tú quieres siendo mapuche poh y poco a poco vas creando generaciones enteras de un pueblo en situación de colonialismo como somos los mapuche en la otra cultura poh. Entonces que... cual es el efecto a largo plazo que eso tiene en una sociedad, en este caso la mapuche, es que las generaciones terminan por valorar más la cultura occidental que la propia poh porque en la medida que adquieran competencias o se desarrollen mucho mejor en la cultura occidental van a tener un mejor pasar económico, van a resolver un montón de cosas que hoy día nos afectan a nosotros como mapuche y hoy día es penoso ver incluso como la misma gente de las comunidades muchos dicen “pero para que quieren que le enseñe mapunzuguno pa’ que quiere la cultura mapuche si eso no le sirve pa’ nada” sino que tienes que saber inglés, no se educarse y eso les va a servir y ellos van a ser otra gente algún día dicen los viejitos. Entonces tú ves que hay un menosprecio absoluto en muchos sectores de la población mapuche con su propia cultura poh, eso se llama auto-odio muchos autores dan ese diagnóstico al concepto de auto-odio que produce una larga relación de colonialismo termina no queriéndose... no queriendo nosotros mismos como... como mapuche. Entonces la interculturalidad de alguna forma viene a alargar la muerte segura de un cultura poh, lo que hoy día nosotros necesitamos como mapuche es no interculturalidad poh, lo que necesitamos es mapuchizarnos nuevamente poh, nos tenemos que...

JM: ¿mapuchizar a los mapuche, mapuchizar a los chilenos?

LPM: a los mapuche y a los chilenos poh

JM: a nivel nacional, a nivel...

LPM: mira

JM: es que gran parte... la realidad dice que los mapuche en su gran mayoría ya no están en las comunidades, están en los centros urbanos, como...

LPM: claro, bueno

JM: ¿cual sería la propuesta?

LP: yo soy de la idea que nosotros los mapuche...

JM: ¿incluso están más en Santiago que en Temuco o Concepción o Valdivia?

LPM: yo soy de la idea de que esta cuestión tiene que hacerse dentro del contexto de donde estamos, por lo tanto donde estén los mapuche tienen que hacerse sentir y en donde se relacionen con gente tienen que hacerse sentir y tienen que hacer entender también al otro cultural de quienes nosotros somos poh, por lo tanto la mapuchización tiene que hacerse en todos los niveles, en todos los sentidos y en todas partes, mas allá de que el proyecto político macro que tengas como pueblo nación esté centrado en tu territorio, tu territorio histórico y de que perdiste hace 130 años producto de una guerra, pero hoy día para eso falta mucho y hay que preparar el terreno y preparar el terreno los mapuche lo deben hacer en donde estén poh, estén en el territorio ancestral, estén en Santiago, estén en Arica incluso estando en el extranjero, porque nuestra cultura es una cultura viva como cualquiera y si se puede expandir mucho mejor poh, de hecho las culturas saludables, las culturas normales podríamos decir, se expanden poh en cambio en la de nosotros va en franca decadencia, lo único que sacan diferencias ventajosas sobre lo que es nuestro son los mismos es que venden la gastronomía, lucran con nuestros monumentos históricos, nuestro patrimonio y poco a poco los mapuche estamos en una situación de mayor vulnerabilidad poh como los pueblos indígenas del norte por ejemplo como los Aymaras, los Quechua donde por ejemplo tú vas donde los grandes monumentos históricos que hicieron los Incas por ejemplo en Machu pichu y ves que gozan de bienestar económico producto de los miles y millones de dólares que ingresan por concepto de turismo no son las poblaciones indígenas poh y ¿cuál va a ser la incorporación o la participación en todo este circuito turístico de un indígena de allá? lo vas a ver en la entrada del monumento vendiendo sus artesanías y nada poh. Y yo creo que si no cambiamos esta situación los mapuche vamos a lo mismo poh, es más aquí mismo en Temuco el mismo cerro Ñielol que es un lugar histórico pa' nosotros no está en manos nuestras poh, lo administra el Estado a través de una institución que es la CONAF y nosotros deberíamos tener más injerencia en eso poh

JM: por ejemplo tú, cuando partimos con la entrevista tu dijiste que...que habías estado... en tu casa habían unos banderitas del NO, durante... después viene... termina el gobierno militar viene todo un proceso de transición a la democracia donde el conglomerado político que es la Concertación de hacer cargo de la administración política del país, tú en ese proceso de dejar afuera la... el gobierno militar los mapuche igual participaron, esa participación vista hoy día en los años para adelante hasta el año 2010, 2011 tú como evalúas eso, tú crees que ha sido, ha sido... bueno el mapuche participó para el común con los chilenos a sacar un gobierno ya, pero hoy día me parece que no... la vuelta de mano no ha sido reciproca

LPM: si poh no mira, yo tempranamente en los primeros años de los '90 ya estoy en descontento de eso porque mi familia también estuvo en descontento y...

JM: ¿un descontento de qué?

LPM: del proceso por el cual se había hecho, del que habían sido partícipes, se había puesto la bandera

JM: tenemos gente muerta, tenemos allanamientos, conflictos, la interculturalidad que incluso alarmó a todo el mundo, pero que en la práctica no es

LPM: No es poh, de hecho yo sigo sosteniendo que para los mapuche no se acabó la dictadura lo único que se hizo fue pasarse de una dictadura militar a una dictadura civil poh. Yo creo que eso es una realidad y lo grafican los antecedentes, la cantidad de muertos, la cantidad de represión que hay, los nulos avances que ha habido desde el compromiso

abierto y público que hizo la Concertación con el pueblo mapuche una vez que ascendieron al poder, han pasado ya más de veinte años y esos acuerdos todavía siguen siendo incumplidos, el problema de las tierra sigue siendo vigente, hay un montón de fundos de tierras que no se han devuelto, la Conadi es una institución que fue parte de las demandas de las organizaciones mapuche de ese tiempo amparada en la Ley Indígena no fue lo que lo que los dirigentes mapuche de ese tiempo querían poh, sin embargo la Concertación fue astuta en coartar a los principales líderes del movimiento mapuche de ese tiempo hacerlos parte del gobierno a través del funcionariado, otros ganaron elecciones populares, pero que... no para cambiar nada, sino para mantener el programa que venía desde Pinochet y que la Concertación muy bien administró haciéndoles algunos matices poh y la mejor prueba de eso fue la misma Constitución de Pinochet con la firma de Lagos poh. Hoy día en términos formales aparece como un cambio de Constitución, pero que en términos de contenido es absolutamente lo mismo y eso hoy en día eso choca con los nuevos desafíos que hace el movimiento estudiantil a través de la FEMAE poh, muchas de sus demandas que plantearon que apuntaban a un cambio constitucional y eso no es posible. La Concertación que ya no está en el poder, pero que sin embargo tenía un guía, una oportunidad histórica de cambiar la relación un poco con los mapuche en su acuerdo paralelo que le hicieron al gobierno en materia de educación dejaron fuera todas las demandas que tenía la Femae y así lo podemos graficar en un montón de ejemplo, en distintos ámbitos en el tema de la tierra en donde no vieron solución a la... a lo que el pueblo mapuche esperaba de ellos poh. Por lo tanto toda esa interculturalidad y ese avance que la misma Concertación se vanagloria no son efectivos poh, no son efectivos son quizás buen intento estoy seguro de que en esos procesos participaron gente bien intencionada poh, pero que las autoridades políticas que estaban sobre ellos que tenían que implementar esa... todas esas situaciones no, no lo terminaron haciendo poh

JM: qué te parece la relación que existe por ejemplo en el mismo movimiento estudiantil en la actualidad en el marco de la CONFECH, una FEMAE que cuestionaba al entrar a este espacio, pero sin embargo después aparece siendo parte e incluso dentro de la mesa del comité ejecutivo de esta CONFECH, incluso la CONFECH sesiona acá en este mismo hogar donde estamos ahora ¿Cuál es tu opinión ahí, a eso te referías denantes con mapuchizar a los chilenos, esa interculturalidad qué es lo que es?

LPM: mira, claro responde a una coyuntura, pero ahí yo creo la estrategia viable que los mapuche también tienen que dar poh, pero yo fui parte de la gestación de Femae y... y el hecho de involucrarse en la Confech, fue en un principio única y exclusivamente una situación de praxis políticas sabíamos de que por mucho cuestionamientos que tenga la Confech de parte de un amplio sector del mismo estudiantado chileno, sabiendo que la Confech solamente agrupa una parcialidad de los estudiantes chilenos que están agrupados en el consorcio de universidades chilenas el CRUNCH y con todo eso que quieras de la Confech nosotros fuimos bastantes pragmáticos y dijimos al final del día y donde se toman las decisiones y en donde se instalan los temas están ahí, con todos los cuestionamientos que tenga. Por lo tanto si la Femae quería que sus propuestas tuvieran una repercusión a ese nivel tenía que involucrarse dentro de la CONFECH y eso pasaba por soportar todas las críticas y dificultades que pudieran haber, incluso corriendo el riesgo de que no fuéramos aceptados dentro de la CONFECH poh, que sabíamos que por estatuto no teníamos forma de entrar. Por lo tanto en la primera discusión cuando fuimos y dijimos nosotros somos de una generación mapuche y queremos ser parte del CONFECH muchos nos aplaudieron que los mapuche nos sumáramos a su movimiento, pero una vez que empezamos a pedir

incorporación, derecho a voz y voto dentro del CONFECH, los aplausos cambiaron al tiro por una cuestión de... de incertidumbre

JM: públicamente aparecía un sector de la izquierda muy crítica a esta incorporación y especialmente a la Federación del tema mapuche ¿era tan así?

LPM: sí, mira lo que pasa que las figuras más importantes de la parcialidad estudiantil de izquierda, que eran militantes del partido Comunista, se opusieron al... al... a que la Femae ingresara a la CONFECH poh y nosotros ingenuamente pensábamos que ese iba a ser el sector que quizás nos iba a abrir las puertas poh, no fue así, ellos querían que nosotros le pasáramos nuestras propuestas y ellos la iban a incorporar en su petitorio y ellos lo iban a reclamar en nuestro nombre, nosotros le dijimos que no, nosotros no estábamos dispuestos a eso, que pa' eso nos habíamos organizado y nosotros mismos queríamos ser los que habláramos y discutiéramos y negociáramos nuestras peticiones, que ya no queríamos seguir en la misma relación que habían tenido históricamente o que siguen teniendo los partidos políticos chilenos con las demandas mapuche poh, que ese era una relación paternalista y que ellos están acostumbrados y nosotros le dijimos que no. Y ahí ellos empezaron a decir que no, que no podían participar porque los estatutos de la CONFECH amparado en el Decreto 124 si no me equivoco no lo permitía porque los estatutos una Federación equivale a una universidad poh, nosotros éramos una Federación de ninguna universidad en particular poh que éramos solamente estudiantes mapuche de distintas universidades tanto de educación media y superior, que habíamos decidido organizarnos poh y que si bien nuestro argumento legal estaba sustentado en el Convenio 169 en donde incluso ahí le mostramos algunos Artículos que dicen que los indígenas tienen el derecho.

JM: eso fue el marco de la conversación dentro de la CONFECH

LPM: claro

JM: ¿dónde se dijo eso en Santiago?

LPM: eso fue la primera vez que se hicieron en Santiago

JM: en Santiago

LPM: en la UTEM, en la Universidad Central igual, dentro de las conversaciones con los líderes así a puerta cerrada, pero también fueron nuestras intervenciones así a viva voz en los temas de la asamblea poh. Entonces ahí nos patearon un montón de veces de que eso tenían que discutirse en las bases y eso nos obligó a hacer un trabajo casi universidad por universidad para que las distintas federaciones votaran a favor de nuestra incorporación poh porque era una apuesta importante para nosotros y para hacernos sentir al nivel que queríamos que se escucharan nuestras propuestas, de lo contrario había un plan B, el plan B era irse con todo en contra de la Confech, diciendo que eran racistas, de que el pueblo mapuche no podía fijar ninguna esperanza con el pueblo chileno porque la visión que ellos tienen sobre nosotros no ha cambiado y se va transmitiendo de generación en generación poh, esos líderes juveniles que hoy en día se vanaglorian de generar los cambios sociales en Chile en relación a nuestros derechos como pueblo mapuche indígena en general no existe ninguna diferencia con los hoy día... con la clase política que hoy día están en el gobierno poh y que en un par de años mas ellos quizás van a ser la clase dirigente del país y por lo tanto ahí no iba a haber ninguna esperanza y cuando los amenazamos con ese argumento y además diciéndole de que nos habían decepcionado porque nosotros

pensábamos que la juventud chilena había cambiado y que pensamos que podríamos dar un ejemplo de juventud a los mayores de como relacionarse entre los distintos pueblos y comenzar a establecer una relación mejor de aquí a futuro poh ya que nuestros mayores los viejos no lo habían podido hacer poh y ese discurso yo creo que les chocó poh a los distintos líderes que se dicen ser progresistas y ellos mismos, muchos de ellos se hicieron parte también del trabajo interno en sus propias universidades por... para que sus miembros votaran por... favorablemente a la incorporación de FEMAE poh y llegamos a la evaluación final

JM: ¿eso dónde fue?

LPM: eso fue en la Santa María si no me equivoco en Santiago y mayoritariamente las federaciones que estaban dirigidas por militantes de izquierda del partido comunista votaron en contra y todas las que estaban dirigidas por otros sectores como los... que se reconocieron más tarde como los ultra votaron a favor de nuestra incorporación poh y bueno eso todo estaba dentro de eso también

JM: ¿a qué tendencia política pertenecían más o menos?

LPM: de izquierda, pero crítico al partido comunista. De izquierda algunos ligados al partido de la igualdad que está en formación hoy día y eso fueron los que finalmente nos prestaron ropa y a los cuales nosotros excluimos dentro del CONFECH, pero después poco a poco también fuimos mejorando un poco las relaciones con el otro sector donde estaba la Camila Vallejos, el Giorgio Jackson, el Camilo Ballesterero porque políticamente había que hacerlo, porque ellos eran los que llevaban la voz cantante del movimiento a nivel nacional y era súper importante pa' nosotros que ellos en algún momento también mencionaran las demandas de la FEMAE poh, así es que poco a poco empezamos a hacer un lobby al interior del CONFECH, en donde definimos de que la FEMAE lo más inteligente que podía hacer es que mantener buenas relaciones con ambos bloques tempranamente la FEMAE no podía casarse con una de las dos posturas porque el movimiento de todas sus demandas en algún momento iba a tener que negociar y al momento de negociar uno tiene que ceder poh, hay que bajar algunas propuestas y otras no se dejan los que son los puntos intransables y cuando llegara el momento si nosotros no teníamos buenas relaciones y no teníamos buenos pisos políticos en ambos lados del bloque, lo más probable es que nuestras demandas iban a los que...

JM: iban a caer

LPM: iban a caer poh. Entonces por eso decidimos también eso y después había que dar otros pasos prácticos dentro de la Confech que poco a poco fuimos sabiendo cuales eran poh y uno de eso era de que teníamos que estar si o si en la mesa ejecutiva de la Confech, porque la mesa ejecutiva era la que se reunía todas las semanas con los parlamentarios, con el Congreso, con el Ministerio de Educación, con todos los que tenía que conversar con el Consejo de rectores y en todos esos actores ellos tenían que saber de que también habían demandas que... demandas de los mapuche y eso también se consiguió poh y eso lo concretamos aquí también nos jugamos por... porque un Confech se hicieran acá, en que nosotros fuéramos dueños de casa y esa Confech era súper importante para nosotros donde ahí teníamos que amarrar varias cuestiones y entonces con un trabajo de sensibilización, apelando a la psicología de los líderes chilenos le planteamos acá con bastante fuerza haciendo una contextualización de donde ellos estaban, haciéndoles sentir

que estaban en territorio mapuche en un lugar histórico y que nuestras demandas tenían más de cien años y que nunca habían sido oídas poh. Entonces eso se logró y...

JM: ¿se dice que hubo reunión hasta con Guillermo Teillier?

LPM: si

JM: y Guillermo Teillier estuvo ahí con FEMAE

LPM: con FEMAE bueno en todo esto... en el proceso previo que se votara definitivamente la incorporación de la FEMAE en la CONFECH hubieron algunos altercados con militantes comunistas del CONFECH, cuando ellos vinieron también en el pleno de la CONFECH algunos de ellos de que los mapuche no podían incorporarse porque estaba fuera de todo estatuto y que si querían incorporar y quisieran llevar sus propuestas que ellos la reclamaban eso provocó también la sensación de algunos de nuestros representantes y en el mismo acto también respondieron y ahí se produjo un incidente en donde Pablo Millalen saca una bandera del partido Comunista un poster en realidad del partido Comunista donde aparecen ahí varias imágenes de los mapuche, de todos los excluidos de Chile en donde los Comunistas también nos contaban un lo enrostró el poster a la Camila Vallejos diciéndole que era puro discurso y que en el fondo, en la realidad no tenían ninguna diferencia de lo que eran los de la UDI por ejemplo y eso les dolió bastante a los dirigentes y después afuera –yo no estuve en esa vez- pero los dirigentes que fueron contaban que afuera hubo un altercado bastante fuerte, estuvieron a punto de irse a las manos poh con Juan Urra que era como el encargado nacional de los comunistas dentro del Confech y eso después provocó una serie de dimes y diretes, algunos incluso ventilados por la prensa que llevó a conversar con lo que mandan dentro del partido poh y como sabemos que los comunistas son bien disciplinados así es que había que conversar con el dueño del circo poh y en ese caso era Teilliery por eso también se conversó con él y también para que los comunistas también dieran una señal de reconciliación con el pueblo mapuche, también haciéndose parte y defendiendo una de las propuestas que cuando se llegara el momento de definir o decir cuales iba a ser los puntos intransables del CONFECH en la negociación con el Consejo de rectores y con el Ministerio de Educación estuvieran también ahí los puntos de la FEMAE poh y todas esas gestiones que se hicieron por aquí y por allá permitieron que de toda la totalidad de las propuestas de FEMAE dentro del CONFECH quedaran dentro de los puntos intransables

JM: bueno también, dentro del movimiento mapuche; también existen diferentes posturas y militantes mapuche de los partidos políticos, en este caso ¿cuál era la participación de los militantes mapuche miembros del Partido Comunista?

LPM: mira por lo foros de Facebook generalmente se dieron varios comentarios y hubieron varios militantes comunistas que criticaron a la FEMAE poh y se pusieron de lado de las versiones que contaban desde adentro de los comunistas, eso nos reforzó más la idea de que los comunistas a pesar de que son poco hacen un trabajo militante de creencia en sus ideales bastante fuerte y bueno nosotros eso sabíamos que podía ocurrir, pero fueron simplemente eso poh comentarios en foros de Facebook, pero que yo creo no tuvieron ninguna repercusión política en decisiones que se pudieron adoptar respecto a ese tema poh

JM: claro, bueno finalmente ahora para terminar un poco la conversa tú eres militante de un partido Wallmapuwen, partido nacionalista, teni experiencia en los partidos de izquierda, ¿qué es lo que se viene pa'l futuro?

LPM: mira, yo creo que lo que se viene. Yo soy un convencido de que...

JM: en el ámbito de educación, en el ámbito político en todo ámbito

LPM: claro, mira yo soy un convencido de que el futuro se viene auspicioso pa' nosotros los mapuche, no por lo que pueda hacer el Estado chileno, lo que puedan hacer los chilenos en realidad, sino que nosotros mismos como mapuche en la medida en que nosotros nos concienticemos más de lo que queremos ser, de que alimentemos el espíritu de querer ser un pueblo distinto, orgulloso de lo que es y que vayamos creando nuestras propias instituciones, vayamos haciendo toda esa construcción de nosotros hacia adentro y las vayamos simplemente poniendo y no nos preocupemos de la legalidad porque nunca... sino siempre vamos a tener las puertas cerradas, sino que... en el fonda la clave está en empezar a hacer y el hecho de que se haya conformado o se haya vuelto a conformar una Federación de estudiantes mapuche es un buen síntoma, de que estemos formando un Partido Mapuche Nacionalista también es un buen síntoma y eso habla de que no queremos seguir siendo reserva electoral de los partidos chilenos, de que no queremos seguir siendo parte de los frente indígena de sus partidos con una incidencia marginal dentro de sus decisiones centrales poh y yo creo que todo eso son buenos síntomas y pienso de que vamos a ir ganando batalla en la medida que vayamos acumulando poder y ese poder tiene que ser político, tiene que ser un poder económico, tiene que haber también un poder académico en donde tengamos nuestros propios expertos, nuestros propios pensadores conscientes de quienes son y vayamos poco a poco desarrollándonos en todas esas áreas poh. Yo creo que no hay que seguir esperando que pueden hacer otros por nosotros, sino que empezar a hacer nosotros mismos lo que tenemos que hacer y que desde hace mucho tiempo debimos haberlo hecho

JM: por ejemplo yo te vi hace un tiempo atrás levantando la bandera mapuche en la Municipalidad de Temuco

LPM: si

JM: sé que también levantaron la bandera en Padre las Casas

LPM: si

JM: sé que en otras comunas como Lumaco también se levantó

LPM: si, bueno es un proceso, nosotros tal como partida estamos haciendo ese proceso levantando la bandera mapuche en todos los municipios de Wallmapu

JM: ¿Qué se busca con eso? Porque te pongo un caso concreto en Santiago hace un par de años atrás por una foto se vió en la comuna de San Miguel en un tremendo mástil de la comuna de San Miguel en plena gran avenida una bandera chilena gigantesca y a la par una bandera mapuche gigantesca, las organizaciones la colocan, con el tiempo eso incluso fue previo al tema de la declaración que aprobó la Contraloría apoyando la propuesta de la gente de Villarrica, o sea la gente de San Miguel allá levantó un grupo de los mapuche propuso eso y levantaron la bandera que es lo que trae detrás levantar la bandera

LPM: mira...

JM: la bandera mapuche y la bandera también

LPM: claro, mira eso habla de... es como es símbolo de la interculturalidad de la que yo te decía una relación de simetría en todos los niveles y... a nivel del simbolismo por ejemplo cuando tú tienes en contra y que tienes una tremenda bandera chilena y una mapuche igual tamaño a su lado, eso habla de simetría poh, de que no hay una cultura un pueblo sobre otro, de que están en igualdad de condiciones poh, ahora eso en el simbolismo es una falacia poh, está bueno que existan los símbolos, pero eso hay que replicarlo en la realidad que hoy día vivimos poh. Y desde Wallmapuwen nosotros planteamos de que nosotros estamos por la conquista del poder político en nuestro territorio y a través de la conquista del poder político en una combinación con el poder social, del movimiento social que nunca hay que renunciar básicamente creemos que se pueden hacer los grandes cambios de lo contrario vamos a seguir siendo los que vamos a reclamar los de la vereda del frente y arreglando de que la voluntad de otro que nosotros queremos hacer. Por lo tanto levantar la bandera mapuche es un mensaje hacia la ciudadanía chilena que dice que los mapuche estamos en nuestro territorio, que todavía existimos y que nos estamos haciendo notar, pero al mismo tiempo también es un mensaje para la población mapuche a invitarlo a tomar el poder el control en nuestro propio territorio donde hace miles de años hemos vivido poh. Por lo tanto sacarnos eso que nos han inculcado los mismos chilenos de que los mapuche no podemos asumir un cargo en un municipio porque eso es huinca, porque eso es chileno, porque es validar el Estado, al diablo con eso... eso mismo ha sido quizás en parte lo que nos tiene en una situación de subordinación como hoy día estamos poh. Hoy día tenemos que creernos el cuento de que los mapuche tenemos las capacidades podemos tomar el poder desde eso nicho, como son los municipios y generar cambios locales hacia nuestra gente que son posibles hoy día hay parte de la legalidad que no nos impida hacer eso poh, nos hemos encontrado con voluntades políticas que si están dispuestas a avanzar en ese sentido... estoy hablando de autoridades chilenas eso lo refleja por ejemplo que la voluntad que han adquirido los alcaldes en aquellos municipios donde ya hemos levantado la bandera, pero por otro lado también hoy día si uno revisa la ley de municipalidades los alcaldes y los consejos municipales tienen facultades para hacer cambios que irían en directo beneficio hacia nosotros como mapuche y que hoy día todos los alcaldes, los actuales concejales no lo hacen por ejemplo no hay ningún impedimento legal para que un municipio declare oficial un idioma dentro de la jurisdicción de su municipio y eso se pueda reflejar en la señalética pública por ejemplo en el mismo acto por ejemplo de la bandera mapuche de que poco a poco se empiece a implementar programa de revitalización lingüística por ejemplo el mapuzugun en todos los niveles y eso hoy día vemos que ninguna autoridad comunal lo hace incluso aquellos alcaldes de apellido mapuche que hoy día son alcaldes poh, son concejales no lo hacen porque no les nace la inquietud porque los partidos políticos a los cuales ellos están representando no les interesa porque no está en su programa de gobierno municipal y no lo van a hacer poh. Los únicos que lo pueden hacer somos nosotros y una vez que demos el ejemplo que digamos si es posible es probable que esa misma clase política que hoy día está en la vereda del frente por una cuestión de ganar votos a futuro -estoy pensando absolutamente de aquí a 20 ó 30 años mas- también asuman esas políticas para ganarse la simpatía de la población mapuche en nuestro territorio como ocurren en muchos pueblos.

JM: pero ¿cómo es posible desarrollar esa experiencia si nosotros contábamos que gran parte de la población mapuche ha salido a los centros urbanos, esta por ejemplo en Santiago cachay, comunas que son cada vez menos mapuche, como Wallmapuwen en este caso, el partido que tú representa, como se articula ahí esta nueva relación lo étnico, lo mapuche.

LPM: de partida Wallmapuwen nace en esa realidad que tú describes por lo tanto no es que tenga que adaptarse porque no viene de una realidad distinta a la que los mapuche eran mayoría, el partido se piensa y se hace desde esa realidad poh en donde los mapuche somos minorías poblacional en nuestro propio territorio y en donde gran parte de los mapuche son mapuche urbano poh que viven en las ciudades, pero ni siquiera en ciudades, la mayoría de ellos ni siquiera en las ciudades dentro del territorio histórico poh, sino que como tú bien dices en Santiago en Valparaíso donde esta gran parte de la población mapuche y ahí entramos a una discusión sobre ¿Qué es lo mapuche hoy día? Y desde wallmapuwen hasta ahora hay un pensamiento que se aparta un poco de lo étnico, es decir el mapuche es el que vive en comunidad, mapuche el que habla el idioma, mapuche el que usa la manta, txarilogko en fin cada persona tiene su forma de definir al mapuche, nosotros hoy día pensamos en ciudadanos del wallmapu que puede ser étnicamente mapuche o no lo puede ser y ahí involucramos a la realidad que hay donde están incluso los mapuche evangélicos, pero que sin embargo hay algo que yo pienso que es primario a lo que tú aparentas ser, o lo que los otros ven de ti, que es como tú mismo te defines poh y lo primario es el orgullo poh, tú puedes ser mapuche evangélico, mapuche católico, mapuche hablante, o mapuche... da lo mismo que mapuche, pero que te sientas que te autodefinas yo soy mapuche y estoy orgulloso de ser mapuche ese tiene que ser parte del proyecto político que nosotros tenemos que encarnar poh porque si lo centramos solamente en lo étnico estamos diciendo que vamos a hacer política para un... para la minoría mapuche poh o sea para el 15% ó 10% será de los mapuche que cumplen con el requisito de ser hablantes y vivir en comunidad, participar en los Gillatun, es más de los mapuche que viven en comunidad la gran mayoría hoy día no va a Gillatun, pero si va a los cultos de la iglesia evangélica que están en (****01:18:45) las comunidades. Por lo tanto esa es la población mapuche que hoy día existe y tú no puedes hacer nada contra esa realidad, tienes que tomar esa realidad y ver que puedes hacer para tus objetivos políticos poh y cuando yo te decía que nosotros no nos amparamos en lo étnico, tampoco nos amparamos en lo biológicamente mapuche o en lo legalmente mapuche que hoy día eso lo define la Conadi poh, que a ver, tener descendencia del apellido mapuche tres generaciones hacia atrás no importa que tú no tengas ningún apellido hoy día, nosotros no solamente hablamos a la población mapuche sino que también cómo te decía al principio hablamos de los ciudadanos del wallmapu y nuestro programa político en construcción todavía busca bienestar en el wallmapupoh y en wallmapu vivimos mapuche y no mapuche y que padecemos de igual forma el centralismo agobiante que se hace desde Santiago y que a los ciudadanos de aquí siendo no mapuche y incluso... incluso a veces siendo apáticos de las demandas mapuche, si está de acuerdo por ejemplo que quiere tener más autonomía poh, mas centralización y que las decisiones se tomen acá que los recursos que salen desde acá queden aquí para el bienestar de la gente de aquí. Por lo tanto hay puntos de convergencia que unen a los mapuche con los ciudadanos chilenos que viven en wallmapu, por lo tanto nosotros apuntamos a una autonomía territorial más que una cuestión de tipo étnico porque personalmente creo y muchos del partido también creen de que lo otro te lleva al aislamiento a encerrarte en lo que eres y morir ahí poh

JM: tú me dijiste recién que el programa está en formación ¿no?

LPM: claro, mira de partida Wallmapuwen es un partido que está en proceso de legalización, es un partido que nace el año 2005 cuando se junta un grupo de personas que no eran más de 15 los que comienzan a llevar el tema, pero de ahí a esta parte cada vez ha ido entrando más gente, por lo tanto yo siento como dirigente hoy día del partido de que una tarea pendiente convocar a un congreso programático e ideológico del partido en donde se tiene que definir un montón de cosas que hoy día están.

JM: por ejemplo si yo te pregunto ¿cuáles son las propuestas para educación,?

LPM: mira hay un bosquejo elaborado desde el año 2007 –no se si tú lo has leído- que es el programa político de Wallmapuwen y ahí hay 4 ó 5 propuestas bastante claras, pero que también son generales poh falta meterle carne a esa cuestión esta como la idea central, como el objetivo aspiracional a que se quiere llegar, pero nosotros como partido nos hemos abocado demasiado a mi juicio a buscar la legalidad y el reconocimiento legal como partido, pero hemos dejado de lado un tanto el debate interno en la participación en la toma de los distintos puntos de vista al interior de Wallmapuwen y a darle más carne a nuestras propuestas poh. Hoy día están como te digo en términos generales hay que definirla aún más y además existe una declaración de principios políticos e ideológicos que no es la biblia poh que eso no es lo que “es así” hay que morir ahí porque el partido entre otras cosas tiene que dejar de lado lo sumo sacerdote poh yo creo que cuando nosotros tomamos el cargo de... de dirigente del partido una de las críticas que hicimos fue eso precisamente y que todo es discutible obviamente hay cuestiones centrales que por ejemplo que tiene que ver con lo mapuche con lo de Wallmapu y que somos un pueblo que tenemos que tener autonomía en todo esos niveles, eso yo creo que nadie las va a discutir, pero la forma en cómo se abordan esos temas hay gente que incluso no está de acuerdo con el concepto de nacionalismo todas esas son cuestiones que tienen que discutirse poh hay gente que es más simpatizante no se a una relación más de... más comunitarista del partido otros dicen ser más autonomistas y otros que no les acomoda ser nacionalistas poh. Entonces son todas esas visiones ideológicas, teóricas muchas veces que tienen que darse para el propio crecimiento de nuestras militancia y pero que de alguna forma tienen que definirse poh, eso no significa de que va a haber una escisión dentro de Wallmapuwen prematura en donde los autonomistas, los nacionalistas y los comunitaristas van a salir por un lado, sino que simplemente para crecer entre nosotros mismos poh y buscar...

JM: el otro día te vi a ti, o sea te llamé por teléfono estabas de viaje por Santiago por un tema de la asamblea constituyente

LPM: si

JM: ¿esa es la posición del partido o es una decisión personal?

LPM: mira, lo que pasa es que es una cuestión personal y también del partido, en las ultimas 3, 4 asamblea que se han hecho se ha definido de que Wallmapuwen participe de todas estas instancias a nivel de Estado poh porque en política las alianzas son clave poh y hoy día la barrera que tenemos que romper es tremenda y no lo vamos a hacer solo como Wallmapuwen poh hay muchos sectores descontentos dentro del Estado que también quieren derribar el mismo muro que nosotros y hay que sumarse a ellos y en ese sentido nosotros creemos que el cambio de Constitución, una refundación del Estado chileno a

través de una asamblea constituyente como lo han hecho países como Bolivia, el mismo Ecuador, Venezuela

JM: ¿que son para ti los Estados plurinacionales?

LPM: que son Estados plurinacionales, si eso fuera posible en Chile se alivianaría bastante el camino que Wallmapuwen tiene que transitar o aspira transitar, aun cuando todavía sigue siendo difícil, pero son escollo inter tanto de... de saltar y no lo vamos a hacer solos poh por lo tanto esa involucración con las demás fuerzas disidentes dentro del mapa político chileno es clave poh, es clave y eso tiene que graficarse también en una probable alianza electoral en las próximas elecciones que se vienen a nivel de Estado, pero que nosotros acá en Wallmapu tenemos que maniobrar inteligentemente, entonces apunta a eso poh tú no puedes aparecer como un recién llegado justo en el momento de la coyuntura y decir yo quiero alianza contigo poh y si no tienen un trabajo previo hecho de hacer cosas en conjunto en donde te hagas conocido poh como una fuerza política válida dentro de lo mapuche hoy día y yo creo que eso de alguna forma, a pesar de todas las críticas que puedan haber y de las mismas autocríticas que nosotros también nos hacemos sin duda pudimos haber hecho mucho mas. Hoy día cada vez más Wallmapuwen es un actor válido poh dentro de mismo escenario del movimiento mapuche o del pueblo mapuche y dentro... y desde Santiago y desde el movimiento chileno también se ve así y eso nosotros lo hemos sentido, cada vez mas Wallmapuwen es menos cuestionado, mas validado y hemos logrado sobrevivir en el tiempo cuando muchos creían que Wallmapuwen duraba menos que un (****01:26:48) y hoy día yo creo que hemos sobrepasado en términos actuales en organizaciones como el Consejo de Todas las Tierras por ejemplo que hoy día en términos de reconocimiento están bajo de nosotros poh y eso se grafica en cómo te ven hacia afuera poh, hoy día cuando venían por ejemplo veedores internacionales o gente que quería adentrarse al tema mapuche a los primeros que llegaban era a esta organización y Wallmapuwen era prácticamente ignorado y hoy día es todo lo contrario o sea somos una de las primeras fuentes a las cuales se consulta o se invita a participar en seminarios, lo que sea y eso de alguna forma es como un... es como una medida que te digan en qué nivel estas poh, eso obviamente no tienes que conformarte ni mucho menos, sino que seguir trabajando y yo de aquí a la próxima asamblea general del partido voy a dejar de ser dirigente del partido y lo tendrá que asumir otra gente poh en mi remplazo porque me voy a dedicar hacer el trabajo en mi comuna porque se vienen las municipales y hay que prepararse para eso

JM: ¿vay a postular?

LPM: claro poh

JM: de nuevo

LPM: voy a re postularme

JM: ¿de concejal?

LPM: de concejal y porque creemos de que el verdadero crecimiento del partido tiene que darse en el terreno poh, no sacamos nada con estar acá haciendo filosofía política desde la oficina, desde el correo electrónico, sino estay en el terreno mismo poh y yo creo que la gente que tiene pasta pa' eso tiene que... se siente cómodo ahí tiene que hacer su trabajo poh y yo he visto bastante menos productivo ser dirigente nacional del partido que estar trabajando allá poh, en tanto que también se le hace un favor al partido poh siento que se

crece menos, porque la dirigencia del partido te consume mucho en temas prácticamente tareas administrativa, de gestión por aquí, por allá, pero que te quita mucho tiempo de trabajar con la gente poh que la gente es la que te tiene que reconocer y validar como un actor político dentro de tu territorio poh, yo creo que ese es el gran desafío que se viene, se viene en todo los comités comunales militantes y que de alguna forma tienen un espacio ganado en sus respectivos territorios poh, ahora el desafío es ese poh o sea la única forma de crecer sino...¿mmm?.

JM: ya pues, peñi muchas gracias. Chaltu.

PAULA PILQUINAO PAINENAO

Temuco. Región de la Araucanía

14 de Abril del 2012

JM: Julio Marileo

PPP: Paula Pilquinao Painenao

JM: bueno ¿Cuál es tu nombre primero? ¿Quién eres tú? ¿De dónde eres?

PPP: Bueno, yo soy Paula Pilquinao Painenao. Yo nací en Villarica, en un lugar que no es una comunidad mapuche, pero sí un lugar campesino.

JM: ¿Cómo se llama el sector ?

PPP: Ese sector se llama Huequepulli bajo, estamos rodeados de puro fundos en realidad nosotros aquí, crecimos en ese entorno

JM: ¿Ese terreno era de tu papá cierto?

PPP: Ese terreno... mira es una larga historia que no te la voy a dar a conocer porque mi papá era de Maquehue, del sector de Maquehue el abuelo nació allí y ahí está su tierra y cuando hicieron el aeropuerto los llevaron a otros lados, mi mamá era de Licanco, ese era su lugar y mi abuela era de Coyahue donde ahora está la Municipalidad de Padre las Casas ahí vivía mi abuela y ese lugar lo vendieron y se fueron a Villarica, a ese otro lugar... y bueno como te darás cuenta ahí entre medio de puros fundos y gente no indígena nosotros nos criamos bien alejado del tema indígena

JM: ¿No hay comunidades ahí?

PPP: Ahí hay comunidades, pero lejos de ahí desde donde nosotros específicamente vivimos, entonces yo me crié en un ambiente bien –como se puede decir- bien... bien distinto a lo que es una comunidad mapuche y bien alejado de lo que era mi cultura. Yo a mi cultura la vine a conocer cuando me vine a Temuco, porque yo estudié en el pueblo donde yo vivo en Ñancul que queda como a 10 km. De Villarica de ahí a los 13 años, 14 años me vine a Temuco a estudiar, ahí me vine al Liceo Técnico de aquí de Temuco

JM: ¿?

PPP: Claro, entonces yo estuve en mis cuatro años de enseñanza media interna, interna en un hogar que era donde... -digamos- el requisito era ser indígena

JM: ¿En qué año estuviste más o menos?

PPP: Yo estuve ahí entre el año '79 y el '82 y... y bueno de ahí yo salí de Técnico Social de mi... porque era un liceo técnico donde estudié, entonces...

JM: ¿Ahí saliste como Técnico Social?

PPP: Claro, como Técnico Social, entonces para hacer mi práctica, yo hice mi práctica en el Instituto de Estudios Indígenas, -bah- en el Fundación Instituto Indígena que era un organismo de la iglesia que... que trabaja con la gente indígena poh. Entonces ahí en ese tiempo estaba todo el tema, cuando yo salí estaba todo el tema del decreto 2568 la División de las tierras y la fuerte oposición obviamente y el nacimiento de las organizaciones en oposición a este decreto. Entonces yo me encontré ahí con... comencé a conocer a todos los dirigentes que estaban –digamos- en esta oposición a esta división de tierras y ahí –digamos- nació mi interés.

JM: ¿Ahí te involucraste?

PPP: Ahí me empecé a involucrar como... claro tenía como 18 ó 19 años más o menos, me empecé a involucrar porque, una por un lado porque no entendía mucho, pero sí tenía mucho interés, ahí me empecé a dar cuenta que era indígena, de que éramos una cultura distinta, que teníamos un idioma distinto ¿cachay? O sea, antes igual sabía porque en el internado ponte tú, yo tenía compañeros que eran hablantes, que eran niños súper tímidos, yo siempre como que era distinta a mis compañeros porque tenía... si bien es cierto que era mapuche, que mi papá, mi mamá, de papá y mamá, pero mis vivencias habían sido muy distintas era como un poco mas 'patua' en ese ámbito era menos tímida yo y bueno de ahí empecé a meterme en la temática y terminé mi práctica ahí y que se yo saqué mi Título y luego empecé a buscar trabajo como todo el mundo poh, pero también a la vez me metí en la organización Ad Mapu que ya estaba creada.

JM: ¿En qué año entraste a más o menos Ad Mapu?

PPP:

JM: ¿quién era el dirigente en ese tiempo?

PPP: En ese tiempo ¡ya estaba el Santo! creo

JM: ¿Estaba el Santo?

PPP: Si ya estaba el Santo, estaba re... era la...me metí justo en el congreso donde él salió presidente, porque antes parece que era otra persona, estuvo MelillanPainemal, estaba el José Luis Levi, estaban como todo... la Isolde Reuque, Rosamel Millaman eran como todos los mas... la cabeza visible de la organización. Entonces habían distintas áreas de trabajo, ponte tú estaban los urbanos acá en Temuco, los urbanos, los estudiantes, los jóvenes, había como distintas áreas y también algo que fue muy relevante para mí el grupo de teatro de Ad Mapu, ese era del área juvenil de Ad Mapu y bueno yo me metí ahí poh, me metí ahí, estuve participando un tiempo del grupo de teatro haciendo unas obras y viajando un poco, que se yo a otros lugares como Concepción , como ... a las comunidades viajábamos mucho y lo otro... lo otro interesante es que hacíamos harto talleres en las comunidades por ejemplo en Dollinco Chol-chol nosotros estuvimos haciendo talleres, nos caminábamos todo, ponte tú nos íbamos caminando de Labranza y de la Labranza a la comunidad y quedaba bien lejos y ahí involucrados con la gente, enseñándoles a hacer teatro, a través del teatro no se rescatar la cultura ese era como el tema en ese tiempo, todavía como que no se hablaba de interculturalidad, de educación... eso no... ese era un tema digamos que no se tocaba... que no se conocía esos términos mucho, era mas que nada el tema de la recuperación de la cultura y tema de la lengua y de eso

JM: En ese tiempo Ad Mapu estaba bastante... o sea tenía diferentes posturas, ¿tú fuiste militante de alguna postura en ese momento o no?

PPP: Bueno yo creo que ahí en ese tiempo yo era militante de la Jota

JM: ¿De la Jota?

PPP: De la JJCC

JM: ¿Cómo a qué edad entraste a la Jota más o menos?

PPP: No sé cómo a los 20 años será

JM: ¿20 años?

PPP: Claro sí, éramos todos yo creo súper militante poh, unos eras socialistas, otros demócratas cristianos, otras era comunistas y bueno la Jota era como el área juvenil obviamente del PC pero que era como bien distinto a la forma de trabajar, eran como mucho más, éramos como mucho más involucrados en el tema, éramos así como una cuestión aparte, pero también se reivindicaba hartito el tema mapuche, o sea obviamente eso era lo principal de todo

JM: Ya, oye y cuando estabas en el grupo de Ad Mapu, o sea en el grupo de teatro ¿cuál era el objetivo de trabajar en grupos de teatro con las gentes de las comunidades?

PPP: Mira, yo creo que fundamentalmente era un tema político y el tema cultural iba muy en conjunto porque por ejemplo a través de las obras de teatro se daba a conocer por ejemplo la importancia de las tierras y que justo en ese momento estaba el tema de la división, la muerte entre familiares por tema de la división, habían problemas súper tremendos ahí. Entonces era como abrir los ojos en relación a esas temáticas que se tocaban en el momento y la cultura también, por ejemplo ponte tú, el tema del wetxipantu cuando en esos años cuando nosotros en el grupo de teatro recreamos eso un poco, o sea un poco reflexionando sobre nuestra cultura, empezamos a investigar un poco que pasaba con eso porque el teatro era harta investigación, hartito investigación por ejemplo las obras de que se hacían no era solamente inventar, que salían de la nada, o sea también era un poco hacer historia ver que se tejía en torno a una temática determinada ¿cachay? Por ejemplo si se tomaba no sé, Quilapan ponte tú, quien era Quilapan, como había sido, como había sido, quien había sido el Quilapan ponte tú. Entonces igual da como... no solamente quedarse en un libreto sino que era ir un poco más allá. Entonces a través del teatro veíamos que era una herramienta muy potente en las comunidades por ejemplo cuando se hablaba en mapuzugun la gente entendía, se reía, incluso interactuaba mucho también. Entonces eso era súper rico poder recogerlo. Si bien es cierto nosotros como teatrero en ese tiempo no teníamos un trabajo remunerado por eso ponte tú, pero si era llenar tu espíritu, era fuerte para nosotros que éramos cabros, todos cabros

JM: Oye y todo ese proceso cuando llega no se poh termina el gobierno militar y empieza el tema de la transición a la democracia ¿cómo se enfrenta ese proceso?

PPP: A ver yo me perdí un poco ahí porque yo me casé, si bien es cierto empecé muy joven me metí en este tema también me casé muy joven, entonces me puse a tener mis hijos y ahí me perdí un poco de todo... de todo este cambio que vino de todo este movimiento, si bien

es cierto fui votante, fui activa participante de las campañas, a lo mejor no tan fuerte, pero me perdí un poco esa, no sé cómo el... del no se '87, '87, '90 ponte tú, me perdí un poco de todas las asambleas que se hicieron porque ahí hubo un movimiento súper rico de... de ponte tú el acuerdo de... para poder hacer el acuerdo de Nueva Imperial ahí se hicieron muchas asambleas a nivel nacional porque... y finalmente se terminó en el acuerdo de Nueva Imperial donde mucha gente opinó, mucha gente dio a conocer sus demandas y todo eso, hubieron muchas concentraciones ponte tú muy bonita, muy significativa para todo el mundo mapuche, el mundo indígena. En lo que yo estuve involucrada fue en la... cuando se empezó a organizar ponte tú el año '83, '84 todo el mundo civil en contra de la dictadura, ahí si con Ad Mapu íbamos ponte tú a Santiago, en la asamblea de la civilidad ¿cachay? Que fueron...

JM: ¿Pero cómo Ad Mapu o como militante de la JJ.CC?

PPP: No, como Ad Mapu, Ad Mapu como indígena, como mapuche y ponte tú nos peleábamos los espacios poh, ponte tú por un discurso porque se nos reconociera, porque el mundo político super... ha sido siempre muy reacio a reconocernos como... como movimiento válido ante... ante no se poh los cambios sociales y políticos. Yo creo y que si tuvimos hartos que ver nosotros, si tuvimos hartos que ver nosotros si el pueblo mapuche fundamentalmente en el –digamos- en cambiar el sistema político que había en ese momento. Entonces ahí ponte tú, siempre eran muchas disputas, muchas... y bueno nos aliábamos obviamente con el PC porque el PC era el que nos daba los espacios para... ponte tú, nosotros siempre nos acordábamos incluso ahora todavía tenemos cierta... ciertos acercamientos ponte tú de repente con las organizaciones campesinas de izquierda de Santiago, no se del país ponte tú ellos de repente nos brindaban su propio espacio para que nosotros pudiéramos... el pueblo mapuche pudiera tener voz no se poh ante las concentraciones y ese tipo de cosas, porque los dirigentes ponte tú no se Rodolfo Seguel todos los tipos que estaban a la cabeza de esta organización que estaba en oposición al gobierno militar eran como super reacio a que... a que nos metiéramos poh, a que nos metieran se dio a conocer la voz, se involucrara ahí con el pueblo mapuche

JM: Oye cuando estuviste como desaparecida, de repente llegaste y ya estaban viendo el tema como se llama- de la Ley Indígena

PPP: Claro, lo que pasa es que, si bien es cierto que yo me perdí un poco de todo ese tema yo me metí mucho en el tema de... en el tema de los instrumentos mapuche

JM: Ya

PPP: Y por ese lado en el ámbito cultural estaba muy metida porque Ramón ponte tú él era músico antes de que yo lo conociera y trabajaba todo el tema de una música alternativa donde metía todo lo que son instrumentos mapuche a su música, pero él no compraba los instrumentos, él los hacía

JM: ¿El los hacía?

PPP: Claro entonces cuando nos emparejamos, nos casamos empezamos a trabajar digamos la batería de los instrumentos, el conjunto de los instrumentos mapuche, o sea no solamente hacer la txutxuka, la pifilka sino que empezamos a hacer los kultrunes, empezó a hacer las kaskawillas ponte tú, empezamos a hacer como todos los instrumentos mapuche que no es como lo normal dentro del pueblo mapuche porque el pueblo mapuche ponte tú

está el maestro que hace el kultxun ponte tú, está el maestro que hace la pifilka. Entonces nos metimos en esa área y empezamos a trabajar ponte tú, directamente con las machi, directamente que se yo apoyar los gillatunes, así como la parte mucho más cultural y estuvimos hartos en eso, ponte tú en el año '88 estuvimos en la universidad de la Serena trabajando un proyecto de... de renovación en la educación musical para hacer un cambio en ese... en ese ámbito donde se planteaba con ese proyecto la... la inclusión de los instrumentos vernáculos de América en la educación musical chilena, una profe súper potente que... una académica de la universidad de la Serena

JM: Ya

PPP: Entonces estuvimos trabajando en esa iniciativa, fíjate que después cuando llegó la democracia eso se hizo por de hecho en segundo año medio hay una unidad donde tú trabaja lo... el tema de los instrumentos musicales digamos...

JM: ¿Eso lo trabajaron en tiempo de dictadura?

PPP: Sí, en dictadura todavía

JM: Y después en la Serena

PPP: En el '88

JM: Y después se...

PPP: Claro, y después eso en el año '90 y algo se incluyó en los Planes y Programas

JM: Claro

PPP: Sí, hay hubo un cambio y bueno seguimos mucho en eso y después seguimos metido en eso y luego metido con... involucrados con la... ponte tú llegó después llegó la democracia, el tema de los proyectos culturales y los apoyos hacia las iniciativas digamos de la sociedad civil en el fondo

JM: ¿Tú entraste a trabajar en la CONADI?, ¿te vinculaste con la gente de la CONADI en algún momento? esa iniciativa que venía de la comunidad indígena

PPP: A ver yo... yo me... en los primeros años de la CONADI yo creo que tuvimos algún proyecto lo más probable de... porque empezamos a construir instrumentos en las escuelas nosotros, los instrumentos que hacíamos empezamos a llevarlos a la escuela, llevábamos los materiales ponte tú a la escuela, hacíamos los nexos y trabajábamos con los niños fundamentalmente la construcción de los instrumentos, pero en ese ámbito...

JM: ¿En un marco de proyecto eso?

PPP: Claro, en un marco de proyecto, en pequeños proyectos pequeña iniciativa y ponte tú eso después fue un poco creciendo y la gente...

JM: ¿La recepción de la gente en los colegios como era?

PPP: Era súper buena, de hecho después comenzamos a trabajar con la comunidad, en las sedes comunitarias porque nosotros la pretensión era trabajar con niños, pero cuando los papás veían que los niños estaban haciendo instrumentos al final empezaron a llegar

jóvenes, empezaron a llegar adultos de la comunidad. Entonces al final terminamos trabajando profesores, niños, la gente de la comunidad en la construcción de los instrumentos y en muchos lugares ponte tú en... en Millelche , esto es en una escuela que estuvimos ahí cerca de Freire ahí ponte tú se levantó un gillatun después de no se cuantos años que no se hacía, en el sector de Peleco en la posta

JM: ¿En qué año me estás hablando de eso?

PPP: A ver debe haber sido '92 ponte tú, en Peleco mas o menos en el mismo año igual ahí se levantó un gillatun súper grande después de no sé cuantos años, no sé, ellos decían como la data no se de unos 15, 20 años que no se hacía gillatun y en muchos lugares empezó a pasar eso donde íbamos la gente volvía a hacer sus ceremonias fue una cuestión bien chora porque tú ves ahí que hay cosas, elementos que la gente ya no... se han ido perdiendo y por ese motivo también se han ido perdiendo algunas ceremonias sociales y en este caso religiosa poh

JM: Claro

PPP: Y bueno ahí paralelamente empezamos a seguir un poco lo que estaba haciéndose en relación a la educación, a la formación de los jóvenes, ponte tú en el año '92 comenzó la la carrera de pedagogía intercultural demandada obviamente por la dirigencia porque siempre ponte tú desde que era Ad Mapu y desde antes. Yo creo que se demandaba como la educación y dentro del acuerdo de Nueva Imperial también estaba el tema de la formación de recursos humanos y ahí el año '92 comenzó digamos la carrera para los hablantes y fundamentalmente hijos de dirigentes y dirigentes propiamente tal

JM: Eso era una demanda que...

PPP: Si poh era una demanda

JM: Una demanda que realmente sentida por la organización o era...

PPP: No, si fue una demanda, lo que si yo siempre pienso que y menos eché de menos la... un poco el control

JM: Ya

PPP: Un poco el control de eso porque en primer lugar empezaron a entrar puro hablantes después el segundo año... creo que el segundo año no hubo... el año '93 no hubo ingreso, el '94 hubo una muy débil ingreso porque claro estaba empezando la carrera no se sabía mucho pa' donde iba mucho la micro, o sea de a poco se comenzó a formar esa carrera. Entonces yo creo que debía comenzar a evaluar permanentemente yo creo que eso faltó porque finalmente la universidad Católica se apropió como del tema y ellos empezaron a hacer y tirar todo lo que pensaron que como se debía ir la carrera, entonces no hubo mucha injerencia ponte tú de los kimche, de la gente que plantea acá, que es lo que quería realmente de esta carrera poh y bueno y yo observaba eso, y observaba y miraba y me gustaba mucho el tema y fundamentalmente me empezó a gustar el tema de la pedagogía porque trabajaba hartito en las escuelas

JM: Ya

PPP: Entonces, como era un espacio, o sea lo que nosotros llevábamos era una cuestión bastante informal, o sea no era una cuestión así de, de fijar vamos a planificar esto, le vamos a incluir que se yo en las artes musicales ponte tú, o sea no era una cuestión así planeada como tú planeas en la escuela sino que era una cuestión súper informal. Entonces ahí yo empecé a mirar un poco con buenos ojos el tema de la pedagogía y yo decía si yo me preparo tal vez puedo entregar estos mismos elementos de mejor forma en la escuela y a lo mejor hacerlo más masivo, más permanente ¿cachay?

JM: ¿Ahí decidiste entonces a entrar a estudiar?

PPP: Claro ahí ya decidí entrar a estudiar, todavía estaba el tema del ingreso especial a la carrera, yo entré el '98

JM: '98

PPP: Y bueno en realidad igual yo veía hartas falencias en la universidad poh ponte tú el tema de la lengua ponte tú que no tiene una... no hay una –como se dice esto- ahí se ve que no hay una forma...

JM: ¿Tú estudiaste, qué cosa estudiaste?

PPP: Pedagogía intercultural

JM: intercultural

PPP: Pedagogía básica en educación intercultural así se llamaba ya cuando... porque al principio los primeros profesores nacían como especialistas en pedagogía intercultural bilingüe

JM: Ya

PPP: Entonces

JM: Ya. Entonces ¿ahí entraste a estudiar pedagogía intercultural?

PPP: Pedagogía intercultural, claro, pero ya estaba como intercultural no mas, porque antes como te decía era como pedagogía básica intercultural bilingüe, esa era la especialidad con la que salían los chicos y bueno ahora ya es distinto porque ahora ya se llama pedagogía básica intercultural en contexto mapuche, porque como hay una carrera también del mismo nombre en el norte entonces en contexto Aymara

JM: Oye y con respecto al tema de interculturalidad, ¿Qué es para ti la interculturalidad, ¿Cuál es tu percepción de la interculturalidad?

PPP: Es que en realidad la interculturalidad a mí me resulta súper difícil definirla, en realidad es un tema, es un tema medio complejo por eso siempre cuando a mí me hablan de la interculturalidad digo, a ver dónde lo situamos, en que área y bueno en el área de educación creo yo que es la educación intercultural es poder entregar todos los contenidos de lo que es el sistema formal chileno, pero aparte de eso todo lo que son los contenidos de la enseñanza-aprendizaje de la cultura mapuche y me.. a ver, me cuesta definirla porque en realidad creo que es un término no sé si mal utilizado que llegó mal a lo mejor desde la ciencia no se antropológica supongo yo y que se ha manoseado mucho, se ha manoseado mucho en el último tiempo entonces ponte tú en un determinado minuto nosotros

reflexionamos en torno a la temática y dijimos bueno, será educación intercultural, será educación mapuche ponte tú cuando llegábamos a la escuela, queremos nosotros realmente rescatar la educación mapuche, la educación... entonces empezábamos como a cuestionarnos el tema de... fundamentalmente el termino de interculturalidad, pero yo creo que es un poco ahora, a estas alturas digamos, creemos, yo creo que es como la relación horizontal entre el pueblo indígena en este caso mapuche y la sociedad mayor, o sea que por ejemplo en el ámbito educativo, que tanto los conocimientos culturales mapuche y los conocimientos también occidentales tengan un mismo valor, yo creo que es a eso que tenemos que apuntar y llegar, porque si bien es cierto ponte tú en el ámbito de la medicina hay una medicina mapuche y una medicina occidental y perfectamente se pueden complementar. La medicina mapuche puede ser un aporte súper importante a la medicina occidental y de hecho donde se da de alguna manera en los lugares donde se da se complementa perfectamente porque hay enfermedades que la ciencia no las puede... no las pueda digamos tomar o no la puede cubrir, sin embargo la medicina mapuche si. Y en el ámbito educativo yo creo que igual ponte tú hay valores en la cultura mapuche, en el educación, en la formación que son super relevantes y que la cultura occidental no la tiene por lo tanto perfectamente se podrían ahí no se cruzar de alguna manera, involucrar y poner a un mismo nivel

JM: ¿Eso es como lo ideal de la interculturalidad?

PPP: Exactamente

JM: Dentro de tu experiencia desde el momento que tú egresaste, trabajaste, has percibido ¿cuáles son las trabas que existen?

PPP: Obviamente que si poh, en primer lugar yo creo que cuando nos proponemos y nos... decimos ya “vamos a trabajar que se yo contenidos interculturales” es súper complejo porque vemos que no hay un material elaborado sistematizado en relación a la temática entonces que pasa con el profesor, para el profesor es más trabajo tiene que ir a la comunidad, tiene que ir a hablar con las autoridades tradicionales y tú tienes un tiempo escolar que es bien rígido, que tienes que cumplir un horario, que tiene que estar ahí en la escuela, con los niños, con las clases y todo y sin embargo para ese tema de los tiempos extraescolares que igual en el fondo son escolares, pero que pasen del tiempo que tú tienes que permanecer en la escuela no son pagados, por lo tanto, eso ya es un hecho complejo que al menos cuando tú te la juegas como profesor intercultural obviamente no te importa, pero sí tú ves como en tu entorno cuando hay profesores que no son interculturales no están dispuestos a dar un minuto de su tiempo que no sea pagado, porque aparte de que la profesión de profesor es mal pagada o sea invertir más tiempo que no te pagan o sea es un tema complejo eso por un lado. Y lo otro, el otro complejo es el tema de los sostenedores y directores

JM: Claro

PPP: En las escuelas particulares ponte tú al final tú tienes que hacer caso al sostenedor, el sostenedor puede estar o decirte mucho, que está involucrado y todo el tema, pero a la hora de los ‘quiú’, a la hora de ceder espacio, a la hora de no sé, de que vengan las personas de la comunidad a entregar algunos conocimientos es super complejo porque siempre el sostenedor se va a regir con los tiempos escolares formales y la educación intercultural yo creo que igual es un poco tomar hartito de la comunidad, tomar hartito de lo que hay en la comunidad, de que los niños aprendan en su contexto primero y luego vayan hacía .

JM: Si pudieras evaluar tu experiencia como profesora intercultural, ¿como la evaluarías?

PPP: Igual... yo creo que la evaluación que haría no es tan positiva por lo mismo porque es complejo, sino hay un equipo completo digamos comprometidos con el tema y dispuesto digamos a dar todo por la temática, porque no solamente tiene que involucrar los contenidos culturales mapuche, sino que también todo el contenido de la malla curricular nacional poh, entonces creo que igual es un tema de tiempo yo lo que pude estar en la escuela fueron 2 años

JM: ¿Fuiste directora de un colegio?

PPP: Fui directora de un colegio, creo que hubo un... hubieron muchas cosas, se hicieron muchas cosas interesantes, los niños estaban muy metidos con su cultura, los apoderados estaban muy metidos con la temática, pero igual faltó tiempo, yo creo que igual para ver los resultados yo creo que se requiere bastante mas tiempo que esos dos años, bastante más que dos años y también un equipo de profesores bastante mas comprometidos con la temática y a lo mejor un poco mas involucrado y también un poco mas involucrado con todos los demás poh

JM: Oye y ¿tú has percibido a otras escuelas que estén trabajando este tema?, ¿cómo se estarán abordando? ¿Existirán los mismos problemas que tú dices?. ¿Que se ven en todas las escuelas?

PPP: Mira. Yo creo que faltan profesores comprometidos fundamentalmente porque ponte tú por ejemplo. Yo conocí la experiencia de la Molco Ñi Meli Rehue que nació a raíz del proyecto italiano, un proyecto italiano que trabajó en Maquehue y ponte tú ahí estaba la Elisa Loncon a la cabeza de ese proyecto y finalmente terminó siendo la nada misma o sea una persona de la comunidad se apropió de la escuela y toda la experiencia rica que se pudo dar, que yo la conocí que realmente era bastante bonita

JM: ¿En qué año fue eso?

PPP: Yo creo que debe haber sido '94, '95 por ahí

JM: Ya

PPP: En esos años más o menos empezó

JM: ¿Y la Elisa Loncon que es lo que era ahí?

PPP: Ella ayudó al tema de la creación de la escuela, al tema curricular y todo ese, todo ese tema ahí y ponte tú habían profesores bien comprometidos ponte tú estaba el chico Melin, el chico Melin, estaba el... un niño Antilef, habían profesores super comprometidos y ponte tú de la nada te hacían unidades con el contexto, no era el proyecto inicialmente nació muy muy bonito, era un proyecto muy bueno, pero lamentablemente después cuando ya se cambió de sostenedor

JM: ¿Era bonito, bueno para los mapuche o era para todos así?

PPP: Era bonito como proyecto como para todos, porque yo creo que... yo tenía esperanza de ese proyecto salieran ponte tú chicos, una con un autoestima muy elevado, muy sabio de su cultura, pero también muy sabio en el ámbito occidental y yo quería ver los resultados de

esa escuela, pero lamentablemente no tuve ningún seguimiento de ese... de los niños ni de la escuela más profundamente, pero si lo que he sabido últimamente que ya finalmente se... porque habían gente hablante, había gente que domina otro idioma y entonces era... había como harta esperanza en esa iniciativa y fue como la... yo creo que una de las primeras que nació así como "esta es una escuela intercultural" y bueno después está la de Trañi-trañi que otra experiencia que bueno ha sido una experiencia bastante exitosa porque de empezar con no sé, con 9 alumnos, yo creo que se ha mantenido alrededor de los años no se en unos 100 alumnos ponte tú. Y la otra escuela que yo también tenía como harta esperanza en ella es la escuela de Quinquen, que es una escuela muy pequeñita que igual nació a raíz de todo el conflicto que se dio allá, porque una de partida no tenían escuela, entonces como un conflicto súper grande ahí y a raíz de eso se hizo una escuela, una escuela muy bonita también

JM: ¿Qué pasó con esa escuela?

PPP: Y en esa escuela era unidocente

JM: ¿En qué año fue eso?

PPP: Yo creo que nació '90... '90 por los años '90, '91, '92 por esos años yo creo y había una profesora mapuche que estaba a cargo en un principio, pero nuevamente ahí vemos que el... que cuando la administra una... la propia comunidad, y si no hay una preparación previa de los... digamos de la gente de la comunidad cualquier proyecto interesante se va a las pailas, porque yo creo que para tener una escuela que realmente sea intercultural y que perdure en el tiempo para que tú puedas conocer los resultados de esa experiencia yo creo que tiene que haber gen... educadores o sea no puede ser de otra especialidad porque los educadores son... los profesores son los que conocen como funciona el sistema y ponte tú ahí empezó la comunidad y no tenían profesionales, no tenían recursos humanos como para administrar, para todo el tema legal, para todo el tema digamos administrativo propiamente tal de la escuela. Entonces al final se fue la profe esa, llegó otra profe, una profesora intercultural estuvo un buen tiempo, creo que hizo un buen trabajo, pero finalmente... ahora está digamos como una escuela común y corriente no mas poh, es de la comunidad claro, pero no tiene muchos componentes interculturales

JM: ¿Cuál es la visión que tienes tú por ejemplo de toda esta trayectoria con respecto al tema de la gente de las comunidades? ¿Tú crees que realmente existe un interés por el tema de esta interculturalidad?

PPP: Yo creo que es creciente el interés, pero yo creo que todavía hay hartos temores en relación a que los... la gente todavía sigue pensando como los padres, la generación de nuestros padres, de mis padres a lo mejor de los tuyos también que no querían enseñar el idioma por temor para que tú no pudieras aprender después... o sea esa cuestión del idioma se dio por muchos años porque como en los inicios sufrían mucho ellos por no saber el español y les enseñaban en español y ellos solo sabían el mapuzugun entonces el tema de los sustos todavía está poh, ese fantasma todavía está entonces, yo creo que igual el interés ha ido creciendo ah, o sea igual han ido... o sea igual como que se han ido erradicando un poco los fantasmas, pero todavía está fuerte el tema de que la gente no quiera mucho con que le enseñen cosas indígenas, cosas mapuche, especialmente el idioma por el mismo tema poh

JM: Oye Paula y después cuando ya saliste de la escuela te fuiste a trabajar a Santiago, ¿qué función desarrollaste en Santiago?

PPP: A ver a Santiago fundamentalmente fui a la organización del tema de la bienal del arte indígena, que...

JM: ¿Y con qué cargo entraste a trabajar?

PPP: Como directora de la bienal del arte indígena, eso fue durante un año y bueno la idea era mostrar el arte indígena en espacios... en espacios públicos muy importante dar a conocer la nueva creación y la creación tradicional de los pueblos indígenas de todo el país y yo creo que ese fue un espacio súper importante para relevar a través del arte el tema de las culturas indígenas.

JM: Ya

PPP: Yo creo que la gente fue un impacto tanto en la primera como en la segunda bienal fue un impacto porque si bien es cierto la gente estaba... acostumbrada a conocer o a ver, o visitar lo que era la creación indígena, pero más que nada del área tradicional, pero fundamentalmente en espacios como ferias artesanales, muestras internacionales de artesanía fundamentalmente, pero no en el ámbito de... de en un espacio de digamos de exposiciones donde grandes artistas chilenos y extranjeros exponen sus obras estuviera presente ahí la creación indígena, la creación emergente y de las distintas áreas, de la poesía, de la... que se yo de las artes visuales, el audiovisual, el arte tradicional también

JM: ¿Tú te vinculabas directamente con todos los cultores indígenas de Chile?

PPP: Con todos los cultores indígenas de Chile justamente

JM: ¿Trabajaste en ese espacio para relevar el tema de la cultura?

PPP: Exactamente

JM: ¿Cuál fue la recepción en este caso del mundo político santiaguino?. Porque una vez te vi en una foto con la Bachelet, te vi con la ministra de cultura me parece...

PPP: Yo creo que para todo el mundo tanto político como social y cultural fue un impacto porque... porque ellos como te digo estaban acostumbrados siempre a ver solamente la creación indígena en ferias artesanales y no es un espacio de grandes exposiciones y de grandes expositores y fue una instancia de conocimiento también, de conocer, de poder aprender de los pueblos y eso fue potente porque... porque ponte tú la poesía... la poesía mapuche fundamentalmente es muy política, es muy de demanda y además hermosa poh, súper linda tiene mucho contenido, entonces en el tema de la poesía, en el tema del teatro, en el tema de la performance, o sea se entrega mucho

JM: ¿Y tú trabajaste para el programa Orígenes no?

PPP: En realidad si, era el programa Orígenes, o sea el programa Orígenes lo financiaba, pero había un grupo grande de instituciones públicas como el Consejo de la Cultura, el MIDEPLAN, el Consejo de Monumentos Nacionales, estaba la DIBAM, o sea

JM: ¿Tú eras la que estaba coordinando todo ese tema con ellos?

PPP: Yo coordinaba todo ese tema , yo creo el comité... el comité que teníamos ese interinstitucional era un poco también para que desde los distintos ministerios bajara todo este... este conocimiento que se estaba dando, esta organización que se estaba dando para que todos se involucraran porque la interculturalidad yo creo que no solamente se tiene que enfocar desde la educación sino que desde las distintas áreas, desde los distintos espacios donde... porque estamos en distintos... involucrados en los distintos espacios. Entonces era un poco eso, un poco de que desde los... en ese comité consultivo que había, en ese comité interinstitucional la idea era esa, de que se diera, se difundiera este evento a lo largo de... o sea a través de todos los ministerios eso era un poco, estaba el MINEDUC también ahí involucrado entonces no, era re interesante porque el arte se ve como una cuestión como mucho más amplia y arte se ve como que no le pertenece a todos, pero no a un sector específico de la población o de la sociedad. Entonces el arte es un tema que te mueve mucha gente y que te involucra mucha gente y que la gente lo ve con muy buenos ojos independientemente que no se a través de la poesía te estén retando ponte tú, o a través de la música te estén retando o te estén diciendo cosas muy fuertes. Entonces eso fue lo bonito, fue lo interesante de ese trabajo poh

JM: Ya, cuando tú sales por ejemplo del trabajo como directora, tú me decías que había como una recepción al tema, al trabajo que se hizo, pero tú sales cuando entra el nuevo gobierno, ¿Cuál es tu opinión del tema, realmente es un tema personal, un tema político o un tema, quizás de no cuestionamiento a las actividades? ¿Cuál es tu opinión con respecto al tema?

PPP: ¿Al mismo tema artístico dices tú?

JM: Si

PPP: Lo que pasa es que a ver, nosotros luego del cambio de gobierno que se sabía que no iba a seguir este tema porque era un tema muy potente del gobierno anterior por lo tanto con un grupo de personas que estuvimos involucrados en la organización de la segunda bienal comenzamos a ver la forma digamos de parar la tercera bienal que correspondía digamos, si se hizo el 2008 la segunda, la tercera era el 2010. Entonces comenzamos a armar el proyecto hablar un poco de esto yo el 2010 me invitaron a hacer el jurado del tesoros humanos vivos del Consejo de la Cultura

JM: Ya

PPP: Entonces ahí me encontré con gente conocida que yo conocía desde hartos tiempo y que le planteé el tema poh, estaba dentro del Consejo de la Cultura en el tema directivo y le planteé la posibilidad de hacer esta tercera bienal en lo que yo estaba con la sociedad civil obviamente ¿y qué pasó ahí? Pasó de que ella, yo le presenté el proyecto, la pasé las memorias de la primera y segunda bienal y ellos les gustó el tema y ella antes de conversarlo conmigo lo dio a conocer al Luciano Cruz Coke esta iniciativa, esta posibilidad

JM: ¿Al ministro?

PPP: Al ministro claro y que pasó que en enero del 2011 de repente veo en los titulares que el Consejo de la Cultura iba a hacer la tercera bienal de arte indígena y todo... varias líneas de trabajo digamos en relación al arte con el ministerio de planificación MIDEPLAN y era la misma idea que nosotros estábamos planteando, entonces cuando yo vi eso en el Mercurio, el reportaje ya públicamente dije, bueno aquí que está pasando o sea yo planteé una

cuestión que le vamos hacer la sociedad civil con el apoyo a lo mejor del Consejo y veo esa idea como idea propia de ellos fue bien fuerte porque obviamente yo estaba como un poco trabajando eso con otras personas y obviamente me iban a culpar de que yo estaba entregando un proyecto que lo estábamos tratando de llevar a cabo como sociedad civil indígena y que no estaba viendo... de hecho varias personas me llamaron diciéndome "que pasa que le entregaste el proyecto a este gobierno" y bueno yo llamé al Ministro y llamé a esta persona con la que me comuniqué que también era directiva y se asustaron mucho obviamente me dijeron "no" me dijeron "si este proyecto es un proyecto que vamos a sacar en conjunto, no sé porque se filtró esto a la prensa, pero primero era reunirnos contigo, reunirnos con el equipo con el que estás trabajando y luego vamos a ver qué hacer, pero lo vamos a hacer y veamos una fecha" y toda la cuestión, la cosa es que estuvimos reunidos con la gente del Consejo de la Cultura, con el gabinete del Consejo de Cultura y todo y finalmente no llegamos a nada porque... bueno mi equipo igual teníamos un equipo grande con productoras, con harta gente y lo que se planteó para el Consejo era muy grande o sea ellos dijeron derechamente no tenemos recursos, no es viable, sigan ustedes con la temática adelante, nosotros lo podemos apoyar de alguna manera, pero así como la están planteando no podemos y bueno finalmente ellos estaban haciendo un... después me habían llamado de alguna manera querían sacar adelante algo parecido a la bienal, pero que se llamaba "Chile Originario" porque que hicimos nosotros, al ver que ellos se querían apropiarse del... de este tema nosotros armamos el proyecto y lo inscribimos en el derecho de propiedad intelectual entonces está inscrito al menos el nombre, está resguardado el nombre, así es que quedó ahí en cero, al final vimos que no había apoyo, realmente no hay apoyo porque ellos querían hacer algo más para niños, algo como para mostrar como siempre o sea así como un museo, no se mostrar estas piecitas y que vengan los niños y vengan las escuelas y chao ¿cachay? Pero no que se gestara desde los artistas, que los artistas propusieran, que ellos postularon y todo y bueno los artistas con los que luego conversaban muchos me decían "yo en este gobierno no, no quiero nada con participar de ello" porque obviamente era un evento grande además iba a estar el presidente de la República iba a inaugurar un evento de este tipo, nosotros tampoco queríamos un poco de eso. Entonces al final yo me quedé trabajando en otros temas y no seguí con el tema de poder relevar este tema y obviamente hay muchos artistas que están como... como muy... con mucha precariedad en este minuto poh

JM: ¿Tú eras la cabeza de esta cosa artística?

PPP: Si, pero era por un interés propio, pero los artistas igual están como muy, con muchas ganas de hacer una tercera bienal, pero lamentablemente igual es... involucra muchos recursos, sobre todo para llegar..

JM: Está vinculado más al área político entonces

PPP: A ver lo que pasa es que

JM: No es tema... no es tema de que...

PPP: No, lo que pasa es que... bueno yo después de la bienal seguí trabajando como apoyo profesional del programa orígenes en el área... también de cultura del programa, dentro del programa y claro... claro que si tiene que ver con el tema político porque... una que... por ejemplo en la memoria de la segunda bienal salía mucho con la Michelle ese libro yo creo que, no se lo quemaron, no sé qué harían con él, pero... pero era... obviamente como que era la cara visible del... no se poh del gobierno anterior, de la concertación y todo. Entonces

finalmente hay hubieron promesas incumplidas ponte tú, a mí me dijeron ya, me cambiaron de funciones ponte tú, encargada de su programa y con un mismo sueldo me dijeron por 15 minutos me subieron el sueldo y a los 15 minutos me llaman y me dicen “no, vamos a hacer unos meses de inducción” cuando ellos eran los que venían llegando eran los que no sabían nada y necesitaban inducción yo estaba adentro que rato, por lo tanto conocía el programa al revés y al derecho, pero na’ poh así, ahí me quedé hasta... hasta diciembre, no se me pagó, después no se me pagó diciembre ponte tú, tuvo que hacer un recurso de protección en contra de la Coordinadora Nacional la Karina Doña y Sebastián Donoso que era el encargado de política indígena. Lamentablemente no... no... lo único que ordenó la Corte fue que se me pagara el mes de diciembre y todo lo que significaba los aguinaldos y la... reajustes, pero no... ni reintegrarme ni tampoco... ni tampoco digamos suplir el sueldo en el cambio de funciones

JM: Paula y ahora finalizando un poco el tema ¿Cuál es tu opinión con respecto a la clase política que domina Y que está imperante en Chile?, aquí hay dos bandos que son bastante marcados que es la Concertación y la Alianza por Chile, la vinculación de ellos con respecto al tema mapuche, al tema de la interculturalidad, ¿ tú crees que hay mayor compromiso de uno y otro bando? o ¿realmente existe el interés de los dos o quizás no hay ninguno?, ¿no se cual es tú opinión?

PPP: A ver. Yo creo que obviamente la Concertación tiene un... o ha tenido un rol bastante más importante dentro de lo que son las políticas indígenas, en el ámbito educativo obviamente igual. Yo creo que los dos tienen visiones bien distintas que por un lado la Concertación tiene todo el tema de la cuestión más social y... y el gobierno de la Alianza es bastante más empresarial todo el tema poh, o sea todo lo lleva al tema empresarial, si tú ves en todos los ámbitos está el tema del emprendimiento o sea ahora hasta el Consejo de la Cultura hay emprendimiento, o sea tú tienes que llevar ponte tú, quien te va a vender el libro por ejemplo si vas a postular un proyecto de libro, quien te va a hacer el libro y quien te lo va a vender ponte tú. Entonces son posiciones bien marcadas de ambos, pero en general creo que la... tanto la Concertación como la Alianza tienen... están a años luz todavía de conocer e involucrarse más con nuestro pueblo porque... y fundamentalmente creo yo que es por el desconocimiento porque todo para ellos, todo lo que sea conocimiento... conocimiento indígena para ellos es una novedad, o sea nunca saben nada, nunca no nos ven no mas poh hay una invisibilidad de parte de ellos muy grande que es compleja a la hora de por ejemplo de legislar en relación a nuestras propias cosas yo creo que el 169 para ellos ha sido una dificultad super grande todo para todos los políticos en general

JM: ¿De cualquier bando ?

PPP: De cualquier bando porque no nos conocen, no nos conocen ni tampoco yo creo que tienen mucho interés en conocernos mucho, entonces yo cada me convenzo más de que en realidad nosotros tenemos bastante recursos humanos a estas alturas ya de los años y en donde cada día se ponen más temas en el... en el ámbito público en el ámbito de la contingencia. Entonces eso es súper bueno, ponte tú yo veo, ya está la red de los derechos lingüísticos donde estamos muchos educadores, muchos profesores, mucha gente que le interesa el tema de las lenguas y el tema de la educación, pero también han nacido, ponte tú esta la red de derechos... de derechos indígenas que... donde hay muchos... muchos recursos humanos relacionado con el tema de derecho son abogados y gente que está trabajando en la temática desde ese punto de vista. Entonces las redes creo que en este minuto van a ser las que la lleven, digamos, los indígenas profesionales de distintas áreas en redes porque es la única forma digamos de trabajar a lo largo del país poh, a lo largo del

país involucrar a todo el movimiento indígena, a todos los que están en estas áreas y para el trabajo que tú quieres relavar y sacar adelante. Entonces de esa manera yo creo que se va a ir un poco igual abriendo más a la... a la... a todo este mundo político que a ellos les interesa por lo general el voto, pero no les interesa más allá de lo que le pasa a la gente, de los intereses que tiene la gente ¿cachay?

JM: ¿Cuál ha sido tu motivación para de alguna manera participar, colaborar en este caso en el gobierno de la Bachelet? ¿Cuando tú asumes por ejemplo la dirección de la Bienal?

PPP: De la bienal

JM: ¡ De la bienal!

PPP: a ver yo... por ejemplo... ponte tú en el tema político obviamente fui de la Concertación, bueno soy de la Concertación todavía, pero...

JM: ¿Tú eres militante todavía, eres militante?

PPP: No soy militante así como a lo mejor fui en algún tiempo, pero si tengo mi tendencia y no... o sea me queda claro que soy concertacionista

JM: Ya

PPP: Aunque a muchos le parezca muy negativo, pero creo que fue un gobierno que hizo hartas cosas, yo no puedo desconocer todos los avances que hubieron

JM: Claro

PPP: O que hubo y mi relación con la Michelle fue, bueno se dio no más poh, se dio porque bueno yo... me conoce como te decía, o sea yo trabajo desde los años '80 y a ver... '86 más o menos en todo el tema de los instrumentos mapuche entonces me conoce mucha gente, porque participé de muchos una por un lado en Santiago en la feria internacional que organiza la Universidad Católica en Santiago en el parque Bustamante y por eso lado me conoce mucha gente a lo largo de todo Chile y por otro lado estuve muchos años participando en una muestra que se hacía en Villarica, en la muestra cultural mapuche que se hacía en Villarica y también donde va mucha gente... iba también mucha gente en ese tiempo a visitarlo. Entonces digamos de ahí me captaron por el conocimiento que tenía en la temática a participar de la primera bienal de arte indígena en un principio para identificar a la gente de arte tradicional en la VIII, IX y X región, entonces yo llevé a toda la gente que más o menos yo creía que era necesario que estuviera en esa muestra porque eran personas que de las pocas que iban quedando en determinadas áreas, que se yo en el área del tejido, en el área ponte tú de cestería en distintas áreas ¿cachay?. Entonces para la segunda bienal fui directora, bueno un poco por el trabajo que ya tenía previo en la primera bienal

JM: ¿Por tu experiencia y todo?

PPP: Por la experiencia claro, y todo eso y digamos me llamaron para formar parte de ese equipo poh. Entonces es mi relación digamos por el tema que yo manejo fundamentalmente no tanto por el... porque haya tenido un involucramiento tan potente en el tema del gobierno propiamente tal

JM: igual no quiero hacer un juicio de valor con respecto a la militancia de un partido o si uno colabora o no con una tendencia, el asunto es que a mí me interesa saber ¿cómo la interculturalidad traspasa las posturas políticas que están en el país? porque yo me he dado cuenta que hay mapuche que están en diferentes posturas, pero son de comunidades o más bien han sido parte del movimiento social mapuche, pero hoy día no digo si es bueno o malo, pero ¿cómo se plantean esas personas? por ejemplo ¿tú?. ¿Cómo te planteas? ¿Cómo mapuche miembro de un partido, miembro de una coalición política? porque también hay mapuche que también están en la otra parte, en el otro bando (en la alianza por Chile) y también creo que están colaborando con la temática mapuche. Históricamente leía un texto de Coñoepan que estaban desde muchos años involucrado en política porque era un espacio para lograr ciertas cosas ¿y como tú ves eso, como te planteas?

PPP: Bueno. Yo planteo en primer lugar como mapuche defensora no sé del tema educativo, del tema cultural fundamentalmente, partidariamente yo creo que es una cuestión casi un poco secundaria para mí. Si bien es cierto creo que es súper importante la militancia por el hecho de que tú también puedes llegar a espacios de poder en donde puedes resolver cosas en relación a tu pueblo y creo que es re importante, o sea en todas las posiciones donde los mapuche nos involucremos y si lo hacemos bien y relevamos el tema o algún tema en específico de nuestro pueblo yo creo que está bien poh. Está bien, o sea yo tampoco tengo prejuicios en relación a eso. Entonces creo que el estar en un partido político tendría que llevarte necesariamente a poner tu tema ahí donde tú estás poh

JM: Claro

PPP: De hecho o sea, si yo ponte tú, yo como que no he encontrado un espacio en este último tiempo, si bien es cierto estoy cercana a un partido, no estoy así de cabeza organizando cuestiones ni na', pero si estoy tratando siempre a través de ese partido tirando cosas, tirar cosas que se apoyen nuestros temas, que se apoye el tema educativo ¿cachay? Pero así metida de lleno o así que viva por el partido ¡eso no!

JM: ¿Del partido a la temática?

PPP: Es que igual es súper difícil, por eso te digo que desde todas las personas que están, todas las personas indígenas que están metidas en los partidos es bueno que vayan con el bichito de meter, tratar de intentar, intentar hasta que... hasta que las cosas las puedan tomar porque es súper difícil el mundo político que te tome tu tema, siempre secundario, imagínate ahora la Concertación planteó el tema de educación de calidad y que se yo gratuita o no sé si gratuita, pero en ese tema, los tipos no metieron el tema de educación intercultural para todos y bilingüe para los indígenas o sea ese tema que lleva a la Federación de Estudiantes Mapuche ahora y que lo tira a través de la Confech y que de hecho se le ha dado hartito... hartito énfasis no está ahí mencionado como pasó en la LGE cuando se empezó a discutir el movimiento de los pingüinos la misma historia, o sea la red por los derechos educativos y lingüísticos nació ahí porque no había ni un párrafo, ni una frase digamos que mencionara la temática cuando el mismo gobierno ya estaba que se yo no sé con... desde el año '92 creando recursos humanos en relación a la temática y sin embargo en la nueva Ley no se visibilizaba nada poh

JM: ¿Cuál sería el factor que ha influido ahí?

PPP: En qué sentido

JM: En que los Mapuche no participen de esta toma de decisiones porque no están...

PPP: No lo sé poh, o sea por eso creo que es importante involucrarse dentro de la organización de los partidos porque ahí al final, ahí está el poder finalmente poh porque es un tema de poder, o sea porque por ejemplo no hay una Elisa Loncon ahí tomando decisiones en el Ministerio de Educación porque no hay... lo importante ponte tú de estar en un partido es que ese partido sea instrumento para el pueblo mapuche, pero lamentablemente ponte tú, en el gobierno de la Concertación hubo mucho tiempo una persona ahí metida que era de un partido político, pero absorbida totalmente por el partido, o sea absolutamente enajenada de la... de lo que era su pueblo, por lo tanto por eso no hubieron cambios tampoco en el ámbito educativo, porque si hubiera una persona mucho más involucrada, con mucho mas conocimiento en la temática yo creo que la... el cambio o sea la inclusión de las temáticas educativas en el Ministerio hubieran sido mucho más importante que lo que han sido hasta ahora, que han sido muchos años caminado, de camino digamos en relación a incluir... a incluir los temas indígenas ahí, pero que sin embargo recién estamos en el segundo ciclo este año en el segundo ciclo de enseñanza del mapuzugun en la escuela, o sea es un avance mínimo, mínimo para tantos años del '92, 2002 son casi 20 años poh, se supone que los cambios se dan en un proceso largo, pero no tanto, o sea 20 años deberíamos creo yo generando niños hablantes saliente de las escuelas creo yo

JM: Oye Paula, ya finalizando entonces. Yo te he visto trabajando en la Red de los Derechos Lingüísticos, me gustaría saber ¿Cuál es tu opinión con respecto de lo que viene ahora? ¿Qué es lo que viene para el futuro? En el futuro ¿Donde tú estés? ¿Dónde tú te involucres?, o para el futuro de los mapuche o para la sociedad chilena. ¿Qué es lo que viene para el futuro?

PPP: Yo creo que vienen hartas cosas interesantes, yo a través de la red he visto mucha gente joven metida en el tema y gente no solamente indígena también digamos chicos lingüistas recién egresados de la universidad que están súper metido con el tema lingüístico mapuche incluso... incluso que son en este minuto hablantes del mapuzugun involucrados y –como te dijera- multiplicando digamos la tarea tanto en comunidades como en Jardines Infantiles en escuelas o sea un trabajo súper bonito y súper de corazón. Entonces creo que se vienen cosas re interesante ponte tú, nosotros el año pasado hicimos el primer congreso de las lenguas en donde dentro de las principales resoluciones salió la creación de una Ley general de Lengua y bueno este año ya está la propuesta y ahora viene todo un trabajo con el mundo político para que esta propuesta de Ley alguien la tome y la lleve al Congreso

JM: ¿La propuesta ya está lista ya?

PPP: La propuesta está lista, este año en el segundo Congreso se validó porque durante el año estuvimos haciendo foros que se yo en Arica, en Temuco, en distintas partes del país para que la gente pudiera digamos conocerla y hacer aporte a la Ley poh. Entonces que pasa ahora este año se validó en este Congreso y la idea ya dentro de las resoluciones comenzaron a hacerse el lobby con el mundo político, con el Congreso, con los parlamentarios tanto de todos los bandos

JM: ¿ Lo que se espera acá es una Ley que incorpore fuertemente el tema de la Lengua?

PPP: Exactamente, claro esta Ley General de Lengua se tomó un poco el modelo de México, México tiene una Ley General de Lengua en donde incluye muchas cosas

JM: ¿De Lengua o de Educación?

PPP: De Lengua, esta es una Ley de lengua, no es de educación, o sea bueno obviamente es de educación, pero es fundamentalmente de lengua en donde finalmente se crea lo que es el Instituto de Lengua. Es mira es para normalizar y normativizar el tema de las lenguas por o sea, a través de la Ley se normativiza, o sea donde tienes algo por la cual se rige las lenguas, pero también están las normas donde te dice ya como tú vas o como se va a enseñar la lengua, cuáles van a ser los niveles, que se va a aprender aquí, aquí que se yo en las distintas áreas por. Entonces ese es un avance súper importante por, o sea si sacáramos, lográramos sacar de aquí a dos o tres años esta Ley de Lengua sería muy potente, sería muy bueno

JM: Y a nivel político ¿Cual crees que serían los desafíos futuros?

PPP: El marco de referencia eso es lo que viene ahora, el marco de referencia también, porque para poder enseñar la lengua tienes que tener un marco de referencia como se tiene que hacer, entonces ahí ponte tú estamos viendo la opinión de los educadores tradicionales que son los que están enseñando en las escuelas en muchos lugares y de la opinión también de los profesores interculturales por porque ellos también son más técnicos porque tienen más como el tema pedagógico y el tema digamos general de educación más metido, entonces queremos ver esa dos miradas para ver el tema

JM: Bueno me hablaste del marco de referencia aquí está quedando, de que la Ley sea, de aquí a dos o tres años sea aprobada ¿qué otros temas?. ¿Crees que están pendientes o se vendrían de aquí a ya?

PPP: Yo creo que el tema también ponte tú, se creó, se está creando red de educadores tradicionales, creo que ellos tiene mucho que decir porque una que el Ministerio los reconoce, pero los reconoce entre comillas, ellos no tienen mayor formación académica, pero si trabajan o conocen el tema de la lengua, entonces es re importante, ponte tú la red, la red que ellos pueden formar como para igual poder rescatar lo que ellos saben y yo tengo particular interés en poder crear la red de profesores de educación intercultural porque veo que es necesario poder por un lado ver el tema de la capacitación hacia nosotros mismos, por el tema del marco de referencia creo que igual estaría avanzando así más desde la teoría de repente porque en el caso de ustedes mismos que estudiaron tal como dijiste el tema del curriculum creo que es súper importante poder trabajar esos temas digamos con el conjunto de profesores que hemos egresado, porque por otro lado los profesores, hay profesores hay mucho que están sin trabajo, hay muchos que están en el área pública trabajando y no están ejerciendo y ver digamos ir viendo las dificultades que tienen los profesores que están ejerciendo por si realmente están ejerciendo en el área de educación intercultural también, yo creo que esos son harto... varios de los temas y bueno, nosotros como red estamos tomando, abarcando otros temas además que a lo mejor no tiene que ver el área de derecho es el área de propiedad intelectual que es re importante poder irlo... ir digamos teniendo y seguir teniendo digamos como pueblo, o sea que nuestro... que nuestro derecho intelectuales no se lo siga apropiando o el Estado o la... no se un investigador "X"

¿cachay?. Ese es un tema también bien potente que se viene lo que es el tema de la propiedad intelectual y a ver ¿Qué otra cosa? Ah el tema también de la editorial indígena, creo que también es un tema planteado, es un tema que se está viendo y que... que es re potente porque ponte tú, en este segundo congreso se hicieron varios lanzamientos de libros de creadores indígenas. Entonces es re importante poder relevar ese tema también poh, de qué manera nosotros mismos estamos escribiendo en relación a nuestros temas, estamos haciendo investigación, creando conocimiento, recogiendo conocimientos a lo mejor. Entonces son como hartos temas, yo creo que hay hartas áreas de trabajo que abordar que si bien es cierto no son nuevas, pero que si nosotros como red ahora las estamos tratando de tomar y que todo el resto de la gente involucrada también se metan en el tema poh y lo podamos sacar en conjunto adelante, o sea nosotros obviamente somos ponte tú como 15 personas legalmente en este tema de la red, pero si tenemos el apoyo de muchas organizaciones a nivel del país, y no solamente del pueblo mapuche, sino los Aymara, de los Likan Antay, de los Rapa Nui, están como todos bastante involucrados por sacar estos temas adelante también y tampoco no son iniciativas que a nosotros mismos, o sea son iniciativas que... que en estos congresos han ido saliendo. Entonces la idea de red es tomarlo, relevarlo y poder tratar de sacarlos adelante poh, eso un poco

JM: Ya Paula, eso es todo, muchas gracias

PPP: Ya pues, muchas gracias a ti. Chaltu.

PABLO MILLALEN LEPIN

Universidad Católica de Temuco. Temuco. Región de la Araucanía

15 de Abril del 2012

J.M: ¿Cuál es su nombre y actividad peñi?

P.M : Bueno yo soy Pablo Millalen Lepin de la comuna de Galvarino soy de la comunidad Mañuco Estudié en la escuela Malluco, escuela rural. Posteriormente ingresé a la educación media acá en el Liceo A 28 Pablo Neruda. En el año 2006 egresé de ese espacio después ingresé a la universidad autónoma Trabajo Social, primero estude ingeniería social un semestre, después me cambié a trabajo social. Tengo 22 años. Yo vivo en hogar Lawen Mapu de Padre las Casas. Bueno yo no residio con mi mamá, ni con mi papá. Yo me crié con mi abuelita. Ella me habla en gran mayoría en mapuzugun es muy poco que maneja el español, entonces, primero vivimos en ruka después ya fuimos adoptando otra forma de vida, ahora con luz eléctrica ya estamos avanzado.

J.M: ah. feley

P.M: Mi vinculación con el movimiento mapuche desde siempre desde que tenía uso de razón. Por el hecho de que mi abuelita me hablara en mapuzugun, bien arraigado, cuando llegaba a Galvarino miraba a la gente. En Galvarino hay harta población mapuche, entonces, cuando uno lo llevaban al pago, uno se vincula ahí, te compran pastillas, con todo ese tema te van vinculando. Mi abuelito también ha participado en varias organizaciones en el azmapu, estuvo en el tema de la unidad popular. Mi abuelita también por lado papá también es machi, entonces me han inculcado todo esto desde el lado más cultural se podría decir primeramente. Nunca tengo olvidarme de donde soy. Siempre tengo que sentirme orgulloso, siempre lo he tenido desde chico. Posteriormente cuando voy ingresando a la educación media, voy ingresando más al tema político a ver otra realidad el tema de los movimientos, el tema de Alex Lemun. Yo estaba en octavo año cuando ocurrió, entonces, las primeras marchas. Me acuerdo que había un grupo mapuche, después un grupo que se llamaba We Newen que realizaban palin en el hogar pelontuwe. Íbamos a participar ahí, o sea a mirar. Posteriormente los chiquillos hacían palin cerca del líder también iba. Así iba conociendo gente y así me fui encontrando con otros compañeros, conversaban más cuestiones políticas en cuanto a la recuperación de tierra, a los ejercicios de los derechos básicos de los pueblos indígenas. Entonces ahí me fui involucrando. Lo otro también celebrábamos We tripantu en el liceo, en el internado, entonces desde ahí fortalecimiento permanente y también después conversando con otros compañeros desde el mismo curso que venían de distintos sectores en el internado Pablo Neruda. Ahí nos conocimos con Ancalao, muchos cabros que hoy forman la FEMA E también y ahí trabajamos en conjunto y partimos de lo básico, el tema de lo We Tripantu como te decía del liceo.

J.M : ¿Cuál era la recepción de los peñis en el liceo?

P.M: En cuanto a la recepción al principio un poco reacio, se entiende que cuando uno lo celebra en un espacio urbano se tiende a decir que es un folclorismo, por qué, tiene que ver la realidad tiene que ser en comunidad, con una sea folclorismo. Que sea un espacio simbólico que sea con una demanda política a esa actividad se podría decir no meramente culturalista. Entonces se hacía en el internado y en el liceo, entonces también un mensaje

para el mismo compañero, para las autoridades del liceo, habían gente que se sentían orgullosos que nosotros no estábamos nuestra cultura, nuestra forma de ver las cosas, en función de la discriminación que habían sufridos nuestros antiguos, nuestros padres, nuestras madres cuando ingresaron al colegio. Todas las historias que se manejan en el libro y que está en la memoria colectiva de nuestra gente, hay que traspasar a las nuevas generaciones en mi caso. Entonces, ahí uno va organizando, vamos construyendo distintas ideas, personas que vienen de distintas entidades territoriales también qué pasa con su comunidad, qué pasa por acá. Entonces es un espacio de conversación, en ese espacio de conversación estamos diciendo aquí hacemos guillatun, aquí hacemos palin. En el sector pewenche no hay machi como conversaba con los chiquillos, esta conversación es una forma de ver las realidades que estamos insertos el ser estudiante, el ser pobre, empobrecido, con muchas falencias en recursos económicos así viendo cosas en común que tenemos con los otros peñi. También haciendo relaciones con el liceo Gabriela Mistral, también había harta lamgen que habían en el liceo, entonces ahí nos juntábamos, habían formado un grupo y también celebraban We tripantu, nos fuimos reuniendo entre el años 2002 y 2003. También con la enseñanza que iban dejando los cabros más antiguos, tenían su grupito en el internado de ahí también recogimos algunas cosas y conversamos. También ellos nos decían cómo hacerlo.

J.M: ¿Cómo era la recepción de los profesores?

P.M: En el Pablo Neruda la gran mayoría de los profesores apoyaban, porque igual era un tema algo nuevo para ellos. No sé, si malo, pero oh qué el mapuche tenga su espacio para expresarse. También había profesores que eran mapuches que apoyaban profesor Anguita, profesor Cariman me acuerdo y hasta el mismo inspector general el Alejandro Bacheto tuvo muy buen recepción con nosotros. Entonces les decíamos nosotros igual tenemos derecho de estar acá y aquí somos un grupo importante, cuantitativamente somos un grupo importante y contribuíamos que fuera dentro del liceo a qué significaba la recuperación de terreno, la quema de camiones, la persecución política, el mismo tema de los hogares. En todos lados estaba el tema mapuche, en el diario todos los días. Entonces, todos nos levantamos también.

J.M: ¿Desde esa experiencia forman una agrupación?.

P.M: Claro, formamos una agrupación, pero una de las cosas que te digo también sufrimos discriminación, por ejemplo en el invierno iban con manta al liceo. Habían algunos inspectores que eran más reacios decían que no podrían entrar con manta. Había peñi que andaban con trarilogko, era un mapuchismo glorioso por nosotros. También habían algunos nos miraban raros, algunos profesores, los mismos compañeros, el mismo inspector general habían que cumplir el reglamento, que tenía que utilizar la casaca de color burdeo del liceo. La manta no se puede ocupar dentro de este espacio. Ahí entraba el reglamento y el estatuto todo el tema. Nosotros discrepábamos también, eso también nos fue dando más ánimo más fuerza para seguir trabajando, entonces de repente dejábamos de lado nuestro estudio, no estudiábamos para ir a un trawün. De repente nos sacábamos una mala nota, pero estábamos en un trawün, a esa nivel llegábamos de convencimiento y de ideas y venía las realidades de dónde veníamos, como tenía con recursos limitados, de repente con calcetines rotos. De repente cuando chico uno se acuerda lleno de piojos, lleno de piñen aquí en la mano, entonces, uno lo tiene que saber. Gracias a mi viejos que me dijeron que no olvidara eso puh y yo venía de ahí entonces no lo tenía que olvidar, tengo que sentirme orgulloso y esa es la fortaleza que tengo para seguir adelante y que mis otros peñis y lamgen no venían de otra realidad distinta. Entonces coincidamos en eso. Estábamos en la

noche me acuerdo en el internado. Entonces arreglábamos el mundo como se dice, venía distintas visiones, de repente hablábamos de Aucan Huilcaman 2007 o 2008 cuando estaba los presos políticos estaba en huelga de hambre íbamos a mirar. La huelga de hambre fue el 2005 parece, lo de la Chepa eso veíamos nosotros afuera en la cárcel, también nos largábamos hacer cosa, pero bien limitado, ya nos tenían identificados, ya tú eres así. Tú eres medio subversivo, tú eres medio así. Te tenían los ojos encima, entonces, los espacios eran limitados, pero después se vio el de la revolución pingüino

J.M: ¿Como enfrentaron el tema de la revolución pinguina?

P.M: El tema lo enfrentamos de la revolución pingüina. Yo estaba en cuarto medio, entonces participamos en igualdad de condiciones con los otros compañeros, se vivió el proceso de las tomas, haciendo miting pidiendo plata, compartiendo y discutiendo hasta harta hora de la madrugada con los dirigentes, con los presidentes del centro de alumnos y ahí pudimos unirnos porque los compañeros hablaban de otras cosas, según nosotros no le dábamos importancia. Nosotros siempre tratábamos de tocar el tema mapuche ese era nuestro discurso, además de tema de educación el tema de los conflictos. Después ya pasó ese proceso nos organizamos aparte del liceo, en el internado, teníamos carencia de ducha, aguas calientes, el techo roto, entonces nos organizamos el grupo mapuche del liceo. Nos tomamos dos semanas el internado ahí le estuvimos diciendo firmemente las cosas como son a Francisco Huenchumilla en ese tiempo era alcalde. No había una solución, porque era una demanda totalmente aislada. Nosotros planteábamos cuestiones internas que nos arreglen el techo, mantención del espacio de las cosas básicas, alimentación, luz y agua y una serie de cosas pero el tema era infraestructura, los techos estaban rotos se nos mojaban nuestro libros, cuadernos y ahí quedábamos eso era un problema nos radicalizamos y nos tomamos el espacio

J.M: ¿Tuvieron articulación con la gente de stgo?

P.M: De la articulación medianamente Con el Cesar, que ahora es presidente del partido comunista, era tipín Camila Vallejos veía las realidades que estaba en Stgo y las otras cosas estaban más aisladas las que estaban en regiones, imagínate hay un problema grande. Entre las regiones hay problemas más pequeños, el tema de los internados, casi nadie le daba importancia. Entonces se hicieron acercamiento y como no nos pescaron nos tomamos el espacio.

J.M: ¿se logró tocar el tema mapuche?

P.M: No se logró tocar fuertemente, después nos organizamos posteriormente una organización que se llamó Meli Newen y ahí colocamos los temas, en el proceso de la revolución pingüina y ahí fue una articulación súper rápida y netamente del internado Gabriela Mistral después hicimos un congreso a nivel regional y hubo varias gentes participando y estamos hablando de los mismos hablando de proyecto institucionales, temas indígenas partiendo por la historia, por ejemplo, y esas cosas que estamos planteando y otras demandas muy básicas igual no teníamos mucha experiencia, éramos muy chico todavía. Entonces ahí hicimos ver nuestro tema a nivel regional ahí también estuvimos trabajando con Ancalo y Zapata, con todos esos cabros y con las chicas del Gabriela Mistral también. Ahí fue el proceso el movimiento con el internado con el tema de la demanda esa de la interculturalidad se logró la LGE, después me ausente un poquito porque tenía que dar la PSU

J.M: ¿Cuándo ya estás en la Universidad en que tiempo integraste la agrupación FEMAE?

P.M: Ingresé a Lawen Mapu y ahí estuve apoyando todas las movilizaciones, el primer año a estudiar no más todo el tema. Es más fui dirigente también el primer año de universidad, recuerdo que estaba el tema de la política de hogares con Andrea Reuca, con Sanchez del Puram, las chicas Romero del Pewenche, para mí el tema era totalmente desconocido. Yo veía el tema de los hogares lejano cuando estaba en el liceo. Cuando me inserté al hogar rápidamente tuve que insertarme y los cabros más antiguos te iban diciendo cómo funcionaba el tema, cómo había sido la historia, por ejemplo, el Adrian Huichalao, el Coca.

J.M: ¿Cómo nace la FEMAE?

P.M: La FEMAE nace el año pasado todos también expectantes con el cambio de gobierno. Con un gobierno nuevo, entonces pensamos que iba hacer unos cambios estructurales en educación. Fuimos conversando con los chiquillos nos fuimos juntando con los chiquillos en la UFRO, en la CATO y en los Hogares, hasta dentro del marco de la huelga de hambre también. El año pasado también fue la huelga de hambre el de Angol y de Ercilla. Ahí participamos activamente en las movilizaciones. Ahí salió Lavín con un cambio estructural, salió una propuesta donde los pueblos indígenas no estaban considerados. De ahí empieza a surgir el movimiento, no miento. El tema del año pasado, paralelo a la huelga de hambre hizo la marcha los compañeros del sur de Puerto Montt a Temuco, después a Stgo el tema de la educación pública.

Ese hecho nos marcó; la caminata de los compañeros que iban a Stgo, ahí nace también que es lo que estaban planteando los compañeros de la CONFECH de la identidad, de la representatividad, también analizar netamente lo que habían dicho lo de la CONFECH. La CONFECH tenía un petitorio y el gobierno tenía una propuesta en marzo de este año.

Entonces dentro de esta propuesta había cosas básicas por ejemplo de los pases escolares entonces los gobiernos salían con otras cosas más históricas, entonces mirábamos esas dos cosas no salía nada con los pueblos indígenas. Estábamos consientes del convenio 169 y otros convenios que nos avalaban para hablar de educación que no era un tema ajeno. En mi práctica en el departamento de desarrollo hice un estudio había cierto un porcentaje que no estaba siendo considerado por el movimiento estudiantil la CONFECH y por el gobierno y de ahí nació el tema de por qué ingresar en ese espacio, entonces dijimos está el gobierno y está la CONFECH y la CONFECH está validada por el gobierno y teníamos que entrar por ahí El 15 de Mayo se inicia conversaciones duras se podría decir. El 21 de Mayo nos fuimos a Valparaíso ese día quedó la “cagá” y ahí nos presentamos. Ahí nos presentamos, bueno compañeros, somos de la Federación mapuche, queremos participar de este espacio, queremos tener representatividad y la CONFECH nunca se ha referido a los pueblos indígenas es más los hogares mapuches han tenido una lucha histórica. Nosotros queremos participar en igualdad de condiciones porque nosotros somos estudiantes, tenemos una realidad distinta, una sociedad distinta, una cultura distinta, tenemos una lengua mapuzugun, tenemos el convenio 169, la ley indígena, eso fueron los argumentos también. Ahí se fue dando el proceso.

J.M: ¿Cuál fue la recepción?

P.M: Bueno compañeros les dijimos nosotros ahora que escucharon queremos ingresar a este espacio, en igualdad de condiciones con voz y voto. La presentación fue alrededor de las 12 del día y el planteamiento de igualdad de condiciones como a las 4 de la tarde. Entonces habían compañeros que decían habían que dejar nuestra demanda y nosotros los defendemos.

J.M: ¿Quien participo en la reunión de acá?

P.M: De aquí José Ancalo, entonces los compañeros decían nosotros desconocemos el tema de los hogares, nosotros desconocemos el tema de la interculturalidad, nos sabemos que está pasando con los pueblos indígenas, algunos compañeros decían no los mapuches. La gran mayoría veía a los mapuches con la represión, la huelga de hambre. Ese era que sabían ellos, el tema mapuche. No así algunos compañeros que manejaban mayor el tema por ejemplo la gente de Conce, la gente del Federico Santa María de Stgo. Entonces le decíamos que queríamos entrar, ellos se decían que se sentían ignorantes. Nosotros quedamos que le enviaríamos un documento y que tenía que pasar por todas las bases. Entonces el 21 ese día Piñera dio un discurso el tema indígena no había nada, súper poco.

Entonces había que articular y fortalecer los lazos para seguir con la movilización. Entonces en ese contexto nos presentamos se podría decir. Posteriormente quedamos de enviar un documento, le enviamos a la gente de la mesa ejecutiva a la Camila Vallejos y ella tenía que enviarlo a todos los dirigentes y eso no lo hizo. Entonces con eso íbamos a ir a ver a Stgo si entrábamos o no. Entonces cuando se hizo el segundo conchec en la universidad de Valparaíso, entonces nuestra situación estaba en los puntos de tabla de la mesa ejecutiva, el tercer punto creo que era en la cual estamos nosotros la FEMAE. Entonces llegamos un poquito atrasados, porque andábamos perdidos en Stgo. Nos atrasamos mucho y nos habían pasado máquina así como se dice. Nuestro punto lo habían mandado último en la tabla. Entonces ahí expresamos nuestro malestar ahí salió nuestros compañeros comunistas y ahí comenzó nuestro enfrentamiento. También nos dimos cuenta que la Camila Vallejos no había bajado, por lo tanto, no era posible discutir ni tampoco votar. Entonces vimos como una falta de respeto. Nos sentimos discriminados y ahí también tuvimos el encuentro con los comunistas.

J.M: ¿En que se tradujo ese encuentro?

P.M: En agresiones verbales, si saludo al partido comunista y había una banderita mapuche. Entonces yo pesqué el afiche, delante de todos los compañeros. Ustedes los comunistas han hablado siempre del pueblo mapuche, ustedes siempre han hablado de nosotros. Nosotros queremos que esto se termine. Nosotros queremos hablar por nosotros no queremos ser más representados. Entonces es necesario que nos pongamos a trabajar en igualdad de condiciones es más tú Camila Vallejos y Ballesteros han maquinado esta cuestión para que nosotros no ingresemos. Entonces ahí se produjo el conflicto, en este tiempo había una disputa muy grande de quien lideraba el movimiento porque estaba la JOTA con el PC y la Concertación y por otro lado la ULTRA. Nosotros cuando llegamos primero a la conchec no hablamos con la Camila Vallejos y no había tanta afinidad y hablamos con el grupo de la ultra. Son anarcos, son libertarios. Son corrientes del MIR y otras corrientes. Entonces era un voto que valía hartito porque estaba muy peleados, por eso

se dio todo este contexto. También el PC tenía su puzle listo y llegando nuevo actor queriendo participar igual le hizo desordenar el panorama que tenía ellos. Entonces por eso que se llegaba a todo ese conflicto. No fuimos rechazados, se “pateo” el proceso. El partido comunista que a fin de año había un congreso de CONFECH y que ahí nosotros recién ingresaríamos. Entonces les dijimos que no, nosotros queremos ingresar si o si en este momento. Si usted no le gusta bien, entonces ahí se da todo, lo hicimos público. El PC no quería que nosotros ingresáramos. Es más vinieron muchas asambleas, muchos plenos para que no votaran por nosotros para que no ingresáramos al espacio. Es una decisión que tiene que participar todo Chile de las universidades que participan en la CONFECH. Entonces después hicimos un comunicado público, lo acusamos de racismo y todo.

J.M: Yo vi el comunicado y a partir de eso se genera harta solidaridad mapuche

P.M: Dentro de espacio después del comunicado público dejamos como chaleco mono al PC y se vieron obligado a discutir el tema porque era un tema nuevo, también en el marco del conflicto con la “JOTA” entonces ya teníamos que conversar con el papá de estos weones. Entonces, fuimos a conversar con Tellier entonces esto, esto pasa, entonces dijo ya me disculpo. Yo voy a conversar con los chiquillos para que lo puedan aceptar y todo el tema, pero ya lo habíamos hecho mierda antes. Después de esa conversación no había mayor interés por la Jota. Estaba mal las relaciones, posteriormente se hizo en la serena tampoco se votó, también participaron cinco federaciones. Ya fuimos a La serena después se vino otro confech en Federico Santa María en Stgo recién pudimos ingresar al espacio, porque ya habíamos denunciado públicamente el tema. Ahí los documentos habían entrado a las federaciones y fuimos a varios plenos de por qué queríamos ingresar a la UTEM compañeros nosotros queremos ingresar por esto. El tema de la asamblea de la USACH. Fuimos a la asamblea de la Chile a presentarnos de por qué queríamos ingresar y así hicimos el trabajo de ir a distinto pleno y en la UFRO también, entonces hasta que se llevó a cabo la votación y otras gentes también presiono para que entráramos por ejemplo la de la universidad de Iquique, la serena, la universidad de Conce también presionó para que nosotros entráramos. Entonces en la Federico Santa María ingresamos con 18 votos a favor y 5 en contra.

J.M: ¿Cómo logran entrar a la mesa ejecutiva?

P.M: Después del Federico Santa María, se viene la confech de la UFRO perfecto para nosotros, territorio mapuche, hogar las encinas al lado, huelga de hambre el año pasado, estudiantes movilizadas, hogares palpables, y estudiantes mapuches organizados también. Se hizo el CONFECH de la UFRO, el primer discurso lo enviamos nosotros que estábamos en territorio mapuche. Eso fue en la UFRO. Se hablaba en español y mapuzugun. Después se vino el proceso, ingresamos a la confech compañero y queremos plantear nuestra demanda interculturalidad, hogares estudiantiles, reconocimiento jurídico, política de hogares, becas de postgrado, más beca indígena y queremos una universidad puh. Hay universidad privadas, públicas y queremos una que sean en contexto intercultural y ese día hicimos mucha presión. Fueron peñi de diversos lados y haciendo presión de todos los lados. Entonces los comunistas venían así, recién veníamos saliendo del conflicto. Entonces si planteábamos algo que no era nuestro espacio entonces los comunistas eran los primeros en oponerse entonces cuando lo planteamos en este espacio en la UFRO en territorio mapuche y todos los peñis que estaban ahí también. Entonces estaban presionados, entonces dijimos que queremos estar en la mesa ejecutiva por qué, porque está demanda de interculturalidad sólo lo podemos hablar nosotros, la camila vallejos no puede hablar de los hogares, entonces ahí ingresamos a la mesa ejecutiva porque nadie

podía defender nuestros puntos. Nosotros no queríamos ser representados por nadie sino que por nosotros mismos.

Después ya se limaron las perezas, porque el partido comunista va subsanar este tema no se dio el espacio públicamente, porque preferentemente la conferencia lo hacía la Fech y la Fech era del partido comunista y después lo hizo la mesa ejecutiva, entonces me empezaron a llamar a mí, con el Ancalao ahí fuimos posicionando también el Ancalao. Entonces ahí fuimos conversando más

J.M: El contexto social le ha ido posicionado estaba la huelga de hambre, estaban las movilizaciones estuvo también el atropello a Chehuin

P.M: Cuando salió hablando la Camila Vallejos eso fue una gestión que hicieron ellos, un gesto. Los cabros habían terminado la huelga de hambre.

J.M: Peñi. ¿Cuándo hablan de interculturalidad, educación superior, beca indígena, política de hogares, la universidad mapuche que es lo que persiguen ustedes con interculturalidad?

P.M: Nosotros vemos un espacio no solamente en educación superior, se pueda reconocer la realidad que vive cada región y una realidad de esta región particularmente de la región de la Araucanía conviven dos culturas y que no comparten, conviven en los distintos espacios. Eso se da en la universidad como una cuestión súper homogénea, donde la realidad de los estudiantes indígenas no tiene su propio espacio. Nosotros planteamos la interculturalidad como una forma de empezar a conversar en igualdad de condiciones de poder interactuar y de poder llevar los conocimientos en base a ambas culturas, que puedan convivir y que puedan ser tan válidas. Esa la visión que tiene uno en general.

Nosotros más técnicamente, más focalizado llevarlo a la práctica veíamos eso modificar la malla curricular, en relación al idioma, en relación a la historia, en relación a la realidad, en relación a la cosmovisión. Todo lo que eso implica, y entrar en un diálogo en igualdad de condiciones y eso que vaya en respeto a la post de la diversidad que existe y de avanzar con la otra sociedad, y no de ser el mapuche cada uno por su lado.

J.M: ¡ hay un eslogan que dice interculturalidad para todos!

P.M: Nosotros no vemos la interculturalidad yo por ejemplo haciendo guillatun en la universidad, o sea eso no. Hay ciertas cosas que se puedan compartir se puede hacer en otro lado más cultural se puede decir. Interculturalidad para todos es para la gente que para la población que no es indígena. Siendo bien realista, la interculturalidad en la PUC en la universidad Católica de Chile porque hay una alta densidad de población indígena. Viendo la realidad que tenemos, entonces la interculturalidad donde haya una voluntad, donde haya una cierta población indígena y los estudiantes sientan esas demandas y lo coloquen en la palestra.

J.M: ¿Cómo ha sido la recepción del mundo occidental chileno?

P.M: Para el mundo occidental es un tema desconocido totalmente dentro de la sociedad wigka estoy hablando de los demás compañeros estoy hablando de Ballesteros, de Farfán, que los compañeros desconocen de la realidad que tienen los pueblos indígenas. Por ejemplo, el tema de los postgrados son temas desconocidos de la realidad de los estudiantes indígenas porque no sé si será importante. Ellos ven una realidad homogénea y

la educación debe ser igual para todos. Entonces en resumen es un tema desconocido para la sociedad en común.

J.M: El Ministro Bulnes aparece con la 21 medida el número 20 aparece fomentar la interculturalidad

P.M: Que esto fue una sorpresa grande para el gobierno, si nosotros nos fuimos a presentar como Federación Mapuche, recién se dieron cuenta que había estudiante mapuche, imagínate el gobierno que tiene ignorancia del tema.

Si la mayoría de los asesores son wigka, María Isabel Castillo. Ahora es abogada, nosotros le planteamos en mayo con el ministro Bulnes nos presentamos. Entonces yo le hablé en mapuzugun, nosotros aquí somos estudiantes queremos ver qué pasa en relación a la educación intercultural, qué pasa en relación a los hogares, qué pasa en relación a la beca indígena y nos dijo la verdad chiquillos es un tema que nosotros no tocamos en profundidad, ya po listo y paremos de contar. Entonces ese punto responde a la medida del gobierno, aunque ellos no le importa, nadie le importa la interculturalidad, porque son partidos políticos, no le conviene, porque la política funciona en relación a la ganancia, para que tengan poder y que ellos puedan implementar las políticas que ellos tienen. La concertación no lo hizo en sus 20 años, entonces, es un tema que no le cae bien a ningún partido y que en función eso funcionan ellos.

Hoy día se habla de la intransigencia del gobierno en cuanto a la demanda de los cambios estructurales que está demandando el estudiantado por ejemplo, en el tema de la interculturalidad no lo metemos porque es un tema que desconocemos, también se logran integran otras cuestiones políticas, está el aeropuerto, la huelga de hambre, el caso Mehuin entonces son varias cosas. Entonces para los políticos peñi la interculturalidad es un tema desconocido a ellos no les interesa. Es caso de ver la propuesta que hizo la oposición en relación a la educación donde los temas de interculturalidad son marginales total. Entonces uno dice en qué estado estamos viviendo, qué pasa con las leyes, Entonces no hay mayor presión, no hay una voluntad real de construir.

J.M: ¿Ustedes como perciben la FEMAE?. ¿Cuál es la percepción que tienen del movimiento mapuche?

P.M: Mira nosotros no somos los salvadores del movimiento mapuche, nosotros estamos en el proceso de reconstrucción. Este año estuvimos trabajando netamente a los escenarios políticos, un día tenemos una situación y otras. Entonces no dejo estar sin trabajo, tampoco es un tema aislado, es un tema de todos que están levantando ciertos estudiantes y es un tema que nos compete a todos. Eso ha sido una de las carencias que hemos tenido y que tampoco hemos dado el espacio para hacer una conversación o para hacer un trawün donde todos los sectores que nos planteemos en qué situación estamos. No hemos tenido un espacio de conversación directo y una conversación seria con los distintos actores del movimiento mapuche y eso ha quedado en evidencia últimamente en relación a la carencia a la movilización que hemos sacado. Esto también lo hemos activado a nivel de los hogares especialmente donde está más fuerte. A nivel de movimiento no ha emergido este tema po y también la poca difusión que ha tenido principalmente en comunidades y en organizaciones.

J.M: ¿En que esta el proyecto de la Universidad Mapuche?

P.M: Nosotros tenemos el anhelo de poder trabajarla. Es más a lo último que ha sacado el gobierno en tema presupuestario, la FEMAE no salió ganando en concreto beca indígena, y la cobertura de los hogares dos ítem. En relación a la universidad mapuche la demanda que tenemos que posicionar y tenemos que trabajarla duramente. Uno de las debilidades de este año ha sido en tema de recursos, las otras universidades trabajan con recursos el 2% de la matrícula función la federación, cosa que nosotros no tenemos. Entonces tenemos que luchar contra varias cosas y relación a esa nos hemos quedado en varios planteamientos, pero los anhelos están, las ganas están y los procesos de articulación se tienen que dar durante este tiempo que quedan para llegar en marzo con un movimiento masivo y con una demanda bien posicionada. Ojala una demanda de todo un pueblo.

J.M: Peñi. ¿Qué paso con un acuerdo que se generó?

P.M: Ese es un proyecto de acuerdo que se realizó y lo validó el partido radical en relación a los temas que estamos planteando y estamos para que se dé el tema de interculturalidad, universidad mapuche, beca indígena y hogares.

J.M: ¿Cuál fue la recepción de la CONFECH?

P.M: Fue un rechazo masivo a todos los temas en general. No todos los temas del lucro, el tema de los pases universitarios, sino también el tema de la universidad mapuche. El tema de materia indígena es más ahora hay un gran recelo de parte de la CONFECH en relación a lo que hizo en el congreso por el tema presupuestaria, por ejemplo ahora con 550 puntos para que los estudiantes para ingresar pero la confech decía gente pobre no puede tener 550, entonces hay un descontento generalizado por las decisiones que se tomaron ahí y que también va incluida la universidad mapuche, incluye la beca indígena, va incluida la interculturalidad también. Estamos viendo como nos posicionamos que los mapuches estamos hablando, también de las declaraciones de la universidad de Conce, de la universidad de Stgo también se está tocando el tema. Entonces eso ya es un avance importante, también es un proceso de aval que se tiene que estar dando y se tiene que seguir dando en función a la política que se tiene que trabajar internamente a nivel de confech y también como presionamos y no solamente no podemos estar en la tele diciendo que queremos interculturalidad también tenemos que hacer presión

J.M: ¿ha habido nuevas elecciones en las universidades?

P.M: Mira la Camila Vallejos, Giorjo Jackson no son la CONFECH. Ellos son los caras visibles del movimiento y se va cumplir un ciclo y no hemos hablado de las gentes que han participado en este proceso, tiene que haber recambio y queda de manifiesto en la última elección que se dio en la FECH y en relación a la función que cumplo yo con Ancalao. Nos hemos posicionado mediáticamente, pero igual hemos tenido discrepancia en ciertas cosas.

J.M: ...¿supe que Ancalao no estaba bien posicionado?

P.M: Si es un tema que tenemos que conversar Ancalao va tener que cumplir un ciclo, vamos a tener que analizar críticamente como ha funcionado, y cómo ha funcionado la vocería y yo como dirigente participando directamente con los hogares llevo la información entre los peñis. Entonces eso es lo que estamos realizando últimamente. En relación que está haciendo José también hay varias discrepancias no solo a nivel de afuera sino que nivel interno. Eso son cosas que se tienen que conversar a nivel interno cómo vamos a

solucionar este tema y cómo nos vamos a posicionar. Una de las cosas también que hemos sido críticos que José ha tenido carencia en relación a posicionar la demanda netamente de la FEMAE.

J.M: ¿han tenido relación con la Fundación EQUITAS?

P.M: Si, claro las relaciones han sido súper buena, sacan publicaciones en cuanto a la interculturalidad, entonces ellos son los que nos aportan en materiales educativos se podría decir y que también nos están ayudando de cómo posicionar nuestra demanda y colocar los recurso que ellos nos dan de la fundación esa es la relación pero más allá no. En resumen ellos nos aportan con libros y nada más.

Ahora tenemos un gran desafío como mapuche, una demanda, ahora tenemos que llegar a un proceso de reconstrucción se podría decir. Primero que nada juntar los recursos que se están haciendo, generando ese recurso elaborar un proceso de trawün para ver que vamos hacer con la Femae y cómo vamos a posicionar la demanda y cómo vamos a trabajar. Y articular con la gran mayoría de las organizaciones mapuches y aquí cae la gran mayoría no tenemos problemas trabajar la alianza territorial, con la coordinadora Arauco malleco en función de este es un proyecto de pueblo, además esto son demandas históricas y esto es una cuestión que tenemos que reposicionarla y que tenemos que reconstruir. Ahora estamos en un receso y que tenemos que trabajar y actuar a lo que se viene y realzar articulaciones no solamente con el movimiento mapuche sino los académicos, profesores no mapuches de las universidades públicas y privadas. Esto de la interculturalidad no solamente mapuches sino que de todo, no solamente mapuche.

Nuestras ambiciones son hogares nuevos y universidad mapuche, para que dé fruto.

J.M: Peñi muchas gracias.

EUGENIO ALCAMAN

Temuco. Región de la Araucanía

12 de Junio del 2012.

E.A: Yo entré al tema, como te decía, yo entré a la Educación Intercultural Bilingüe por el ChinKowe en el ChinKowe estaba la Gladys, el Colicoy, el Ernesto Huenchulaf

J.M: ¿Cuál es su nombre?

E.A: Eugenio Alcamán

J.M: ¿Actividad, Profesión?

E.A: Antropólogo

J.M: Ya. ¿Como se vincula con el tema de la Interculturalidad?

E.A: Este... yo estaba, ellos tenían un problema con un proyecto que les estaba financiando una agencia, un proyecto bien pequeño, pero ellos fundamentalmente tenían el Jardín, tenían a los niños del Jardín Infantil, donde ellos estaban tratando de desarrollar una educación Intercultural Bilingüe, que así le llamaban y ellos me pidieron que yo me metiera, yo llevo años en esto, y ahora los he dejado de ver, pero en esa época...

J.M: En que años más o menos fue eso?

E.A.: Yo estaba en Osorno viviendo en esa época y eso debe haber sido como por ahí por el 94 o 95, pero cuando yo...

J.M.: Ya se había quebrado Ad Mapu?

E.A.: Si

J.M.: Había llegado el Gobierno de la Concertación, la Corporación Nacional Indígena.

E.A.: Yo estaba viviendo en Osorno en esa época y vine para acá y los pasé a visitar y ellos me dijeron que tenían un problema con las definiciones de la Educación Intercultural Bilingüe, yo en ese tiempo no tenía idea de lo que era la Educación Intercultural Bilingüe, había leído algunas cosas, había escuchado algunas cosas, sabía que el Eliseo estaba en la CONADI y se hicieron unas capacitaciones con el Francisco Chiodi. Y el nos propuso que hiciéramos un... en ese tiempo estaba viviendo en Temuco el Francisco, y a partir de ahí me empecé a meter en el tema, estuvimos como dos años trabajando el tema desde el punto de vista conceptual y cuando estaba ahí en el Chinkowe yo postulé a una pasantía del Fondo Indígena y me fui a Ecuador por dos meses y medio a la dirección nacional de Educación Intercultural Bilingüe y cuando volví yo a fines de noviembre la Fresia me llamó

J.M.: Eso fue el 94?

E.A.: No eso fue el 97, 96

J.M.: 96?

E.A.: 96 no el 95 a finales del 95

J.M: Ya.

E.A. Yo volví de Ecuador en Noviembre del 95 y la Fresia me llamó la primera semana de diciembre, yo llevaba pocos días de vuelta, estaba en Osorno y la Fresia me llamó, ella era la encargada de cultura y educación de la CONADI y me dijo que quería que yo me viniera a trabajar para la CONADI, que me había recomendado el Francisco Chiodi, entonces yo me presenté, me dijo que viniera el primer Lunes hábil de Enero a una Jornada que iba a tener el Instituto de Estudios Indígenas de la UFRO, que ahí me integrara y yo me vine para acá y ahí me integré. Cuando yo llegué a la CONADI, yo ya me vine de Ecuador, me había hecho de una buena biblioteca, tenía buenos libros, había conversado con la gente de la CONAIE, había conversado con gente que había trabajado la Educación Intercultural Bilingüe, la ¿? Y hay otra más que no me puedo acordar ahora como se llama, que tenía una ONG sobre Educación Intercultural Bilingüe, la Consuelo Yanez, entonces yo había conversado ya con varia gente que son expertos en Educación Intercultural Bilingüe en Ecuador porque la Educación Intercultural bilingüe yo creo que donde más, en esa época por lo menos, llevaba la delantera era Ecuador, lejos y ahí incluso había participado el desarrollo del IB la CONADI y hablé con el Lucho Huancamil y hasta el día de hoy yo soy amigo de él y nos comunicamos por correo, que fue el primer director de la ¿? .Entonces yo cuando llegué acá más o menos había ido a capacitaciones con los profesores, yo allá de las provincias de Ecuador yo había andado en tres provincias entonces yo me había hecho una buena biblioteca yo más o menos cachaba lo que era el tema cuando entré a la CONADI y ahí estuve trabajando un año en seguimiento y evaluación, para eso me contrataron, para hacer el seguimiento y evaluación a los proyectos que financiaba la CONADI de Educación Intercultural Bilingüe, entonces ahí como me metí en el tema nacional del tercer mundo porque ahí en la CONADI tú sabes que llega mucha gente que sabe del ¿? o gente que llega a postular proyectos entonces empecé ahí a tomar contacto con los funcionarios que estaban a cargo de la ¿? en la unidad operativa de la región y a enterarme de lo que había pasado antes y lo que estaba ahí, bueno la cosa es que yo ahí yo me enteré y de lo cual conversé también con el Eliseo que en ese tiempo ya se había ido de la CONADI y estaba en el Instituto de Estudios Indígenas y ahí me empecé a enterar un poco del origen de lo que había hecho la CONADI ya antes de que yo entrara incluso me toco ordenar todo lo que era la sistematizar todo lo que habían sido los proyectos anteriores desde el 96, desde las convenciones lo ordené todo todo si estaba todo desordenado eso, entonces no se sabía cuánta plata se había gastado por año y en qué y cuáles eran los productos y se trataron de ordenar todo eso y ahí converse con Eliseo y yo me acuerdo que el Eliseo siempre me decía, varias veces me dijo a mí que había sido la Elisa la que empezó con el tema

J.M.: Elisa?

E.A.: Elisa Loncón, ahí con la Elisa y yo recuerdo porque con la Elisa también éramos amigos, nosotros veníamos del consejo con la Elisa, del consejo de todas las tierras y la Elisa ahí me acorde que la Elisa efectivamente anduvo con el tema pero la crítica que le hacía el Eliseo a la Elisa era de que la Elisa hablaba de Educación Bicultural Bilingüe y que él, el Eliseo había acuñado el concepto de Educación Intercultural Bilingüe, eso fue lo que me dijo el Eliseo, que nunca había aclarado ese tema con la Elisa, la Elisa creo que en ese tiempo ya tenía algunas publicaciones ya sobre el tema, había sacado esos dos libros con el Francisco Chiodi,

J.M.: del año 97 al 2000

E.A.: Claro, había sacado dos libros

J.M.: Del tema intercultural nomás

E.A.: Dos libros con el ¿?, ya había sacado esos dos libros ya cuando yo entré a la CONADI, yo entré el 97, en enero del 97 a la CONADI, no perdón en enero del 96 yo entre a la CONADI entonces ahí me enteré de esa historia pasada como te digo pero nunca aclaré ese tema con la Elisa de si era verdad que ella planteaba la Educación Bicultural Bilingüe y el Eliseo la Educación Intercultural Bilingüe ahí tienen ellos una diferencia que como te digo yo no se, parec que no han aclarado.

E.A.: En este equipo de seguimiento de la CONADI fue el 96, trabajé junto con la María Angélica Relmuan y la Paula Alonqueo

J.M.: la María Angélica venía llegando de Bolivia?

E.A.: No, no , todavía no se había ido, bueno la cosa es que estaba ese problema, y habían hecho ellos varias convenciones entonces, yo la opinión que tenía era de que cuando en la época de ¿..? en ese año de seguimiento y evaluación la opinión que yo me hice era de que se habían hecho varias convenciones que eran con dirigentes, con organizaciones indígenas, aymara, quechua, atacameños en Santiago, Temuco en Osorno y que las convenciones tenían por objetivo tratar de involucrar a la dirigencia en la Educación Intercultural Bilingüe sabiéndose que la dirigencia no era, no tenía conocimiento de lo que era el tema y se había hecho la convención esa por la... para definir las bases curriculares y se había hecho el tema este del grafemario, pero yo tenía la opinión también de que la educación intercultural bilingüe no se estaba instalando en las escuelas, había un informe ahora me acuerdo yo que había un informe de evaluación que hizo el ¿? antes que yo entrara, que es un resumen de ese informe que está en el libro ese café que es el que editó la CONADI, no me acuerdo del título ahora ahí hay un resumen, una síntesis pero el informe original es mucho más grueso, de unas 500 paginas

J.M.: ¿Ese donde lo encuentro? En la CONADI?

E.A.: ese debe estar en la CONADI yo no lo tengo, nunca lo tuve en digital pero yo lo lei ese informe, pero el estudio decía que él había hecho un informe de evaluación de la vivencia donde decía que la escuela no estaba ósea la Educación Intercultural Bilingüe no estaba institucionalizada eso se refería a que no estaba instalada en las Escuelas y que tampoco era una política de gobierno en el sentido de que tuviéramos una coordinación entre lo que la CONADI estaba haciendo y el MINEDUC esa era una cosa, la segunda cosa que causó en esa época bastante polémica y mucho rechazo en algunos dirigentes era el asunto de que el Mapudungun se estaba perdiendo, el hizo una entrevista en varios colegios y donde llegó a esa conclusión que hoy en día está más que confirmada esa cuestión de que el Mapudungun se está perdiendo, pero en ese tiempo causó rechazo, como que se veía como un ataque a la cultura Mapuche, mucha gente incluso la Isolda también me acuerdo yo, que criticaba eso, decía que era falso, no decía que era falso sino que decía que era un ataque pero nunca nadie decía si era verdad o no eso, en cambio el estudio lo demostró eso de que se estaba perdiendo el Mapudungun y la otra cosa que decía el Francisco Chiodi era que habían pocos o ningún recurso técnico preparado para instalar la Educación intercultural

bilingüe en los aparatos de gobierno ni en la CONADI ni en el MINEDUC producto de lo cual, de esa afirmación del Francisco fue que se hizo el convenio con el PROIBandes para que fueran alumnos a especializarse en Educación Intercultural Bilingüe a Cochabamba entre esos fui yo, la cuestión es que nosotros teníamos que ver en la CONADI el asunto que más preocupaba por lo menos que a mí me preocupaba era que la Educación Intercultural Bilingüe no estaba instalada en las escuelas y que quedaba la Educación Intercultural Bilingüe a la voluntad del profesor Mapuche que tuviera interés en el tema y que se hacía de la manera que él entendía la Educación Intercultural Bilingüe y generalmente la Educación Intercultural Bilingüe, <, lo que en realidad se estaba haciendo era tratar de enseñar el Mapudungun en la escuela, eso era en lo que realmente consistía eso, habían profesores mapuches que querían enseñar el Mapudungun en la escuela y en el menor de los casos porque yo sabía que era en el menor de los casos, algunas comunidades Mapuche que querían que a sus hijos se les enseñara el Mapudungun en la escuela, algunas pocas, porque también en esa época hubo mucho rechazo de muchas comunidades a que a los hijos se les enseñara, me acuerdo yo que hubo un problema re grande acá en Truf Truf un problema grande hubo me acuerdo yo porque -creo que está en el informe eso- y que los papás no querían que les enseñaran mapudungun a los hijos, decían que no les servía para nada, que el Mapudungun les servía para ir a Chol Chol, pero que no les servía para ir a Santiago, así que ellos no querían que se les enseñara Mapudungun a los hijos, que preferían que se les enseñara Inglés, esa era la frase que se escuchaba en esa época entonces, pero si habían unos profesores Mapuche que querían enseñarles y postulaban proyectos a la CONADI bajo el rotulo de Educación Intercultural Mapuche porque habían escuchado en algún momento que eso vendía , lo que en realidad querían ellos era enseñar en algunas horas de las horas extraordinarias de clases enseñarles Mapudungun, pero no habían métodos osea no habían –y esa era la critica que yo hacía en esa época – era que no había ningún método de enseñanza del mapudungun como segunda lengua entonces la invitación que hacía la CONADI era –y yo le dije así a la Fresia- era que las platas de la CONADI estaban entrando en un saco roto porque los profesores con muy buena voluntad querían enseñar pero no había ningún método que asegurara que los niños iban a empezar a aprender osea no se aseguraba que el niño iba a iniciar un proceso de aprendizaje del Mapudungun y que finalmente las platas se iban a perder, pero además de eso como te digo, no había un programa de Educación Intercultural que definiera que lo que era la Educación Intercultural Bilingüe y que lo que debía ser.

J.M.: Y de que año estamos hablando?

E.A.: entre el 96 – 97 – 98

J.M.: de esa fecha venía el tema

E.A.: No, ósea las convenciones lo que habían hecho era sensibilizar, socializar la Educación Intercultural Bilingüe entre la dirigencia, la gente estaba relativamente socializada más o menos entendía que la Educación Intercultural Bilingüe era importante pero otra cosa era institucionalizarla ósea llevarla a la escuela de acuerdo a un plan de estudios a una metodología de la enseñanza del Mapudungun, la capacitación de los profesores, lo cual significaba definir los conceptos, por un lado qué vamos a entender por la Educación Intercultural Bilingüe, planteaba que vamos a entender por Educación Intercultural y que vamos a entender por Educación Bilingüe, separar los dos conceptos y a los dos por separado como los vamos a operacionalizar en la escuela para que los profesores los capacitáramos en Educación Intercultural, los capacitáramos en Educación Bilingüe, que textos necesitábamos para apoyar ese trabajo eso era básicamente lo que pensaba yo que

tenía que ocurrir y porque si no seguíamos así como entregando plata a contra demanda como los profesores y algunos papás querían no íbamos a llegar a ninguna parte, era plata perdida, ósea se pasaba plata un año y después al año siguiente no se seguía ósea no había tampoco una continuidad porque en la Educación Intercultural Bilingüe tenía que haber continuidad un seguimiento, tenía que haber evaluación tenía que haber evaluación de aprendizaje, bueno entonces estaba en esa época en el 96 cuando ya entraba en convenio de la CONADI – MINEDUC pero como te digo en mi opinión era todo para socializar la Educación Intercultural Bilingüe, entonces en vista de ese diagnóstico lo que nosotros entendíamos era de que para que la Educación Intercultural Bilingüe se instalara realmente en las escuelas tenía que de esa realidad tenía que tomar conciencia la CONADI que esa era una responsabilidad y el MINEDUC tenía que asumir también su responsabilidad en el tema así que ya no significaba andar así al mejor postor entregándole la plata sino que tenía que haber una planificación ósea un seguimiento ósea de frente una planificación educativa y eso significaba también que teníamos que apoyar lo que era el apoyo de las comunidades, de las comunidades de las cuales los niños pertenecían porque si no había –con el Luis Figueroa creo que conversé el tema – que si no había apoyo de los papás para la Educación Bilingüe especialmente para el aprendizaje del Mapudungun, la cuestión no iba a resultar porque con la experiencia del Chinkowe había de que los niños llegaban a la casa y algunas palabras les decían en Mapudungun y los papás se reían, se burlaban de los hijos, entonces todo lo que en el Jardín Chinkowe se le trataba de enseñar se perdía porque los papás no apoyaban en la casa al niño más aún se burlaban del niño entonces nosotros pensamos que el apoyo de la escuela en la educación era fundamental que teníamos que involucrar a lo que en ese tiempo se llamaba el PEI, el Proyecto Educativo Institucional la relación entre la escuela y la comunidad, entonces ahí se define una línea de los PEI y del apoyo para fortalecer la relación escuela-comunidad y los papás participaran en la evaluación de los aprendizajes y de entender que era lo que se les iba a enseñar, la elaboración de los textos, tratar de buscar una metodología, buscar a los especialistas que enseñaran el Mapudungun que tuvieran la enseñanza de segundas lenguas y se trató de buscar una relación para este objetivo del MINEDUC cuestión por la que tuvimos muchos problemas con la ¿?, el Claudio Millacura porque aquí se metió otro tema, me acuerdo que tuvimos varios problemas discusiones, y ahí se metió otro tema muy desagradable, me acuerdo que una vez tuve un problema con en Edgardo Lienlaf que era director de la CONADI por ese tiempo, porque el MINEDUC entendía que el tema de la Educación Intercultural Bilingüe era un tema del MINEDUC no de la CONADI, la CONADI no tenía nada que hacer, porque históricamente el tema de la Educación era del Ministerio de Educación no de la CONADI entonces discutimos varias veces porque en concreto a nosotros en la CONADI no nos pescaban. Hicimos varias gestiones con el Cristian Millacura que era el jefe de la unidad de curriculum, con el asesor del Weinstein, que era subsecretario del MINEDUC, la cosa era que presionáramos a estas personas para que trabajáramos en conjunto, pero ellos no, ellos querían trabajar solos y después se agregó la embarrada con el ¿? que no me acuerdo como se llama ahora... que tiene que ver con el programa Orígenes y entonces vino este otro y se armó en conversación entre el gobierno de Chile, la CONADI, el MINEDUC y MIDEPLAN que son los organismos contributorios para armar el proyecto del programa Orígenes, que finalmente después así se llama y el Gustavo Cuadra, el ¿? tenía un especialista en educación que era Gustavo Cuadra y Gustavo Cuadra en las discusiones para armar el proyecto de ley también insistía en que nosotros nos teníamos nada que hacer, que ésta era una tarea del MINEDUC, porque históricamente era el MINEDUC el que era el responsable de la educación y de que aquí la libertad curricular, de que aquí cada escuela o cada comunidad educativa tuviera libertad era una cuestión de marginados, que no teníamos nada que hacer que la única tarea que nosotros

podíamos hacer era tratar de vincularnos con las comunidades, nuestra relación era con las comunidades para tratar de meter a las comunidades mapuche en este caso o a las comunidades indígenas a apoyar la idea pero que dentro de las escuelas la iba a implementar el MINEDUC, que esa era nuestra tarea, como de apoyo a la Educación Intercultural Bilingüe a partir de nuestro trabajo con las comunidades lo cual en concreto significaba que la CONADI debía invertir sus recursos en eso y no andar metidos en los textos escolares, ni capacitaciones docentes ni en formación docente ni en evaluación de aprendizaje, nada de eso, con lo que yo no estaba de acuerdo, yo no veía sinceramente que la Carolina y el Claudio, que las reuniones que tuvimos yo no veía que ellos tuvieran las competencias para hacer esta pega, yo lo veía eso por ejemplo cuando diseñaban las partes de las secciones del programa orígenes casi todas las cuestiones, casi todos los temas y las líneas de acción del programa orígenes por lo menos en las primeras fases eran cuestiones que habían nacido de nosotros en la CONADI ósea el aporte de ellos era pobrísimo, entonces esas responsabilidades que el Gustavo Cuadra y la gente del ¿mmmm?, hasta la propia Carolina y el Claudio yo no veía que tuvieran las capacidades y las competencias para poder asumir esa responsabilidad que ellos decían que tenían que hacer, lo cual significaba que era dejar a la Educación Intercultural Bilingüe casi botada, ósea no nos quedamos nosotros en la CONADI pero se quedan ustedes el MINEDUC entonces no mostraban que tenían competencias entonces en esa discusión, cuando estaba esa discusión yo me fui de la CONADI.

J.M.: ¿Te fuiste por esa razón?

E.A.: No, por muchas razones, pero esa fue una de las razones. Lo que pasa Julio es que cuando surgen problemas con otro servicio público en el Gobierno, una cosa en la CONADI o en cualquier otra institución o servicio público, hay problemas que son internos y los funcionarios lo arreglan con el jefe por decirte o con su colega, con sus demás miembros del equipo, pero hay otro tipo de problemas que cuando surgen entre una institución y la otra institución, en este caso la CONADI y el MINEDUC, cuando surgen estos problemas el jefe, el director nacional de la CONADI tiene que apoyar porque ahí los problemas se arreglan arriba entre autoridades nacionales pero cuando llegó el Aroldo, yo sentí que andaba solo yo solo, ósea ahí se tenía que haber involucrado el Aroldo ósea primero con el Edgardo y después el Aroldo el para el o ellos haber hablado con el subsecretario, esos son mecanismos que funcionan así en los servicios públicos, tu veí la pelea del funcionario...

J.M.: ¿de qué se podría entender que no se te respaldó?

E.A.: yo lo que sentí en esa época fue que no..

J.M.: por un tema político partidario, por un tema de que no?

E.A.: no yo creo que había un tema de relevancia, yo creo que no se le daba a la CONADI y al MINEDUC también no se le daba una importancia, a la Carolina y al Claudio hasta el día de hoy le he escuchado que ese era un tema marginal para el Ministerio, el que tenía interés en el tema –que yo hablé en una oportunidad con él- fue Sergio Bitar y yo ya me había ido de la CONADI con ser que una vez don Sergio Bitar me mando a llamar porque quería sacar a la Carolina y quería dejarme a mí de encargado nacional ahí pero después no se concretó, hubo ahí un tema partidario, porque la Carolina era de la Democracia Cristiana y el Director general de Educación Pedro Montt que también era demócrata cristiano la respaldó y Sergio Bitar no se atrevió a sacarla, habían muchas críticas ahí, también caían otros UDI a mí me lo dijo el Sergio Bitar, desde el MINEDUC y de la CONADI se veía el tema como algo

marginal, lo que pasa Julio es que la CONADI está muy absorbida por el tema tierras la mayor parte del presupuesto desde el más mísero presupuesto de la CONADI es para tierras entonces todo lo demás es como arroz graneado y muchas veces depende, sacar los temas adelante depende del funcionario indígena, si esta persona no tiene capacidad, no es respetado, no tiene relaciones con otra gente que toma decisiones, el tema no sale adelante ósea esa cuestión del Mapuche pasivo en la CONADI, ese que vive su metro cuadrado a hacer su pega en la CONADI es común, las personas tienen que tener liderazgo para sacar los temas, para imponerlos, pero eso tiene un techo, un techo de que hay determinadas peleas que son del nivel de arriba y que si no tienes el apoyo claro del director ¡jodiste! uno llega hasta cierto nivel nomás dentro de su cargo, yo era encargado nacional de ahí mismo, ahí dentro la mayoría de los funcionarios mapuche se dedican a su metro cuadrado nomás a hacer su pega –como dice un amigo- a dar vuelta papeles, pero otro tema es tener liderazgo dentro de una institución y colocar los temas, porque colocar los temas significa que tienes los presupuestos, que si te aumenten el presupuesto, que existen coordinaciones con otros servicios públicos, y que tienes un equipo detrás técnico que te va a apoyar

J.M.: una consulta usted... y cuál es la opinión que existe desde el estado, existió un interés realmente en instalar el tema de la Educación Intercultural Bilingüe en el país? De hecho en el pacto de Nueva Imperial uno de los temas que se aborda es el tema de la Educación Intercultural Bilingüe, la Ley Indígena, crear el proyecto de Ley Indígena y ahí se lanza el tema de la Educación Intercultural Bilingüe a partir del año 93 existe el interés del estado realmente o el tema que hay..

E.A.: No yo creo que el tema de la Educación Intercultural Bilingüe dentro del estado, ha habido personas que han colocado el tema y que gracias a ellos, a esas personas el tema ha ido avanzando con el esfuerzo de esas personas

J.M.: Indígenas?

E.A.: Indígenas, por ejemplo, es indudable que la Elisa hizo en un momento un aporte, después dentro de la CONADI aunque la Elisa no estuvo nunca en la CONADI, pero ella colocó temas dentro de la CONADI a través del financiamiento de los proyectos que se hicieron con la CONADI, y en ese sentido ellos colocaron temas, pancho ¿? también contribuyó a colocar temas, a sensibilizar a gente de la CONADI, y el Eliseo, bueno yo también hice mi aporte pero el desarrollo de temas dentro de la CONADI pasa por el esfuerzo que hacen determinadas personas en colocar los temas, si esas personas no hacen... y se dedican a dar vuelta papeles los temas no salen adelante.

J.M.: ¿qué opina usted de todos los consejeros de la CONADI?

E.A.: yo creo que habían personas que estaban interesadas, por ejemplo se interesaba la Isolda, se interesaba el Santos que había participado en apoyo ¿? al tema pero en las relaciones entre la idea y la CONADI mi opinión era que la idea no se puede desarrollar si no está el MINEDUC y es una tarea que se tiene que compartir con el MINEDUC, pero además nosotros en ese tiempo no teníamos un respaldo de las organizaciones Mapuche, lo que los Mapuche querían no era enseñarles el Mapudungun sino aprender de que se trataba esta cuestión que tanto les hablábamos y sabían que era una fuente para sacar recursos, pero era para obtener dinero nomás pero eran plata para artesanía, para platería, eran muy interesantes los proyectos a lo mejor muy necesarios pero no era primordial no era la Educación Intercultural Bilingüe, no había una enseñanza aprendizaje en la escuela formal

ósea no había un país, era una gota en el mar ósea básicamente no era enseñanza de mapudungun, porque no había gente preparada si la idea y la visión la persona que sabe hablar mapudungun ósea que sea hablante de una lengua indígena no significa que esté preparado para enseñarla también, y no había un respaldo, había un movimiento que estaba interesado pero no habían las competencias para desarrollar el tema, pero por otro lado, el tema dentro de la CONADI y el Ministerio de Educación pasaba por el esfuerzo que alguna personas ponía y siempre esas personas tenían que unirse, de quien coloco el tema me acuerdo yo que ese fue un aporte de fue que originalmente en el programa orígenes la EIB no estaba contemplada, este ayudó a colocar el tema de la EIB, que hubiera presupuesto del programa orígenes para EIB, presupuesto que finalmente la mayor parte de se le entregó al MINEDUC por esto del convenio ¿? era Gustavo Cuadra, ahora la otra cosa que también fue un “cagaso” y fue comentario general y “cagaso” generalizado fue la cuestión de la gente que se fue a Cochabamba fue un fracaso, porque la mayoría de ellos y ese fue un convenio que se hizo en la época de Balboa?

J.M.: y por qué lo hicieron en ese tiempo?

E.A.: porque como yo ya estaba y ese fue un aporte del Eliseo cuando el Eliseo era consejero de la ¿? y el Eliseo coloco ese tema país en la época de la ¿? si el tema de la Elisa, la Elisa viene hablando del tema desde los 80, desde la llegada de la educación bilingüe intercultural, según Eliseo, había un grupo de profesores dentro de las Universidades que estaban planteando el tema, la Pilar Álvarez, ¿? En Osorno, la María Catrileo en la Austral, el Arturo Hernández en la Católica pero son todos wingka en el norte creo que el Cornelio Chipana antes de entrar a la CONADI también estuvo planteando el tema, pero aquí en el sur los que hablaban de Educación Bilingüe Bicultural o Educación Intercultural Bilingüe en las Universidades eran todos Wingka, salvo la Elisa que no estaba en la universidad en ese tiempo, ella estaba en esa consultora que no me acuerdo como se llamaba ¿? Y ahí ella planteaba el tema

J.M.: algo me hablabas de un convenio entre el 90 y el 93?

E.A.: El Bengoa habla en un texto habla de eso, pero no me acuerdo, donde está, pero habla de ese convenio, yo ahí me enteré de ese texto

J.M.: y por qué fue un fracaso para la carrera?

E.A.: Porque la mayoría de los cabros no se iban a la escuela, después de que egresaban no se iban a trabajar a la escuela, que eran lo que querían hacer, que era comentario general de esa época, querían seguir estudiando, un magister para irse a trabajar en fuera de la escuela y después se vino un tema interno que me acuerdo que fue una discusión que hubo con... -parece que en la época tuya- con el diagnóstico del Desiderio Catrilef que los cabros que entraban a la carrera no sabían hablar mapudungun la “cagá” más grande fue esa ósea no solamente no querían irse a la escuela sino que además no sabían hablar mapudungun ósea entonces cómo íbamos a tener profesores Bilingües y además que esto era en las escuelas y después se armó-no sé si estuviste tu en ese jaleo- con los 12 alumnos que se fueron que nos mandó a pedir Adolfo Millabur los cabros dejaron la caga, llegaron pidiendo condiciones que ni en la escuela se le daban a los profesores, yo me acuerdo que el Adolfo me comentó un día esa cuestión, y fue un tremendo escándalo esa cuestión ósea vuelta a la plata rota, ósea los cabros que nosotros pensábamos que se iban a ir a la escuela, los cabros no querían irse a la escuela, querían seguir su vida profesional en las universidades y los únicos que se metieron en el tema eran la María Díaz y el

compañero de la primera promoción no me acuerdo como se llama pero que está en la Católica ahora

J.M.: Quintriqueo? Alejandro Toro?. ¿El subdirector de la CONADI de Cañete, Ayllahuil??

E.A.: No no, Ahh! Ernesto, profesor Intercultural, si esos fueron, ahí entró Ernesto Paillacura

J.M.: ¿Domingo Carilao?

E.A.: Claro el Carilao, entraba al programa Orígenes creo que hasta Alto Bío Bío, que ahora está en Educación, la María Inés creo que está en Educación también, pero el fracaso más grande fue con los de Bolivia

J.M.: Por qué? Había un convenio para que se fueran a capacitar... y después en Cochabamba... y yo fui a mirar y te dije las cosas que habían unas tesis y otras cosas que habían, por ejemplo de la María Angélica Relmuan había una tesis que servía, una buena tesis

E.A.: No ese también fue un motivo, me acuerdo que estaba de punto focal, como se llama este cabrito el Hugo Carrasco, tuve un problema con el Hugo Carrasco que lo trajo para acá y después a mi me toco representar a la CONADI en Bolivia y conversé el tema con el López, pero hubo una evaluación muy crítica ahí de la primera generación, creo que los cabros eran muy malos alumnos, después el estudio me lo confirmó

J.M.: Académicamente?

E.A.: Si, los chilenos eran los peores alumnos

J.M.: Y mapuche especialmente?

E.A.: Si,

J.M.: Y eso lógicamente se veía en el nivel de competencias, de formación, de historia académica

E.A.: no lo que me dijo el López, que este fue un tema que el que primero lo tomó fue el Hugo Carrasco, después cuando yo fui para allá, me entreviste con el López y me dijo, me acuerdo que me dijo textualmente, me dijo que eran de los 6 países, que de los alumnos de los 6 países que estaban, los más malos eran los chilenos y que la única que se salvaba era de esa promoción la Geraldine Abarca, que la Elisa era muy buena muy buena alumna.....

J.M.: Y de qué problema exactamente

E.A.: hasta que el Cristian la fue a sacar de allá

J.M.: La saco de allá?

E.A.: Si pues, si Cristian se había quedado acá y fue a Cochabamba a sacarla

J.M.: ¿esos eran pareja?

E.A.: Si, entonces de los 10 que eran quedaron 9 y de esos la mejor alumna era la Geraldine Abarca y varios cabros puchas no pasó nada con ellos y otros que dejó la CONADI con

becas ósea con becas MIDEPLAN para poder crear los recursos humanos y Técnicos para la DIDECO

J.M.: Pero qué a los Recursos Humanos ¿qué específicamente se hizo?

E.A.: Mira con el asunto eran dos líneas el asunto del apoyo, de las becas creo que eran, de la Pedagogía en Inglés y Educación Intercultural en la Católica y la Formación Postitulo creo que se llama, postgrado de los de Cochabamba esas eran las dos líneas creo ahí en la CONADI de formación de recursos humanos y además la capacitación de los profesores en ejercicio esas eran las líneas que tienen que ver con docencia, la CONADI tenía esas tres líneas

J.M.: Bueno y el tema más de actualidad.

E.A.: Con ellos, nosotros como se había invertido plata en ellos, se les había hecho seguimiento, se había ido a Cochabamba a las reuniones de evaluación, se había incluso en algunos casos resuelto problemas familiares

J.M.: y ahí ¿quién becaba? ahí o ¿a dónde..?

E.A.: Tema compartido

J.M.: La beca de mantención y todo?

E.A.: y típico que en este tipo de cuestiones pasan problemas familiares, con los papás, los hijos, enfermedad, entonces, fallecimientos entonces nosotros teníamos que ayudarlos, entonces no después cuando llegaron acá se creó una expectativa dentro de la CONADI y después cuando llegaron acá, la evaluación hasta el día de hoy se considera un fracaso, fue un fracaso, no hicieron las contribuciones que uno pensaba que iban a hacer, así que en la CONADI las expectativas que nosotros teníamos eran que como la CONADI entendía que sacar adelante la idea era algo que tenía que asumir de verdad la CONADI, más que las organizaciones, los dirigentes, tenía la CONADI porque tenía los recursos y tenía el mandato del artículo 28 o 32 de la Ley Indígena, tenía que hacerlo, entonces nosotros en la CONADI teníamos que hacer todo

J.M.: Ósea ustedes se atenían básicamente a los artículos o de repente tenían que salirse del tema de los artículos o más allá?

E.A.: No, más allá, es que la cuestión de la Ley era muy general, en algún momento se habló de hacer un reglamento del artículo ese de la Ley Indígena, entonces para hacer esa tarea, asumir esa responsabilidad, nosotros entendimos que la CONADI tenía que tener recursos técnicos, recursos profesionales, recursos humanos técnicos, tenía que tenerlos, ósea tenía que haber alguien que se dedicara al tema de la enseñanza del mapudungun y nosotros pensamos que iba a ser la María Angélica Relmuan, que ella se dedicara a esa cuestión a armar los textos, a buscar los especialistas, una enseñanza de segundas lenguas además todo lo que era el programa de la enseñanza, el nivel de NB1 y toda esa cuestión, otro tenía que dedicarse a la cuestión del curriculum, eso si que era un dolor de cabeza, todo el tema curricular, el diseño de nuevo, donde nosotros planteábamos el asunto de que tenía que surgir el curriculum, tenían que haber curriculum intercultural bilingüe no solo en la CONADI, yo planteaba que tenía que haber planes y programas de estudio

J.M.: Ósea que hubiera un curriculum a nivel nacional es homogéneo

E.A.: Claro, la palabra, ósea está en las bases, pero ósea lo que nosotros planteábamos era de que teníamos que ir, avanzar hacia que los planes y programas de estudio del MINEDUC que eran comunes de la escuela nosotros teníamos que reemplazar con planes y programas de estudio de EIB, eso era lo que planteábamos

J.M.: Para las escuelas donde se instalara

E.A.: Claro, para las escuelas donde se instalara la Educación Intercultural Bilingüe, tenían que haber planes y programas en Educación Intercultural Bilingüe, todo armado, y para llegar a eso teníamos que tener a alguien en curriculum, que iba a ser el Julio Caniومان, que había hecho un magister en curriculum en la Católica todavía creo o el Calfuqueo, ya teníamos para eso pero pa lo otro que teníamos que tener era el tema de la Interculturalidad, ¿Quién se iba a hacer cargo de la Educación Intercultural? Alguien de Cochabamba, pensamos en la Geraldine Abarca, bueno que para eso yo estaba preparando a su vez, el arribo de estos compadres, estaba yo preparando el tema de las contrataciones de ellos

J.M.: ¿Llegando acá?

E.A.: Claro, si para eso teníamos que tener plata para contratarlos y para que ellos se dedicaran a esa pega y no licitarlos más, si yo era de la idea que no había que licitar más esa tarea, no era necesario, era que teníamos que tener a nuestros profesionales contratados nosotros y que se dedicaran a eso, porque las licitaciones eran de diseño, eran un asco, prácticamente cuando venían las evaluaciones teníamos dos alternativas o lo aceptábamos como estaba –sabiendo que era plata perdida- o lo mandábamos a hacer de nuevo, el problema era que nosotros no veíamos que los compadres tuvieran dedos para el piano salvo el Arturo Hernández y la Nelly Ramos, salvo ellos, pero ellos no se postularon, nunca de la carrera nunca ningún profesor se postuló ah y el otro que era muy bueno ese compadres que finalmente terminó trabajando con el Ernesto y con la Gladys, el Prósperino, como te digo, yo varias veces quería contratarlo para CONADI, para que se dedicara a eso, era bueno y ese trabajaba. Después lo contrató la Ana, para cuestiones administrativas, para hacer otras cosas, y no aportaba, se cumplió el pronóstico del Luis Enrique López

J.M.: ¿Cuál fue el pronóstico?

E.A.: Malo, no sirvieron, fue plata perdida eso, claro incluso me acuerdo que a mi en algún momento me echaban la talla, el Alfredo ese me echaba la talla y me decía que mis días estaban contados, que iba a llegar la legión extranjera y me iban arrancar y yo iba a quedar pagando, y no pasó nada pos, no, hubieron ahí compadres que yo nunca escuché una opinión en las reuniones de equipo y de trabajo, nunca les escuche una opinión, nunca! hay que ir por este lado o está mal hay que hacer esto otro, yo me voy a dedicar a esto, yo nunca escuché, que vamos a hacer un curriculum Julio Caniومان, no puedo creer que les pasaran más cosas

J.M.: ¿Y cómo quedó lo del proyecto del Curriculum Intercultural?

E.A.: quedó en Nada, quedó en nada

J.M.: Eso fue una apuesta

E.A.: Claro, yo lo había mirado con el Cristian, yo lo había hablado con el Cristian Koch

J.M.: ¿Y quién es el Cristian Koch?

E.A.: El jefe de la Unidad de Educación, es uno de los mentores de la Reforma Educacional, es uno de los principales mentores de la reforma Educacional junto con Eduardo García Huidobro puede ser, y era jefe de la unidad de curriculum en ese tiempo, yo había ido nomás a mirar curriculum y había conversado con él varias veces y de ahí que esta cuestión de elaborar planes y programas de educación intercultural bilingüe y lo convencí pero los que venían atrás no pu! era muy malo el equipo que teníamos, no respondió el equipo, esa era una cuestión una evaluación de los funcionarios, lo que te estoy diciendo, de todos los funcionarios de la CONADI, la opinión que te estoy dando es una opinión de Carlos Serrano, de Arica del Bernardo de los que estaban encargados de ayá, del Nelson Aguilera de Punta Arenas

J.M.: Y podríamos hablar de los gobiernos que han sucedido para atrás ¿Cuál cree usted que ha sido el gobierno que más ha mostrado tal vez un poco más grado de interés en este tema?. En el sentido de que preocupaciones como discurso central de mucha demanda o discurso público que es más fácil dar a conocer? Aunque a lo mucho, son muy pocas las cosas concretas que se logran al final. El tema de la Educación es un tema complejo que se viene arrastrando hace muchos años en Chile y ha explotado este último año pero si tú tuvieras que...

E.A.: Mira el Eliseo se fue a la CONADI contratado por el Mauricio Huenchulaf. Porque el Mauricio sabía de la importancia, ósea al Eliseo se le contrató para eso y yo creo que el Mauricio la virtud que tuvo fue haberse dado cuenta de la importancia del tema. Bueno en la Ley Indígena el artículo ese de al EIB, lo colocó el Eliseo después Domingo Namuncura, que fue el que le sucedió, el Domingo Namuncura, yo con el Domingo somos bien amigos, el Domingo Namuncura, yo me empecé incluso cuando yo entré cuando a la CONADI, cuando estaba el Domingo Namuncura el fue director, pero yo al Domingo Namuncura lo ví dos veces en la CONADI y eso que yo soy amigo con él desde el 83-84, y el Domingo estaba preocupado por el tema Ralco, eso lo absorbió, el tema Ralco, yo te digo, yo no creo que lo vi más de dos veces, yo vi a la Fresia ahí varias veces, La Fresia Manquilef

J.M.: ¿Ella era militante Demócrata Cristiana?

E.A.: Sí, y la Fresia se unió con el... ósea le dio importancia al tema al punto que se dejó asesorar por el Pacheco y del Pacheco con la Elisa, creo que ellos se conocieron en el Proyecto Maquehue, lo que se llamó proyecto Maquehue, un proyecto de la cooperación Italiana. Después en el caso mío, yo estuve como dos o tres meses en la época del Namuncura y cómo te digo yo no lo ví más de dos veces en la CONADI, se lo pasaba mucho en Santiago, tenía una oficina de enlace de la CONADI en Santiago y pasaba más en Santiago. Después del que yo tuve harto respaldo y me tocó vivir dos periodos de él, curiosamente fue de Rodrigo González, Rodrigo González a mí me ayudó y él entendía, por ejemplo las preocupaciones que él tenía también, que tenían que ver con la EIB era que no veía avances, veía que no se estaban aprovechando las oportunidades que ofrecía, la libertad curricular, motivo por el cual despidió a la Fresia. Un hecho que fue bien triste y patético, bien dramático y la Fresia se enojó conmigo, es que la comadre no entendía, es que sabía de la importancia pero no entendía que cosa en concreto había que hacer. Cuando yo le planteaba las cosas era como que: Los peñis que hagan lo que quieran nomás, si total la plata no es tuya me decía y no Rodrigo me apretó, me acuerdo que había

un proyecto eterno en Rapa Nui –La isla de Pascua- un proyecto eterno de un diccionario y los peñis llevaban como 40 o 50 días haciendo la misma cosa y todavía no sacaban el libro y Rodrigo me mandó para allá y en verdad los compadres estaban haciendo la cosa con un filólogo español me acuerdo. Es que a los servicios públicos Julio postulas muchas personas con proyectos que finalmente los obtienen y a veces muy buenos proyectos que en realidad al final son para puro darse vueltas y no se hace lo que se promete, entonces en mi opinión no se le puede entregar esa responsabilidad de sacar la Educación Intercultural a los consultores, eso es una irresponsabilidad, es meter la plata en un saco roto

J.M.: ¿Tú crees que los contextos interculturales han evolucionado o se han mantenido intactos?

E.A.: Sí, han evolucionado

J.M.: Aquí hablamos también de Interculturalidad en Salud, en Interculturalidad en otros ámbitos, ¿qué te parece eso?

E.A.: Yo creo que también en por ejemplo en la Salud Intercultural bueno también hubieron personas que sacaron, que fueron los que metieron el tema, yo creo que Jaime Ibacache fue importante ahí, el médico, está en Chiloé ahora. El Castro como es que se llama? Mario Castro y en Santiago la Margarita Saéz y se me olvida alguno, pero siempre sacar los temas adelante yo creo que en todo orden de cosas pasa por el esfuerzo, con la visión de algunas personas, yo soy un convencido de eso, siempre hay personas que se dedican y sacan el tema adelante

J.M.: Con respecto a los últimos sucesos actuales, de movilización estudiantil, en el fondo la FEMAE, que crees con respecto a la FEMAE, lo de la Educación Intercultural para todos, Universidad Intercultural o el tema de los derechos lingüísticos, la Ley de derecho Lingüístico que plantea la gente de la ¿? de la EIB, la Elisa Loncón por ejemplo.

E.A.: Nosotros no planteamos eso, No, yo entre paréntesis, sabes que yo después que yo me fui de la CONADI en Julio de 2003 y que gran parte de lo que vino después, gran parte de lo que pasó con el programa Orígenes y la EIB del programa Orígenes yo no tengo idea, no sé qué pasó ahí, no sé qué... lo único que veo yo ahora, de hace años que yo veo que esa cuestión está muerta, no escucho hablar de la EIB, no sé qué pasa con la EIB, no sé si se está haciendo planes, programas o jornadas de capacitación, no sé qué está haciendo la CONADI, lo único que sé es del tema lingüístico de la CONADI que está haciendo en Vilcún, si algunas cosas sé pero de EIB.. hace muchos años que no escucho hablar de eso, no veo movimiento, no veo afiches por ejemplo, antes habían afiches de actividades , de campañas de difusión y promoción de la EIB, no veo textos, no sé qué estarán haciendo, de hace años que no sé, para mí la Educación Intercultural Bilingüe está muerta, tengo la impresión de que está muerta , no sé si son ideas mías o no. Ahora mira en ese tiempo, también se planteaba, la Educación Intercultural para todos los chilenos, incluidos los Indígenas y la Educación Bilingüe para los Indígenas –Aymaras, Atacameños, Mapuche- ósea dividíamos conceptualmente los dos terrenos y la educación Intercultural me acuerdo yo que nos afirmábamos en el tema de un artículo de la Ley Indígena, que habla de la Historia, de las Costumbres que deben saber los chilenos, la historia de la región mapuche y ese asunto por lo menos en la CONADI y en el MINEDUC no sé si habrá hecho cosas o no habrá hecho nada, pero estaba esa idea. Pero ahí era meternos en otro esfuerzo, yo sé que ahí venía la Educación Intercultural para todos ahí sí que yo veía que el esfuerzo lo tenía que hacer el

MINEDUC, no había mayor excusa porque ellos tenían entrada más que nosotros con las escuelas no Indígenas y para meterse en el tema de los planes y programas, yo pensaba que esa era una responsabilidad que tenía que asumir el MINEDUC, pero fue un planteamiento que se hizo en ese tiempo, igual que el tema del reconocimiento oficial de la Lengua también se hizo y hubo un intendente que sacó un decreto...

J.M.: ¿Que intendente era? ¿? Pizarro?

E.A.: Ese, Pizarro, el me sacó un decreto y yo tengo una copia de ese decreto

J.M.: de hecho mañana hay una marcha qué están planteando la oficialización del Mapudungun acá en la Región, yo estaba participando en ese grupo

E.A.: Yo tengo ese decreto pero adonde lo tengo mmmm. Pero tengo copia del decreto que sacó el Pizarro, ¿cómo se llamaba?

J.M.: ¿Pizarro? Pizarro nomás, intendente Pizarro... pero que te parece las nuevas movilizaciones en las que están participando por ejemplo la gente de la CONFECH, pasa por la gente de los partidos políticos, aunque me han manifestado –yo ya he entrevistado algunos- “nosotros no nos sentimos representados por los partidos políticos y menos por la gente del Partido Comunista”, incluso nosotros llegamos con ellos a conversar y ellos nos dijeron bienvenidos hermano, peñi. Vistas sus demandas nosotros les consultamos y nos dijeron No, nosotros no queremos que nos representen, queremos representarnos nosotros solos, y exigieron un espacio, y que se había presentado un espacio dentro de la CONFECH y ese espacio se lo habían ganado casi a combos, al costo de tuvieron un enfrentamiento públicamente con la Camila Vallejo y con otros del Partido Comunista que ellos reconocen como jóvenes de la “Jota” muy estructurados, muy cuadrados muy alineados y llegar al punto que el Pablo Millalén cuenta que en una reunión en la CONFECH en Santiago tiene que pararse y decir “Esto es Partido Comunista y esto es Mapuche y nosotros no queremos representación de ustedes, somos nosotros los que queremos representarnos a nosotros mismos y si queremos hablar del tema Intercultural, de la Universidad Intercultural, más Beca Indígena estar ahí” qué opina usted ahí? Cómo ve usted el Movimiento?

E.A.: Es que yo pienso que es bueno eso, pero tú me estás diciendo que de mi opinión en dos cosas distintas. Mira yo creo que uno, yo creo que lo importante es colocar el tema digamos, que si la Educación Intercultural Bilingüe hace años que lo veo que está muerta, el que aparezcan los cabros ahora colocando el tema en la discusión es bueno pero en algún momento Julio tú tienes que llevar eso a hacerlo efectivo y la única pregunta que me hago es que si hay gente preparada para sacar adelante el tema, porque se ha pasado en mi opinión mucho tiempo, estee hablando del tema y en mi opinión hay muy pocos logros, osea mira yo te voy a decir una cosa Julio mira una cuestión, un tema que en mi opinión es un tema que incluso me trajo ¿? con el ¿? incluso yo en su momento conversé: ¿Cuántos son los líderes mapuche en las Escuelas, que a través de los programas y de las inversiones que han hecho la CONADI y el MINEDUC han aprendido Mapudungun? Yo creo que si se hiciera una investigación de cuánta plata se ha invertido, de los distintos proyectos que se han financiado, de las cosas que se han logrado, yo creo que esa cosa sería un escándalo, acuérdate que hay una encuesta CEP sobre el tema, hay dos encuestas del Centro de estudios Públicos donde demuestra que han ido disminuyendo el número de líderes y el Mapudungun está en proceso de pérdida y si alguien se pone a investigar cuánta plata se ha

invertido a través de proyectos, financiando proyectos y cuántos niños han aprendido a hablar de esos proyectos, a través de esos profesores que financió con subvención el MINEDUC, cuántos de esos niños han aprendido, ese es un problema. Mira el segundo es un problema que en su momento conversamos el tema, el asunto del SIMCE, nosotros éramos de la idea de que en el SIMCE se agregaran la medición de conocimientos en Lengua y en Interculturalidad, para evaluar la EIB, ósea era evaluación de aprendizajes, medidos, incluidos dentro del SIMCE, yo me acuerdo que el ¿?, cuando le planteé esta cosa se me asustó me dijo de esa cuestión yo ya sé cuál será el resultado, que la plata que se ha invertido bajo el rótulo de EIB ha sido un fracaso tanto se saca y más encima hay que agregar el asunto de las ONGs que ha hecho su propia –con platas extranjeras- también han incluido temas de Interculturalidad Bilingüe más o menos, entonces tú me estás diciendo Alcamán me dijo, que más encima lo formalicemos -la evaluación- metiendo el tema de la Interculturalidad Bilingüe en los 4º Básicos y en los 8º Básicos en la Prueba SIMCE, quedaría la cagada!! me dijo, en verdad va a quedar la cagada. Y han pasado como... porque el primer proyecto que financió la CONADI fue en el 95, ¿Cuántos años han pasado? más de 10 años al 2005 10 años... 22 o 23 años... soy malazo para sacar cuentas. Ese es un temor que existe, entonces lo que te quiero decir es que el discurso de los estudiantes Mapuche tiene que ser consciente de que en algún momento tienen que pasarlo a la escuela, y a la escuela significa Enseñanza- Aprendizaje cierto? El proceso de enseñanza aprendizaje que tiene que asegurar que al cabo de NB1 o de NB2 progresivamente según el caso los alumnos van a ir aprendiendo, me entiendes? y esos aprendizajes en algún momento en 4º básico tiene que ser medido y eso tienen que tener en cuenta los cabros, porque como te digo yo, ósea en mi opinión es que han pasado muchos años con el tema de los discursos , con la discusión y la promoción y la socialización de la EIB y qué tenemos? ¿Qué tenemos? yo no veo que... a lo mejor hay y yo desconozco, algún profesor por ahí en alguna escuela que esté sacando el tema adelante solo, a lo mejor incluso sin respaldo. Yo lo que sé es que los profesores que instruyó entre las escuelas seleccionadas para el proyecto de EIB del Ministerio de Educación postularon, esos mismo profesores y los jefes de U.T.P. me han dicho eso, que lo hicieron para que les dieran los computadores, que lo hicieron por interés económico, no por realmente por la EIB, pero sería bueno que tú averiguaras qué, en qué después de tantos años que han pasado qué tenemos. Que es lo que hay, cuantos fardos tenemos hechos.

J.M.: Bueno igual se observa de parte de... toda la resistencia de algunos padres en algún momento frente al tema del mapudungun, pero también hay resistencia de los mismos establecimientos educacionales y los profesores, igual es un tema que no es un tema que desde el punto de vista colectivo haya muerto, de lo que hay un precepto de discusión también y de sensibilización del tema y de echo ha tenido que llegar a muchos colegas que eran desconocedores de este tema, viviendo en una región que es intercultural, inter étnica, no tenían idea de que... sabiendo que había un idioma distinto, este sea llevado al aula es un tema que para muchos nunca ni siquiera se lo habían soñado, y yo creo que sí ha habido aportes en ese sentido, de que ustedes lograron instalar el tema, se hizo un especie de difusión a nivel de las escuelas, se esperaba mucho de los profesores indígenas, profesores Mapuche en este caso pero también del sistema educacional ha habido una resistencia, yo lo he visto, yo he participado, el año pasado, participé de un encuentro acá que hizo el Azeluum y conversé con muchos colegas y ellos todavía se resisten a que más que el Mapudungun se enseñe, a que existan educadores tradicionales, en conjunto con ello en la sala de clase enseñándole nuestro idioma, la cultura mapuche, de hecho ellos se resisten, y yo digo que hay temas de platas que ellos dicen y por qué si nosotros

estudiamos 6 años en la universidad y por qué vienen personas que ni siquiera han estudiado en la Universidad nos vienen a enseñar y que se supone que vienen al mismo nivel que nosotros. Yo creo que Azeluam, y muchas instancias mas han tratado de levantar estos Educadores Tradicionales, darles una certificación para unos agentes críticos, pero han logrado de alguna manera levantar el estatus también del rol que cumplen ellos, también de su sabiduría y de sus conocimientos, pero existe todavía una especie de discriminación de que los Mapuche no están en condiciones de enseñar en la sala de clases, esto referido a educadores tradicionales, la percepción que tengo de la gente de Interculturalidad es que ha ido quedando, que el sistema no les ha abierto los espacios o sea si tú ves el diario no hay colegios que pidan Profesores de Educación Intercultural, te piden profesores de matemáticas, de lenguaje, ciencias naturales ahí de repente me pregunto a veces cuando escucho de los esfuerzos, eso no se ha visto en espacios, cupos para que los jóvenes que salgan se incorporen a la escuela de hecho tú te vas al diario y ahí te piden, hay de todo tipos de profesores, de lenguaje de matemática de todo, pero menos de Educación Intercultural, no están los espacios y estos cabros están preocupados en las Universidades de que la carrera que estudiaron no tiene campo, porque nadie te pide como Educador Intercultural de hecho yo he trabajado como profesor Intercultural, como profesor en educación básica, el sistema, el ministerio de educación

E.A.: Y qué pasa con la Escuela, porque se supone que el MINEDUC a través de Orígenes, yo no sé, yo te estoy haciendo la pregunta, no sé la respuesta yo. El MINEDUC con las platas de MIDEPLAN invertidas mayoritariamente, focalizó en muchas escuelas y inició escuelas y ¿por qué los cabros que egresaron no trabajan ahí? ¿por que no los contratan?

J.M.: Porque primero porque yo creo que efectivamente se focalizó, se transformó muchos proyectos PEI se transformaron a PEIB Proyectos Educativos Intercultural Bilingüe, darle un enfoque más inter étnico de reconocimiento pero ello en la práctica no se ha traducido en contratar más recursos humanos para que fluya la cultura, porque la cultura no se está midiendo hoy en día, la lengua tampoco se está midiendo y esto se mide, esto se mide hasta en Inglés, con decirte que cuando se implementó el tema del Inglés, Educación Física se está midiendo, pero la lengua no se está midiendo, lo otro es que igual el tema...

E.A.: Pero es que primero hay que ver si es conveniente que se incluya la medición del Mapudungun, porque si salimos para atrás queda la embarrada, incluso me acuerdo –ahora me acuerdo bien- que el ¿? me dijo, que si se incluyera el Mapudungun por ejemplo en la evaluación del SIMCE y se descubriera que no hay ningún avance, que al contrario hay retroceso, en ese sentido que los cabros no están aprendiendo y se está perdiendo el Mapudungun, no va a faltar gente en el gobierno que va a decir “terminemos con esta cosa”. Lo que yo siempre he pensado y lo que siempre y en esa época pensaba –sabes que me estás haciendo acordar de un montón de cosas que se me habían olvidado pero ya son años los que llevo en el tema- es que me acuerdo yo que pensábamos nosotros de que en las escuelas de la comunidad tuviera interés en que se metiera el Bilingüismo, por lo menos el Bilingüismo, siendo los profesores ninguno Mapuche y no, incluso teniendo profesores mapuche que hablaran debía ser alguien de la comunidad que enseñara Mapudungun en la escuela, el problema que nosotros tuvimos en ese tiempo era de que ningún docente, ningún profesor, ninguno que no fuera profesor podía hacer clases o sea los agentes educativos que les llamábamos no podían enseñar porque estaba prohibido eso, ya, había que arreglar esa cuestión, cómo se enseñaba a los que hablaran Mapudungun había que

apoyarlos reforzarlos con Metodología, cosa que efectivamente lo que ellos sabían, lo que iban a enseñar tuviera resultados en el Aprendizaje, porque como te dije, una persona que sabe hablar Mapudungun no sabe enseñarlo, por el hecho de saberlo no sabe enseñarlo, la enseñanza de individuos tiene una Metodología, y había que enseñarlo con alguien que los preparara para enseñarles, cómo enseñar lo que él sabía, para asegurar que los cabros aprendieran, bueno además de tener contenidos, esa era la fórmula que había, ósea había que resolver los temas administrativos –porque yo me acuerdo que tuvimos un tremendo problema con el Gabino Curihuentro, porque el Gabino Curihuentro había intentado entrar y de repente llegó el supervisor vio que el Gabino Curihuentro estaba enseñando y hablando el Ché Dugun le llaman allá, para afuera lo echaron, lo echaron a él, y ahí nos dimos cuenta que había un problema administrativo, pero fue sorteado ese problema administrativo, que tenía que arreglar el MINEDUC y teníamos que apoyarnos con metodología – metodológicamente- y yo me acuerdo que había varios que... , aquí teníamos al Ernesto que no tenía título de profesor pero que estaban, el Ernesto entonces se metió a estudiar pedagogía, porque entre otras cosas el tenía que antes de venir el no podía enseñar, y este venía del Chinkowe donde había aprendido allá metodología, sabía de la importancia de la Educación este ya, sabía que la Educación era importante

J.M.: Hay una falencia desde el punto de vista de la Ley Indígena, en el sentido de que muchas veces se cree que la Educación Intercultural Bilingüe va apuntada netamente al tema de la lengua, y yo creo que es vital pero he visto de la Ley Indígena, no hacen hincapié en el punto central de la Educación Intercultural Bilingüe, porque la Educación Intercultural Bilingüe habla también del tema de las relaciones, de aprender la cultura, de aprender elementos del universo que encajan dentro de los sectores de aprendizaje que hoy existen, ahí falta el tema de que haya una ley o una instancia que efectivamente haga hincapié en el tema del Mapudungun, ya? eso no existe, eso hoy en Chile no existe. Pedagogía Intercultural Bilingüe no te vas a dedicar solamente al tema del idioma, yo creo que se ha tratado de agarrarse de la Pedagogía Intercultural Bilingüe para enseñar idioma, pero al no haber un respaldo jurídico que permita masificar el tema del idioma, es un tema, hay una pata que está falente, porque en la escuela tú revisas los planes y programas y claro, te dice enseñar el idioma e incluso agarré el libro de educación, el PGE y te habla de los principios de Interculturalidad, del idioma, la cultura, la historia y las tradiciones, pero no hay un punto así como central que diga bueno aquí vamos a instalar un proceso de masificación del Mapudungun y efectivamente se inicie una lógica de trabajo profundo, pero ahora no está a excepción de lo podrías ver en otros países que son más como los vascos, y tienen un tema de masificación del idioma, acá en Chile no, la Educación Intercultural Bilingüe quedó como chica con respecto al tema de una política mucho más profunda con respecto al tema del idioma, efectivamente hay metodología, hay gente que la ha estado trabajando en la Universidad de Chile la están trabajando en varias partes hay personas que están trabajando metodología de segundas lenguas especialmente del Mapudungun, yo conozco gente no Indígena que está aprendiendo Mapudungun, pero no llega, todavía no hay un instrumento jurídico que efectivamente avale eso, y ahí es donde yo comparto con la gente de la ¿? que está planteando una Ley de Lengua Indígena de una manera para que se potencie esta cuestión. Yo no veo tan negativo lo que ha pasado todos estos años, porque efectivamente se ha generado un proceso de sensibilización de profesionales, de profesores, de gente de comunidades que está tratando de recuperar, de sentir que hay una necesidad, que no se puede perder este tema, pero ahora falta de cómo se hace, cómo se diseña esta cuestión, cómo tú la enseñas y la Ley Indígena quedó

chica, quedó atrás. Si tú te estructuras crear un sistema Intercultural Bilingüe pero, no es solamente el idioma, es de cultura, de tradiciones, de cosmovisión, después le enseñas todo este tema de cosmovisión, tú puedes verlo en todos lados, al menos las escuelas que yo vi, en Trañi Trañi lo vi, y por eso quizás como te dije al peñi lo sacaron porque el Ministerio de Educación no,

E.A.: ¿En qué año fue eso?. ¿Mientras estaba la Gabriela?

J.M.: Sí, estuvo la Gabriela, el Sergio Estrada en selva oscura

E.A.: Estuvo en la escuela de Selva Oscura, el Nelson Lienlaf

J.M.: Bueno esas son hartas cosas que quedan pendientes ¿no?

E.A.: Pero Julio antes también existía una por lo menos, yo creo que este mmm en todo ese periodo de las convenciones, que realizó el Eliseo, esas fueron convenciones masivas, masivas de mucha gente, muchos dirigentes, en esos participó mucha gente, en las convenciones de Educación Intercultural Bilingüe se hicieron como cuatro o cinco y a nivel país fueron masivas esas. El tema Julio es que tú colocas el tema y va a haber mucha gente que va a participar, el tema en mi opinión es que si tú, la gente que está, que tiene que implementar la Educación Intercultural Bilingüe está comprometida o no, quiénes son los que quieren implementar la Educación Intercultural Bilingüe, tienes que tener escuela y comunidad específico, ya no dirigentes sueltos, ósea por mucho que la Isolda, la Ana LLao o José Santos Millao crean firmemente en la importancia de la Educación Intercultural Bilingüe, la Educación Intercultural Bilingüe no se va a desarrollar si tú no tienes comunidad ni profesores específicos que estén de acuerdo con ello, lo mismo pasa si tú tienes, yo estoy de acuerdo que hay que avanzar en los reconocimientos oficial del Mapudungun por ejemplo lo del Aymara, cualquier lengua indígena hay que declararla lengua de uso nacional, ahí hay una discusión si son lenguas de uso regional como en Colombia o lenguas de uso nacionales hay una discusión ahí, pero tienes el decreto, tienes la Ley pero la Ley no obliga a que los papás lo acepten y quieran que sus hijos le aprendan Mapudungun, entonces yo a lo que voy es lo siguiente, es que las personas realmente con las cuales la Educación Intercultural Bilingüe pasa por determinadas personas para que se implemente, la escuela y la comunidad, no pasa por un dirigente que andan dando vueltas, no pasa que la implementen con mucha voluntad, pasa por que tengas una escuela y un profesor determinado, y que tengas a la comunidad indígena, la comunidad mapuche que estén de acuerdo, que no te la rechacen y que no cuando el profesor saque la – y ese es el otro problema- que el profesor Mapuche hablante o que esté haciendo Educación Intercultural Bilingüe como dios manda, no tenga a los papás que te van a sacar a los niños de la escuela porque eso pasó en la época de nosotros pasó eso, los papás empezaban a sacar, a retirar a sus hijos de la escuelas para llevarlos a otra escuela. Osea una cosa –es lo que te quiero decir- es el discurso y otra es la cosa de la implementación de la EIB, en el discurso puedes tener a muchas personas convencidas pero no a los agentes que realmente son clave en la Educación, que son las escuelas públicas. Yo puedo estar convencido de lo que te estoy diciendo pero en la Educación Intercultural Bilingüe yo y tú podemos hacer algunas cosas, pero finalmente donde se va a instalar es en la escuela y yo no sé qué pasa ahí, por eso te insisto en el tema de qué pasa con el Ministerio de Educación, porque se les dieron todos los medios al Ministerio de Educación para que hicieran, instalaran la Educación Intercultural Bilingüe, todos los medios, se volvió Gustavo Cuadra, todos los medios, la CONADI quedó pagando

J.M.: Tú no sabes quién participó, de los Indígenas de Chile en la Elaboración de la Ley, la nueva Ley, la LGE

E.A.: No

J.M.: Pero en Bolivia se sacó la ley de educación el año pasado en febrero se inauguró la nueva Ley Avelino Sigñani y Elizardo Perez

E.A.: Oye es que mira, me acuerdo de otra cosa de cómo mira la EIB, en América Latina, el ejemplo más paradigmático es el de Ecuador, donde la Educación Intercultural Bilingüe aquí hay dos tomos de estudio, unos tomos de investigación en evaluación de la Educación Intercultural Bilingüe, como en otros países de América Latina, la Educación Intercultural Bilingüe en América Latina se explica el Movimiento Indígena, en Chile no se crea el Movimiento Indígena.

J.M.: ¡ A eso me refería yo denantes!

E.A.: No se crea el movimiento indígena, se vale de intelectuales indígenas y de Profesores universitarios medio indígenas que después de metieron dentro del aparato del estado y qué lo que hizo el aparato del estado, en la CONADI por ejemplo fue involucrar a los Indígenas pero no fue de abajo, no fue de las movilizaciones de las demandas de las comunidades y de las organizaciones y esa manera de haber nacido la Educación Intercultural Bilingüe ya era un problema, era un problema porque tienes que convencer a los papás, tienes que convencer a los profesores desde el aparato del estado distinto hubiera sido que la EIB hubiera nacido de las propias comunidades, si en Ecuador surgió la Educación Intercultural Bilingüe en rechazo como te digo porque yo sé, porque con la CONAIE de la Confederación de Naciones Indígenas de ¿? Y la CONAIE surgió de seis dirigentes que eran todos los seis eran estudiantes de la Universidad Católica del Ecuador de Quito y cuando estaban diciendo esta cosa terminó porque estaba toda fragmentada la organización estaba toda fragmentada y de la única matriz salió la CONAAIE, de la Confederación pero el Lucho ¿? era alumno de la Universidad católica junto con los otros cinco más, ellos venían de la organización y meterse en una cosa que la CONAIE salió, y después cuando el ministerio de educación creo la ¿? fue la CONAIE, la que lo propuso y sabes tu que los directores de la ¿? no los nombraba el gobierno, los nombraba la CONAIE, ellos nombraban y ellos evaluaban a los directores y a todos los funcionarios, ellos los evaluaban, y esa evaluación que le hicieron a todos, ellos la hacían a las organizaciones y a las personas chantas las echaban para afuera no más y el Ministerio de Educación aceptaba eso pero aquí surgió desde arriba la idea no surgió desde abajo y ese digo yo es el que contiene un problema que tienes que luchar contra el mundo, fuera del aparato del estado, tiene que convencer a las personas que toman decisiones en el tema de presupuestos que tiene que ver con las contrataciones y todo, con los créditos, las capacitaciones, tienes que luchar contra el medio indígena y tratar de convencerlos de que la cosa no es tirar todas las platas a la Chuña, ese yo creo que es el problema principal que tiene la Educación Intercultural Bilingüe en Chile, salvo el sector, algunos grupos mapuche donde había jugado un rol –no sé si hoy en día- pero jugó en su momento un rol muy importante apoyado por la CONADI el Ernesto Huenchulaf con la lonko una organización que tiene, me acuerdo que hicimos un encuentro regional en Lumaco, uno en Valdivia

J.M.: ¿Con Azeluam?

E.A.: No, yo hace tiempo que no hablo con él, el Ernesto me contó eso, de esas reuniones que hacían ellos, salvo esos.

J.M.: Bueno yo te decía que en Bolivia se había inaugurado la ley Avelino sigñani y elizardo perez pero el año pasado se lanzó la ley que era de un intelectual de Bolivia que trabajaba en el Ministerio de Educación y él decía ahora con la nueva ley indígena, con la nueva ley de educación ellos, todos los pueblos que existen en Bolivia tienen que aprender hablar una lengua indígena y tienen el derecho a que se le incentiven una lengua indígena decían que tenían promotores de lengua indígena y que el sistema obliga a que en tal pueblo donde hay una lengua indígena, tiene que enseñarse la lengua indígena, en el papel suena muy bonito, en la práctica el factor humano no existe, te digo que no existe porque yo lo he visto, yo trabajo el tema de educación cuando trabajo para la Universidad, cómo se hace, ahí están todos, el tema es como decir que el tema está cortado, yo creo que todavía si bien se ha estudiado el tema de la Interculturalidad, de la EIB, yo creo que quedan desafíos todavía y esto es lo que interesa saber ahora para financiar esta cosa y ¿qué se viene para el futuro desde tu punto de vista?

E.A.: pero en tu opinión está la gente de las comunidades y la dirigencia consciente de que hay que sacar el tema, y no estoy hablando de la FEMAE, ni de los alumnos de la Católica de EIB, ni tampoco la gente del ministerio, la gente de las comunidades? están interesadas en sacar la EIB de que eso se haga, se ha empleado eso

J.M.: Yo creo, y siento de que existe un interés en mantener las tradiciones, la cultura y el idioma, ya. He percibido ese interés de las partes en que he estado y hay un interés de que el tema se instaló y hoy día es como que es posible el Mapudungun y Castellano, el uso que se le da hoy día a nivel de la sociedad no mapuche la enseñanza de mapudungun y castellano es algo interesante, pero más que trabajo en las comunidades yo creo que el trabajo también pasa por la ciudad porque yo percibo este tema, cuando planteamos el tema de la oficialización del Mapudungun o el tema más de instalar el tema del mapudungun acá, no lo veo solamente a nivel de las comunidades mapuche sino que lo veo a nivel de la sociedad mapuche y no mapuche, que la gente no mapuche puedan tener elementos del conocimiento mapuche porque para formular un curriculum yo comparto la idea del curriculum intercultural pero el curriculum intercultural para una comunidad o para algunas comunidades es como lo veo, que casi como que me hace un poco de ruido, de que es algo mucho más difícil de hablar al sectorizar tanto, pero es más factible en un territorio que quizás esté mas... como la Araucanía yo veo que es más factible ahí como que en esta región por ejemplo hacer coexistir estos dos ¿? porque las culturas están, todo el día estamos permeados, relacionándonos, y hacer el ejercicio de incorporar el Mapudungun al sistema educacional, no solamente para la gente mapuche sino que quitar el sesgo a los no mapuche, creo que es mucho más atractivo hoy día, hablando porque yo creo que ya atrajo a las comunidades, ya hay un interés pero creo que en la sociedad no, la sociedad wingka, ahí causa otra impresión porque centrarlo solamente a nivel de las comunidades mapuche, cuando tu vez que gran parte de las comunidades están... cada vez la gente se está yendo, y ahí mira los censos que hay cada vez menos gente en las comunidades, ya es casi como un Gueto o sea implantar algo sonde solamente hay casi un grupúsculo de comunidades me da un poco de hasta de temor, de si es factible o no es factible, yo creo que desde mi punto de vista todavía

E.A.: Julio mira me estaba acordando de lo que me dijo un peñi, un asesor de la dirección provincial de Malleco, con todo esto yo siempre converso con él, para saber qué es lo que está pasando por allá con las escuelas, y me dijo que había ido a una escuela, no me acuerdo donde, en una de las comunidades que están en conflicto no en Temucucui, me dijo que había una virgen a la entrada y puros niños mapuches de ahí de la zona creo que habían como dos wingka de 38 mapuches, nada de mapudungun, nada de cultura, de Interculturalidad nada, ninguna cosa, y tenía una virgen y le preguntó a los profesores y los profesores se rieron, mira yo reconozco que hoy día en el reconocimiento de los pueblos indígenas de parte de la sociedad chilena yo siento que se ha avanzado hartito, hartito hartito, y siento por ejemplo que los wingkas están más abiertos ahora a saber de la cultura indígena en general a saber más. Yo creo que también los mapuches son más abiertos o tienen más la actitud para aprender más de su cultura de su historia y hay muchas comunidades que han recobrado tradiciones que estaban perdidas imagínate cuántos machi nuevos han sacado, es impresionante y se han formado, cuando antes todos así como que creíamos que las machi iban a desaparecer, pero ha habido un resurgimiento, un renacer de los Machi, en Osorno es una cuestión impresionante, impresionante la cantidad de machi nuevos que han sacado, Cristóbal, la Millaray, impresionante yo les reconozco eso pero en mi opinión hay que distinguir mejor en Educación Intercultural Bilingüe, la Educación Intercultural Bilingüe es un proceso de enseñanza aprendizaje que se mide por resultados de aprendizaje, no porque una sala la tengas ambientada con recortes sobre la cultura Mapuche, que por ejemplo el otro día pasé por el Montessori, en el Liceo Montessori y vi que habían varias cosas de la cultura mapuche pegadas en la pared, eso es bueno para sensibilizar a los niños pero no es enseñanza aprendizaje, no es enseñanza-aprendizaje eso. Y me queda bien presente una cosa que a mi opinión igual es una cuestión es súper importante también, es que yo creo Julio que la supervivencia del Mapudungun, la sobrevivencia o sea que siga viviendo el Mapudungun en mi opinión pasa porque la escuela lo enseñe, si la escuela no lo enseña yo creo que el mapudungun va a la extinción, yo creo que va a la extinción porque la enseñanza del mapudungun – y eso yo lo aprendí en la Universidad- hay una edad crítica para poder aprender una segunda lengua, porque después se te hace muy difícil, que es entre los 6 y los 11 años, ósea toda la Educación básica, si la Educación básica donde todos los niños Mapuche van obligatoriamente van, estando viviendo en las comunidades, después los cabros emigran a las ciudades a estudiar, por la cuestión de que no hay liceos, porque la Universidad no está ahí mismo, pero ahí tienes a la mayoría de los niños retenidos, justo en el periodo crítico en que los niños son abiertos a aprender un segundo idioma, cuando es adulto es más difícil aprender una segunda lengua. Entonces yo creo que la sobrevivencia del Mapudungun pasa por qué la escuela tome una responsabilidad, porque esa es responsabilidad de la escuela, también de la comunidad, con el apoyo de la comunidad, pero en la viabilidad está demostrado que los papás no te van a enseñar Mapudungun solos, no, solos no te van a enseñar yo creo que tienen que asumir una responsabilidad la escuela, con el apoyo de los papás, que los papás no se burlen, le refuercen y ellos mismos empiecen a hablarles a los niños en la casa, palabras sueltas, instrucciones, lo más fácil instrucciones se aprenden instrucciones, le enseña en mapudungun mediante instrucciones: Anda para allá, anda a buscarme agua, que salga, anda a buscarme los animales, rodea los animales, cierra el portón, ese tipo de instrucciones, los niños aprenden de los papás o con una pizarra, se le enseña así, toma el lápiz, así se enseña un segunda lengua, que hagan eso y que la escuela sea más comprometida, si no lo hace la escuela en mi opinión el mapudungun va a la pérdida, ese es el tema, ósea yo creo que en la cultura yo creo que no hay otra cosa en la cultura, ósea eso se puede mantener solo en la comunidad, la cultura mapuche al menos, porque hay procesos en la comunidad que se están viviendo, los mismos cabros, estando grandes sin

haber sido formados en la cultura mapuche después se meten en la cultura, empiezan a aprender solos pero el mapudungun no, el mapudungun no, hay que agarrarlos a los niños en la época de la educación básica. Eso.

J.M.: Ya pues, Muchas gracias . Fentren Chaltu.

ERNESTO JERONIMO HUENCHULAF CAYUQUEO

Comunidad Mapuche Ragintuleufu. Nueva Imperial. Región de la Araucanía.

17 de Junio del 2012

J.M: Ya. su nombre

EH: Ya yo soy Ernesto Jerónimo Huenchulaf Cayuqueo me llamo yo vivo aqui en Ragintuleufu nacido y criado aquí en Ragintuleufu tengo toda mi descendencia en estos territorios mi madre originaria de Boroa y por parte de los laf soy de acá varias generaciones ya que estamos viviendo en este territorio pero más antes nosotros no éramos de acá somos inmigrantes venimos de según lo que me decía mi papa que veníamos de la cordillera porque por allá por Quechurrehue por Cunco por esas zonas igual hay artos laf hay huenculaf hay Chiguailaf, hay Cheuquelaf, hay Catrilaf y aquí en este lof hay Huenculaf hay Chiguailaf, hay Catrilaf

J.M: hubo más migración entonces en esta zona

E.H: Claro serán yo calculo más o menos deben ser unos 200 años que llegamos por esta zona nosotros según lo que decía mi papa que hubo un momento en que bueno antes de la radicación estaba esa posibilidad de que si a un grupo de parientes o de familia no les gustaba o las relaciones sociales ya empezaban a tener algún problema estaba la posibilidad de que los que más tenían avenencia digamos en el pensamiento en el rakizuam podían emigrar irse a ocupar otros espacios porque los espacios eran libres no había nadie tenía un papel sobre eso por lo tanto era un espacio libre era un territorio colectivo que todos los mapuche podían ocuparlo siempre y cuando respetaran algunos protocolos igual cuando llegaban a otro lugar entonces eso decía mi viejo que cuando llegamos los laf aquí según lo que a el le conversaban igual llegaron aquí al otro lado del rio cautín lo que hoy día se conoce como Triweche como Traitraico esa zona del otro lado ahí llegaron los viejos y les gusto acá ya había lonco acá y le pidieron permiso al lonco para quedarse y el lonco que existía en ese tiempo acá entonces el lonco les dijo yo no los conozco a ustedes no sé qué gente son si son buena gente mala gente cuál es tu tuwün su küpan kimuluayu tufa welu kumuluyin para eso hay un mecanismo para conocerse y eso va a ser a través del weupin

J.M: claro

E.H: vamos a hacer weupin los voy a conocer a ustedes hasta donde saben qué tipo de gente son porque yo no puedo llegar y dejar que se queden acá porque a futuro aquí se va a mezclar la sangre si ustedes se quedan se van a enredar se va a enredar la sangre y ustedes tienen jóvenes nosotros tenemos mujeres ustedes también traen mujeres y nosotros también tenemos jóvenes y va a empezar a darse la relación de parientes con el tiempo pero antes de eso vamos a conocernos y dice mi papá que estuvieron el que venía de lonco de los laf hizo weupin con el lonco de acá y estuvieron 4 días haciendo weupin al final el lonco acá dijo ya se van a quedar son buena gente ustedes kümekeche eimun küme kimunche eymun küme weupin küme collag nierke mulen tufamew cheu y así se quedaron aquí otros se quedaron acá ragintuleufu otros se fueron al otro lado del rio quepe allá y así nos distribuimos estos territorios los laf y justamente sucedió lo que el viejito había dicho

J.M: Si

E.H: Porque se fueron enredando la familia se fueron casando y así nos quedamos aquí deben ser unos 200 años que llevamos viviendo aquí en este territorio aquí antes no había gente aquí en Ragintuleufu es un territorio que es relativamente nuevo en población porque esta tierra donde estamos aquí ahora aquí hay 3 niveles de podríamos decir de donde se juntaba el río antes 1° nivel fue allí en Carahuito queda 1 kilómetro y medio o 2 kilómetros más arriba hacia el este por lo tanto esto era puro pedregal y era puro matorrales esta tierra aquí no habitaba gente y según después el río se juntó un poco más allá ósea esto aquí pal invierno era pura agua pura piedra después se juntó un poco más allá donde vive Licanqueo poquitito mas allá donde vive finado flores ahí hay otra junta así que todavía está la marca ahí se juntaba los ríos después y ahora actualmente se junta allá en Almagro se ha ido corriendo más o menos desde Carahuito ahí deben ser unos 2 o 3 kilómetros y desde donde se juntó la última vez hasta Almagro deben ser unos 3 kilómetros más entonces se fue corriendo los ríos para allá la junta de los ríos se fue corriendo entonces este lugar es relativamente nuevo Ragintuleufu y por supuesto aquí nunca antes hubo un Guillatun o Kamaricun como se conoce si bien es cierto hubieron machi han habido machi acá familias con machi pero los guillatunes han sido locales nomas familiares y la única vez que se levantó un Guillatun por primera vez fue cuando el año 1988 y el lonco que eligió la gente acá los cuatro prácticamente el territorio fue mi papá a el lo dejaron de lonco guillatufe porque ese es el Tuvun el Kūpan que tenemos nosotros. Nosotros antes que emigrara la gente de allá y allá siguen los Huenchulaf siendo guillatufe

J.M: a allá arriba

E.H: En Quechurrewe se llama el lugar Quechurrewe entonces ese Pūlli ese don; fue el que lo siguió prácticamente a la gente que se vino para acá y finalmente recayó en mi papá y el fue el lonco aquí nizol lonco guillatufe fue la única vez que se a hecho guillatun y yo me crie osea yo prácticamente toda mi juventud viví ese proceso y antes que se fuera mi papá me dejo nombrado a mi como sucesor de él pero por cuestiones que sucedieron aquí algunas gente que no tuvieron la capacidad de entender culturalmente todo ese proceso después cuando murió mi papá quisieron ellos desplazarme del de ese rol de ese don que venia que escapa a la voluntad nuestra son cuestiones divinas ya quisieron ellos tomar pero nunca hicieron nada solamente crearon el conflicto y hasta el día de hoy no se hace mas guillatun desde que mi papá falleció así es que y en todo ese lapsus de allá hasta acá nos han dado 2 machi a nosotros a la familia y hay una machi que viene con esa misión de volver a levantar el guillatun y seguramente en 1, 2 ,3 años mas vamos a volver a tener guillatun y va a volver nuevamente todo ese proceso que se venía dando porque viene ese tuvun ese kupan que no se puede cortar el ser humano no lo puede cortar esas son decisiones que viene a través de otra forma de comprensión de la vida y del mundo así es que ese soy yo seguramente nuevamente voy a retomar mi cargo en poco tiempo más porque ya hay pewma hay sueños se viene dando todo asi que ese soy yo entonces si usted me pregunta como mapuche ¿quien soy yo?. Yo le digo soy Ernesto Jeronimo Huenchulaf Cayuqueo inche ñi tuvun inche ñi kupan lonco kupan nien inche weupife kupan nien collagtufe kupan nien guillatufe kupan nien y ese soy yo ósea tengo todas esas habilidades digamos no es que uno quiera ser sino que a uno lo dejan así y uno de alguna manera encuentra el lugar y el espacio para desarrollar eso en el tiempo mientras uno vive ese soy yo y eso es lo que a permitido estar siempre atento y preocupado de lo que pasa en el pueblo mapuche porque cuando uno es lonco kupan peñi el lonco por naturaleza siempre va a estar preocupado de lo que pasa con su gente con su alrededor con su pueblo un lonco que es lonco kupan

nunca está esperando que le digan lo que tiene que hacer sino que reacciona de manera natural porque ve como una necesidad siente como una necesidad que tiene que hacer algo tiene que liderar procesos tiene que liderar cosas y no estar esperando que lo llamen hacer sino que por es algo que le nace a una persona está preocupado el que vive preocupado de lo que sucede con su pueblo y eso en todas las sociedades en todos los grupo humano sucede lo mismo por eso que antiguamente los reyes siempre se preocupaban por todo su pueblo por toda su gente y en el caso nuestro mapuche también sucede eso y entonces y ese impulso de muy joven me llevo a ser dirigente yo tenia 16 años y era dirigente aquí de todo el territorio de Raguintuleufu

J.M: Dirigente de la comunidad, de todo el territorio

E.H: de todo el territorio en ese tiempo yo le estoy hablando del año 80 81

J.M:81

E.H: Claro porque

J.M: En ese tiempo estaba el gobierno militar en

E.H: exactamente el gobierno militar

J.M: ¿usted, qué edad tenías más o menos me dijo?

E.H: Yo tenía 16 años

J.M: 16 años

E.H: Claro porque el gobierno militar fue el que promulgo la ley 2568 el año 78 79

J.M: El tema de la división de tierras

E.H: Claro y ahí se levanta el pueblo mapuche se crea los centros culturales mapuche y después eso se empezó a

J.M: esos centros culturales ya venían del año 78 79

E.H: claro

J.M: Pero la de división de tierras

E.H: Eso fue el 79 comenzó el 79 fue producto fue una reacción porque esa ley fue una ley maldita que le llamamos nosotros en ese tiempo porque con eso cortaba todo el proceso o un poco el sueño que teníamos los mapuches de que el territorio mapuche se nos devolviera y al final porque con esa ley tuvimos que quedarnos con las tierras que teníamos en el momento en ese tiempo y todas las tierras usurpadas ese tiempo y todas las tierras usurpadas quedaban como que se salvaban de no ser recuperadas entonces además en ese tiempo esa ley pretendía de que las tierras mapuche quedaran a libre disposición del mercado y que pudieran ser vendidas y en el fondo lo que quería la derecha en ese tiempo o el gobierno militar o los ricos quienes gobernaban ese tiempo querían comprarse toda la tierra o sea no quitarla pero comprarla po comprarla con mapuche y todo después volver a hacer como lo que fue las encomiendas en los otros siglos pasados una cosa parecida entonces por eso que reaccionó la gente no voy a decir que reaccionamos porque yo era

muy joven en ese tiempo y se empezaron a organizar los territorios y aquí en Raguintuleufu nos organizamos el año 80 nosotros me acuerdo que vino la Isolda Reuque a organizar el asunto aquí con Mario Curihuentro me acuerdo que vino y vino el y la iglesia católica ayudo arto en eso y vino un tal de apellido caña Rodolfo Caña parece que se llamaba el caballero de la fundación instituto indígena y ellos vinieron a explicarle a la gente acá la importancia de organizarse y que esa ley venía mal y que había que parar el tema de las ventas de la tierra y así se organizo acá y nadie quiso asumir en ese tiempo el por qué en ese tiempo todos tenían miedo los adultos de organizarse porque habían vivido la experiencia o habían observado lo que había sucedido el 73 y uno como era joven no había vivido eso no tenía miedo yo por lo menos no tenía miedo de ser dirigente ni se me pasaba por la cabeza eso y ahí empecé a ser dirigente y empecé a trabajar por mi gente y empecé de a poco a tener un grado de liderazgo acá en Raguintuleufu y no solamente acá después con el pasar del tiempo fui dirigente a nivel provincial después en los centros culturales

J.M. ¿Primero fue dirigente en lo que era el centro cultural?

E.H: Claro. Después los centros culturales se dividió el año 83 nace la organización AD MAPU y ahí se divide la cosa

J.M: ¿Usted ya estaba participando?

E.H: Y después yo seguí participando en AD MAPU en AD MAPU seguí participando y después AD MAPU se vuelve a dividir y ahí salen como 7 organizaciones mapuche más

J.M: Cuando estaba en AD MAPU se caracteriza por tener una diversidad política vinculada a la izquierda

E.H: Claro

JM: Usted fue militante

E.H: No yo nunca fui militante a mí me gustaba esa osea me quede ahí porque aquí en Raguintuleufu habían unas personas mayores que tenían una tendencia digamos de izquierda algunas personas mayores

J.M: ¿acá?

E.H: Claro y que eran como los que guiaban el asunto eran los que marcaban la pauta acá y algunos dirigentes entre ellos me acuerdo el finao Fermín Licanqueo y don Francisco Tragolaf que fallecieron ya ellos eran como que daban la pauta y ellos eran los que y al final porque yo no tenía conciencia en ese tiempo de ser de izquierda, derecha de nada yo actuaba nomás de acuerdo a la dinámica como uno se iba metiendo en el tema organizacional después me di cuenta que los centros culturales tenía una tendencia DC y después el AD MAPU de izquierda pero no yo nunca fui militante osea quede ahí por lo que te digo porque hubieron gente acá que indujeron digamos de o tenían más afinidad con los dirigente digamos con Santos Millao que se yo con todos esas gente

J.M: usted logro estando en ADMAPU logro evidenciar esa disputa de que habían entre nose po entre la gente del partido comunista y gente del MIR que estaba ahí

E.H: después de un par de años claro porque cuando yo fui dirigente provincial de ADMAPU yo en ese tiempo la orgánica de AD MAPU la dirección nacional y después estaban las

direcciones provinciales y cuando se eligió la dirección provincial ahí yo pude darme cuenta de que había ese tema internamente porque habían algunos ahí uno pude darme cuenta de que había gente que tenían esa tendencia y después me di cuenta que eran militantes yo hasta por ahí veía todo de manera bien ingenua yo veía un solo cuerpo nomás pero después me fui dando cuenta que si había tendencias y dentro de AD MAPU había una tendencia de independiente yo más bien me vincule con esa gente como yo me sentía así como independiente y claro igual después estuve en el grupo de teatro y en el grupo de teatro habían gente

J.M: En qué año ingreso usted al grupo de teatro

E.H: En el año 84

J.M: 84

E.H: en el 84

J.M: ¿Y qué función cumplía?

E.H: ¿yo?

J.M: si usted qué función cumplía en el grupo de teatro

E.H: Nosotros éramos los que difundíamos el tema de la organización y más bien hacíamos como una campaña de que la gente no se dividiera no dividiera sus tierras en ese tiempo por cómo eran las reuniones eran prohibidas y la gente tenía miedo de hacer reuniones porque decían que eran reuniones políticas en ese tiempo entonces nosotros a través del arte y la cultura llegamos a la gente haciendo teatro contando epew echando la talla y la gente llegaba le gustaba eso y ahí iban los dirigentes de AD MAPU e iban a dar su discurso por o sea nosotros les juntábamos la gente en el fondo esa eran

J.M: ¿Como la avanzada?

E.H: como la función claro

J.M: la avanzada le preparaban el espacio

E.H: Y ellos iban el discurso

J.M: con los años después usted cuando llega el momento del plebiscito previo al plebiscito AD MAPU se fracciona ¿ya venía fraccionado? se fracciona ¿usted por quien fue parte? ¿también de esa fracción?

E.H: el ADMAPU se empieza a dividir parece que fue a partir del año 86 87 me acuerdo que habían no sé cuantas organizaciones y después el mismo ADMAPU se fracciona igual claro porque había en ese tiempo ahí yo ya estaba consciente estaba un poco más consciente de los procesos políticos que se daban al interior de la organización y entonces en ese tiempo me acuerdo que para el congreso del 86 parece que fue o el año 87 no me acuerdo bien me acuerdo que en ese tiempo el partido comunista negocia con la con lo que después fue la concertación se llamaba la tenía un nombre eso la asamblea no tenía un nombre ese movimiento social en Chile no me acuerdo el nombre en este momento asamblea nacional parece que se llamaba entonces el AD MAPU ó sea los comunistas logran negociar y unirse a eso porque antes de eso el partido comunista estaba en una postura bien radical con el

frente estaba el frente que tenía protagonismo en el año 85, 86 más fueron las acciones más las acciones que mas

J.M: emblemáticas

E.H: emblemáticas del frente pero después los comunistas negocian y empiezan a negociar una salida o sea una salida negociada podríamos decir del régimen militar y ahí y no solamente los comunistas me acuerdo que los socialistas igual los socialistas igual se dividen y hubieron tendencias dentro del partido socialista y algunos miembros del grupo de teatro eran militantes de socialista entonces cómo eran los que lideraban el grupo de teatro igual de una u otra manera nos inducían a abrazar sus tendencias o éramos parte de eso derrepente ni siquiera sin saberlo y eso sucedió porque antes del plebiscito por ejemplo claro hubo un plebiscito cierto el SI y el NO e claro ahí había una postura bien radical del partido socialista que eran los comandantes y me acuerdo que esa gente llamaba a no reconocer nada que querían no se otra salida porque veían que la democracia que se venía no era democracia se decía que era pseudo democracia una democracia protegida por los intereses económicos y que si nosotros transábamos esa democracia o esa forma de volver a la democracia nos íbamos a estar amarrando nose por cuanto años mas de todo el sistema capitalista porque de todo eso se hablaba en ese tiempo y ahí de alguna manera inconscientemente estábamos en esa posición pero yo nunca fui militante ni nada de esas cosas pero la gente con la que uno estaba cotidianamente estaba en esa postura y como hacíamos actividades en conjunto uno era pasaba por parte de eso

J.M: con el tiempo

E.H: y de ahí vino el tema de la como propuesta de nosotros salió el tema de la comisión 500 años

J.M: Dentro de ADMAPU

EH: Claro esa tendencia mas radical que había y algo importante interesante de ese tiempo es que nosotros este grupo esta tendencia digamos socialista podríamos llamarle de alguna forma en ese grupo participa activamente los Marimanes e aucan, Colicoy, Alcaman, la misma Elisa Loncon, la Nilsa Rain me acuerdo toda esa gente el año

J.M: La gente joven de ADMAPU

E.H: si podríamos decir la gente joven el año 88, me parece el 89 creo que fue en ese tiempo cuando se derriba el muro de Berlín y toda la guea cuando cae el socialismo afuera acá en el nosotros empezamos a levantar todo un discurso de autonomía que muchas veces se vocifero ese fue un discurso que sale desde el grupo nuestro porque me acuerdo que hacíamos algunos

J.M: ¿y como se hacía eso si muchos eran cercanos a la tendencia socialista comandante?

E.H: no se po, no sé cómo se daba el asunto pero fue lo que paso y me acuerdo que hacíamos algunas algunos coloquios analizábamos el tema de Nicaragua en ese tiempo porque en Nicaragua estaba el gobierno de Sandino y se supone que Sandino era un tipo de izquierda era como el modelo que se aspiraba en esos tiempos pero ahí lo que nosotros cuestionamos es que Sandino había dejado la escoba con los pueblos originarios en Nicaragua con los sumos, los ramas con los misquitos bueno nosotros en el discurso

conocemos eso en ese tiempo nos decían y analizamos como se estaba dando ese proceso entonces nosotros dijimos decíamos bueno si nosotros seguimos abrazando una tendencia de izquierda acá con el movimiento mapuche al final estos “Wueones” son tan herejes y son tan iguales o peores que los de derecha o sea de que estamos hablando vamos a cambiar estamos luchando digamos para que se instaure un sistema socialista acá pero al final son peores que los otros son peores

J.M: ósea ya había una reflexión

E.H: claro lo que nosotros planteamos es que no

J.M: muchos de los líderes mayores ya venían claramente marcando una postura de izquierda más profunda

E.H: claro pero los mayores podríamos decir de que Santos Millao era mayor en ese tiempo no ellos seguían nomas

J.M: porque él llegó a ser parte de la comisión del comité central del partido comunista

E.H: en ellos no pasaba esa reflexión ellos seguían todavía en ese tiempo entonces nosotros empezamos a levantar un discurso de autonomía y que la autonomía pasaba digamos por el tema de que la institucionalidad había que levantar la propia institucionalidad mapuche y empezamos a hablar la importancia de los lonco y de las machi en ese tiempo y me acuerdo que la gente más adulta en ese tiempo Santos Millao y toda la gente que estaba vinculada o mas cercana al partido comunista y al MIR el caso emblemático era la Elisa Avendaño por ejemplo la Mireya, el Pancho Caquilpan

J.M: ¿quiénes? ¿Los Miristas?

E.H: la Mireya claro en ese tiempo se reían cuando nosotros decíamos que los lonco podrían conducir el proceso que los lonco tenían que conducir el proceso las machi en ese tiempo y ellos se reían el Santos Millao decía que van a hacer esos pobres viejos y que ellos seguían todavía soñando con el modelo de afuera y nosotros rompimos el asunto ese y dijimos no y es por eso que se formo el año 89 la comisión 500 años y fue conformada por puros lonco la comisión 500 años y me acuerdo que el año 90 se levanta se organiza esa reflexión esa tendencia que venía reflexionando el tema de Nicaragua es la después conforma la comisión 500 años y después de eso el consejo de todas las tierras

J.M: ¿ El Aukiñ Wallmapu Ngulam?

E.H: el Aukiñ Wallmapu Ngulam

J.M: y ese nombre en mapuche fue como respuesta más autónomo, más nacional

E.H: claro que si había un discurso había ya una conceptualización y una reflexión sobre el tema del nacionalismo mapuche por eso que también a la par de eso como evidencia surge el tema de la bandera nosotros empezamos a trabajar el tema de la bandera dijimos como mapuche tenemos que tener bandera tenemos que tener y tenemos que liberarnos si ese era el tema en ese tiempo tenemos que tener nosotros nuestra propia institucionalidad es por eso que surge el tema de los tribunales mapuche tener una nosotros y queríamos ajusticiar todos los me acuerdo que una vez llamamos a los tribunales a declarar a los

obispos a Aylwin que ya estaba Aylwin instalado a todos los al ejercito instalamos nuestro tribunal mapuche pero eso nace el año como te digo 86 87

J.M: ahí ya venia

E.H: reflexión de autonomía con un enfoque de nacionalista, de nación mapuche y se hicieron todas esas cosas y se hicieron las feroces reuniones donde los lonco tenían protagonismo ahí en el cerro Ñielol no se si tu alcanzaste a ver algunas de esas experiencias

J.M: si. Usted por ejemplo como lo hicieron cuando llego el tema del plebiscito más que el plebiscito viene el pacto de nueva imperial yo en ese momento me empecé a acercar mas

E.H: Nosotros no participamos

J.M: no participaron que le parece a usted las propuestas que se lanzaron ahí el tema de una nueva institucionalidad mapuche el tema del reconocimiento o el pacto en si con Aylwin de un grupo importante del movimiento mapuche que le parece a usted porque más adelante salió la ley indígena

E.H: claro no en ese tiempo nosotros no creíamos que se iba a concretizar algo más bien lo veíamos como un show como una más bien como una forma de adherir o captar adeptos a un sistema que en definitiva no iba a servir pero lo que nosotros el discurso político de peso que nosotros planteamos en ese tiempo que si se conformaba por ejemplo la Conadi el se iba a abortar una posibilidad de un movimiento social y cultural mapuche que podía alomejor podía negociar otras cosas mucho más interesantes que lo que aparecía en la propuesta de ley indígena en ese tiempo entonces lo que nosotros preveíamos que si por ejemplo si existía la conadi la gente iba a descansar en esa institución a iba a abandonar todo el el impulso que venia desarrollándose como organización mapuche y que al final se iba a neutralizar todo ese proceso de organización y de demanda que se venía dando como pueblo esa era la critica que nosotros hacíamos y que para eso se estaban prestando los dirigentes digamos que abrazaban tendencia de los partidos políticos porque en ese tiempo nosotros nos declarábamos en contra de los partidos políticos ya no aquí no había en ese tiempo ya si antes hubo una cercanía con la fracción de socialista en ese tiempo lo mandamos a la cresta todo en ese tiempo ya nada mas de partido había un discurso anti partido inclusive y que teníamos que nosotros formar nuestras propias instituciones nuestra propia orgánica como mapuche entonces esa era la respuesta y esas eran las aprensiones que nosotros teníamos y eso lo que sucedió después si nosotros después que sale la ley indígena cuando aparece la Conadi mucha gente mapuche pensó que la Conadi era la organización mapuche y dejo de lado el consejo de todas las tierras por eso mismo se fue abajo igual

J.M: En el año 92 después del tema de los 500 años hay una recuperación masiva de tierras en varios lados después más adelante se aplica la ley de seguridad interior del estado como ustedes enfrentan ese proceso siguen ustedes con el grupo del consejo de todas las tierras pero ya estaba levantándose claramente la nueva institucionalidad se venía la ley indígena con el tema de las compras de tierras porque dijo esto porque efectivamente el consejo lanza el tema de la recuperación de tierras masiva pero después muchas comunidades logran empiezan a hacer claro algunas recuperan la

tierra por la via de los hechos pero después recuperan tierra participando en la Conadi

E.H: Claro por eso te digo que ese era el temor que se preveía cuando nosotros no concurrimos a imperial en el acuerdo de imperial porque claro en ese tiempo nosotros impulsamos todo el tema de recuperación de tierras el año 90 91 92 tuvimos todas las consecuencias de la represión en ese tiempo y yo todavía tengo no puedo salir del país por ejemplo no he arreglado los papeles todavía tengo arraigo nacional y claro si justamente se cumple el objetivo por la cual se crea la Conadi porque después mucha gente que estábamos en la pará como consejo de todas las tierras mucha gente opta por buscar la via de la compra de tierras y de no hacer el ejercicio de recuperación de tierras y es cierto después casi toda la gente del consejo de todas las tierras andaban o andan todavía a la siga de que les compren las tierras y como se debilitó la otra parte la otra propuesta del movimiento la otra forma de reivindicar derechos al final hoy se ve como que la una forma es comprar tierras nomas

J.M: Claro. Hay un video que se llama el derecho a existir que lo hicieron en el año 92 93 no se en qué momento veo un tribunal mapuche veo a una dirigente de ese consejo de todas las tierras planteando una crítica a la escuela a la educación ¿ustedes también reflexionaban sobre ese tema o no?

E.H: Claro que si porque dentro de la dentro de todo el proceso hay reflexión, discusión que nosotros hacíamos con los fucha ke che las reuniones del consejo se reflexionaba sobre ese tema y otros temas como el tema de la salud el medioambiente del ixofil mogen como estaba como se había atentado en contra de la vida de varias cosas de la naturaleza y entre ellos en contra del derecho a aprender o ser educado en su propia lengua en su propia cultura claro derechamente por eso que habíamos llamado en los tribunales a los curas a rendir cuenta sobre eso porque tenían ellos son los responsables históricos del proceso de colonización qué hemos sufrido y porque ellos lo hicieron a través de la escuela porque el análisis que había en ese tiempo es que cuando el estado toma posición del territorio mapuche a través de las armas después de la pacificación el segundo paso fue colonizar a los mapuches a través de la educación y como no había el estado no estaba preparado para impartir educación porque no habían profesores bilingües porque en ese tiempo los mapuche no sabíamos hablar castellano pero si los curas tenían una experiencia en eso y ellos fueron

J.M: misión boroa esta acá al frente

E.H: claro misión boroa y ellos a ellos les dieron la facultad y la responsabilidad de ser socio del estado y ellos hacer toda la parte de integración, colonización, asimilación que se le llama por eso habíamos llamado al cura a rendir cuenta sobre esos hechos históricos ósea no solamente a través de la letra negarle el aprendizaje del idioma a los niños en ese tiempo a los niños mapuche sino que además venia recargado de todo un sistema de colonización de evangelización y que nos cambiaron el chip nomas y ahí estamos hoy

J.M: cuál es la propuesta en definitiva era una educación mapuche una educación intercultural o cuando usted empieza a escuchar el concepto intercultural

E.H: No en ese tiempo no había propuesta todavía no había no se sabía que yo diría que en ese tiempo nosotros solamente había demandas nomas

J.M: ¿estamos hablando de que año acá?

E.H: el 90 91 92 había solamente llorábamos nomas el movimiento mapuche en ese tiempo lloraba nomas todavía no había como propuesta como enfrentar digamos la nueva o como debería ser entonces la nueva forma de en el tema de educación por ejemplo como

J.M: más tarde usted participo de una organización que se llama chinkowe

E.H: y después bueno y en ese proceso nosotros y justamente nosotros nos separamos del consejo de todas las tierras después y peleamos con Aucan Huilcaman

J.M: ¿en qué año más o menos eso?

E.H: justamente por ese tema porque nosotros el año 2002 después de haber ido a tirar piedras después de haber ido a decir al rey de España que no era bienvenido en Valdivia porque nosotros hicimos la pega el grupo de teatro fue el que hizo nosotros nos fuimos a internar 1 mes en la provincia de Valdivia recorrimos Lanco, Pangipulli, Loncoche, Mehuin toda esa zona preparando a la gente cuando vino el rey de España y nosotros fuimos los que llevamos gente a ese encuentro que se juntaron cualquier cantidad de mapuche en Valdivia y que después se vio frustrada la entrevista con el rey de España porque la gente de la cepi se avivaron o estaban coludidos con la iglesia católica los curas y todo eso al final hicieron que los dirigentes de la cepi fueran a hablar con el rey y no nosotros porque nosotros le íbamos a pasar la boleta y ellos fueron a negociar con el rey suavemente entonces después que sucedió todo eso nosotros empezamos un proceso de reflexión nosotros como grupo de teatro te estoy hablando yo como grupo de teatro al interior del consejo de toda las tierras y en esa reflexión lo que nosotros como visualizamos el futuro de la organización fue en la medida que nosotros no tomáramos conciencia del proceso que estábamos viviendo en la medida que no nos organizábamos no estructuráramos nuestra institucionalidad como organización iba a morir y en ese sentido nosotros empezamos a trabajar talleres de reflexión donde teníamos que

J.M: todavía estaban dentro del consejo

E.H: estábamos dentro del consejo hicimos talleres de reflexión donde teníamos que reflexionar sobre el ser mapuche porque nos dimos cuenta que por un lado había un discurso autonomista un discurso de emancipación sobre todo por parte de Aucan pero que en la práctica ese discurso se apartaba mucho de una práctica mapuche en el fondo tenía un discurso emancipatorio, de autonomía, económico como pueblo, como nación y todo el tema pero seguía en la vida cotidiana seguía operando como un marxista leninista que lo traía desde atrás desde su pasado por el ADMAPU seguía entonces nosotros dijimos no puede ser eso porque si nosotros estamos impulsando un proceso autonómico nuestras prácticas cotidianas culturales tienen que tener coherencia con eso y para eso tenemos que aprender sino sabemos tenemos que volver a reeducarnos y redescubrirnos pero en nuestra cultura y en nuestros conocimientos y empezamos a realizar talleres y de ahí le planteamos al peñi que deberíamos trabajar fuerte el tema educación y que nosotros como grupo de teatro nos hacemos cargo del tema pero para eso queríamos que la organización nos apoyara y que los recursos que llegaran a la organización también se destinara ya no para el activismo político por decirlo de alguna manera sino que eso sea mucho mas aterrizado y que se hicieran cosas mucho mas concretas en el tema educación por ejemplo porque había

que educar a los werkenes que andaban en el consejo porque derrepente los werkenes dejaban mucho que desear había que educar a toda esa gente había que formarlos tener cuadros de formación política cultural pero apegado o coherente con la cultura con el Kimun mapuche con en rakizuam mapuche con un ngulam mapuche y el peñi nunca engancho bueno al final dijimos si este gueon no quiere allá el pero nosotros vamos a trabajar este tema porque aquí no solamente los mapuche son la gente que pasa por el consejo porque mapuche hay muchos hay que proyectarse a un trabajo a nivel de pueblo y así fue que tomamos la decisión de cambiar el giro del grupo de teatro dijimos ya basta de teatro basta de andar haciendo ese tipo de trabajo yo creo que ya paso el tiempo ahora vamos a hacer un trabajo de educación todo el conocimiento y toda nuestra experiencia la vamos a volcar para el tema educación y fue así que el año 93 inclusive antes que saliera la ley indígena porque la ley indígena fue en octubre del 93 nosotros el 2002 prácticamente a fines del 2002 empesamos a trabajar dijimos no vamos a hacer mas teatro vamos a trabajar el tema educación vamos a trabajar con niños con nuestros hijos primero

J.M: Con ley o sin ley ustedes estaban trabajando igual nomas

E.H: Claro y empezamos a trabajar nosotros

J.M: ¿Porque la ley indígena plantea en el artículo 28 al 32, el tema de un sistema de educación intercultural?

E.H: claro. No nosotros empezamos a trabajar la educación nomas no nos preocupaba el nombre que sea intercultural intracultural no nos preocupo lo único que nos preocupo fue que en la medida que nosotros no trabajemos una propuesta nosotros nos desarrollemos una experiencia no vamos a tener nunca una propuesta para el tema educación porque entendimos que el tema educación es un tema propuesta política pero también es un tema de propuesta técnica y lo técnico lo vamos a conseguir en base a la experiencia de vivir una experiencia así es que así empezamos a trabajar el tema educación el 90 a fines del 92 y durante el 93 con nuestros niños con nuestros hijos porque nos dimos cuenta que los cabros ya estaban en tiempo de irse a la escuela y los íbamos a largar se los íbamos a entregar a la escuela porque por un lado teníamos la crítica de la escuela que la escuela nos está absorbiendo nuestros niños y les está transformando el pensamiento y la colonización se da a través de la escuela entonces nosotros era esa la paradójica de nuestra vida en ese tiempo la contradicción que había nosotros por un lado teníamos un discurso pero estábamos dejando a los cabros solos en la escuela entonces dijimos no por último se los damos a la escuela tienen que igual estudiar la educación formal pero entreguémosle lo que antes en la casa se le entregaba ahora entreguémoselo nosotros acá y así creamos la experiencia esa de educación no tenia nombre tampoco era educación nomas y habían talleres los días viernes sábado llevábamos los cabros chicos y nosotros mismos éramos los profesores les enseñamos a través del teatro le enseñamos cosas a hablar a cantar a jugar a hacer todas esas cosas y después empezamos a salir a las comunidades me acuerdo que el 93 en el verano del 93 estuvimos en un campamento en la cordillera por allá por Cunco estuvimos con todos los cabros chicos nos fuimos

J.M: los propios hijos de ustedes

E.H: los propios hijos nuestros y allá nos fuimos a hacer campamento de verano fuimos a y ahí estábamos con los cabros chicos les enseñábamos lo que sabíamos en esos tiempos a cantar a jugar a trabajar y así empezó el tema y después seguimos trabajando los fines de semana y me acuerdo que el año 95 si claro el año 95 dimos a conocer el trabajo que

estábamos haciendo hicimos un trawun en Temuco invitamos a otra gente, parientes, amigos y invitamos a la gente de la ya en ese tiempo estaba la ley indígena ya estaba gente de la Conadi se estaba implementado el tema del trabajo que se hizo en educación intercultural entre la universidad católica y la Conadi esa experiencia en Lumaco y estaba la Fresia Manquilef a cargo de ese asunto y los invitamos a toda esa gente y nos dimos a conocer nuestros cabros hablando mapuzugun jugando naturalmente actuando como mapuche los chiquillos y que quedaron les encanto la y ahí la junji nos dijo podríamos hacer algo en conjunto y ahí recién empezamos a escuchar el termino de educación intercultural pero no logramos asimilar el concepto que para mi educación intercultural cuando recién empezamos a trabajar y empezamos a escuchar ese concepto para mi era hacer educación mapuche nomas y varias veces teníamos discusiones con los técnicos con la gente ya mas académica y decían no la educación intercultural tanto los niños mapuche y no mapuche pueden aprender el idioma la cultura y nosotros no estábamos de acuerdo con eso como los niños no mapuche van a aprender esto entonces no estamos de acuerdo con la educación intercultural si la educación intercultural es eso no estamos de acuerdo entonces no sabíamos de que se trataba el asunto en un comienzo y me acuerdo que el año 96 hicimos un seminario sobre educación mapuche y educación intercultural se llamaba

J.M: como grupo

E.H: Claro como chinkowe pero no como centro de desarrollo sociocultural mapuche se llamo después centro de desarrollo socio educacional mapuche se llamo después del teatro me acuerdo que hicimos un seminario después de educación educación mapuche y educación intercultural se llamo el seminario y ahí llegaron invitamos alguna gente que me acuerdo que participo el Chiodi no se si has leído tu

J.M: Francisco Chodi

E.H: el Chiodi ese vino de a donde es ese "Wueon" de México ¿parece que es? ¿no sede donde es? pero él estuvo como panelista vino a hubieron artos académicos en ese tiempo que eran especialista en el tema estuvo Catriquir pero también invitamos lonco artos lonco participaron me acuerdo que mi papá estuvo en ese tiempo igual fueron a hablar de algunos temas y ahí empezamos a cachar el tema de educación intercultural de que se trata y de ahí supimos que es un tema que viene dando en otros países ya que empieza en otros países inclusive en estados unidos después en América latina en Colombia, en Ecuador era un tema ya anejo acá en el continente y nosotros pensamos que estábamos descubriendo la pólvora acá pero la experiencia que tuvimos nosotros fue una cuestión así nomas no tuvimos ningún ambición ni tampoco no había ningún impulso de ninguna tendencia ni teoría ni ni una cosa actuamos en base a la necesidad nomas una necesidad concreta que era la de que los niños al llegar a la escuela por lo menos tuvieran idea de su idioma

J.M: Con el tiempo ustedes implementaron el jardín infantil Chinkowe

E.H: Claro entonces cuando fue la junji en ese tiempo cuando hicimos la actividad nos propuso trabajar nos dijeron ya ustedes es muy interesante muy bonito lo que hacen porque no trabajamos en conjunto nosotros nos ponemos con todo el tema de administrativo por ejemplo nosotros contratamos a la educadora que va a trabajar con los niños con honorarios nosotros ponemos toda la alimentación y la persona que va a trabajar en la alimentación material didáctico que podemos apoyar y nos engrupieron con todas esas cosas y ustedes ponen toda la parte cultural la orientación y el tema metodológico todo eso lo ponen ustedes y su casa y trabajamos acá dijimos ya bueno trabajemos en ese tiempo trabajar con la junji

era lo máximo como chuta era como un logro para nosotros y dijimos bueno hagámoslo trabajamos como 3 años con la junji en Miraflores bien de primera bien todo y de apoco empezaron como a alterarse las relaciones porque al poco andar como el 2 año parece ya empezaron a haber algunas publicaciones entonces como el tema de la educación intercultural se venía dando y ellos empezaron a formular proyecto en educación intercultural y empezaron me acuerdo que empezaron a producir algunos textos y todo lo insumos los sacaban del Chinkowe con la experiencia del jardín el tema didáctico, metodológico, los contenidos que ahí se daban y de ahí empezamos a observar que había aprovechamiento que se aprovechaban de nosotros nos dimos cuenta que nosotros paramos la cuestión y vino la junji se vino a servir de todo el sacrificio nuestro

J.M: Una consulta cuando ustedes instalan el tema de la JUNJI ¿iban a trabajar con la JUNJI?bueno en educación siempre hay una organización de contenidos a trabajar ¿cómo que contenidos trabajaban?. ¿Los que colocaba la JUNJI o ustedes lo definían?

E.H: nosotros lo definimos nosotros hicimos una

J.M: Y ellos estaban dispuestos

E.H: Si ellos nos apoyaban nomas nosotros propusimos una malla curricular para el jardín ósea la hicimos no que propusimos se trabajo y yo creo que es la que todavía se trabaja y así pero después los niños nuestros se fueron del jardín los niños de los miembros del Chinkowe se fueron entonces como que se fue perdiendo el interés porque no es lo mismo cuando están los hijos de uno que hay que estar después haciéndose cargo de la educación de otros cabros chicos si la cultura mapuche así es la cosa una se preocupa de formar su familia nomas uno no anda preocupado de formar a otra gente un poco eso paso yo creo en esa experiencia y después se cambio de lugar empezaron a decir que ese lugar no era apto para tener un jardín que era insalubre, había ratones plaga de ratones y “webadas” aquí “webadas” allá al final nos dijeron porque no llevamos el jardín a otro jardín otro espacio que tenían ellos y ahí se instalo en pueblo nuevo y después salieron con el tema porque puros niños mapuche que también tenían que haber niños winka y por ahí le decíamos nosotros que no que queríamos niños mapuche nomas que esta cuestión se creo pa los mapuche y no pa los winka y ahí empezaron los problemas y finalmente nos retiramos porque igual falleció la Gladys se disolvió la organización del centro socio educacional porque mucho de los miembros éramos dirigentes por ejemplo el Hueque era dirigente de Panguipulli se fue a trabajar a su territorio a recuperar tierra en su territorio y asi nos disolvimos y le regalamos el Chinkowe a la JUNJI , se lo dejamos

J.M: ¿Hasta hoy día sigue existiendo si?

E.H: Sigue existiendo

J.M: Pero ustedes ya no tienen control de

E.H: No, nosotros nos retiramos, yo fui un día y les dije ahí está, se los damos, se los regalamos, faltó yo creo que... si hacemos una autocrítica faltó capacidad de gestión de parte nuestra, sí, para haber llevado adelante un trabajo más sistemático, y que hubiera avanzado, hubiera ido avanzando en los niveles yo creo que eso faltó, es que el tema es que yo te digo, yo creo que nosotros siempre operamos con un pensamiento mapuche es que no estamos, es que eso del tema del emprendimiento es un tema que es muy difícil

adoptarlo porque nosotros actuamos siempre en base a la necesidad, ya salieron los cabros nuestros, ahora ultimo me han andado diciendo alguna gente que por que no levantamos el chinkowe nuevamente porque no implementamos la educación yo les digo yo, yo mi opción de vida yo vivo en el campo, yo vivo en Raguintuleufu y si hubiera que hacer algo alguna vez por levantar algo para los niños yo lo haría allá con mi gente pero yo no tengo nada que ver no es mi culpa que ustedes se hayan venido del lof y que tengan su problema cultural de choque cultural aquí en la ciudad resuélvanlo ustedes, háganse cargo de su problema, levántenlo, si quieren que le ayude los puedo ayudar pero no yo ser el que levante este asunto asi es que es una postura

J.M: Claro una postura respetable

E.H: Claro

J.M: Con los años después usted termino el Chinkowe que pasa después estudiaste pedagogía

E.H: si estábamos todavía en Chinkowe cuando yo, es que yo aparte de eso de la actividad del Chinkowe yo empecé a tener otros vínculos con la universidad católica por ejemplo, en el Chinkowe me acuerdo que en el año 2000 o 97 parece 98 cuando se diseño la malla curricular después tuvimos que hacer otro trabajo de elaborar material didáctico

J.M: Del Chinkowe

E.H: pal Chinkowe, y en ese tiempo como ya estaba la Conadi postulamos a los fondos de la Conadi para elaborar material didáctico pal Chinkowe y ahí para elaborar material didáctico tuvimos que un nuevo repaso al tema de la malla curricular y aterrizar los contenidos porque habían muchos contenidos pero de repente ni sabíamos porque los poníamos y que significaba, entonces en ese proceso de aterrizaje de contenidos se nos empezó a poner cuesta arriba el asunto porque había algunos contenidos que yo los entendía de una manera, la finá Gladys los entendía de otra manera y otra gente de otra manera y así entonces nos vimos en la obligación de ordenarnos y distribuirnos las pega en ese tiempo, entonces a mí se me dio la tarea de que yo incursionara digamos en el tema de la comprensión y la significación de los contenidos y ese tema me llevo a trabajar la sistematización de contenidos culturales mapuche y en ese proceso, porque todo estaba orientado en el tema Chinkowe entonces ahí fue que buscamos un curriculista porque también no íbamos a estar investigando o profundizando contenidos que después no nos iban a servir en este proceso de enseñanza en los niveles que estábamos trabajando, entonces de ahí fue que recurrimos al trabajo que desarrollaba Prosperino Cárdenas como curriculista, pero no como universidad sino como persona entonces el nos ayudo en ese asunto de ordenar de ir armando de ir llenando los cajones vacios que estaban ahí

J.M: Los casilleros

E.H: Los casilleros y de ahí empecé a trabajar con Cárdenas y al final me metí en el trabajo y eso me llevo a un proceso de investigación, me fui metiendo y metiendo y hasta el día de hoy no puedo salir y mientras más me meto más, como dijo un filosofo mientras más se solo sé que nada se

J.M: Hay un material que es bien interesante que hicieron con la finá Gladys, Prosperino y usted esa guía didáctica que tiene como 5 tomos parece, ahí claramente son orientaciones para la educación intercultural o para la educación mapuche

E.H: en ese tiempo, ya era para la educación intercultural, pero teníamos y tengo todavía una posición, ya estábamos metidos en la educación intercultural

JM: Esa fue la propuesta financiada por la Conadi

E.H: Claro

J.M: Ya reconocía entonces el desafío tal vez de la ley indígena de implementar un sistema de educación intercultural

E.H: Claro

J.M: Aparte de estar trabajando también para una propuesta que está siendo financiada

E.H: Claro en ese tiempo para hacer ese trabajo nos dimos cuenta que se necesitaba recursos y los recursos había que buscarlos y como en la Conadi estaban y no habían otra instancia que estaba trabajando de esa manera, así es que mas bien nos ofrecieron los recursos a nosotros, nos ofrecieron los recursos y tuvimos que hacer la propuesta técnica y todo eso nomas y ahí empezamos a meternos con el tema de la educación intercultural con ese trabajo de esa guía didáctica pero nosotros tal vez empezamos a marcar una postura dentro de lo que es la comprensión del tema de lo que es la educación intercultural porque nosotros la propuesta nuestra o la postura nuestra es que en un modelo de educación intercultural, en este caso los sujetos digamos tienen que tener la opción de conocer primero su cultura, saber conocer bien su cultura

J.M: Esa es una definición personal, del grupo

E.H: del grupo, para que pueda tener la posibilidad de interactuar con identidad propia en el contexto de otra cultura y para eso si vamos a hablar de contenidos culturales mapuche en este caso tienen que ser los significados de lo que realmente son los contenidos no otros y para eso inevitablemente se tiene que pasar por un proceso en muchos casos, mucho contenido de descolonización, porque igual hoy en día la mayoría de la población mapuche han vivido o están, tienen ese problema que están cruzados con muchas otras formas de ver la realidad que son de la otra cultura, si o si hay un nivel de colonización en sus mentes entonces para poder llevar y hacer tratar los contenidos bien tiene que haber un proceso de descolonización y es por eso que ahí planteamos el tema de la investigación, de conocer en profundidad los contenidos culturales y para poder decir esto es así, esto es acá para poder explicárselos y a los niños hay que explicárselos tiene que ser lógico y no ambiguo porque si no les causas un problema a los niños igual, entonces que te conozcan el tema tuyo y después pueden interactuar en la otra cultura, esa fue nuestra posición y es la posición que yo mantengo hasta el día de hoy porque al fin y al cabo el único sobreviviente de ese grupo hasta ahora soy yo y que estoy trabajando el tema porque la otra gente, vive, pero está trabajando otros temas

J.M: Hay usted llega un momento en que se empieza a escuchar la creación de la organización azeluam

E.H: Si. Nosotros cuando conformamos el centro de desarrollo socio-cultural mapuche teníamos como objetivo político a largo plazo que nos planteamos era que esta instancia fuera la impulsora de un movimiento educacional mapuche que no solamente se quedara con esa experiencia del Chinkowe, sino que fuera mas allá y que pudiera en esta

organización fuera aglutinando los distintos actores digamos del movimiento social pero sobre todo que fuera liderando un proceso de reflexión y de construcción de un movimiento social, cultural, educacional, esa era como los grandes objetivos de lo que se conoce como Chinkowe pero por todo lo que paso después no fue posible y justo cuando esto ya iba decayendo, cuando ya estaba ligado por un hilo muy delgado surge la idea digamos surge el tema del Azeluum, pero esto tiene su historia en el sexto congreso de educación intercultural, sexto congreso latinoamericano de educación intercultural bilingüe que se hizo aquí en Chile en el año 2004, esa vez se hizo el congreso acá en Chile 2 días en Santiago y 2 días en Temuco esa vez yo trabajaba bueno estábamos trabajando con Cárdenas todo el tema de las propuestas de estas guías que tu tienes, entonces como ese congreso lo organizo la Conadi, la Católica, el MINEDUC, están varias instituciones la UFRO todas las instituciones académicas, las universidades y Conadi y en ese tiempo se venía empezando con el tema de orígenes y toda esa gente estaba ahí apoyando ese congreso, entonces a mí me llegó una invitación a participar de ese congreso y así como muchos otros peñi mas que ligados al tema educación como el Quidel, los mismo profe de la Católica Quintriqueo, Llanquino, Catriquir, Quidel igual, entonces se nos invito y el la convocatoria de la invitación decía que iba a haber el 2 día del congreso iba a ser exclusivamente para los actores indígenas que participaron del congreso para que también tuvieran la posibilidad de reflexionar y tener una opinión del proceso de la educación intercultural que se vive tanto en América latina, como en su país o en su pueblo, así venia la convocatoria así es que llegamos allá nos juntamos bueno anduvimos perdidos porque hubo una tremenda descoordinación porque se iba a hacer en el aula magna de la Católica, después no se que paso no había nadie ahí, después me fui a encontrar que lo estaban haciendo allá en el colegio Santa Cruz, llegamos atrasados a la cuestión y yo fui ese día nomas porque a mí me interesaba eso así es que allá no paso nada llegó la hora de almuerzo y con el almuerzo iba a terminar el congreso, eran como la una ya, entonces cuando ya empezaron a anunciar que ya estaban terminando los paneles todos y empieza a murmurar la gente y estos tal por cuales dijeron que nos iban a dar un espacio y ahora ya se van a ir bueno se están riendo de nosotros que se creen y empieza el murmulero así y de repente no me acuerdo quien fue se acerco a mí y me dijo usted que esta más metido en este tema porque no reclama a Quidel igual le fueron a reclamar que porque estaban haciendo eso

J.M: Quien estaba a cargo de ese congreso quien lo estaba armando

E.H: De ese congreso estaba a cargo la Católica, la Ufro, Hernandez por ejemplo de la Católica, estaba Catriquir estaba toda la gente, todos los academicistas de y dijeron onda peñi hay que hacer algo una protesta, una carta y rápidamente con Quidel me dijo buta huevon me dijo. Buta peñi huevón como que uno es culpable de esta weá hay que hacer algo si po le dije yo si también a mí igual me reclaman hagamos una nota así tipo así una carta y rapidito así lo hicimos y lo hicimos onda peñi no más los tomamos el congreso jajaja pasamos adelante con Quidel y llegamos tomamos el micrófono y empezamos a darle a los peñi ahí le hablamos en mapudungun que había que hacer algo y que teníamos que no podíamos quedarnos así que pero teníamos que más que reclamar nosotros teníamos que hacer algo, generar algo nosotros más que ir a reclamar le dije yo por qué no nos dieron el espacio por ultimo es un aprovechamiento de esto pues se puede ver de esa manera, fue más bien un llamado a la gente que teníamos que reaccionar sino siempre estos iban a seguir lucrando iban a seguir escribiendo libros iban a seguir teorizando y manipulando y manoseando nuestros conocimientos, así que ese fue el llamado que le hicimos entonces nos dejaron ahí los coordinadores el Arturo Hernández estaba coordinando esa vez, ese es de la Católica

J.M: De la Católica... hizo un diccionario

E.H: Sí, entonces nos dijo ya nosotros nos vamos a ir a almorzar ustedes quédense conversando acá pero el almuerzo tienen como media hora, como media hora teníamos para conversar

J.M: Para conspirar ahí

E.H: Y se fueron todos los huinca y quedamos puros mapuches ahí, y ahí les dijimos a los peñi y de ahí rápidamente armamos una cuestión y estaba la ... me acuerdo que representaba la CONADI y el programa Orígenes la Fresia Manquilef sabíamos que estaba ahí estaba ahí y manejaba algunas chauchas ella, la gente de la CONADI, la UFRO la Católica, había gente de la Universidad de Concepción, había harta gente pos académicos, mapuches, entonces les dijimos hagamos una auto convocatoria y hagamos un trawun nosotros, pongámosle fecha y si hay problemas de presupuesto aquí está la gente de Orígenes, de CONADI me imagino que tendrán que hacer sus números cómo mapuches pues así que de ahí dijimos que yapo hagamos algo y nos hicimos la convocatoria para el mes de Diciembre, en Villarrica, y de ahí salió la reunión en Villarrica me acuerdo que fue el 12-13 y 14 de Diciembre, tres días nos reunimos en Villarrica

J.M: Y qué año fue eso?

E.H: el 2004, el mismo año, el congreso fue en Octubre, dos meses después nos juntamos en Villarrica y ahí nos pusimos de acuerdo, ahí conversamos reflexionamos analizamos y al final conclusión, que se tiene que armar una instancia mapuche una se tiene que formar una institución, una institucionalidad mapuche pero que exclusivamente se haga cargo del tema de educación y ahí se nombraron 4 representantes, se nombró a José Quidel, me nombraron a mí, nombraron a Galvarino Gallardo, y un peñi lafquenche que es ese tiempo era concejal se llamaba Francisco Quemel

J..M: aaa ¿Francisco Quemel?

E.H: cuatro y cuál era la misión de esta comisión, de que para definir algo como iba a seguir el tema de la educación mapuche teníamos que organizar un congreso mapuche y a nosotros nos dijeron ustedes tienen que organizar un congreso y ahí vamos a discutir el tema, vamos a profundizar y vamos a ver qué diablos vamos a hacer con el tema educación qué camino seguir así es que nos vinimos con esa tremenda tarea eso fue el 2004 diciembre, el 2005 me acuerdo que se venía instalando en ese tiempo el programa Araucanía Tierra Viva, no sé si te acuerdas tú

J.M: Sí

E.H: funcionaba con fondos de la Unión Europea, Europa, entonces y ahí y ellos facilitaron los recursos el año 2005, hicimos, decidimos hacer un pre encuentro, encuentro pre congreso porque dijimos el tema educación es un tema nuevo para la gente, la gente no se interesa mucho en este tema, las organizaciones están más preocupadas por sus reivindicaciones territoriales que es muy legítimo pero de educación al tiro asocian la educación con la escuela, ahí llega todo y ahí descansa todo por lo tanto hay que hacer un proceso de concientización del tema de educación, qué es lo que se quiere decir cuando se

habla de educación así que hicimos un encuentro territoriales, hicimos un encuentro con los nagche en Lumaco,

J.M: esto sigue siendo 2004?

E.H: 2005, hicimos un encuentro con los Lafkenche en Puerto Saavedra, un encuentro con los Huilliches en Valdivia, un encuentro con los pehuenches en Villarrica un encuentro con los Huenteches aquí en Temuco, y un encuentro con los profesionales mapuche y estudiantes mapuche y otro encuentro con mujeres mapuche, porque en ese tiempo la Araucanía Tierra Viva exigía también que las mujeres, que había que tener participación de género, así que hacerle el gusto dijimos ya hagamos el encuentro con las mujeres y hicimos siete encuentros y ahí fueron arrojados encuentros fueron arrojando ideas, ahí los peñi se pegaban sus volás pero todo apuntaba hacia la crítica hacia la escuela como se había perdido el un diagnóstico que es recurrente que hoy el pueblo mapuche cada vez habla menos el idioma que el idioma está en peligro de extinción, y que hay un grupo etario que lo habla y otros no, todos esos temas salieron que gran la gran culpable de todo es el estado la institución de la escuela toda esa critica osea todavía estábamos en la critica la critica nomás en el llorar, llorar y llorar y llorar todos esos encuentros entonces pero igual se perfilaron algunas propuestas y la propuesta fue que tenía que teníamos que tener la capacidad de levantar una instancia mapuche que sea la que pudiera interlocutar tanto con la sociedad mapuche como también con el estado y salió el tema también de que la Educación Intercultural Bilingüe la habían planteado los dirigentes en la Ley Indígena pero que después nadie se hizo cargo del tema y quedó botado y al final el ministerio de educación tuvo que hacerse cargo y la CONADI y hacen lo que quieren y lo que pueden y que no hay participación mapuche si bien participan los apoderados en las escuelas pero es una participación pasiva no activa, que no es consciente la participación por lo tanto tiene que haber una instancia colegiada del tema de educación mapuche y educación intercultural bilingüe par que pueda ser para que tenga una participación activa y participativa no pasiva y en relación con el estado y en este caso con el MINEDUC una contraparte se hablaba contraparte política y técnica se decía era ese el discurso tiene que haber, tiene que formarse, ahí podemos empezar a hablar hasta ahí llegaba la propuesta y bueno eso fue todo el 2005 y después vino el tema de la sistematización todo esos contenidos y todo lo que se había tratado y de ahí llegó la campaña de la Bachelet el 2006 y se creó la COM (la organización, Coordinadora de Organizaciones Mapuche) donde participaban los estudiantes, participaban todos... muchos actores y organizaciones mapuche me acuerdo que habían como treinta y dos organizaciones estaban ahí y en ese tiempo nosotros modestamente hicimos nuestra participación como comisión , nos llamábamos nosotros en Villarrica nos llamamos comisión de educación mapuche y ahí participábamos así pero no como comisión sino que más bien un aporte personal, yo participé porque yo soy dirigente de aquí soy dirigente de una organización que hay en Imperial, soy dirigente mapuche por eso participé de la COM y pero también como estaba metido en el tema de la comisión de educación hice mi aporte en el tema de educación igual. La cosa es que todo eso se fue, se le entregó a la Bachelet cuando vino aquí a Imperial

J.M: a Boroa

E.H: A imperial el 06 de Enero, vino a Imperial se le entregó todo ese asunto y ahí quedó el 2006, el 2006 dormimos todo el año, a lo lejos nos juntábamos los cuatro a conversar a ver qué diablos vamos a hacer porque ya se había terminado, ya no teníamos recursos ya nos juntábamos a conversar nomás, mantuvimos la organización los cuatro que nos juntábamos a conversar de repente y ahí pensábamos que íbamos a hacer buscábamos la forma como

que no se vaya abajo la cuestión po y pasó todo el 2007 así, no habían recursos, intentamos de generar recursos por ahí como para hacer algo y no se dio la cosa y el 2008 la Bachelet le quedaba 2008 y 2009 nomás le quedaban dos años de gobierno y ahí sale el tema el tema este del documento este que se llama reconocer

J.M: Reconocer

E.H: Reconocer y en el reconocer le pide al Ministerio de Educación al programa de educación intercultural bilingüe una propuesta operativa como iba a ser el tema de la incorporación de la lengua indígena al curriculum

J.M: ya en el reconocer

E.H: en el reconocer, entonces me acuerdo que el 1-2 y 3 de junio del año 98 nos llamaron a una reunión

J.M: del 98

E.H: claro, nos llamaron a una reunión en Santiago, de repente

J.M: y quienes estuvieron en esa reunión?

E.H: ee pero antes de eso, antes de esa reunión el MINEDU el PIB le pide a José Quidel y a Eliseo Cañulef de allá del sur que como en calidad de consultores que ellos hicieran el trabajo digamos de vinculación del vinculación en este caso de los dirigentes mapuche ee MINEDUC consejeros CONADI, CONADI hicieran ese ejercicio de juntarlos para ponerse de acuerdo que se iba a hacer y en ese proceso, nos invitaron a participar a nosotros en esa una reunión que se hizo en Santiago el 1,2 y 3 de Junio del 98 y ahí definimos el tema de lo que hoy día se está trabajando, bueno en primer lugar teníamos que nosotros como comisión de educación mapuche tener una opinión política sobre el tema de la educación intercultural bilingüe, si lo aprobábamos lo desaprobábamos cuál era nuestra postura se supone que éramos representantes del pueblo mapuche ahí po ee bueno nosotros ahí les dijimos ya es un asunto que se viene instalando que está instalado prácticamente porque eran ciento, son 340 escuelas que están... que fueron focalizadas por el programa orígenes y que estaban trabajando este experiencia la la educación intercultural bilingüe primero con los se llamaban los facilitadores interculturales después monitores ahora último educadores tradicionales y que ese es un asunto que se viene dando pero sí con muchas observaciones nosotros le dijimos tenemos muchas observaciones al respecto tenemos muchas hay muchas cosas que hay que mejorar entonces nosotros vamos a apoyar el tema de la educación intercultural bilingüe más todavía si se quiere incorporar el mapuzungún al currículo pero nosotros vamos a exigir de que y ahí aprovechamos altiro lo que en el congreso o los encuentros del pre congreso se había habíamos establecido, nosotros vamos a exigir de que se tiene que el ministerio de educación tiene que trabajar en coordinación con una instancia representativa del pueblo mapuche que se va a hacer cargo del tema de educación que les van a hacer el seguimiento a todo este proceso y van a trabajar de par con el ministerio de educación porque el ministerio de educación no puede seguir solo en este tema tiene haber una contraparte mapuche para el caso nuestro, para los aymaras una contraparte aymara para que se haga cargo del tema y se pueda ir consensuando y se pueda ir avanzando en conjunto, queremos una participación nosotros no pasiva y no ... una participación activa y propositiva en todo lo que se tiene que hacer en la EIB entonces esa

moción fue apoyada por todos los consejeros de la CONADI que estaban presentes y dijeron que tiene que ser así porque no hay

J

.M: los mapuche... los consejeros mapuche?

E.H: Sí, y no puede ser de otra forma, todos los consejeros, los aymaras, pascuenses, todos estaban ahí y todos apoyaron el asunto lo que nosotros propusimos así que no le quedó otra al ministerio de educación que aprobar eso y de ahí empezamos a trabajar con el MINEDUC a partir de ese momento de esos días, y el año 2009 ee como esto de la implementación del sector lengua indígena iba a comenzar el 2010, el 2009 trabajamos todo el año en el diseño del modelo digamos de intervención o de incorporación del sector lengua indígena, ahí definimos por ejemplo quienes iban a ser los que iban a enseñar la lengua y ahí el acuerdo fue que van a ser los educadores tradicionales pero estos educadores tradicionales tiene que ser acreditados y no tiene que ser ni el ministerio de educación quien acredite ni ninguna otra instancia tenemos que ser nosotros los mapuche porque nosotros sabemos si el peñi o la lamngen sabe o no sabe, cuánto sabe y en qué nivel del conocimiento está y por lo tanto es una tarea nuestra como mapuche por lo tanto nosotros acreditamos y así quedó nosotros acreditamos a esta gente a partir de la acreditación vamos a ver sus fortalezas sus debilidades vamos a ver qué cosa le falta y tenemos que capacitarlos a partir de eso quién tiene que capacitar nosotros tenemos que capacitar, y nosotros capacitamos así que el diseño quedó

J.M: lo diseñaron el 2009

E.H: claro, el diseño quedó de la siguiente forma, el educador tradicional lo elige la comunidad o el territorio donde está asentada la escuela, la gente de la comunidad entre apoderados dirigentes

J.M: pero eso ya de otra... cuando ya empezó a funcionar el tema de estos educadores ya se estaba haciendo así ¿? O no?

E.H: no po no se hacía muy así

J.M: pero en el caso de trañi trañi yo ví la experiencia de que la comunidad lo elegía

E.H: claro, es que en algunos casos, pero en la mayoría de los casos era el profesor, el director de la escuela, el sostenedor o el amigo del profe o el compadre qué sé yo o el hermano si eran religiosos eran los que tomaban la decisión era una de las críticas que se había observado en el diagnóstico que había sobre el cómo eran elegidos los asesores culturales y como eran tratados igual y algunos eran terminaban haciendo el aseo, entonces todas esas cosas dijimos nosotros había que mejorarlas así que el diseño quedó así la comunidad o el territorio lo elige ee se levanta un acta donde va a participar un representante del MINEDUC un cómo se llaman éstos, estos que andan...

J.M: supervisores?

E.H: un supervisor y ese acta y la persona llega al azeluam y el azeluam con eso lo acredita, y así quedó y así se está haciendo

J.M: el año 2010 yo participé de asistente el 2010 en el Hotel La Frontera, ustedes estaban acreditando, hicieron una prueba

E.H: hicimos un test de...

J.M: un test de mapuzungun, parece con elementos culturales, a partir de ahí ya empiezan los educadores tradicionales a operar con certificación, que le parece a usted por ejemplo la critica que hacían algunos profesores porque después yo participé después me junté con algunos profesores y yo fui a escuchar me llamó harto la atención harta gente de que los profesores dijeran que los cómo es posible que los mapuche vayan a hacer clases si realmente, si hoy día los están acreditando, les están colocando nota van a ganar tanta plata, nosotros estudiamos cinco años en la universidad y estos educadores tradicionales van a casi empoderarse del aula, había una critica al tema de las platas yo la puedo entender pero... las platas que va a ganar el asesor o el educador al poder que iba a tener el educador, la persona que iba a enseñar y que ellos claramente los profesores yo percibí en varios que decían bueno estos a corto plazo van a hacer clases y no van a ir a la universidad que opinión a usted le parece esa critica que hacían los...

E.H: Sí, claro lo en primer lugar ahí

J.M: usted se encontró en un conflicto de parte de los profesores, resistencia

E.H: No nunca lo manifestaron así

J.M: públicamente había una...

E.H: públicamente no lo manifestaron y bueno me parece de un hay un se esconde un tremendo egoísmo ahí pu hay un egoísmo ahí y porque también queda de manifiesto el nivel cultural de los profesores ósea como valoran hoy en día la cultura como valoran al educador tradicional ósea porque bueno es un poco lo que la sociedad chilena piensa po si se refleja ahí en estos actores porque no le dan valor por ejemplo al tema de la cultura porque los educadores tradicionales son los portadores del conocimiento cultural po pero pasa todo por plata por ahí yo veo y la cosa no es así, además que no es tanta plata si cuánto gana un educador tradicional te está ganando como 140 lucas en el mes y no es tanto sino es para hacerse rico la cosa po, si uno pusiera en la balanza digamos o valorara digamos el conocimiento, yo creo que el conocimiento vale mucho más. En ese bajo esa perspectiva yo pienso que hay un... no hay una valoración y no... porque es un tema cultural eso no es que ellos valoren, no nos valoran a nosotros porque culturalmente operan y siempre peyorativamente en contra de la en este caso de las personas mapuche o del conocimiento mapuche

J.M: pero ahí no se verá el reflejo del sistema educacional que está instalado de la formación de profesores

E.H: claro que sí ps por eso es un tema cultural un problema cultural de la sociedad chilena asi están formados asi fueron formados siempre minimizar el tema mapuche ps en este caso pero eso yo creo de apoco va a ir teniendo su va a ir volcándose pienso ojalá sea así sea a favor nuestro porque así como se vienen los procesos más adelante y eso ps así el 2009 quedó asi el diseño el modelo de intervención y de participación mapuche en este caso y el 2010 se comenzó la empezó el sector lengua indígena se incorporó el...

J.M: y hasta el momento cuántos mapuches han sido acreditados con esto ya, hay una estadística?

E.H: Sí, pu hay un total desde la octava a la décimo cuarta región hay 340 escuelas por lo tanto 340 educadores tradicionales...claro que están acreditados

J.M: esos ya están todos acreditados en este momento

E.H: Claro

J.M: y hay un paso siguiente para esto hoy día, hay un seguir conquistando más espacios o llega hasta ahí nomás

E.H: No po si hay que seguir avanzando po

J.M: por ejemplo que le pareció a usted el tema de la... del sector lengua indígena que se lanzó que hoy día está... está en funcionamiento

E.H: bueno es una

J.M: cuáles son básicamente los contenidos

E.H: si uno, si uno lo ve como un proceso todo esto bueno muchos dicen que es algo se ha ganado pero yo también digo que es algo se ha ganado y hay alguna gente que aspira a mucho más pero en ese aspirar de mucho más yo creo que pasa por nosotros por los mapuche en este caso, a mi no me deja conforme por ejemplo que hayan 4 horas de mapuzungun en contra 30 y cuantas horas son 48 horas semanales ¿no?

J.M: Sí

E.H: en contra 44 horas no 38 horas

J.M: 38 horas son de clases

E.H: en total, osea 4 horas y todavía nos faltarían si fuera si estuviéramos hablando de un modelo de educación intercultural tendría que ser equitativo el asunto po entonces y ahí, he ahí donde por lo menos a mi me pasa por la mente de que en el futuro tendríamos que nosotros tendríamos como dos opciones, una sería ee avanzar hasta llegar a la a trabajar digamos el este modelo de inmersión que se le llama, trabajar todos los sectores en mapuzungun y hablar todo el día en mapuzungun ee podía ser una posibilidad ee para que realmente sea educación intercultural

J.M: y eso pasa por una reforma al curriculum

E.H: por supuesto que una cuestión mucho más...

JM: más profunda

E.H: claro y lo otro es que...

J.M: y quiénes son los sujetos en esa idea? Quiénes son los sujetos a intervenir, los mapuche netamente o lo no mapuche o ambos?

E.H: no yo creo que de nosotros tiene que salir la necesidad de nosotros si tenemos, nosotros exigir eso y empezar a sensibilizar ee las mentes del en este caso de la institución del estado o

J.M: pero aplicado básicamente esa propuesta se ha aplicado a mapuches porque yo le digo, la estadística dice que más del 70% de los mapuches han estado ya están en la ciudad , más o menos el 28 o el 30% están en la comunidad, a quién es aplicado esta, esa propuesta,

E.H: a los mapuche pu yo pienso que a los mapuche si tú quieres enseñar un idioma tú tienes que darle tiempo a la...

J.M: usted no cree que tal vez a los no mapuche también se le hace interesante?

E.H: yo creo que si, yo creo que sí pu

J.M: o todavía no se piensa para ellos

E.H: no de igual lo va a hacer no más si esta cuestión es a nivel nacional lo van a hacer igual si hay algunas escuelas que están más interesadas que los propios mapuche de incorporar el Mapuzungun, escuelas particulares por ejemplo que y lo otro... lo otro es que yo veo que el tema de la educación intercultural es un discurso es un modelo que se ha venido dando bueno como te dije inicialmente que se ha venido dando en otros países y hasta ahora acá no ha habido ningún resultado si uno quisiera medir resultados digamos si es que como algunos teóricos plantean de que tiene que ser un proyecto de emancipación que te ayude a la emancipación a tu identidad a construir tu propia identidad y negociar es un dialogo de cultura, es una simetría de cultura todos esos discursos que hay esos son puros discursos nomás hasta ahora así como se está dando el tema acá no anda ni cerca pu ahora con el mismo tema de los horarios ya hay un desfase tremendo po 34 en contra de 4 osea porque son 4 horas

J.M: ósea podríamos hablar de interculturalidad en educación hoy en día

E.H: no pu eso no es interculturalidad pu pero si hay un discurso disfrazado de... disfrazado de lo óptimo por una cuestión que no tiene ni un ninguna cercanía con ello así es que.. pero yo creo que si irá a ser un proceso porque hay mucha gente que cree como que cree en esto como que se la cree tendrán que pasar unos par de años

J.M: mapuches de comunidades

E.H: de comunidades, intelectuales de en todo orden en todo orden yo veo que hay gente que tiene algún que se cree el cuento o por a lo mejor no lo entiende, no lo dimensiona

J.M: y usted lo cree o no?

E.H: no yo no lo creo, yo no creo que sea el camino, yo no creo que sea el camino, yo sinceramente te digo todo lo que estamos haciendo yo le digo a mi gente porque de alguna manera yo soy el que voy liderando el tema del Azeluam bueno llega mucha gente ahí yo le digo este es un asunto pasajero una cuestión transitoria lo que nosotros los mapuche necesitábamos hace mucho tiempo era tener una institucionalidad que sea reconocida y pero esta cuestión nos tenemos que creerlos el cuento que va a darles... es la panacea no esto no es eso nosotros vamos a tener, la validez nuestra tiene que tener un tiempo tiene

que tener un tiempo qué lo que necesitamos hoy día que el estado reconozca una institucionalidad mapuche que la reconozca, que la legitime, que eche raíces una vez que eche raíces nosotros tenemos que transformar nuestro discurso y vamos a tener que aspirar a otra cosa yo, yo, yo soy un no sé po hasta ahora a mi no me deja conforme este tipo de educación intercultural bilingüe, tenemos que aspirar a una educación nuestra ósea los mapuche por qué no tenemos una educación nosotros como mapuche que sea una educación mapuche que no tengamos que estar viendo el tema de horas, ni de ni una cuestión y por último llegar a una negociación sobre eso y sabe qué ¿cuál sería lo óptimo para mí?, si es que fuera un modelo intercultural por ejemplo que nosotros tuviéramos escuelas y que en la escuela durante toda la mañana se le enseñe Re mapuzungun con los mejores profesores mapuche y puros contenidos mapuche y en la tarde dejarles para todo el conocimiento huinca porque en la mañana es donde nosotros el... porque tenemos una relación de tiempo espacio y contenido. Eso sería lo óptimo para mí en un modelo de educación intercultural, toda la mañana de mapuzungun y toda la tarde huinczungun pero un buen huinczungun con los mejores profesores igual y con un castellano bien fluido para mí eso es lo ideal

J.M: lo ideal

E.H: lo ideal, y no ésta cuestión de mezcla de una hora de aquí, una hora de inglés, una hora de mapuzungun, castellano después matemáticas y no esa cuestión y eso sería para mí lo óptimo que algún día si es que vamos si es que el pueblo mapuche

J.M: serían las perspectivas futuras

E.H: claro si es que el pueblo mapuche opta, opta en una decisión política de que la escuela va a seguir siendo la... el espacio donde vamos a recuperar nuestro idioma, lo óptimo para mí sería eso, pero si el pueblo mapuche alguna vez decimos no po la escuela ya no nos sirve la escuela, nosotros tenemos que crear nuestros propios espacios educativos puta eso sería lo más óptimo todavía, claro, está dentro de lo que nosotros, dentro de nuestros derechos que tenemos pero es difícil llegar a eso porque nosotros mismos nos vamos poniendo trabas pues porque nuestra conciencia, el grado de colonización que tenemos de acostumbramiento al sistema digamos en la cuál nos sostiene, nos domina es difícil ee adoptar una postura mucho más radical pero esa experiencia yo creo que de a poco se tiene que ir dando tiene que ir dándose sino estamos sonados como sociedad mapuche como pueblo mapuche estamos más... y es posible, es posible, yo aquí en Ranguintuleufu yo tengo un... estoy trabajando en una escuela pero la pura familia nosotros estamos todos los domingos toda la mañana estoy enseñando yo lengua y cultura a mi gente solamente a mi familia a los jóvenes a los wecheke que vienen detrás inclusive tengo mis machi metidos en el... en esa escuela pero ahí no hay recursos no hay nada ósea lo hago porque soy mapuche y porque creo que tiene que ser así porque si no van a aprender, adonde más? Adonde más? No creo que venga un gringo a darle ese espacio, no creo que el estado les de ese espacio no lo va a dar ahora está el tema este de la revitalización de la lengua que son cursos que duran 6 meses decían denante pero una cuestión del estado eso, esa es una cuestión no sé hasta qué punto irá a ser pero en la medida que nosotros no nos demos el impulso nosotros en hacer las cosas nosotros por nosotros y para nosotros tamos sonados seguramente va a ser cierto que el idioma algún día se va a perder pero eso es por eso te digo que eso, nosotros tenemos que ver

J.M: ¿a usted le aflige que el idioma se pierda o no?. ¿Usted estará mirando cómo está la realidad hoy día en las comunidades?

E.H: Claro, ósea pero el idioma nunca se va a perder sí, te doy de eso yo nunca jamás en la vida se va a perder el idioma en la gente porque nuestro ser mapuche hay varios perfiles de gente están los Renguechenochiche y están los Reche, para los Reche se puede perder pero los Renguechenochiche nunca lo van a perder y eso no se va a perder nunca porque yo tengo experiencia peñi que hay jóvenes que no sabían hablar una palabra de mapuzungun pero como son como pertenecen a ese tipo de... a ese perfil de mapuche que no son Renguechenochiche son machi, son Lawentuchefe son personas y que te hablan así por eso que yo digo lo... probadamente te digo que el idioma nunca se va a perder siempre va a haber un nicho por ahí donde va a estar, va a estar presente y aunque en un Lof nadie sabe supo hablar mapuzungun pero si nace una persona así lo va a saber porque el fenómeno existencial nuestro como mapuche no obedece solamente al razonamiento a la vida objetiva sino que hay un... hay otro asunto que es inexplicable que sucede con nosotros y que tiene que ver con la ligación con la naturaleza con nuestra historia, con nuestra, con muchas cosas, con nuestro territorio... el Kimun, bueno el Kimun no se sustenta en las personas, se sustenta en otras en otros seres así que si mientras mantenemos esa creencia y creemos en esas cosas, el idioma nunca se va a perder pero a mí lo que me preocupa es la...es que la sociedad en su conjunto pierda el osea porque si uno si alguien sabe eso y no le entienden al final está hablando al viento nomás pu

J.M: claro

E.H: entonces ee pero a mí me preocupa de que el común de la gente esté perdiendo el idioma es una preocupación, por eso estoy metido en el tema sino estaría tranquilo nomás

J.M: ¿que le parece a usted por ejemplo hoy día que esté en Santiago? hay una agrupación que está liderado por la lamngen Elisa Loncón que ha hecho ha estado haciendo un seminario sobre el tema de la lengua que está levantando una ley sobre el tema de la lengua ee de hecho tienen el instrumento lo han querido presentar a las autoridades ee ellos plantean el tema de la masificación del mapuzungun a través de una ley que regule eso ee en el entendido que la ley indígena no regula, no alcanza los estándares internacionales, planteaban claramente una ley, esa ley... hay leyes de educación en otros países por ejemplo en Bolivia el año 2009-2010 se inauguró una ley Abelino Siñani que tiene por objeto si bien enseñar la educación occidental pero en cada localidad donde exista un pueblo indígena un pueblo originario, se tiene que enseñar una lengua que le parece a usted el tema de la ley de educa... la ley de idioma, la ley lingüística que está planteando la...

E.H: no sé si por ley los peñi van a irán a aprender a hablar mapuzungun porque yo pienso que el mapuzungun es un asunto

J.M: pero con ello viene todo un tema de programas, de masificación, de recursos no?

E.H: en ese sentido yo creo que puede ayudar, puede ayudar pero no pasa por eso yo creo que pasa por otras cosas el hablar o no hablar mapuzungun porque el interés tiene que haber una necesidad,

J.M: por un tema espiritual, tradicional

E.H: una necesidad y para eso hay que yo pienso que la gente tiene que no sé a mi yo de repente siento que muchas veces hay que justificar a la gente que vive en la urbanidad pero yo pienso que en la medida que no nosotros no miremos hacia nuestros territorios originales

no sé pu yo no me imagino que en la ciudad se pueda re... revitalizar el tema de la cultura le lengua porque están metidos todo el día en otras cosas

J.M: a pesar de que estén muchos niños en la ...

E.H: claro pu no yo veo difícil eso muy difícil

J.M: ya pues

E.H: y además que no se pu de repente como que no sé si no logro entender ee pero me parece medio chocante de repente cuando se vocifera mucho el tema de la lengua y todo eso y sin embargo su práctica cotidiana viven otro mundo viven otro mundo entonces eso como que me... yo... como que me huele a... huele a otra cosa, huele como a oportunismo o a hacer del tema doloroso nuestro una opción de carrera profesional o cualquier otra cosa de esas, eso como que es medio chocante igual que yo por eso que no a mí dos veces me invitaron a ese congreso yo no quise ir porque seguro que iba a ir a hablar de esto y no quiero pelear jajaja no quiero echar abajo el asunto, que uno no se aguanta de repente, porque uno va... va con una visión y tiene que decir lo que piensa

J.M: claro, si le digo esto frente a la pregunta...

E.H: me parece medio contradictorio el

J.M: de que existe una realidad importante de niños mapuche que están fuera de las comunidades que están hoy día existente y eso no... es innegable, padres que llevan perdido en gran parte su cultura o no la quieren aceptar, frente a eso cuál es la salida que se viene ahí?

E.H: ee no sé si eso tendrá solución o es que ya fue ya, ya se fue para allá, simplemente se fue pa allá ya no más, yo así lo veo, ósea gente que se fue a vivir que tomó como opción de la vida en la urbanidad ya se fueron ya, y los niños y todo eso ya se fueron a ese camino, y los que siguen a este otro camino seguimos este otro camino de cada vez ósea de por lo menos de seguir lo... la... el mandato por decirlo de alguna manera que nos da este sistema de vida, igual pu tamos acá no podemos estar allá, tamos acá, cada cual haciendo lo... haciendo su aporte

J.M: desde su espacio

E.H: porque al fin y al cabo y al fin y al cabo yo creo que quiénes van a salvar todo esto son la gente que vive el... y que sobre todo los que viven el tema de la espiritualidad ahí está el... lo fuerte nuestro

J.M: ya

E.H: y eso lo hacemos acá, acá lo hacemos eso

J.M: Yap pu peñi,

E.H: Feitachi

J.M: muchas gracias

E.H: salió harta conversa

JM: salió harta conversa interesante peñi. Chaltumay.

DOMINGO NAMUNCURA
Santiago. Región Metropolitana
16 de Julio del 2012

J.M: ¿cuál es su nombre?

D.N: Mi nombre es Domingo Namuncura, yo soy hijo de Domingo Naumuncura Huenchupan originario de Lonco che mi padre, toda la comunidad Namuncura. Esta en lonco che, pero yo soy porteño naci en Valparaíso

J.M. ¿Nació en Valparaíso?

D.N: Claro, básicamente, porque mi padre en los años, estamos hablando en los años 20, el nació en el año 1920. Le toco hacer el servicio militar en la Armada en esos años, la vida era tremendamente muy difícil, para los miembros de una comunidad indígena

J.M: Claro.

D.N: Algunos emigraban hacia la ciudad en búsqueda de mejores oportunidades y a mi padre el servicio militar, le abrió insospechadamente una posibilidad de mantenerse en la armada, el fue entonces conscripto, marino de estos rasos y al parecer su conducta o su inteligencia o su talento no sé, llamaron la atención de sus superiores y lo convocaron a integrarse a la armada

J.M: ahh

D.N: En esos momentos entonces el opto por quedarse en la armada porque era un camino de movilidad social ya que en la comunidad era una situación era un poco incierta o tener que salir de nuevo salir a buscar algún trabajo, le pareció que era un buen camino ser marino y quedo inserto contratado como ¿Quién dice en la armada de chile? y lo asignaron me acuerdo según el nos contaba al acorazado al buque insigne de la armada, ese momento el acorazado

Almirante Latorre, ahí inicio su vida como marino, en el puerto de Valparaíso conoció a mi madre y allí entonces

J.M: ¿Su madre era Mapuche ?

D.N: No, la mama era castellano, yo soy mestizo, soy Namuncura serrano ay ahí conoció a mi mama, entonces yo nací en Valparaíso con mis demás hermanos, Prácticamente toda mi infancia, toda mi juventud, fue vivida de un contexto de tipo urbano, con una distancia importante de los indígena como mi papa viajaba mucho en el barco, cuando estaba en la casa, el nos hablaba de su comunidad de su tradición, pero el nunca incentivo estrictamente nunca una manera de construir identidad, en esos años, estamos hablando de los años 30 o 40, 50, yo nací el "52", el problema de la discriminación y el racismo en chile era un fenómeno extremadamente adentrado, estaba arraigado profundamente en la sociedad chilena, entonces probablemente el formo parte de esta cultura de mapuches que insertos en algún tipo de lugar, llamase una empresa un servicio público, en este casa la armada, a lo mejor pensaron que lo mas adecuado "integrarnos" y la integración suponía que ojala lo indígena no fuera muy visible, como un mecanismo de defensa, como un mecanismo de autodefensa, por lo tanto, no , nunca tuvo tiempo producto de estos viajes que hacia como marino de enseñarnos suficientemente sobre la tradición, la cultura, la lengua, yo si lo escuchaba cuando estaba en la casa, el hablaba en mapuche, lo escuchaba y también, yo

intentaba entenderlo, él me explicaba lo que significaba, no hubo un aprendizaje consciente del papa al hijo, decir ya, tu vas hablar mapudugun, porque eso es parte de nuestra historia, él lo hablaba, él se comunicaba en la casa, como que nos enseñaba al resto, pero para mí era como casi un juego, ¿me entiendes tú?. no era necesariamente un aprendizaje y la vida mía, entonces, se culpeo en el marco de la cultura romana, en el marco de la cultura no ancestral. Y por tanto una relación muy típica de cabro chico y después los jóvenes, amigos del liceo, después mis compañeros de escuelas, después mis compañeros de universidad, yo estudié trabajo social en la Católica de Valparaíso, pero mi padre cuando yo había nacido, llevaba algunos años, él tomó una decisión de salir de la armada, para dedicarse a criar de forma más específica entonces jubilo y paso a ser un trabajador normal, trabajaba en lo que podía en la mar le enseñaron a ser radiotécnico, entonces a veces arreglaba radio en fin, esas radios antiguas, después trabajo como obrero de la construcción entonces era más fluida la relación y era más intensa el intercambio, pero yo estaba ya como adolescente en otras líneas, ya estaba en otra lógica, entonces lo indígena era muy importante, él nos transmitió siempre el orgullo, esto de ser mapuche, hombre de la tierra decía él, gente de la tierra, pero no era más que una cosa como también de formación cristiana, yo fui formado en la iglesia evangélica en primer lugar por mi madre después en el movimiento de derechos humanos pase hacer parte del movimiento más bien de los católicos vinculados al tema de derechos humanos, la vicaría en fin por tanto era como una suerte de sincretismo, lo indígena parte esencial de mi persona, lo cristiano parte esencial de mi fe, lo político, la lucha contra la dictadura era esencial en términos políticos, era como la trilogía, si tú quieres pero ninguna de las tres tenía un peso mayor o menos a lo mejor probablemente el tema de la lucha contra la dictadura sí, yo prácticamente ya el 77 estábamos formando el organismo país y justicia en Chile, por lo tanto cuanto se produce, el encuentro claramente con el tema indígena es en los años 80, cuando entre el servicio país y justicia y la comisión de derechos humanos estaban en la comisión José Aylwin y estaba, yo en SERPAJ Chile y entre los dos, generábamos en ambos organismos una suerte de programa de derechos indígenas, él en la comisión chilena y yo en el servicio país y justicia y por esa vía empezamos a conectar con dirigentes con el antiguo movimiento de los centros culturales mapuche que estaban funcionando el año 80 y tantos, 81 o 82 bajo la mirada, bajo el alero de la iglesia de Temuco con el obispo Contreras y como yo era muy asiduo a la iglesia, todas nuestras jornadas de derechos humanos las hacíamos en la casa de ejercicios, yo me quedaba en Temuco e iba ver al obispo Contreras, me dice, mira aquí hay un grupo de mapuche que estamos apoyándolos sería bueno que tú hablaras con ellos, que los conocieras, que compartieras las experiencias que estás teniendo como activista de los derechos humanos, le dije encantado, ningún problema por supuesto y se produjo una reunión y ahí conocí mucha gente, estaban Sofía Painequeo

J.M: Ya

D.N: Estaba Melillan Painemal peleaba en la época en fin, varios, varios, Curihuentro en fin, Santos Millao, ósea eran un grupo bastante potente

J.M: Ósea ¿Usted se encontró frente a frente?

D.N: Claro, claro, frente a frente, en la misma casa de ejercicio

J.M: ¿En que año fue esto?

D.N: 82 o 83, sí, ya

J.M: ¿En el tema de la división de tierra?

D.N: Por ahí estaban aflorando los primeros problemas del decreto ley 2.568 y yo no te allí un grupo muy potente que ya estaba levantando un conjunto de ideas que iban a tener efectos importantísimos el año 89, entonces, estreche los vínculos con ellos

J.M: ¿Pero muchos de ellos eran militantes de izquierda?

D.N: La Mayoría

J.M: Estaban bastante fraccionados

D.N: La mayoría eran del movimiento de izquierda o que se reconocía como gente de izquierda o gente muy comprometida con la mirada de los derechos humanos pero mirado desde el punto indígena ellos tenían bastante información de los que estaba ocurriendo con las comunidades, allí, yo empiezo a tomar nota de esto pero nuestro vínculo con ellos sigue siendo de tipo, si tu quieres un vínculo académico formativo a través de talleres, yo más bien le explicaba en que consistía el marco doctrinario de historia, de los derechos humanos, no entraba todavía el tema étnico, porque ellos lo manejaban mejor que yo, de hecho Painemal una figura espectacular en ese momento, él me enseñaba a mí democráticamente y todos ellos, entonces era un rico intercambio, pero mi meta eran otras, eran el movimiento de derechos humanos en general, eran la lucha contra la tortura, buscar alternativa para que los movimientos políticos empezaran a unirse, aparecieron las protestas nacionales del 83, después del 85, la alianza democrática, después el comité por elecciones libres y después el PPD, por allí iba yo ese era mi camino, pero lo indígena era importante pero estaba en la.

J.M: Claro

D.N: Donde empiezo también a observar otro elemento más importante fue cuando se crea la concertación por el "No" y esta gente que estaba en los centros culturales mapuche una parte importante de ellos se suma a la campaña del No, por lo tanto estrechan vínculos con los líderes locales regionales en este caso vinculados a la concertación por el No, en ese escenario aparece el planteamiento de alguna forma de entendimiento entre el mundo indígena y la concertación, eso más tarde se va a ver plasmado en el pacto de Nueva Imperial

J.M: Ya

D.N: Ese pacto fue muy importante, yo pienso que fue un gran acierto de la dirigencia de la época porque obligo a los partidos de la concertación tomar un compromiso, creo que José Aylwin ayudó mucho en eso, por ser hijo del candidato de hecho con el que hablé muchas veces aquí en Santiago y varias veces nos reunimos con José Bengoa, que era como el núcleo intra - concertación que tenía más sensibilidad de entenderla, no es que en la concertación el tema indígena fuera una prioridad, la que infringió, ni siquiera la conocían, verdad

J.M: Claro

D.N: Pero Bengoa, Aylwin y Yo. Aylwin en la cuestión chilena, Bengoa en el movimiento de la academia del humanismo cristiano y yo en el SERPAJ y que teníamos los vínculos con estas redes iniciales y poníamos los temas en nuestras propias instituciones y desde ahí hacíamos un salto hacia las fuerzas políticas, entonces cuando se creó el PPD el año 87, yo recuerdo una de mis conversaciones con Ricardo Lagos Escobar, fue justamente el tema de derechos humanos y pueblos indígenas a el, le pareció algo interesante , esto es muy importante en los que estas tu aportando dijo, esto hay que meterlo acá, te agradecería mucho de que viéramos de que manera hacemos para meterlo acá, bien y de ahí encaminamos todo hacia la idea del pacto de nueva imperial, ganamos una elección presidencial, comienza la época de gobierno y Aylwin cumple su compromiso, crea la comisión especial de pueblos indígenas le entrega a Bengoa precisamente la dirección de la CEPI, Aylwin actúa de asesor por el lado, pero yo no me meto, porque en ese momento el presidente Aylwin me llama y me dice que quiere instalar en la moneda un comité de asesoría presidencial en derechos humanos y me pide que yo lo coordine. ¡¡Buta ! yo que mas quería, se estaba, abriendo, habíamos luchado 18 años contra la dictadura, teníamos toda la información acumulada y yo dije este es buen camino y el PPD me quería llevar a mi candidato y yo el 89 yo no estaba muy convencido que el parlamento tuviera mejores atribuciones, me parecía mejor desde el gobierno y eso coincido con el llamado del presidente entonces allí me instale en la moneda ahí me instale cuatro años a trabajar con el presidente, de ahí salió la comisión Retig, esa comisión dio bastante fruto,

J.M: si

D.N: Yo estaba bastante concentrado en eso y nos encontrábamos con pepe con pura casualidad, donde el mismo edificio donde funcionaba la CEPI, estaba asignada la comisión presidencial de derechos humanos, entonces normalmente todos los días nos encontrábamos Pepe Bengoa y yo nos tomábamos un café, como estábamos a cargo nosotros dos conversando, entonces yo le contaba lo que estaba haciendo al pepe en la comisión presidencial y él me contaba lo que estaba pasando en la CEPI, yo decía muy interesante lo que está ocurriendo con la ley que se estaba gestionando en fin y todo el cahuin , mi preocupación no estaba formalmente en el tema indígena

J.M: tema indígena

D.N: Tema indígena pues estaba esta otra responsabilidad, entonces iba acompañando el tema como por el lado, yo le decía chuta pepe, ojala que te vaya bien esto, yo te puedo ayudar, puedo hablar con algunos parlamentarios gente del partido le dije para que estén atento, pero ese era mi colaboración, por lo tanto mi punto de encuentro mas definitivo con el tema indígena fue con motivo de la CONADI, eso fue para mí ¿en el gobierno de ?. Eso fue en el gobierno de Frei, eso fue muy radical como experiencia y como testimonio de vida, porque esto fue además

J.M: ¿Incluso hay un libro?

D.N: Además, fue sin buscarlo, mira yo el 97 yo era asesor del entonces ministros de obras publicas Ricardo Lagos, todo indicaba que el iba a ser el candidato presidencial el 99

J.M: Ya

D.N: y de hecho el ministerio de obras públicas, conversábamos normalmente este tema y yo sabía que por razones políticas y de amistad con don Ricardo Lagos. Yo iba a formar parte de su comando no había duda, porque habíamos logrado afianzar un equipo alrededor del ministerio de obras públicas de gente de alta confianza de Ricardo Lagos escobar, nuestra meta y nuestro sueño, era que el fuera la representación del mundo socialista de izquierda, en fin, entro izquierda en fin, el candidato presidencial por lo tanto estábamos trabajando en eso y para mí era muy fundamental porque entendía que era si él era el presidente podríamos meter una conjunto de temas nuevos en al sociedad, yo estaba en eso, pero como yo me veía mucho con Bengoa, ya se había creado la CONADI, el 94, Bengoa estaba en otro pie esto y yo había visto algo de que pasaba algo en la CONADI con Mauricio Huenchulaf que era militante nuestro,

J.M: si

D.N: era militante nuestro, el venia a Santiago venia hablar con las autoridades, venia al PPD y un día de pronto nos tomábamos un café y yo sabía de las tribulaciones de el, como director de la CONADI, pero tampoco tenía una cosa de decirle me voy a meter te vamos ayudar con todo, porque el tenía su propia institución que era esto de la corporación

J.M: Lonko kilapan

D.N: Claro, claro, y en marzo del 97 aparece esta crisis a propósito de Ralko, el hace unas declaraciones en alto Bio bio que salen a la prensa y empieza a correr la sensación de que la CONADI está en crisis, verdad, Víctor Hugo Painemal y Huenchulaf, se enfrentan por las razones administrativas se acusan mutuamente n un tribuna y eran de partidos distintos

J.M: Claro,

D.N: y a partidos distintos y toso, y lo que empieza a quedar es que hay problemas en la CONADI, pero yo lo miraba como en la mañana, veía los diarios, en la oficina del ministro pero no me metía porque no era mi campo y mas sentía que no tenía porque meterme, no había ninguna razón porque yo dijera voy a tomar carta en el asunto, voy a viajar a Temuco, vamos arreglar esto, no para nada no había ninguna razón. Bueno a fines de mediado de abril, me llaman, me llama Juan Villarzu el ministros secretario general de la presidencia urgente y yo cruzo el ministerio de obras públicas que está enfrente de la moneda pensando que era un problemas de obras públicas, como yo era asesor directo de Lagos, me dije debe ser un problemas de obras públicas que hablara con el ministro, me dije voy a ir hablar con Villarzu, me hacen pasar inmediatamente a su despacho, todo muy rápido entre mi, que raro esto, entonces me recibe el ministro te agradezco domingo que vengas para acá, tenemos un problema queremos verlo contigo, por encargo del presidente, por encargo del presidente "que wea" será, dije yo, si yo soy asesor no mas, no da para más y me empieza explicar y me dice: *"tenemos problemas en la CONADI, tenemos el tema indígena el tema Ralko en fin, tenemos un problemas haya el director y el subdirector Painremal y el director que es PPD de tu partido están enfrentado casi a muerte y eso no puede ser en un servicio publico entonces tenemos que hacer algunos cambios"*, entonces yo pensé en su minuto que a lo mejor me habían llamado para dar una opinión que opinaba yo como mapuche en fin, podía dar un consejo comillas, eso. Pensé yo, porque era asesor de lagos por ningún motivo no era mi voluntad, entonces me dice, esto, hemos pensado vamos hacer un cambio en la conadi, vamos a sacar a los dos a Víctor hugo painemal y al director nacional, estoy sentado escuchando entonces hemos conversado aquí en el moneda y con el presidente que remos plantearle que tu asumas la conadi y yo abrí tremendo ojos, esta cuestión dije yo, de donde

salió esto, las razones del porque se hizo así, porque en ese tiempo funcionaba fuertemente el tema de los cupos partidarios

J.M: si

D.N: y dado que huenchiualf era PPD, le correspondía al PPD el cargo, cosas me parecía que no tenía porque ser así, pero en fin y segundo que no querían a nadie de la region, que estuviera contaminado, con los conflictos, las peleas locales, querían alguien de afuera, mapuche pero de afuera y PPD para que el cargo fuese del PPD, porque si el cargo se lo entregaban ala DC, se producía un cambio en todas las demás instituciones públicas todo un lio, por el famosos leseo de los cupos así que yo me sorprendí muy profundamente y le digo pero ministro pero que se, del tema indígena, yo soy un profesional, tengo experiencia en derechos humanos , soy asesor del ministro Lagos, tendría que meterme a estudiar en profundidad lo que está pasando y no tengo todo los elementos de juicio para asumir un cargo tan importante como director de la CONADI, además no he pedido ser director de nada, estoy contento con el ministro lagos, lógico si en un año más un año y medio era l candidato presidencial peor me dijo, mira domingo esta cuestión están grave lo que está pasando y necesitamos gente con experiencia y tu eres un hombre académico, profesional en fin , eres un cuadro político en fin, entonces, mira no tenemos mejor opción que elegirte a ti, te pido que te des unas horas y nos des la respuesta y ahí salí " weon" fue como alas 8 de la noche salí atribulado, esto era totalmente sin mi intereses. Yo estaba

J.M: claro,

D.N: además había que irse a Temuco, una serie de cosas que complejizaban cualquier decisión , así que hable con el ministro esa misma noche en la oficina y le cuento, porque me dice para que te mandaron a buscar, ha, yo me lo imaginaba, yo lo imaginaba por la crisis que hay allá entonces , me acuerdo que el ministro le explico, el Lagos es un hombre muy inteligente, le explico todas las razones porque no debo ser director de la CONADI, me entiendes tu , buscando un poco que él me ayudara, pero Lagos me decía es precisamente por lo que tú estás diciendo es que eres más necesario porque aunque tú dices que no tienes una visión directa del problema tienes una mira global de lo que está ocurriendo en la relación pueblo indígena y estado y tengo un segundo problema es que tu eres asesor y los asesores por experiencia son normalmente movibles de un lugar para otro, si tú fueras mi director

nacional de vialidad, un cargo técnico, pero asesor no puedo retenerte y si el presidente te llama tienes dos posibilidades o le dices que no o le dices que sí, pero la experiencia política indica que a los presidente de la república no se les dice que no., chuta madre, al día siguiente me llaman de nuevo y ahora es mas complicado porque la audiencia era con el presidente de la república, tipo 9 de la mañana me prepare, me puse corbata, y fui a la moneda, me recibió el presidente hablamos como media hora, el me explica todo, tengo que hacer estos cambios, tenemos la crema en Temuco, la CONADI es un organismos muy importante el tema mapuche es clave, necesitamos tu colaboración, ahí no tuve más que hacer, le dije muy bien presidente , usted ordene y quedo la escoba después, la gente, me tomaron la CONADI en forma inmediata en Temuco primero en solidaridad con Mauricio que se lo merecía te digo el cariño de la gente y además se levanto el rumor en Temuco, como yo era asesor del ministro Lagos entonces mi misión era nítida, asesor del ministerio de las concesiones, "toda la wea" era claro que a lo único a que yo iba era aprobar Ralco, ya que eso estaba en la lógica estructural geopolítica de obras públicas, de licitar todo, entonces y yo por más que trate de establecer que mi única tarea era informarme bien, recoger todas

las informaciones y llevar al consejo una decisión razonable, eso se entendió, se entendió como que había, había la voluntad con el cambio de sacar a Huenculaf que se había planteado en el alto Bio bio, contra Ralko, categóricamente que se le sacaba por eso y que traían a un señor mapuche pero que pertenecía a las lógicas de la concertación como una concertación que estaba entregando las riquezas naturales y "wea" "buta" y "pum" me tomaron la sede, tres días, tres días, ah completo, yo fui a Temuco di conferencia de prensa para informar que no había nada de eso incluso deslice una frase no muy adecuada, recuerdo a un periodista del canal local, me pregunto que si me parecería que si la ley era suficientemente fuerte y le dije "mire toda ley era esencia perfectible" pero yo pensando que hay que perfeccionarla para fortalecerla , pusieron en los titulares del diario que más vende, que no le creemos me dijeron, los indígenas de allá dijeron , ve, este señor viene a cambiar la ley para favorecer los interés del capital extranjero, mira, hasta de "yanacona" me trataron, pero yo tenía claro que no podía entrar nombrando becas, proyectos y vamos a levantar al pueblo mapuche porque no correspondía hacerlo porque no tenía un diagnostico, y a mí me pusieron en cuatro días en el cargo, no fue una cosa que fue razonada de mucho tiempo, así que se logro

J.M: ¿pero usted era de confianza del presidente?

D.N: además era de confianza del presidente y el presidente no tenía una imagen del mundo indígena, era todo una contradicción pero ese fue mi primer encuentro real con la problemática indígena y una vez que se logro superar el impasse y yo converse con los dirigentes y me instale empezamos a funcionar, lo primero que tuve que hacer fue conocer la CONADI, lógico si yo no tenía idea cómo funcionaba hable con Mauricio el fue muy gentil, muy

generoso tuvimos hora conversando, largas horas , luego yo recorrí la CONADI, lo primero que hice fue recorrer todas las CONADI las que teníamos en la central como en la subdirección sur, después la subdirección de Cañete ya así, las primeras cuatro semanas fueron tensas de conocer todas las gentes, conversar con cada uno, con cada funcionario que cubre, no me quede, con que los jefes me dieran información, sino que me dedique a conocerlos en fin y allí me di cuenta que la CONADI es un tremendo organismo sacrificado , esforzado y muy venido a menos por el Estado y muy poco escuchado por las autoridades, muy poco escuchado y ahí empecé a entender que yo podía cumplir un rol de fortalecer la corporación construir buenos puentes con el mundo indígena y salir en defensa de la ley esa, fue allí empecé yo a entender que ese era el camino por donde había que seguir y finalmente aparece entonces el tema Ralko en el camino, los dirigentes que yo tome una decisión inmediata y radical y yo digo no, yo voy a reunir toda la información vamos a conversar con todos los involucrados y partí como me di cuenta que la CONADI tenía poca presencias en el alto Bio bio, mis primera decisión fue instalar una oficina en Santa Barbará con un grupo de 5 profesionales para que ellos fueran el puente de atención con las familias afectadas por la central y arme inmediatamente un plan de gira al alto Bio bio, yo recorrí el alto Bio bio, casi 6 mese completos en todos los medios, el alto Bio bio, cuando yo lo recorrí el 97 , 98 era brutal, había que mesclar camionetas doble tracción, caballos, y en otros lugares a pies el lugar era tremendamente inhóspito, ósea y en medio de esto se estaba haciendo cierre de terrenos, las maquinas estaban entrando empecé a colocar recursos en las cortes para que no salgan las maquinas, empecé a registrar a visitar a cada familias, las dos familias afectadas una por una y eso la anterior administración no había logrado hacerlo por tiempo, recursos no se, yo llegaba en comité al alto Bio bio, llegaba yo, el fiscal el director de tierras, llevábamos geomensores, llevábamos abogados entonces yo visite todas

las rukas de las 92 familias conversando con los peñi y ahí me di cuenta la verdad que se estaba aplicando , un e quema tremendamente colonialista,

J.M: claro

D.N: colonialista, cuando me di cuenta de esto, por aquí por allá, conseguí los recursos y pedí que cada misión en el alto Bio bio fuera registrada en televisión por cámara entonces cada entrevista que hacía o cada lugar que era visitado en el alto Bio bio era filmado por un equipo de dos camarógrafo, yo dije esta cuestión se va olvidar un problema brutal en los próximos meses y yo quiero tener registros de todo lo que converse, como testimonio, me entiendes tu, ¡para que me crean! y ahí empiezan los testimonios que en el libro aparecen casi íntegramente , me permití tomar estos registros de televisión y lo que se empieza a construir allí es la figura fundamentalmente jurídica que lo trabajamos con el consejo de la conadi, de un consentimiento viciado ósea la obligación de firmar las permutas con una cantidad de problemas de negarlos y mentiras que nunca fueron cumplidas, abuso de las personas, muchos de los viejitos del Alto Bio bio, son gentes no letradas que no saben leer ni escribir, sino que firmaran con su pulgar, no les leían los textos en las notarias, los llevaban engañados después les daban un almuerzo y se los engrupían y ellos firmaban sin saber lo que estaban haciendo era vergonzoso, vergonzoso entonces cuando yo me di cuenta de esos, levante un reclamos contra Endesa público, cite a la prensa el gobierno se anduvo medio complicando con eso, de hecho el ministro del interior me llamo Carlos Figueroa y yo vine a Santiago, mira Domingo “estas declaraciones”, mire ministro le dije yo, *“mi misión es defender la ley y lo que está ocurriendo es un abuso al pueblo indígena esto no puede ocurrir estamos en pleno siglo XX y además este es un gobierno democrático así que tenemos que defender al pueblo indígena de esto, porque aquí se está cometiendo un abuso de carácter colonial”* Creo que la formación política, la trayectoria que yo tuve , que yo tuve en la formación del PPD y en la formación de derechos humanos permitió que el gobierno tuviese que aguantarse que yo asumieras un protagonismo fuerte en el tema, no pudieron en ningún momento como te dijera complicarme que yo hiciera algo distinto, además yo tenía la confianza.

J.M: además el apoyo de su partido

D.N: además tenía el apoyo del PPD

J.M: del posible candidato presidencial

D.N: claro y del candidato normalmente cada vez que yo venía a Santiago iba a ver a don Ricardo Lagos y él me movía la cabeza y me decía como puede ser, pero como es posible , ya po, cualquier cosa te comunicas conmigo, pero esa fortaleza a mi me permitieron pararme y decirle simplemente que no, incluso me acuerdo un subsecretario Jorge Sutil, como que me levanto, mira Domingo aquí es el gobierno es el que manda la vocería es del gobierno y yo le dije la vocería es de la CONADI, y si yo encuentro que algo no está funcionando bien, es algo que debo decir a los medios públicos entonces correa me dice es “algo que tenemos que discutirlo”, mire don Jorge si usted cree que es algo que hay que discutirlo, yo no tengo ningún problema en presentar mi renuncia, no tengo ningún problema, yo sabía lo que estaba haciendo porque al decir eso se iba producir una crisis porque ya se había producido una crisis con la salida de Huenuculaf, el gobierno estaba en una posición muy difícil entonces, era cuestión de manejar lo énfasis y los tiempos y el gobierno sabía que no podían hacerme una cosas tan , imponerme obligaciones tan fuerte porque yo tenía detrás

mío, la historia de ser un activista derechos humanos, era muy impropio, es decir, no este señor, "buta" desconocemos su vocería, lo vamos a llamar al orden eso nunca pudo ocurrir entonces yo fui trabajando eso y ahí comienza mi factor que diría como llamarlo de conversión, no sé, de conocimiento y reconocimiento de la problemática indígena por la vía es de que estar en tantas reuniones, escuchando a nuestros hermanos en todos los ámbitos, comunidades, territorios, cultura, seminarios, talleres, movilizaciones y con una diversidad. yo me fui dando cuenta que estaba ocurriendo algo tremendamente poderosos y que el estado y los partidos no estaban dando se cuenta, no estaban ni pudiendo ni imaginar lo que estaba ocurriendo ¿me entiendes tu ?. Por lo tanto me empecé a preparar para el problema más de fondo que fue el problema que fue Ralko que era una bola de nieve, pues cuando yo asumí era una bola de nieve, pero se fue haciendo grande, grande y el sabía muy bien que iba a llegar muy bien que la decisión mía era fundamental porque el consejo de la CONADI como tú sabes esta dividió en 8 miembros de gobiernos y 8 indígenas y el que dirime es el director, que es nombrado por el presiente, nombrado por el presidente, se supone que el director debe votar de acuerdo como el gobierno indica. Pero el tema de Ralko había alcanzado tal grado de conmoción de impacto negativo en la opinión publica y por supuesto el rechazo absoluto de gran parte del mundo indígena.

J.M: con una tribuna nacional e internacional,

D.N: a nivel nacional y a nivel internacional que incluso los tres consejeros presidenciales que nombra el presidente que están al margen del director estaban en contra Ralko y el director ya había dado que yo estaba dando señales suficiente para decir que no estaba conforme como ENDESA estaba aplicando este modelo y por lo tanto este iba hacer absolutamente inevitable que la votación del consejo fuera negativa, por lo tanto teníamos a los 8 consejeros indígenas, Teníamos al director 9 y tres consejeros presidenciales ósea teníamos 12 votos de 8, 16, de 17 . Eso era, el punto culminante del conflicto, así que cuando llegamos al momento crucial, agosto del 98, yo pedí hablar con el ministró Villarzu y le dije, mi decisión política era no aprobar las permutas de Ralko, el me dijo , no ...me acuerdo lo que dijo Vilarzu, Domingo tu sabes lo que eso va a significar, "una crisis de la puta madre" me dijo Villarzu era súper llano, no hay otra posibilidad ministro, dígale al presidente que no puedo aprobar las permutas así que el consejo está fijado pa` tres días, esa es la decisión que hemos tomado, ahí se desato la crisis, que está suficientemente narrada en el libro, ahí se desato que yo sabía el precio de eso, tenía que renunciar que tenía que irme que me iba quedar en la cesantía absoluta porque además sabía que el gobierno iba a cerrar todas la puertas lo que hizo durante 7 meses , sabía que parte de la concertación me iba a tratar como desleal, en fin, lo que ocurrió.

J.M: ¡ iban a ver consecuencias para usted !

D.N: claro, acá en el PPD mas de alguno bueno no pueden nuestros militantes

J.M: de ahí logro la simpatía del movimiento indígena

D.N: y ahí se produjo otro fenómeno los grupos que eran más radicales, que eran mas contarios, que eran mas yo diría mas contestarios a la dirección de CONADI, bajo mi gestión, esa misma noche que renuncie salieron a la calle como unas 800 personas y dejaron la crema allá en Arturo Prat con la alameda allá tenía una oficina de enlace y claro, la cantidad de gente que después empezó a valorar eso, hasta hoy día me encuentro con hermanos que me dicen yo estuve en la toma de la CONADi, cuando te nombraron, te

prometo que ahora te respeto y te queremos mucho, creo que ha sido muy cariñosos ese proceso, pero el efecto político fue demoledor, pues yo tuve tal concepción y convicción de la aprobación de Ralco significaba una fractura primera en la ley indígena y segundo significaba un quiebre de las confianzas del movimiento indígena con el Estado y eso fue así, así se produjo, se produjo una inmediata distancia política del movimiento indígena en general contra los gobiernos de la concertación en particular, que fue muy difícilmente rescatado después, el Lagos se dio cuenta de esto y el acepto que le planteáramos durante la campaña de que Chile hiciera con el mundo indígena lo que fue algo si como la comisión Retig y se creó entonces la comisión especial de verdad histórica y nuevo trato que duro dos años y que entrego un informe , yo creo que el único informe que tiene Chile que finalmente se reconoce todas las injusticias que el Estado cometió con los pueblos indígenas y se reconoció el dolor de una manera cristiana,

J.M: ¿Usted no cree que se echo de menos un pacto un nuevo acuerdo en el nuevo gobierno del presidente Lagos, similar al que ocurrió como el del presidente Aylwin?

D.N: yo creo, que fue era necesario

J.M: ¿ o a que se debió eso?

D.N: si, no se pudo concretar un pacto distinto al del pacto de nueva imperial, en el gobierno se tomo la decisión de que el informe de verdad histórica y nuevo trato fuera el instrumento representativo de nueva política de Estado con el mundo indígena, si tu lees bien el informe te vas a dar cuenta, es un informe largo como 500 páginas , te vas a dar cuenta que es primera vez que el Estado dice, discúlpennos cometimos estos errores históricos, tenemos con ustedes

una deuda, esta deuda esta expresada en 120 indicadores de propuestas de las cuales se habrán cumplido 20 si es que, verdad

J. M: ¿a nivel académico es muy interesante?

D.N: claro, claro no, claro pero a nivel político fue insuficiente que es lo que ocurrió el 93 y 94 cuando aparece este informe que el gobierno ya no estaba, creía de estar en condiciones de implementar todas las medidas de este informe de verdad y nuevo trato , porque al año siguiente estábamos en campaña presidencial y parlamentaria, entonces se tomo la decisión a juicio más bien político, de decir, mire ya por lo menos cumplimos establecimos que Chile tiene una deuda histórica con el mundo indígena, instalan 120 mediadas y dejémosle al próximo gobierno la implementación apostando que el próximo gobierno es continuidad allí aparece Bachelet en el camino y yo paso de la asesoría presidencial , renuncio hablo con el presidente y le digo que yo..

J.M: ¿De que año estamos hablando más o menos ahí??

D.N: 95, 95, hablo con el presidente dejo la asesoría presidencial de la moneda y me integro al comando de Michelle , de Michelle Bachelet y también en el equipo chico de ella y de ahí formamos una comisión de expertos indígenas para abordar el programa de gobierno de la presidenta y ahí planteamos el tema del enfoque estratégico mas político porque ya habíamos llegado a la convicción varios dirigentes de que mientras la concertación mantuviera la lógica del tema indígena debiera ser visto fundamentalmente como un tema

de pobreza, falta de oportunidades, falta de educación en fin y no como un problema de derechos teníamos un problema de interpretación política entonces el trabajo que hicimos de conversar con la presidenta en ese momento era candidata , era de que ella pudiera suscribir un nuevo marco político, de que asumiera como futura presidente de Chile, de que lo esencial para la relación del Estado con los pueblos indígenas lo esencial era fundamentalmente era poner en el centro de la discusión era poner el tema de los derechos esenciales, políticos, económicos, culturales de los pueblos indígenas que conllevaba entre otras cosas problemas territoriales, fundamentalmente los derechos políticos, la presidente acogió el planteamiento y lo presento en nueva imperial, en un discurso que lo preparamos entre varios, ella más bien lo leyó, le puso su sello, pero el eje del discurso, fue nuestro particularmente yo y otras mas que trabajábamos y que pusimos todos estos componentes, ella los acogió los hizo suyo y después formo este programa reconocer cosas así verdad y de ahí salieron varias pistas distintas donde el eje estratégico mas grueso para nosotros era la aprobación del convenio 169 era lo más fundamental

J.M: que venía hace mucho tiempo

D.N: que venía hace mucho tiempo que estaba ahí ralentizado me entiendes tu y el propósito de un grupo de mapuche tanto de la concertación de los pocos que estábamos en el gobierno fue empujar, empujar, empujar ese convenio

J.M: ¿empujar?

D.N: y lo hicimos, lo hicimos s con todo lo que pudimos del poder de la moneda todo el "cahuín" en fin, el segundo objetivo era avanzar en la idea de crear el ministerio de asuntos indígenas y buscar un reemplazo no en la CONADI, sino crear una nueva institucionalidad jurídica, reformar la ley indígena para incorporar los compromisos internacionales que provienen del convenio 169 y los cuatro fue generar todo un conjunto de planes educativos a nivel de ministerio en la enseñanza básica media e incluso si era posible avanzar en una forma en universidad indígena, esa eran las metas con la Bachelet, Bachelet acogió el ministerio, acogió el tema de la transformación de la CONADI, acogió tres o cuatro cuestiones mas pero ya estábamos a mitad del gobierno y esto se fue complejizando nombro un delegado presidencial ,¿ te acuerdas tu?, Rodrigo Egaña, Rodrigo Egaña con buena voluntad con todo el equipo nuestro levanto un estatus de aplicación del convenio 169 respecto del mundo empresarial, esto el empresariado no le gusto , hicieron un lobby "weon" horrible presionaron fuerte sobre el gobierno, hacienda, economía y fue , esa fue una pelea fuerte, la perdimos, la presidenta cedió a la presión y saco a Egaña y puso a Viera Gallo

J.M: claro

D.N: para nosotros eso fue mortal.

J.M: ¿porque Egaña es de su coalición? de su partido?

D.N: no, el es socialista pero en este tema Egaña se compro casi toda la historia que nosotros le planteamos y avanzamos muy bien juntos, todo el equipo humanos que teníamos entre la moneda y Mideplan en el tema indígena, pero esta discusión de estatus de aplicación del convenio 169 del mundo empresarial que causo que todas las corporaciones económicas y financieras del país "weon" se pusieran en contra totalmente y

eso que éramos ".." no era política presidencial así que la presidenta sopeso y dijo bueno aquí las inversiones "tatata" listo, Egaña para afuera ya , no es para afuera, lo sacaron pal lado y se nombro a Viera Gallo, eso fue fatal, para nosotros un golpe mortal al interior del gobierno, ya estábamos en el 2009, ósea ya estábamos fuera de cualquier posibilidad de hacer algo nuevo ya que entre 2008 y 2009 era la campaña presidencial en ese escenario la concertación muy abajo, una primaria mal hecha, un Frei deslavado, fue, fue lo peor en todo sentido.

J.M: ¿Usted el movimiento indígena participando activamente en estas decisiones, ósea de sacar la presidenta de sacar o no sacar a alguien?

D.N: no no

J.M: había algún interés,

D.N: no hay interés plano político en estas decisiones, ya que el núcleo indígena que en ese minuto esta en Mideplan que está en CONADI y que está en la asesoría presidencial no tiene poder ejecutivo

J.M: claro

D.N: lo nuestro s opinar, movernos hacer lobby, no tenemos poder ejecutivo, el poder ejecutivo lo tienen los ministros el director de la CONADI en fin, pero después de Ralko los directores de CONADI los directores son directores sin personalidad política , son compañeros, son hermanos de muy buena voluntad pero sin ningún respaldo de nada, ni de sus partidos de nada, son gente que sale de aquí, salen de allá y los ponen y el gobierno les marca y los censura. Usted hace esto y no hace esto otro. De hecho después de la salida mía., acuérdate hubo un mes casi dos meses que no hubo director de CONADI, porque no había ningún mapuche que quisiera asumir y marcar tu derecho de conciencia era muy alto por eso no hubo ningún mapuche estaba disponible para ser Director de la CONADI y nombran a este cabro Rodrigo Gonzales cuya misión única era aprobar Ralko y "pum" y eso es lo que hizo verdad y después los directores que vienen

J.M: el que se encontro con un recibimiento bien especial en la intendencia

D.N: claro, claro además

D.N: el estaba así es y el resto de los directores de COANDI, son gente bastante normal, sin pesos políticos, sin voluntad de ejercer protagonismo y entonces sujeto exclusivamente administrar la institución nada mas desde su opinión el movimiento indígena no tenía la fuerza para reclamar para intentar , claro efectivamente los directores o delegados son de confianza de los presidente, estamos claro,

J.M: mmm

D.N: el movimiento indígena al verlo tan difuso tan distinto con quien interlocutaba has puesto un punto tu, clave, clave , clave porque la preparación del mundo del mundo indígena con el estado y particularmente con los gobiernos es una relación difusa en qué sentido, en que no hay interlocutores claros , centrales, es un problema constante, entonces que es lo que hacen los gobiernos, en general, negocian con unos y con otros en su momento el gobierno de Lagos y de Bachelet , el consejo de todas las tierras es un referente

importante, el Ad Mapu es otro, nace la coordinadora Malleco . Arauco, también aunque más distante , los gobiernos no saben con quien entenderse en realidad, no saben quien representa al pueblo mapuche en su conjunto porque no hay una representación única, ese es un problema que tenemos nosotros como pueblo, por lo tanto las negociaciones son difusa, se conversa acá, se conversa allá, se conversa acá, se entiende que ninguno de los tres representa al conjunto, pero en la medida en que tu negocias aquí o allá y por acá , tratas de resolver los problemas, suponte tu en materia de tierras una cosa escandalosa, los puntos más alto del conflicto se resolvieron sobre la base de que ciertos que aparecían con un grado de presencia fuerte por la vía de las tomas , las ocupaciones en fin, se opto por comprarles tierras y entregárselas, lleu lleu por ejemplo, verdad, el grupo de de comunidades de lleu lleu "puta weon" incendian acá y ahí listo, se entrego, se busco una estrategias así bueno si el problema es la tierra entonces compremos un fundo y entreguémoselos ya, y a lo mejor con eso se termina la efervescencia en lleu lleu asi se opero, así se hizo y termino lleu lleu como escenario de conflicto a que costa, o aque costo al costo de que para comprarle a lleu lleu tu tuviste que saltarte la lista de comunidades que venían esperando hace 5 o 6 años que le compraran algún fundito "weon" CONADI, así aquí fue una decisión política me entiendes tu, eso era posible porque la interlocución con las comunidades en conflicto de lleu ra directa con ellos y por lo tanto en algún momentos e tuvo que tomar la decisión de decir ya si el conflicto de lleu lleu los escenarios de violencia pueden terminar, si se compran la tierra que ellos reclaman y si se les entrega entonces hagamos eso po, esa era la discusión política, la discusión política estatal siempre fue, haber, mientras menos noticias de ocupaciones y violencia en la Araucanía, en el Bio bio haya, eso era mejor para el país ese era el raciocinio sacar de las paginas de televisión de las páginas de los diarios, Arauco en llama sacarlo, sacarlo, sacarlo el precio de eso no importante si hay que negociar allá, o acá, si hay que reprimir aquí reprimimos me entiendes tu, esa la política que se aplico, a mi juicio por desconociendo de cómo era la cultura y como de abordar las relaciones políticas con el mundo indígena, porque el mundo indígena tenemos un problema instalado que es histórico que no es un problema de ahora, es que no se logra no se ha logrado instalar una lógica de movimiento ciudadano indígena que confluya hacia un referente único, no se como llámele, parlamento indígena de chile, confederación como tú quieras, porque además las veces que se logro algo, al poco rato también se disuelve esa situación hace que las autoridades, porque yo estuve en muchas reuniones en que algunas autoridades importantes ministro s pero "puta" y con quien nos vamos la coordinadora, con la alianza, pero quien representa una decisión política, opero como no estaba claro, buscaban por distintos caminos negociar con cada uno , pero no en función de una política de estado que pusiera en centro del eje los derechos , si no que para bajar el conflicto que desaparezca la prensa y si eso esta fuera allá, podemos preocuparnos de otras cosas, ese era el gran problema de las relaciones institucionales del Estado y que hoy día en cierto modo se sigue también, el gobierno actual, también a intentado buscar descomprimir el conflicto por la vía de que si , hay que invertir acá en potras no, reprimen fuertemente porque no quieren aparecer débiles frente a la sociedad chileno o frente al empresariado, pero debajo de la mesa el gobierno de Pinera negocia, compra vende, transfiere lo que puede, porque tampoco ha sido exitoso en su política de tierras , los tipos tratan de sortear los problemas de que no aparezca lo indígena en los medios de prensa, entonces ellos en la misma lógica, que es lo que debiera ocurrir, de que el gobierno, el Estado , el parlamento haga cumplir las normas del convenio 169 que reconozcan el carácter constitucional de nuestros pueblos que convoque de un espacio político sustancial que otorgue autonomía administrativa en los territorios hay mucho que se puede hacer, pero se requiere un conocimiento de la problemática central y que los gobiernos de la concertación alcanzaron a tener una perspectiva, alcanzaron a darse cuenta de que ese era

el camino, pero cuando se dieron cuenta ya estábamos haciendo cambio de gobierno y eso quedo congelado y este gobierno partió mal porque no entiende anda lo indígena, , no lo conoce "weon" , no sabe cómo se maneja su cultura, pero en este ultimo tiempo han aprendido como manejar la conflictividad, me entiendes tu y no me extrañaría que en el discurso de Piñera en Mayo, ahora de unas pinceladas sorprendente en algunas cosas que están pensando, de echo Lavín lo adelantó en la tercera y tal vez como replicar acá algunos existos de las comunidades indígena de Finlandia y Canadá , cosa que a mi juicio no es replicable exactamente pero se acerca a algo de lo que se converso en al comisión de verdad y nuevo trato, entonces y una cosa que conversábamos con la presidenta, me acuerdo que ella le dio el visto bueno, era trasformar la CONADI, primero la CONADI pone como una agencia de desarrollo indígena en el marco de un ministerio, crear en Chile por primera vez un ministerio de asunto indígenas, el argumento que hemos dicho es siempre ¿porque no? si las mujeres tienen un ministerio, las juventudes tienen un ministerio con la cosa del deporte

J.M: ¿ eso sería una modificación a la ley indígena?

D.N: eso ser, no sé si sería una modificación a la ley pero si una ley complementaria, crease, crease el ministerio de asuntos indígena por ley y debajo de la ley tu puedes poner que se necesitaba crear y ahí tu podrías reconstituir un rol diferenciador para la CONADI, que en este caso pudiera corresponder a la ideas de una agencia para el desarrollo indígena preocupada obviamente del fomento, la productividad de la territorialidad, de los derechos de aguas, etcetera y crear por ley y esto lo acepto yo lo hable con ella un par de veces, crear por ley un consejo nacional de pueblos indígenas, que fuera autónomo del Estado, totalmente autónomo con financiamiento publico, con estructura autónoma, con reglamento autonomizado, con un registro electoral de los indígenas y que cada dos o tres años se eligieran suponte tu, 40 o 50 representante genuinos del mundo indígena actuando como parlamentario en el consejo, como un consejo que tuviera capacidad de fiscalización que tuviera iniciativa de ley y que tuviera los recursos suficiente para la transversalidad el tema indígena en todo las dos, inexplicablemente los 8 consejeros indígenas cerraron filas en contra de esto, no les gusto y yo entendí, porque no, ¿me entiendes tu?, más que mal la consejería indígena probo que era un instrumento para generar clientelismo también entre los pueblos indígenas historias hay varias segundo que los 8 consejeros, siempre han querido representar única y exclusiva e influyentemente al mundo indígena eso no es posible, no lo era antes y no lo es posible ahora, ósea 8 consejero no pueden representar a un millón de indígenas eso en sus distintas expresiones, por lo tanto que corresponde es hacer crecer esa representación instalar mucho mayor, con suficiente autonomía que no tenga dependencia del gobierno ni del estado, entonces nosotros habíamos pensado un consejo nacional que tuviera como et digo, autonomía lega que pudiera fiscalizar, que tuviera poder fiscalizador para poder focalizar la políticas publicas, que a su vez tuviera iniciativa de ley para presentarla al congreso proyectos , concordado con el gobierno pero con iniciativa de ley del consejo y que los consejeros o como se le llamase tuviera una dieta que les permitiera realizar un trabajo de coordinación de contacto con su gente, recorrer del país, empaparse de la problemática trasladar eso al debate del consejo y emitir una cuenta pública nacional una vez al año, y decir este es el estado de los derechos indígenas en Chile, en fin y la autonomía provenía también, del consejo, implicaba que el consejo tuviera un presupuesto propio incluso lo habíamos llegado a calcular mas o menos entre 2 o 3 mil millones anuales no, para hacer funcionar al consejo para contratar equipo, secretaria, equipos, computadores vehículos, como corresponde verdad que los consejeros tuvieran un sueldo para funcionar igual como el parlamento lo que no podemos llamarle parlamento, lo

que pasa es que Chile no permite dos parlamento, y pero si la estructura del consejo nacional de pueblos indígenas con vocería oficial que nombra su presidente, su mesa de vicepresidente y eso debiera ser un espacio de interlocución con el estado con el congreso con el poder judicial , con las fuerza armadas, con la sociedad, y que al consejo a su vez pudieran legar toda las instituciones indígenas que quisieran exponer cada unos de ellos los problemas que vayan teniendo, Bueno como te digo este tema causo escozor, los consejeros indígenas, el 2009 se reunieron con la presidenta, le expresaron su total rechazo a nivel del consejo, la presidenta nos llamo a mí y a Rodrigo Egaña y nos pregunto, ¿pero que pasa? porque los consejeros rechazan esto y tanto Rodrigo como yo, le explicamos que este es un problema que tiene que ver con las lógicas de poder de los consejeros que con la autentica necesidad de representación del pueblo indígena porque yo mismo le dije presidenta sería raro decir que 8 consejeros son más representante que 45 o 50 ahí aun tema, ósea si el pueblo indígena, si los pueblos indígena pueden elegir 50 representantes que se reúnan que fueran financiado por el Estado que tienen una ley autónoma en fin es que pueden fiscalizar que tiene iniciativas de ley y otras muchas áreas eso es mejor que 8, por supuesto que así es , entonces le dijo a Rodrigo, viste Rodrigo sigue trabajando el proyecto mándame e l proyecto pronto para que lo mandemos al congreso bueno, todos esos proyectos entraron el 2010

J.M: claro

D.N: entraron incluso después de la derrota presidencial, entraron como el 22 o 23 de enero, pero ya estábamos afuera, pero la presidenta cumplió, crease el ministerio de asuntos indígenas, mando el proyecto crease el consejo nacional de pueblo indígenas en fin, pero el gobierno de Piñera no pesco los proyecto los puso en una caja, allí están durmiendodurmiendo, me entiendes tu y el gobierno invento una consulta, de la consulta y nos enredo a todos, el mundo indígena fueron a la consulta y otros no fueron, quedo la crema entonces, perdimos todo el año 2010 y una parte importante del 2011 pero también yo me di cuenta, parte del movimiento indígena no quiere tomar ningún compromiso con Piñera, no, la verdad, es que no les interesa en general, la dirigencia con la que yo converso me dicen mira, Piñera allá, en fin , no están dispuesto a sentarse a una mesa de diálogo con el gobierno, salvo estas mesas rara que el gobierno a creado

J.M: claro

D.N: la mesa en chol- chol, la verdad es que no tiene ninguna relevancia, CONADI perdió todo impacto en el mundo indígena, paso ser un organismo mas, que hace cosas, que ejecuta algunos proyectos, compra algunas tierras, dejo de tener ese rol que históricamente el mundo indígena le había asignado a la entidad que representara al mundo indígena, que defendía la ley indígena eso quedo en otro nivel, por lo tanto, lo que esta ocurriendo ahora, es que hay un reagrupamiento distinto, una agrupación distinta del movimiento indígena esto es fruto de un debate que se va producir justamente ahora, producto de la campaña presidencial no, que se le va a pedir ? a los candidato, el programa de derechos indígenas de la fundación, nosotros vamos a iniciar una dialogo con lo candidatos presidenciales, nos vamos a reunir con Andrés Velasco nos vamos a reunir con Claudio Orrego y bueno con todos, con el marco Enríquez en fin, a objeto de ponerles ya en la mesa una batería de problemas pendiente con el mundo indígena y ojala tratar de evitar que cualquiera que sea el nuevo gobierno vuelva salir con el problema de "llamaremos a un dialogo nacional de pueblos indígenas" la verdad es que cada gobierno a llamando a un dialogo, llevamos como 8 diálogos, me entiendes tu y cada dialogo mas o menos lo mismo, entonces, la verdad es

que yo tengo la convicción de que el gobierno llama aun dialogo nacional es para puro ganar tiempo, yo digo objetivamente el mundo indígena ya tiene todo en la mesa, tiene todo puesto en la mesa así no hay nada si tu revisas los últimos diálogos en materia de diálogos nacionales y conclusiones, te vas encontrar con que esta todo en la mesa, es muy raro encontrarse con algo que no está, me entiendes tu, todos los temas derechos sociales, económicos, culturales, derechos de agua, territoriales, derechos de agua, esta todo encima la mesa, convenio 169, en fin, por lo tanto lo que corresponde al próximo gobierno que esperamos que sea democrático, de la oposición, es tomar todo lo que hay es priorizar lo más esencial partir aplicando , no hay necesidad de un nuevo dialogo nacional para concordar con el mundo indígena políticas. ¿No, volveríamos con el mismo problema anterior de no tener representación clara dentro del movimiento?

J.M: ya

D.N: no, no en cierto modo lo podríamos tener, es que hay una coincidencia en los planteamiento si tu tomas los distintos documentos de todos los movimientos, verdad tu vas a encontrar una cantidad importantísima , yo he hecho ese trabajo importantísimo de coincidencia, a tu tomas de la alianza, territoriales, de la coordinadora Malleko - Arauco , del consejo de todas la tierras, del Ad mapu y de otras identidades que han ido surgiendo en el camino, te vas a encontrar que todas coinciden, no hay diferencias sustanciales. Quizás hay un énfasis ponte tu, que alguien plante autonomía del territorio indígena, si pero también con algún grado de relatividad del punto de vista del impacto geográfico , pero el concepto esta, entonces, lo que debe hacer el próximo gobierno es decir, me iré esta esto acumulado, por ejemplo yo sugiero que hagamos una priorización que partamos de esta manera, hagamos estos otro, el gobierno son 4 años, se pueden se pueden hacer 5 o 6 cosas durante pero que se hagan, pero si el gobierno opina así, ya no hay problema pero cuando yo sea presidente o presidenta podría convocar un dialogo nacional con los pueblos indígenas para saber que quiere, yo les diría, sabe que es pura pérdida de tiempo, porque lo que los pueblos indígenas quieren ya esta expresado por todos lados, es cuestión de revisar todo lo que hay y la otra bajada en el caso del programa de derecho indígena de la fundación es una especie de acumulación de eso, que es lo que se ha ido planteando en los últimos 5 años, cual que sea las coincidencia, cuales son las diferencias, que no son muchas, pero que yo ya he visto y por lo tanto a partir de eso, debiera sugerirse una forma de priorizar las cosas, por ejemplo yo le diría, el gobierno que entre no debería no demorarse ni un par de semana de presentar ante el congreso lo que la presidenta deo en enero del 2010,

J.M: claro

D.N: al tiro, ministerio de asunto indígena, ya se va con prioridad al congreso, para que se discuta, ya. Reconocimiento constitucional que está pendiente y se a concordado con las entidades, consejo de todos los pueblos, tenemos una serie de cosas, que están ahí, sobre lo cual no hay necesidad de plantear un dialogo, ahora obviamente están los requisitos del convenio que plantean la idea de una consulta frente a cada iniciativa de ley, pero esa consulta se puede implementar perfectamente, yo soy partidario de un plebiscito, yo conversaba cuando nos reuníamos con gente indígena propósito de la crítica a la consulta la consulta sobre la consulta. Yo le decía cualquier es el mejor mecanismo de consulta aquí los dirigentes debemos ser consultado después nosotros hablamos con nuestras bases y si las bases nos dicen, nosotros operamos y ¿qué pasa ? si hay que aprobar ciertas cosas de la consulta indígena se convoca a una fecha nacional plebiscitaria en que participen todos

los indígenas con derecho propio mayores de 18 años que lleguen a votar a una carta de recomendación porque eso lo podría hacer un ejercicio importante del mundo indígena y ahí descubrí que hay dirigente que se complican con eso, ellos podrían decir que no que ellos son los dirigente y que ellos tienen que hablar con sus bases y que son las bases son que resuelven, y yo les decía que las bases pueden resolver directamente po, porque tienen que resolver a través de un "cetro". bueno ahí mi discusión pero yo sigo pensando que el plebiscito es un mecanismo democrático en que el mundo indígena puede expresar una opinión sobre distintas materias en un día tu los convoca todos verdad y haces , aquí debes invertir plata, no se costara , habrá que invertir plata eso contara unos 600 millones, en que se deciden colegios, todo los lugares necesarios para que el mundo indígena concurre votar libremente , yo creo que eso es un ejercicio mucho mas representativo que si se reúnen no po, 500 asambleas. Bueno, pero ese tema no habido nunca un consenso suficiente, pero yo creo que hay que ponerlo

J.M: claro

D.N: creo que hay que ponerlo en al discusión publica, ósea, la mejor manera de consultar al mundo indígena es consultar a través de un plebiscito, creo yo , creo yo, ponte tu, que se instale un mega proyecto en el lago Budi, un proyecto turístico como esta "wea" horrorosa del Mall de castro, en medio del lago Budi, horroroso, ya , pero no sabemos la opinión del mundo indígena allí hay un 90 % ¿cómo podremos saber? a través de los dirigentes, pero los dirigentes tienen, sus intereses que jugar, entonces ¿cómo conozco yo que opinan? auténticamente el mapuche norma, común y corriente del algo Budi convocándolo a expresarse públicamente en un sistema cerrado democrático que con su conciencia el mapuche diga si , estoy de acuerdo, no, no estoy de acuerdo. Ahora si todos dicen que están de acuerdo, bueno, ese es un problema lógico, abra que el famosos Mall del lago Budi al medio del algo Budi se construirá pero también pueden decir que no y abra que hacer campaña antes, habrá que exponer a nuestros hermanos los pro y los contra y ahí el Mall., entonces no estoy de acuerdo, entonces es complejo el dirigente reclama más bien a diferencia de las entidad winka, el reclama el concepto de identidad cultural que históricamente en el mundo mapuche son las asambleas lo purrun donde se resuelven y se discute no importa al cantidad de horas ya, allí se llega a un acuerdo y entonces nosotros somos los voceros, werkenes de esos acuerdos, ya esa es la tradición. Y tengo dudas nos e si les lo mejor y también tengo dudas no siempre los werkes representen auténticamente el parecer de una comunidad, desde que estuve en CONADI, en varias partes las comunidades no se expresaban totalmente ¡todas!. Especialmente cuando había que resolver entre una forma de tierra y otra de compra de tierra, entonces llegaban los dirigente de un sector, llegaban los dirigentes de otro sector decían otra, entonces bueno ¿yo decía? ¿quien representa a quien ?, discutía la gente del fondo de tierra ¿como sabemos quien tiene razón?. porque esto es grave le decía yo, si le damos la razón al grupo "A" y compramos al tierra según el grupo "A" pero el grupo B" si se revela que hacemos, no podemos provocar como CONADI un conflicto entre hermanos, pero ¿como podemos saber quien representa a quien?. para eso aplicamos consulta plebiscitaria a propósito del tema de tierra y los resultados eran distintos a los que los dirigentes decían pero yo entiendo la preocupación, el tema de la construcción de la identidad cultural a través de la vocería pero también entiendo que los mapuche en general todos quieren expresar su opinión pero no siempre la asamblea es al mejor lugar para que toda la opinión se expresa y no siempre el werken el vocero es el más autentico,

J.M: ¿usted tiene claro que las críticas que le hacen al mundo mapuche aquí y en el sur que en las votaciones por ejemplo para elecciones de presidenciales están orientadas hacia la derecha? ¿Como usted enfrenta esta situación esto de la participación del mundo indígena?

D.N: lo hemos conversado mucho, el grupo, de hecho el conversatorio del programa de derechos indígenas de la fundación que vamos hacer después del 21 de mayo va estar centra do en esto. Mira vamos hacer un conversatorio especialmente dedicado a este tema, te voy a invitar si tienes tiempo

J.M: ¡si me interesa bastante!!

D.N: justamente es una espina que tenemos clavado fuerte y compleja y no hay una respuesta precisa que nos permita decir este es el camino hay de todo tipo de argumento, desde que el mapuche particularmente rural, es una persona muy agradecida de quien lo ayuda que le presta la primera atención y si eso coincide con que la gente de derecha lo hace son agradecido con la gente de derecha la garrafa y el sándwich eso es una cosa verdad y el otro es el clientelismo típico, del paquete de alimento “ weon” en fin de ese tipo de cosas que a mí me cuesta me resisto un poco a creerlo verdad, lo tercero es que otros dicen que el mapuche tiene un espíritu mas conservador que es más cercano que tiene una lógica mas a la idea de orden de seguridad que eso calza muy bien con determinados tipo de lenguaje de derecha, puede ser y lo otro un poquito más avanzado han hecho estudio de correlación de dato electorales , ha llegado a establecer que no necesariamente los indígenas son los que votan más derecha, el voto de ellos como es un voto que esta mezclado con el voto winka, es un voto que está confundido que esta mayoritario winka y que no hay modo de saber, salvo por estudio más electorales verdad, si la tendencia efectivamente los mapuche voten mayoritariamente por la derecha o hay un voto mesclado en que normalmente hay un porcentaje que vota derecha que se integra con el voto winka que vota derecha y como ese estudio nunca se ha hecho, digo estudio mesa a mesa, mesa a mesa, requiere cierta cantidad de recursos para estudiarlas y no hay una percepción clara de que el mapuche vote derecha, ahora que es lo que hemos dicho nosotros como se hace. Ya es un estudio largo y en que se deben tomar dos o tres tipos de elecciones y particularmente estudiar la votación de los candidatos de derecha en las mesas electorales, tomar octava y novena deben ser 2000 o 3000 mesas habría que estudiarlas todas y comparar los resultados y estudiar los resultados y saber si en las localidades donde la población es mayoritariamente y si la votación se expresa en las mesas electorales como tendencia de derecha, por ejemplo me decía el otro día un experto que no es mapuche, si tu miras santa barbará, el municipio de alto Bio bio, la votación indigenista es alta y coincide con que los representante electos son toda gente del mundo de la centro izquierda entonces ahí tienen una variable que te rompe el esquema de que el voto indígena sea de derecha ya, pero como saberlo en las localidades como Ercilla o freiré cuando el indígena va a votar a la misma mesa con una cantidad importante de winka, ¿Como lo diferencias?

J.M: y frente a esa disyuntiva que usted en la labor política

D.N: si, si s, si, yo creo que hay que hacer un ejercicio político de levantar candidatura indígenas que nos permitan convocar electorado indígena y hacer una gran campaña de construcción de identidad, eso no es fácil, porque está asociado a los partidos en generar, pero los indígenas que se presentan solo nunca van a salir, el caso de Nancupil en padre

las casa que hizo una gran campaña que le fue muy bien pero no salió, además el empleo un discurso claramente indigenista, tu no lo pueden empelar estrictamente cuando tu electorado es muy mezclado, lo indígena es un soporte de la campaña pero no es el contexto global de la campaña, yo creo que hay que hacer un esfuerzo de pelar al representación indígena en el parlamento por al vía de las cuotas, nosotros lo discutimos eso ah en la comisión presidencial y también se entrego un proyecto de ley de reforma constitucional para elegirse diputado, diputado, de los cuales creo que eran tres mapuche una, uno dos nortinos y una pascuense con más complejidad y que estos tres mapuche fueran elegidas por un registro electoral netamente indígena, incluso yo puse bueno yo puse, yo dije porque no podemos ser senadores nacionales entonces indígenas, uno que represente indígenas del norte de todo el valle desde Putre hasta Coquimbo la serena y de quinta hacia al sur otro senador indigenista, bueno, porque el registro indígena que podía indicar unos 500 mil votantes indígenas que puedan concurrir un día a votar por sus representantes legítimos ese puede ser un camino pero requiere un conjunto de decisiones relevante, yo por ejemplo te voy a contar una historia que es más política, habremos un grupos de compañeros que estamos pensando una candidatura a diputado en Santiago, ya , estamos viendo que escenario es el más adecuado , pero más bien sabiendo que puede que tenga un destino relativo pero si apuntando a convocar al electorado indígena, porque aquí en Santiago tu tienes mas o menos unos 140.000 votantes indígenas propiamente tal y 140,000 te da para sacar dos diputados solos. pero eso significa una campaña un mensaje una manera de convocatoria de que el indígena se sienta que puede identificarse que en vez de votar por un winka, pero esa identificación que va estar atravesada por intereses políticos tenga también un sello de carácter étnico un mensaje de tipo intercultural que la gente lo pueda entender, estamos dándole vuelta eso con un grupo de gente verdad en fin, por fin lo intentamos en la municipalidad al levantar a Quilaleo en cerrillos, sabíamos que no le iba a ir bien, siempre lo supimos y el sabia que iba al sacrificio en la primera pero le fue muy bien en la acogida, le fue muy bien en la recepción de la gente porque levanto un discurso con un componente cultural étnico, un componente INTERCULTURAL étnico y le fue bien, no gano, pero le fue bien y es primera vez en los últimos años que un indígena se presenta como candidato alcalde en este caso las primarias bueno, entonces yo digo, tiene que haber una primera vez en que una indígena que se presente candidato a diputado y diga yo represento como indígena para representar a al sociedad obvio, pero particularmente para representar la variable intercultural y por lo tanto convoco de manera preferencial a mis hermanos a que me apoyen, ya. Entonces este es un tema que estamos ahí trabajándolos es un tema que están ahí trabajando porque es un tema que tiene muchos temores, todas estas cosas tienen temores, yo creo que el voto indígena que se marca normalmente que se marca como derecha, es un voto que debe ser mejor estudiado para hacer un juicio mas claro me entiendes tu y un juicio justo porque también eso a implicado que los gobiernos y los partidos tampoco se interesen en abrir mucho espacio porque dicen bueno , esto los indígenas mapuche para, votan por la derecha "puta" votan por la derecha "po weon" para que, para que lo vamos a convocar" tanto , me entiendes tu.. Eso es un error....un error estratégico, entonces yo creo que va a depender mucho de cómo vamos abordemos los próximos periodos en medio de la desconfianza en medio del descredito, de la política, de los partidos, en medio de la distancia que hay ciudadana con el tema político, pero tengo la impresión que candidatos genuinamente representaron ideal INTERCULTURAL , la sociedad está en condiciones de a lo menos escuchar y acoger, me entiendes tu

J.M: bueno, antes de finalizar esto hablo del componente intercultural, que es para usted la interculturalidad?

D.N: ahh, es muy importante, yo hago clases de eso, es un tema que a mí me apasiona, lo primero es que hay que lograr es que la sociedad chilena se reconozca como una sociedad pluriétnica, como una sociedad plurinacional y como una sociedad pluricultural, son tres componentes, al estilo de Bolivia

J.M: ¿al estilo de Bolivia?

D.N: al estilo de Bolivia,

J.M: o al de la constitución ecuatoriana

D.N: así es, yo soy partidario de que Chile se reconozca como una suma de conjunto de culturas que le dan sentido patrimonio y le dan identidad, no es cierto que la cultura chilena sea una sola, entonces eso tiene que verse en el ordenamiento jurídico uno nuevo, yo soy partidario totalmente de una nueva constitución soy partidario de una asamblea constituyente, como de un comité, parlamentario, yo no confié en la modificación de una constitución y que esa asamblea constituyente debe estar representada toda la diversidad nacional, eso incluye a los pueblos indígenas con toda su potencialidad, por lo tanto, al variable de la interculturalidad, es para mí un intercambio, una capacidad de que las culturas, sean digamos se vinculen unas a otras en la construcción de la sociedad, en la conducción del estado y los pueblos indígenas son parte constitutiva del estado de una sociedad democrática, son parte constitutiva de un nuevo modelo de desarrollo, entonces tiene que estar esta, esta riqueza que ellos tienen, la experiencia que tienen como pueblo ancestral, es fundamental, integrarla en la concepción de ese estado que queremos para la sociedad, no entonces, el predicamento de decir mire nosotros somos el modelo, nosotros somos el estado, nosotros somos el sistema vengan usted indígenas intégrense, es al revés, es como hacemos posible que las distintas expresiones culturales entre ellas las más importantes, los pueblos indígenas formen parte constitutiva de la construcción de un nuevo modelo de desarrollo político de un nuevo estado nacional, de una nueva constitución hoy día estaríamos en esa. Yo creo que hay condiciones, nos e si esto estaríamos de inmediato pero hay condiciones para poner este tema en el debate público

J.M: ¿Pero en este momento somos una sociedad intercultural ?

D.N: no, no no, somos una sociedad multicultural, con las complejidades que tiene la multiculturalidad, la multiculturalidad supone que tú reconoces distintas culturas, pero también supone el hecho que hay una cultura que es hegemónica respecto de otra, mientras exista esa hegemonía, va haber siempre riesgo de dominación, de descremación de exclusión, la sociedad intercultural, se reconoce en forma horizontal, y esa horizontalidad debe estar representada en el estado no esta representada en otra parte no, no lo puede, si es así puede estar la academia, la iglesia, también lo que tú quieras, incluso en la empresa, puede haber multiculturalidad, pero la interculturalidad que es la integración que es la cooperación el cambio de riquezas de distintas construcciones culturales solo se pueden estar en el estado, y la forma de representación del Estado es siempre principalmente política si emergen de esto una nueva constitución los pueblos indígenas son la base, es absolutamente imposible que estén fuera de la nueva constitución como actores protagónicos, imposible, sería retroceso democrático espectacular si eso ocurre,

entonces y cuando decimos que están insertos en la nueva constitución están insertos en toda la estructura del estado ósea en ese momento la nueva constitución debe representar esta interculturalidad que hay que ir construyéndola, por el momento CHILE es una sociedad multicultural, esto igual ya es un avance antes era monocultural, pero igual en este concepto multicultural hay una cultura que es dominante y hegemónica no, no quien no permite que las demás se expresen no solo , que representan mejor, entonces hay que abrir paso a esa interculturalidad y lo que abre paso a esa interculturalidad es un ordenamiento jurídico distinto ese es el camino

J.M: Usted en frente hablo de la universidad mapuche

D.N: si,

J.M: que había planteado la FEMAE básicamente

D.N: claro

J.M: ¿cuáles son ? ¿cómo ve el tema de la educación dentro de la temática de interculturalidad? . De hecho hay un curriculum hoy día que es homogenizante como es posible introducir de universidad de echo o universidad intercultural o universidad mapuche de hecho hay discurso gente de la derecha

D.N: mmm

J.M: gente que está bien cercano al tema. de hecho Incluso yo converse con gente de FEMAE , me decían hemos conversado con estas personas e derecha y ellos están súper interesados.la idea es detener una Universidad. ¿Usted igual fue patrocinante de un recurso?

D.N: si, si de un recurso de discriminación del ministerio del interior hacia las comunidades indígenas para presuponer la autoría de delitos en el incendio de Carahue, eso fue una arbitrariedad del ministro, nuestra meta no era ganar el recurso, nuestra meta que el reconociese ante la corte de que no podía emitir juicio que emitió y en eso ganamos, tuvo que desdecirse. La interculturalidad a mi juicio si pudiéramos integrarla en la enseñanza en todos los niveles de la enseñanza seria un factor fundamental de reconocimiento y de inclusión de nuestros pueblos por ejemplo en la forma de enseñar la historia, la historia de Chile, tiene un sesgo importante para el mundo importante se abierto muy poco este ultimo tiempo, y normalmente la sociedad chilena no conoce suficientemente los antecedentes de nuestra historia eso requiere ser trabajado y requiere ser muy fortificado, como para los niveles básico, medios y superioridad, recién hay algunas experiencias en algunas universidades pero no es suficiente, lo segundo hay que ir creando sistemas curriculares si no podemos tener en el corto plazo una universidad nacional indígena, entonces que tengamos programas formativos, cursos, cátedras, seminarios en las universidades en el marco de la integración y de la interculturalidad de la sociedad chilena, la universidad de chile está haciendo algo, más o menos interesante allí hay un ejemplo que uno puede tomar, y después esta el fenómeno como esto se traduce a nivel social y mediante todas las normas jurídicas que limiten y pongan una sanción importante a la discriminación y al racismo pero a su vez paralelamente un proceso de aprendizaje respecto de la tolerancia y de la diversidad ideas así como también de las diversidades de pueblos que la gente empiece a entender ser indígena no es una categoría de menor calidad de no serlo no,

entonces supone un ataque a la cultura de la discriminación a los códigos del racismo, supone una capacidad del estado y de la sociedad de hacer prevalecer el valor que tiene el de pertenecer a una determinada sociedad étnica, en este caso y lo otro es que yo te diría a mi juicio es como hacemos esto posible esto en las instancias actuales, yo tengo la impresión que vamos a recorrer un camino largo antes de llegar a un resultado mayor y que signifique que el mundo indígena puede portar toda su riqueza en la sociedad nacional y vamos a requerir en el ordenamiento de las universidades, vamos a requerir cambios en la orgánica constitucional de la enseñanza, vamos a requerir también las capacidades de que el tema indígena penetre más fuertemente en la formación de las escuelas pedagógicas, hay mucho que hacer ahí, hay mucho que crear, hay mucho que desarrollar, ha habido mucho trabajo, hay distintos tipos de aportes que uno puede pensar, que van a servir de soporte para esta propuesta, pero tenemos un camino a recorrer que está recién empezando, hay condiciones no van a ser rápidas, pero hay que perseverar en esto hacia adelante y yo tengo mucha confianza que esto pueda prevenir de una enorme cantidad de compañeros nuestros, hermanos y hermanas que están hoy día terminando estudios superiores o que están en las universidades o que están empezando la universidad, hay un grupo grande, 6000 más o menos indígenas en distintos niveles de educación superior que pueden constituir una masa de intelectuales como diría Gramsci orgánica, verdad que sean capaces de influir fuertemente en la sociedad con el componente intercultural a partir de un aprendizaje digamos de tipo académico político social, que lo hace distinto a nuestros padres y abuelos, mi papa como te digo,. Al comienzo aprendió a leer y a escribir, fue radiotécnico de la armada era un buen lector le gustaba mucho leer pero no más, era un hombre muy sabio de lo que es naturalmente ser sabio como papa como hombre, pero no tenía una formación académica yo fui el primer Namucura que entro a la universidad después han entrado muchos mas, pero en general nuestros padres y nuestros abuelos tuvieron una falta de oportunidad importante para constituirse en actores más protagónicos, nosotros alcanzamos a entrar a eso un poquito más, pero nuestra generación los hijos nuestros tienen por delante todas las posibilidades para constituirse en actores protagónicos eso significa un cambio importante en las relaciones culturales entre los pueblos indígenas estado y sociedad, se ve un futuro importante provisorio, muy dignificante no va a ser fácil, va a ser "peliao", va a haber harta lucha, harta conflicto a todo nivel pero va a ser distinta la parada del mundo indígena en los próximos 10 frente al estado y la sociedad, va a ser una parada distinta eso marca énfasis, marca, yo te diría acentos, que son propios de una lucha intercultural muy fuerte.

J.M: ya pues. Don Domingo muchas gracias

D.N: Bueno que te sirva no mas

JOSE LINCOÑIR CUMILAF

Metrengo. Región de la Araucanía

. Temuco 16 de Abril 2012.

J.M: Julio Marileo

J. L : José Lincoñir

J.M : ¿Quién es usted? ¿Cuál es su nombre? ¿Cuál es su profesión o actividad?

E: Mi nombre es Manuel José Lincoñir Cumilaf soy profesor de educación general básica con especialidad en Historia y geografía, hee titulado hace muchos atrás pues, en ese tiempo era así

J.M: ¿acá en Temuco?

J.L: Si, aquí en Temuco en la Universidad católica, si cuando funcionaba allá, Menchaca Lira,

J.M: Ah ¿ allí estudio usted?

J.L: allí estudie yo

J.M: ya, ¿usted, esta es una comunidad?

J.L: Si esta es una comunidad Juan Canio todo este sector, que llega hasta el rio, esta es la comunidad, son como más o menos 32 o 33 familia claro, que ahora se han incorporado mas winka también y alguno también que tienen apellidos mapuche descendencia entre de allá, ese también se integraron a la comunidad, pidieron su certificado de calidad de indígena están dentro de la comunidad como socio y participan todo, lo único que no hacemos aquí es un Gillatun, por el hecho de que no tenemos espacio en realidad

J.M: ¿no tienen espacio?

J.L: Claro, porque somos, porque todos somos reducidos así de media hectáreas, de una hectárea, un poco menos también sitios también, entonces no tenemos lugar para desarrollar un Gillatun

J.M: Claro

J.L: Pero si, en entierros participamos, si es de la comunidad participamos todos, se hace todo lo que se hace en una ceremonia de un entierro mapuche,

J.M: Ya

J.L: Y después de eso también celebramos el año nuevo mapuche

J.M: ¿Esto pertenece a Temuco o Freire?

J.L: No esto pertenece a Padre las casas

J.M: ¿Padre las casas?. Ya, pero ¿Usted se ha desarrollado en Freire o en Padre las Casas?

J.L: Si, en Freire, yo llegue a los 21 años casi a los 22 años, veinte tantos años óseos tenían 2 o como 6 meses cuando llegue a Freire, prácticamente me desarrolle ahí, primero empecé a trabajar en la cordillera en ese tiempo había que hacer ruralidad,

J.M : ¿De qué tiempo estamos hablando ahí?

J.L: El año 70. Claro, había que hacer ruralidad y a mí me mandaron a la cordillera y yo estuve tres años en la cordillera después llegue a Freire el año 73

J.M: Todo estos años a estado,

J.L: también estuve ejerciendo como dirigente de la comunidad mapuche Freire, en el consejo comunal mapuche

J.M: En qué año fue eso

J.L: Eso fue el año 82, claro. Después el año 87, 88 fui dirigente regional, elegido por las bases y represente al pueblo mapuche en el consejo regional mapuche y ahí también nació el proyecto de electrificación de comunidades, la idea mía era así ante, yo me admiraba porque nosotros no teníamos luz y porque los winkas que estaban al lado tenían luz, tenían campo grande claro los instalaron una turbina mi abuelo, entonces a todos le dieron luz y una ampolleta.

J. M: ¿Usted se crio con su abuelo? ¿Cómo era la enseñanza Mapuche?

J.L: En ese tiempo en mi casa la enseñanza era en Mapuzugun. La situación es que mi mamá era muy joven cuando me tuvo y mi padre también , antes a los abuelos, entonces a mi me dieron a mi abuelo, yo me crie en Pichiquepe a la orilla del rio, allí mi abuelo era cacique entonces allí me crie allí, yo me vine aquí cuando tenía 12 años, mi mamá me fue a quitar porque dijo que yo tenía que estudiar, mi mama estaba interesada que yo estudiara entonces, me rescato de allá y me vine a vivir aquí , era todo comunidad, todo ese terreno, la calle todo después expropiaron no mas, con el fin de pagarle y eso nunca se hizo y entonces se hizo la carretera igual,

J.M: ¿En qué año?

J.L: Eso tiene que haber sido el 62. En ese tiempo mi abuelito hablaba todo en mapudugun, en Pichiquepe nadie hablaba en castellano, cuando llegue aquí mi abuelita tampoco mi mama, incluso en Pichiquepe, cuando tenía ocho años, nueve años , mi abuelo me llevo a la escuela de Quepe y en la escuela de Quepe, estuve tres meses, y me echaron porque no sabía hablar castellano, la profesora me hablaban en castellano y yo le contestaba en mapuche y la profesora me pegaba

J.M: ¿En ese tiempo los profesores no estaban interesado?

J.L: No, todo lo contrario. Uno de principio hablaba en mapuche, por eso llamaron a mi abuelo para que me retirara, para que me enseñara hablar en castellano primero y enseguida me mandan a la escuela, en la casa mi abuelo prohibió a mi tío y mi abuelita que

me hablará en mapuche , entonces nadie me hablaba en mapuzugun, todos me hablaban en castellano, menos mi abuelita que no sabía nada y así que ahí mientras que mi tía eran mayores que estaban estudiando y yo iba a intrusear para aprender a leer, y cuando volví a la escuela tenía 11 años, me trajeron y allí hablaban mas o menso el castellano sabía leer y sabía, sumar y restar y lo que más me enseñaba mi abuelo eran las tablas, cuando llegue aquí ningún problema, estuve un año a los 12 años termine todo los cursos, sabía más que todos, así que después de eso, mi papa me dijo que rindiera examen para irme a la marina y rendí examen y justamente me puso una traba y tenía que arar el campo y una campo aquí ala otro lado y Pichiquepe en otro campo, en una de esos días que estaba arando solté los bueyes que estaba a un laditos de la carretera, .. entonces, esté los huelles me fui almorzar y paso el tren y me mato los huelles , así que mi papa me dijo que tenía que pagar los bueyes, en ese tiempo había calichera aquí en Quepe, me hizo sacar ripio y ahí empecé e trabajar y después fui a la escuela a Angol, allá fui a estudiar y ahí estudie, primero agricultura en la escuela agrícola, termine allá y después me fui a Molina, en Molina termine como técnico agrícola, y ahí después me fui a la universidad a estudiar mientras estaba en la universidad me fui a la cordillera hacer ruralidad que había que hacer en esos añosos

J.M: Entonces en el año 73 ¿volvió a Freire?

J.L: Claro, en ese año llegue a Freire, llegue el 14 de abril,

J.M: ¿ahí se instala en Freire? y ¿hace su vida?

J.L: Ahí me instale hice mi vida, trabaje 10 años, trabaje con la comunidad y a veces hacíamos cosas pequeñas, labores, también hablamos mapuzugun en grupo de niños jóvenes

J.M: ¿Eso fue interés personal de ustedes o del municipio?

J.L: No, eso interés mío, por medio del ministerio educación, alfabetizar , si uno quería no mas, alfabetice las comunidades, así que hubieron varios, que tenia edad que aprendieron a leer, y después de eso, el año 82 , me trasladaron a santa Julia, santa Julia era un asentamiento

J.M: ¿Donde era eso?

J.L: Ahí mismo en Calfuco para adentro

J.M: ¿Es un asentamiento mapuche?

J.L: No, un asentamiento winka de parceleros, ahí estuve me querían harto, tenia buen equipo de futbol, entonces me llevaron con ese fin de parar el equipo de la comunidad y del sector, y ahí estuve hasta junio en el mismo año 82 me trajeron se hizo un concurso en la municipalidad con todos los profesores mapuche que habían, habíamos 9 profesores mapuche algunos en un 100% y otros en un 50% y entonces el único mapuche que sabía hablar su idioma, el que había estado mas metido en la comunidad era yo, por eso a mí me eligieron en ese tiempo, había un gobierno militar en Freire y él me trajo y él me dijo que me hiciera cargo de la comunidad mapuche que primero hiciera una encuesta en cuantas comunidades había y una vez que tuviera eso hiciera un proyecto que fuera en ayuda de esa gente, nosotros entregábamos agua, capacitábamos entregamos todos, tazas, luz, educación , para todos arreglamos hartos caminos, caminos totalmente intransitables cumpliendo una función, ya que en el invierno había que salir con tres yuntas de bueyes,

había mucha mortandad de gente por esa razón había que entrar en carreta para que llegara la ambulancia era difícil, a eso me dedique yo, arreglamos hartos caminos, consultorios de cada sector

J.M: ¿Mientras tanto hacia clases?

J.L: Porque tenía pocas horas de clases tenía un solo día mas que era el que hacia clases lo demás días no tenia clases y esos hicimos en la comunidad hacíamos operativos sociales, esperamos médicos, asistentes sociales, ene se tiempo aprecio el PRODAC, trabajábamos con proyectos

J.M: ¡ ya!. y por ejemplos después de eso, ¿ en este momento se hace conocido?. La gente lo ubica a usted, ¿eso fue en el gobierno militar?

J.L: Claro, claro

J.M: ¡ya!

J.: la gente le fui muy útil por ejemplo porque fue grande peleas con las autoridades, incluso estuve preso por la división de la tierra y estaba ese tiempo no les importaban procedían, parecida, la peleas, que quedaba entre mapuche había una pelea grande por la tierra, eso varias veces lo planteé, y me agarraron preso en Freire, me estaban esperando los carabineros, me habían enjuiciados incluso el que me habían enjuiciado mas era Francisco Huenchiumilla, el decía que yo le daba todas las facilidades para que los winkas para que dividieran las tierra para que negociaran, eso nunca se comprobó y siempre estuve defendiendo mi gente, porque había harta peleas. Yo le puse al alcalde de ese tiempo que dispusiéramos una camioneta municipal 3 o 4 veces la semana para que repararan lo malo que hicieron

J.M. ya

J.L: y así reparamos hartas cosas igual, antes que se terminara todo, y ahora sin grandes problemas, ahora los limites, los caminos, las corridas de cerco todo, había gente que estaba hospitalizada no les toco tierra, después aparecieron las ventas engañosas a 90 años, también estuvimos metidos allí, también elabore un plan para poder parar eso, pero nuestra gente era fácil de engañar, por su ignorancia, por falta de conocimiento, siempre lo engañaban.

J.M: Los antecedentes que tengo de que usted es militante de un partido en este momento

J.L: Si, pertenezco a Renovación Nacional,

J.M: ¿En qué momento usted empieza a participar en Renovación Nacional?

J.L: Desde el momento que se fundo

J.M: ¿En qué año,?

J.L: En la región más o menos en el 92 en adelante

J.M: Desde que año ¿Usted milita?

J.L: Yo milite en la política cuando era estudiante igual fui dirigente, pero en ese tiempo se inculcaba el radicalismo, la mayor parte de las escuelas eran radicales en esos tiempos creo, anteriormente durante Alessandri el radicalismo era fuerte, entonces bajo ese tema nosotros participábamos como dirigente, porque fui dirigente nacional de la escuela agrícola cuando tenía 16 años., después no me metí en nada, después cuando llegó el tiempo de la unidad popular, claro los apoyaba pero no me metía en partidos políticos, siempre me buscaban no me interesaba tenía otros intereses, en ese tiempo me interesaban las mujeres, el fútbol andaba en esa onda.

J.M: Yo le pregunto esto, porque he sabido que en esta zona estuvo la oposición a la división de tierra, hubieron varios militantes de izquierda en esta zona,

J.L: Si

J.M: ¿Esta comunidad pertenece a este grupo?

J.L: No, nosotros no, incluso hay un joven aquí que pertenece a una, un tiempo se fue, y se nota que tiene harta plata el hombre porque cambia de auto todas las veces y se ha tirado como cuatro veces como candidato a concejal aquí en Padre las Casas

J.M: Ya

J.L: Pero, nunca ha podido, no va más allá de 100 votos, no resulta

J.M: Cuando por ejemplo termina el gobierno militar o la transición a la democracia ¿Usted en ese momento estaba haciendo clases?

J.L: Claro

J.M: ¿cuál es la visión de ese tema en relación a los mapuches? ¿como lo ve usted?

J.L: en realidad esa parte, el mapuche que vive en el campo era ignorante en todas estas cosas, porque en realidad nosotros fuimos una raza bien tranquila, no preocupada de las cosas, bueno la política no la conocíamos para nada, sino que ahí empieza el año 82, 83, empieza el círculo más fuerte, de ahí se ven jóvenes que quieren participar en eso, principalmente estudiante de la universidad, yo conversaba con un cabro una vez, él decía que nosotros cuando llegamos a la universidad y los winkitas nos buscan y ligerito nos convencen. Este joven me dijo soy convencido de eso también, por eso ahora tengo la posibilidad de viajar a Cuba y se fue a Cuba y después volvió, a los dos años como a los dos años, era de Trauco, cuando volvió paso a conversar conmigo a la escuela, estuvimos conversando y claro él tenía grandes ideas pero ideas que realmente no se podían aplicar acá, no por el problema político sino por la situación socioeconómica que teníamos nosotros acá, él hablaba de grandes proyectos

J.M: ¿De qué año estaríamos hablando?

J.L: estaríamos hablando del año 96 y 97 por ahí, y bueno eso los estudiantes principalmente empezaron con ese tipo de revolución, yo tengo un sobrino aquí también hizo lo mismo y un día conversando, me dijo tío sabe que yo, lo felicito por lo que hace usted, se que es algo muy importante dentro de las comunidades, pero yo voy a seguir la política de izquierda entonces dije yo, cada cual tiene su pensamiento, nadie te lo puede reprochar, somos libres de pensar, entonces este igual estudio historia y geografía, en la universidad en la UFRO,

este cabro no alcanzo a terminar no hizo su práctica, entonces se fue a trabajar a Tolten tanto andar en revuelta postulo para irse a España con una beca que daban y también postulo también otra sobrina mía, que es muy estudiosa ella muy educada no salía favorecida ella sino que el otro, sino que se fue po tuvo tres años en España incluso se había casado con otra niña acá que incluso trabaja este cabro se vino volvió a Chile y en realidad no los agarro nadie, pero tenía contacto para irse a México y se fue para allá y hasta la fecha nunca mas volvió así que se quedo allá, dejo su señora y su hijo aquí están los tres, nunca mas volvió,

J.M: yo le pregunto , hay un grupo mapuche importante que cuando llego a la transición a la democracia hizo el acuerdo en Nueva Imperial, se convocaron varios pueblos indígenas con el objeto de llevar adelante una propuesta , una propuesta de ley indígena, de reconocimiento, del convenio 169, de una educación intercultural bilingüe. Porque se entendía que había un interés de incorporar algunos elementos de la cultura Mapuche al sistema educacional, si bien usted dice la gente del campo no estaba bien enterada de eso, ¿qué le parece a usted lo que se estaba generando allí en Nueva Imperial con el nuevo gobierno que se venía?

J.L: Claro, claro, todo eso que se gesto allí, nosotros ya lo habíamos planteado antes, ya que nosotros queríamos que el Mapuzugun fuera igual que el Ingles aquí en Chile.

J.M: ¿Quiénes lo habían planteado?

J.L: Nosotros, el consejo regional mapuche, incluso hubo un abogado que hizo un estudio completo de eso, que se llama don Juan Neculman ese es el abogado de la CONADI ahora, con el hicimos un estudio mas con Don Sergio Liempi Marin, en ese tiempo estaba don Mario Reiman Gacitúa y don Fermín Manquel entonces se hizo ese estudio nosotros pedimos al gobierno

J.M: ¿a qué gobierno?

J.L: Ese era el gobierno Militar. Nosotros le pedimos que tuviéramos una institución parecida a lo que era la CONADI creo que de eso allí, lo copiaron ahí y salió la CONADI y salió todo ese tratado que salió, nosotros quisimos hacer este tratado pero los militares tuvieron miedo, porque yo una vez conversando con un general le dije yo, porque mi general le dije yo, porque no acepto el intendente de Temuco, que nosotros pudiéramos poder proyectado la institución aunque hubiese sido la institución de echo del estado po, ..no dijo el... es que sabe el problema que ahí, es que los mapuche pelearon 400 años con los españoles fueron guerreros tenían grandes estrategias incluso ahora el ejercito el ejército chileno a desarrollado la estrategia que tuvo Lautaro, entonces dijo que pasa si un día los mapuche se organizan???, incluso ustedes mismos que son dirigentes dijo llegan a organizarse, yo pienso que los que pertenecen a nuestra institución incluso que son mapuche yo que se van a la lado de su raza, ya que ustedes sin una raza fuerte y unida, entonces ese es un temor que existe que se pudiera revivir aunque fuera la mitad, seria un derramamiento de sangre y eso no le hace bien al país, por eso dijo, no queremos , como tendrían la institución ustedes, incluso podría ser un ministerio con recursos propios del estado, así que como nace un presidente democrático tenia sus ministros, entonces allí hubiera aun ministro que fueran mapuche, que los mapuche eligieran su ministros, que tuvieran esa posibilidad, el dijo si la idea es buena, pero en este momento dijo, no se puede aplicar ya que el estado ha conversado, entonces, no es bueno hacerlo, nosotros también le dijimos que en ese tiempo la división de tierra se había echo en mala condiciones, por todos los problemas que habían

además la entrega de alambre, de entrega de estacas, no se había hicimos como debiera hacerse porque la gente ene se tiempo la gente vendía los alambre, un rollo de alambres vendía los alambre por una garrafa de vino, llevaron salir a la gente, abono pa ara que sembraran incluso yo ahí en Quetroco en la entrada de Rucawe, Allipen la gente hacia fuego con el salitre, y yo lo fui a ver incluso como no tenia cámara fotográfica no pude sacarle foto, pero converse con mi gente que eso era malo que estaban haci3endo que nos era temprano, porque servían para fortalecer el pasto para tener mejor pasto para los animales, porque no podían estar así por los menos incluso muchos hicieron eso, también le pedíamos que existiera en el apoyo verdadero para las personas mapuche que se le entregaran las casas sin que se perdieran las rukas

J.M: Usted ¿cree que esas medidas fueron implementadas?

J.L: en alguna medida si por ejemplo las casas si las casas fueran después aparecieron los subsidios rurales cuando se dividió la tierra aparecieron la subsidios rurales, la gente no creía en eso, porque la gente decía como le vana arreglar una casa y no faltar a la gente que le dijeron si reciben y una casa le van a quitar la tierra , entonces fue una desarrollo grande, entonces otra causa que impedía también de que se hiciera un chequeo importante en todas las comunidades y si hubiera que entregaran tierras que se entregaran tierra implementada así como los hicieron los alemanes, los italianos, se le entregaba tierra con todo los implementos con semillas, con todos, que s ele pudiera hace eso, pero ponernos de acuerdo de eso, crearon ellos el PRODAC el programa, pero que no daba muy claro en algunos casos daban buenos resultados en otro no, pues si cosechábamos harto, no teníamos poder comprador, todo el trigo de las comunidades los comprábamos nosotros faltaba el poder comprador

J.M: Cuando termina el gobierno militar, ¿Usted después a los años después entra a Renovación Nacional? ¿ No cierto?

J.L: Claro, claro

J.M: Usted ¿Cual es el motivo que los lleva a participar en las elecciones?

J.L: Claro, claro

J.M: Siendo que ya había un gobierno que no era militar

J.L: Renovación Nacional a estado siempre cercano a un grupo de derecha

J.M: ¿que lo llevo a usted a participar?

J.L: Pero principalmente a mi no me intereso tanto el idealismo de tener un política definida sino que mi me interesaba trabajar por mi gente, ese fue mi pensamiento que estaba desde chico. Los winkas hacia los mapuche, en el tiempo que la gente del campo de estado en ese tiempo le prestaba plata para que se compraban zinc y esas cuestiones y le iban a marcar los animales y le decían si usted no paga la vamos a venir a buscar el buey, entonces encontrábamos una injusticia de cabro chico, entonces a mis lo que me quedo de nuestra realidad de participar en renovación Nacional recibí cuando era dirigente de la comunidad, cuando yo tenía por ejemplo cuando arreglábamos caminos y había que pedirle plata la gente, se habían 20 familias en un sector, habían 10 i menos o mas familias no tenias como dar plata para arreglar caminos, como yo me había echo amigos de algunos ricos, podían tener un tamborcito de petróleo, así que ya po, anda a buscar, así que yo le pedía al alcalde

y el me prestaba una camioneta y mandaba buscar dos tambor de petróleo y eso iba metiendo a la municipalidad para que pudiéramos arreglar caminos a la gente, y en los últimos tiempos ya fueron gratis los arreglos de caminos, totalmente gratis, sin que la gente pudiera un peso, porque de primer era difícil la municipalidad había un solo un camino opino, que las comunidades entre 20 personas habían que llenar.

J.M: ¿Usted me habla del gobierno militar todavía?

J.L: Claro, habían necesidades, incluso le propuso al alcalde de la época que comprara una maquina retro cavadora que cargue y descargue que los camiones fueran mejor y se hizo y proyecto a niveles regional y salió favorecido con un camión tolva y a los años después con un retro cavadora, y a ese eran los instrumento que tenias después al municipalidad en ese tiempo..a sí que de esa forma y además porque yo recibía hasta ayuda de parte de la gente de plata así mi gente incluso habían algunos alumnos que le ayude harto en conseguir le becas porque habían ricos no tenían que gastar su plata entonces yo hablaba con ellos, para que le dieran para que estudiaran ...

J.M: Entonces ¿usted era intermediario?

J.L: Claro, claro intermediario para poder conseguir cosas así que por eso y además después cuando .. Cuando ya apareció todo, tuve la gran ayuda del diputado del rector de la universidad autónoma hoy día que los ministros de justicia, Teodoro Rivera. Ese caballero me ayudo harto incluso varias veces lleve gente a conocer el congreso en Santiago ósea en Valparaíso, también gracias a e, anduve en el extranjero en un congreso mapuche ósea autóctono

J.M: ¿donde estuvo?

J.L: en Alemania, en Alemania estuve en España viendo todos los problemas y sacando ideas po, desde Alemania se interesaron harto en las comunidades mapuche y vieron que lo que hacían nuestra gente lo que hacia el Santo Millao enviaba carpeta de estudios completos de las comunidades mapuche especialmente de la parte de puerto Saavedra de lonkimay enviaban carpetas pero con montones de situaciones deplorables que muchas de ellas no eran realidad y atrás de eso , se contaba que le mandaban plata y esa plata nunca se vio en al comunidad, yo estuve en lomkimay estuve hartas veces en lonkimaty conversaba con la gente, estuve en puerto Saavedra conversaba no pasaba nada de eso, estuve en las reuniones del santos Millao también y muchas veces nos encontraba denigrante para nuestra raza porque un día estábamos ahí, en una ruka en una casona que había habíamos ahí dirigentes de Friere, y de repente dice Santo. Oye cabro , pucha vamos tener que reunir un poco plata pongan 100 pesos cada unos para hacer una cazuela, entonces todo pusimos 100 pesos los que pudimos, pusimos esa plata se mando a comprar pan y unos huesito e hicieron una agüita como cazuela entonces, desde que haberle dado mejor a nuestros mapuche que venían de lejos entonces yo encontré malo y le dije esa vez también, no era justo lo que él hacía con la gente

J.M: ¿qué año era eso?

J.L: Eso tenía que haber sido 97, 96 por ahí estuve en dos reuniones de el, hasta que después me identifico y un día conversamos y yo le dije que pensaba todo y si po, llegamos un acuerdo yo le dije en el fondo somos mapuche , somos mapuche los dos, lo que si es que yo soy un 100 % y usted un 50%, yo me crie en comunidad le dije yo soy descendiente

cacique verdaderamente cacique y usted tiene un apellido que es winka si po, así es la cosa, eso fue .

J.M: ¿Esa fue una postura del Santo? que era militante del partido comunista, del comité central del partido comunista pero ¿usted venia de una facción de la derecha?

J.L: Claro, claro

J.M: ¿Como ustedes se enfrentaron?

J.L: Pero yo nunca peleaba, siempre conversaba, claro si el ponía su posición yo también ponía la misma y uno como profesor de historia estudiaba harto la cosa, estudiaba la política, las leyes, la política todo lo que aparecía en Roma, estudiaba todas esas cuestiones.

J.M: Claro

J.L: por eso uno piensa que las personas piensan que el hombre cuando nace, con todos tipos e peleas, un pueblo chico se comía el pueblo grande, los grandes monarcas que habían, que tenían grandes territorios, imponían sus leyes, entonces de esas formas, nace de esa forma nace el hombre, además que nuestras comunidades nosotros los mapuche nacimos de otra formas, nosotros los mapuche nacimos as unidos, también habían peleas, diferencias como a aquí mismo al misma religión o los mapuche de la otras cordillera, o como con lo chiquillanes por ejemplo la pela que se tuvo finalmente ellos sometieron a los mapuche y ahí nace el verdadero mapuche porque antes nosotros éramos kofkeche bajos y gorditos mocetones bien formados y los chiquillanes eran tipos mas altos mas delgados por pertenecer mas a la cordillera y comer mas piñones y nosotros acá no po y eso le explicaba yo, de que la situaciones si, además la dictadura nace de muchos años, no es que sea ahora no mas, el error que se cometió no mas fue encausar a la gente e iluminarle por idealismos, eso es negativo pucha, si yo tengo un pensamiento y otro tiene un o diferente en últimos caso no tenemos que pensar todo los mismos

J.M: ¿Como evalúa el gobierno militar? ¿cómo dictadura?

J.L: si po, era una dictadura, en todo momento, por ejemplo, habían muchas cosas que se podían hacer, ellos decían que no, no mas, no decían bueno estudiemos, veámoslo, si, cuando yo presente el proyecto de la luz, que la luz nace aquí en Millelche en HUILQUILCO y en cuanto se llaman en Dollinco, esas fueron a las primeras comunidades electrificadas en la novena región, fuimos comunidades piloto, cuando planteamos el problemas, el alcalde me dijo usted está loco igual como Cristóbal colon, pero es un pensamiento, porque yo tenía harta confianza con él y yo el dije, la ideas nacen, siempre nacen locas porque no existe otra idea que no eso vigente en ese momentos, oye hay dos ideas juntas que piense los mimos es difícil,

J.M: ¿Usted cree que el gobierno militar había un interés de el de mantener la cultura?

J.L: No en un 100% diría yo, pero había ciertos intereses

J.M: Pero en relación a la militancia ¿usted cree que RN existía intereses de que la cultura se mantenga de que el idioma se siga hablando?

J.L: Si, en eso sí,

J.M: Usted ha notado

J.L: Si he escuchado eso antes, en las a veces en las reuniones, incluso que yo estaba proponiendo en el partido era tener, así como una sección de juventudes en Renovación Nacional, hay un grupo de jóvenes que se decían al deporte o a la cultura, entonces yo quería que se juntara un grupo que se abocara a la cultura mapuche y se abocara a los jóvenes mapuche de primera había fundado la idea de que habían hecho algunas cosas pero después se perdió y yo también no insistí mas, porque no tuve tiempo en realidad pero a mí me habría gustado un departamento que estuvieran todos nuestros jóvenes mapuche pudieran hacer cosas para su gente, porque la juventud puede hacer tantas cosas, con las comunidades lamentablemente la gente joven tiene vergüenza de su raza, ese es el problema grave. Sabe una vez yo estuve aquí en fin en esa reunión estaba también Hilario Huirilaf, la reunión era a las dos de la tarde un día sábado entonces yo y justo iba salir como a las 14⁰⁰ cuando llegué aquí una persona quería hablar conmigo y ya po lo tendí, después partí a Fin- Fin, está lejos como 20Km, y cuando llegué allá Hilario Huirilef había llegado ya, pero todavía no empezaba la reunión entonces empecé la reunión habían unas 60 personas, habían tantos jóvenes y yo hice mi reunión todos haya po ningún problema la gente preguntaba cualquier cosa, que se podía hacer de la municipalidad, porque habíamos hecho un proyecto hablamos de electrificación también, entonces termine yo reunión, le dije Hilario, te toca a ti bueno ahora vamos a escuchar a nuestro peñi, aquí don Hilario Huirilef ya po. Hilario Huirilef empecé hablar en mapuche y la juventud se empezó a ir, sabe quedaron pocos viejitos de la comunidad, entonces a él le pareció mal incluso le dijo a unos cabros porque se van usted si pucha yo estoy hablando mi idioma, este idioma deberíamos hablar nosotros, los cabros no tomaron en cuenta se fueron, entonces después comentamos con él, buta que valimos poco po "weon" como nuestra gente se va, que deberían escucharnos, porque podíamos haber hablado todo en mapuche y nosotros empezamos hablar en mapuche y después empezaron hablar otros viejitos aquí donde podíamos haber compartido quizás si hubiéramos tenido mate habríamos compartido mas, pero lo extraño que la juventud se fue, entonces nos dimos cuenta que estamos mal aquí.

J.M: Desde su experiencia, ¿usted cree existe interés de los mapuche jóvenes de aprender su cultura? ¿Usted ve interés de mantener?

J.L: En la gente adulta si po, incluso el otro día llegué un documento a la escuela donde se necesitaba hacer una encuesta para poder implementar cultura mapuche incluyendo el mapuzugun, se le hizo a todos los apoderados incluso yo mismo el entregue los formatos del curso, los apoderados los retiraron, después hicimos el chequeo de todos, hay 107 alumnos de origen mapuche en la escuela en el pueblo y los apoderados deben haber unos 60 apoderados o menos de los 60 apoderados deben haber 27 si no me equivoco que decían que era bueno, el resto decía que no, entonces nosotros decimos la directora decía, entonces Don José y porque puede ser esto, es que hay mucha gente que vive aquí del pueblo y la gente del pueblo no quiere su cultura en cambio el que vive en el campo si, pero no todos tampoco, incluso le pregunte algunos cabros ¿te gustaría que tuviéramos un grupo mapuche que aprendiéramos hablar en mapuzugun? uno me dijo a mí no me gustaría, mi papa habla mapuzugun y español es difícil entender eso del idioma mapuche, puede ser que si lo cultivamos podría servir le dije, como en todos los países se ha cultivado el idioma y se habla. Porque lo que me decía una niña también que todos esos escritos que se hayan en el consultorio en Freire en el hospital en Temuko, me decía, profesor ¿usted lee todo eso?. Si le dije igual hay cosas que me llaman la atención,

que hay palabras que emplean mucho una letra como la "X" por ejemplo que no dice lo que quiere decir, además que los mapuche nunca hayan escrito el mapuzugun, si yo quiero escribirlo le pongo de mi cosecha, si lo hago incluso capaz que lo hago , así lo han hecho los sacerdotes, incluso apareció un comandante de la fuerza área después que jubilo investigo lo que era el mapuche y ahora dice soy historiador del pueblo mapuche ..!!!!A donde!!!!. Sí, nunca hablo mapuche. Claro. Si él es bien conocido pero nunca hablo mapuche

J.M: Claro

J.L: Cual fácil, oye yo podría haber dicho soy historiador mapuche para mí no es mi días, nosotros teníamos que compilar, quizás teníamos que trabajar como un grupo hace años en la escuela Juan Seguel tuve un grupito y yo una vez hice un taller con niños que querían aprender de la cultura mapuche incluso escribimos ¿cuánto se llama? incluso escribimos un librito lo mandamos anillar lo que era el Guillatun el año nuevo mapuche lo que era un entierro un machitun toda esa cosa, entonces cuando ese toco hablar el idioma ,también lo habíamos practicado pero también nos faltó, pero era un grupito chico 7 o 8 que interesaron el reto no

J.M: ¿Con la implementación de la ley indígena cuando se inaugura el año 93? surge el sistema EIB, pero anteriormente se implementaron otras ideas. ¿Usted ha conocido de ese programa en Freire?. ¿Cómo se ha implementado?

J.L: En Friere no hay nada

J.M: ¿En el departamento de educación?

J.L: No, no se han interesado en nada, incluso yo propuse que podría hacer eso, pero me dijeron ta bien pero tenía que acreditarse así que cuando la primera oportunidad que se presento en la Universidad Católica hacer un diplomado lo hice y después presente la fotocopia eran dos semestre y hasta la fecha nunca me han dicho nada, ahora lo único que aprecio esta encuesta que apareció las semana antes pasada

J.M: Yo hace un tiempo atrás en el colegio donde trabajaba Don Eliseo Catrileo

J.L: En el Lliuco

J.M: En el Lliuco se hizo un licitación que la financio la CONADI y que fue trabajar en el tema de una planificación para 8ª básico para ver el tema de la interculturalidad y el mapuzugun

J.L: Claro

J.M: ¿Usted tenía conocimiento de eso?

J.L: no, no tenía idea, lo único que tenía conocimiento era que con el proyecto origen se había formado un grupito quede esa personas que lo hacían gente de la comunidad, lo mismo ocurrió en Huilio, y no me acuerdo en que otra escuela, lo hacías la gente de la comunidad, no la municipalidad, pero esto los del Lliuco

J.M:¿Usted cree que la municipalidad tiene interés de este tema??

J.L: yo creo que no hay interés, sobre todo del alcalde

J.M: Usted, fue candidato concejal, las primeras mayorías y después estuvo de alcalde subrogante y usted en ese periodo ¿cómo?

J.L: es que yo tenía facultad para implementar eso, claro, yo tenía solamente la facultad para dirigir, recibir a ahora, firmar algunos cheques, firmar alguna cosas nada mas, no tenía la facultad para proyectarme en proyectos, así que eso, sino que eso, lo único que lo puede hacer el Alcalde titular. Yo le había propuesto a la Alcalde, la primera vez que fui concejal

J.M: ¿Quién era el Alcalde en ese momento?

J.L: Don Luis Arias pero él nunca se intereso en nada el no tiene ningún interés de implementar eso, una vez lo planteamos entre varios concejales estaba Francisco Garrido como concejal quien venía de allá de Chiloé, que era también aborigen él, y conversamos hartos con el

J.M: ¿De qué partido era él ?

J.L: El es radical

J.M: ya

J.L: Y lo planteamos esa vez y el alcalde se rio de nosotros, dijeron, dijo cuando uno de ustedes sea alcalde háganlo y yo no tengo tiempo para eso y si que hubiese ayuda del extranjero que me habían ayudado, ya que en Alemania yo caí muy bien, me hicieron hartas preguntas esa vez como estábamos recién partiendo con la democracia, los periodistas se interesaban por preguntarme por lo que pasaba con el gobierno militar, entonces siempre mis respuestas fue clara y precisa de que por ejemplo, me preguntaban ¿si los mapuche apoyaban mayoritariamente al gobierno militar?. Yo decía que eso no era así, porque no todos teníamos derecho a voto a además no había elecciones, las elecciones después, entonces no y hartas cosas que realmente no, no tenía cabida con lo que ellos pensaban así que por todas esas cosas, yo caí hartos bien, después se hacían proyectos para traerlos a las comunidades el problemas que cuando tenía el proyecto echo tenía que llegar vía gobierno

J.M: ¿En ese tiempo estaba en el gobierno la concertación?

J.L: ¡¡¡Heee!. Ahí ya no se pudo, si yo fuera Alcalde lo hubiese traído, como lo hizo la señora rosa, (ex alcalde de Padre las Casas) si no fuera así, no se puede

J.M: Bueno, como le decía, estoy enterado de usted había sido el concejal más votado de la comuna de Freire, después fue Alcalde subrogante y finalmente quiso participar de candidato de Alcalde, pero allí perdió las elecciones, frente a Luis Arias ¿cierto?

J.L: Si, Arias

J.M: ¿como lo hace un mapuche frente a una diversidad de comunidades mapuche y a la vez de un grupo importante no mapuche que está en el los fundos, gente trabaja en los fundo que no es mapuche, como usted logra tener tal mayoría de votos?

J.L: Es que hay varias cosas

J.M: ¿a qué se debe eso?

E: Hay varias cosas que se juegan.

J.M: claro,

J.L: el problema es que hay hartas cosas, que se consideran por ejemplo. Yo era bueno para la pelota, eso me dio una cosa importante, mucha gente, ... y lo otro es que yo cuando llegue a Freire forme campeonato de futbol rural, entonces también me ayudo harta cobertura, porque me di a conocer con todo y lo otro es que uno la simpatía que uno tiene y lo otro puede como profesor, como profesor me conocen en todas partes ya que a mi han llegado niños de todos los sectores, a la escuela y lo otro es el trabajo tanto en las comunidades como en los asentamientos en las parcelas cierto, siempre estuve presente en los proyectos grandes, del agua potable rural, pero lo que más me dio a conocer fueron los proyectos de electrificación ya que yo luche hartos por eso y la gente me conocía por eso y nuestro trabajo realizado ya que yo tenía mi oficina, llegaba gente a veces por pensión de ancianidad o pensión de invalidez yo le hacía los tramites o cualquier cosa cuando ellos querían hacer una carta para el Alcalde en mi oficina lo hacíamos, en mi oficina estaba abierta para todo la gente quisiera, y lo otro nunca me negue para dar un premio porque yo consideraba que el sueldo que me pagaban a mi me gustaría que fuera una parte de ese sueldo para beneficio sociales de la gente que más necesita por ejemplo yo le ayudaba a la gente a veces a comprar remedios, los lentes a veces tenía que pagar pasajes, a veces tenía un hijo en la cárcel le ayudaba me decían pucha no tengo plata , ya aquí hay plata, vaya, entonces toda esas cosas me ayudo, ósea yo mi sueldo de concejal que me pagaban gastaban la mayoría, porque el sueldo a mi no me interesaba mucho, ya que yo tenía mi sueldo de profesor tenía cubierto todos los intereses de mi casa y todo lo otro que me quedaba para bencina porque para petróleo o para mi vehículo salía pal campo sábado y domingo, haciendo proyecto con la gente visitando la gente, a veces llegaban avisos a la municipalidad por ejemplo salieron favorecidas tantas personas con pensión y la gente a veces no venía a tiempo a veces se volvía de Pitufquen se volvía para Temuco, entonces cuando yo conocía eso, le pedí a la asistente y le avisaba la gente, entonces informaba a la gente todo lo que estaba pasando a veces los asentamientos me informaba y la gente de plata e me apreciaban prácticamente pucha este tipo se mueve trabaja y ahí esta y siempre me decía por ejemplo Don Víctor Reitcher me decía caballero que tenía harta plata el nos daba plata casi a todos los candidatos , le daba lucho barrio, a Luis Sandoval, le daba al gringo que falleció y me daba a mí, decía José me decía yo te voy a dar un milloncito, me decía ¿cuántas micros quería?., yo le decía quiero 8 micros contrataban las ocho micros, entonces ese el dinero que me daba a Lucho Arias, igual el nos daba plata y así a otros les daba, a Francisco Garrido

J.M: ¿ el partido lo ayudaba?

J.L: El partido me ayudaba solo en la propaganda en arrendar la sede en pagar la secretaria, los activistas los pagaba yo, con plata mía y con plata que me daban algunos ricos que me apoyaban me daban plata que se yo, 300,000 mil pesos.

J.M: Una consulta en relación al gobierno actual de Renovación Nacional. ¿Usted cree que existe interés de este gobierno de las temáticas mapuche? ¿Cuál es el interés de este gobierno en relación a los mapuches?

J.L: Yo creo que si existe interés , por ejemplo la misma creación de los PDTI, que a sido muy importante en algunos sectores, claro que depende del Alcalde de turno y si el Alcalde de turno es preocupado, van haber cosas buenas, a mi me invitaron cuando se entregaron

los PDTI, en la gobernación, me invito el alcalde Padre Is casas y fui po, allí llegaron todos los alcaldes, algunos regañaban que e muy poco el PDTI que me dieron y le tiraban no mas, de Freire no lleo ningún representante, eso a mí no me gusto y le dije al secretario, lo llame que paso?. Imagínate no hay nadie de Freire, el alcalde no estaba, ni la asistente social, nadie, ¿porque no vienen a esa reunión? es que al Alcalde no el interesa dijo, ya po,. Por ejemplo ahí peleaban la alcalde a de Teodoro Schimt esa mujer levantaba , decía alla, llevaron estadística, y tocaban 20 o 30 PDTI y Freire le trataron con lastima 10, entonces le dije al secretario que reclamara, incluso yo le dije al gobernador, oiga don Miguel porque a Freire, le tiraron poco, pero si tu Alcalde no a hecho nada po "weon" no pidió el proyecto, pero le tiraron muy poco, incluso hay más de 3000 pequeños agricultores, tampoco con 10 no se hace nada, en que esta el sector de Quepe, es grande para ambos lados y allá habían 3 PDTI que van hacer tres personas ahí, bueno vamos a ver si le podemos dar un poco, ahora no se hace mucho me estuvieron contando que le tiraron 5 PDTI, así las cosas se arreglaran.

J.M: ¿usted sabe cuántas becas indígenas se entregan ahí en Freire?

J.L: Las becas indígenas, haber en el 2008 haber en el 2007 o en el 2008, se habían entregado alrededor de, no me acuerdo si eran 62 o 72 beca que recibieron

J.M: ¿Sería de básica o media?

J.L: Si, algunas de básica, de media y algunos institutos, recibieron harto este año pasado no entrego nada, e estado medio alejado de todo esto, estuve alejado producto del hecho de que estuve enfermo pues cuando se eligió el presidente de la república yo estaba hospitalizado el me llamo para entregarme un cargo, pero yo no podía, ya que estaba mal

J.M: ¿Usted se ha contactado con el presidente

J.L: Si, el presidente quería harto que mi hijo el mayor, que es ingeniero de administración de empresas se hiciera cargo de ministro de bienes nacionales, mi hijo no quiso ya que él no quería cargo políticos, ya que es gerente del casino DREAMS, entonces el gana harta plata, le pasan vehículos, el casino tiene todo, los peajes, viaja en aviones.

J.M: ¿y como hacen los mapuche para estar en estos cargos?. Ante una sociedad que es un poco racistas.

J.L: Yo creo que desde chico el fue así, era arribista, yo le dije tú no eres rico para andar metido en eso, a veces llegaban a la casa cabros de platas hijos de ricos siempre a mi señora tenia porotos con longanizas porque en el status de ellos, ellos no comen eso, se decían los cabros que eran dueños de fundo, ellos decían allá nunca se come esto, decían tía ¿cuándo va hacer esa comida otra vez para venir otra vez?. Así siempre fue así y el a través de eso, se hizo amigo de todos, el problema que era inteligente eso le sirvió harto y eso lo llevo a ser gerente,

J.M: Otra consulta hace unos días yo estaba en Santiago y yo veía en la noticias habían carabineros un incidente con mujeres, golpeo, carabinero golpeó a carabinero y fue captado por la prensa y se difundió a nivel nacional ¿Cuáles es su opinión respecto a eso?. No digo que todo estos es producto de otro gobierno, ya que en el gobierno de la concertación también hubieron fallecidos

J.L: A lo mejor el actuar de carabinero fue exceso, esa gente que golpearon allí, para nosotros es gente mala, esa gente se han burlado del gobierno de la concertación , allí hay uno que tiene harta palabra, en el gobierno de la concertación vendió su tierra después la CONADI, le entrego a el mismo la tierra, para que el la administrara este, hizo e instalo un Rewe hizo hacer un hijo machi, el compadre no tiene idea de machi y lo hizo hacer machi, hizo Gillatun allí, que nunca se había hecho, mataron animales llegaron los gringos de todas partes, incluso el machi que habían contratado para que dirigiera el Gillatun se enojó, porque le sacaron fotos y después un grupo de estos mismos fueron allá a Chol - chol y lo mataron.

J.M: ¿ Eso fue en Chol - Chol o entre ríos?

J.L: Además de eso, esa gente no le gusta trabajar, además esa gente le gusta la cosa fácil, entonces ellos sacan dividendos políticos y económicos por ejemplo cuando se echo abajo ese bosque de pino que había, ese bosque nunca lo plantaron ellos, la gente sabe que eso es así, y sin embargo reclamaron madera, madera que nunca plantaron. En ese cerro en la cantera ahí viven en la primera casa, entonces nosotros no, nosotros no compartimos con ellos, porque son de pensamiento diferente también que sean ellos socialistas, comunistas todo lo que sea, pero nunca se pueden meter dentro de la política con la delincuencia, uno tiene que separar las cosas

J.M: ¿Qué opinión le merece a usted las opiniones que ha planteado el senador Espina?. De repente ha atacado al movimiento mapuche, lo ha vinculado con la guerrilla colombiana, ha dicho que un grupo mapuche no todos tiene preparación militar extranjera. ¿Usted cree eso ? ¿Cuál es su opinión de eso?

J.L: Yo creo que existen aquí mismo en Padre Las Casas ahí uno, aquí en Padre las Casas ahí en Huichahue y ellos han dicho que han estado en Cuba que se prepararon , con copete sale, igual en Padre las Casas, que no hace mucho. ¿El cuantos se llama? el que es bien amigo del Nain y el mismo Nain, es el que estuvo allá

J.M: Han habido acusaciones pública, ¿incluso no se han probado nada?

J.L: Claro, yo digo, no creo que sean guerrillero o ,terroristas

J.M: hablar de terrorismo de guerrilla son palabras fuertes, podrían genera mayor conflicto.

J.L: claro, que sean gente conflictiva sí, que nada le agrada, por muy bien que se estén haciendo las cosas, no están ni ahí, siempre están tratando , están destruyendo lo que se esta haciendo, en las organización igual, me dijo mi hija, que ella trabaja en los PDTI en Padre las casas, dice que solo andan destruyendo las cosas y yo mismo fui testigo, en las elecciones de la CONADI, eso en la CONADI es un desastre, ya que yo estuve como tres años tuve cargo en Freire de entregar las casetas las urnas todo y controlar el sistema de elecciones de consejeros. No eso era todo un cuento aparte ahí allí mismo en Freire los mismos "Catrianes" todos esos, no había ninguna democracia para votar en el Lliuco aquí mismo en trapilhue, todos eran de una sola persona de Hilario Huirilef, todos eran de Hilario Huirilef no mas tienen que dejar escrito lo que están en la mesa no se preocupe don José y después se veía y no había nada y aquí paso igual en las ultimas elecciones me toco ir a votar , fuimos para allá, allí había una señora que estaba también tenía una candidato, todos tienen que votar ¿por la cuanto se llama? la candidata, la mujer que había?. La, se me olvida el nombre, se mezquino entonces la que le hacían campaña en la radio igual.

J.M: ¿En la última elección yo estaba en Santiago?

J.L: ¿Cómo que era esta señora?, habían dos señoras diciéndole a la gente debe votar por ella, entonces que elección puede ser buena así. Yo le dije, señora no debe decir a nadie por quien debe votar

J.M: ¿Pero eso no es común en todas las elecciones que los candidatos coloquen buses?, estando allí ¿igual no están haciendo cohecho al invitar a votar?

J.L: si,

J.M: ¿No es común en la política? ¿si los mapuche están metido en política?

J.L: si, en las elecciones de municipales si, pero en estas elecciones no vi yo eso, en la elecciones de CONADI, eso no lo vi, yo que viví en Freire vi llegar una micro, lo que yo vi, fue gente que estaba a la orilla de la puerta que estaba diciendo voten por esta o por esta otra, ...Tengo un amigo en orígenes estaba en el Lliuco, estaba a cargo de las elecciones de la CONADI, me decía que vota por Hilario hombre, yo decía yo no voy a votar por Hilario y delante de toda la gente, entonces no.

J.M: Don José hemos estado conversando todo el rato?. Mi consulta, que se viene ¿o cómo ve usted el futuro para los mapuche? o ¿que se viene en educación?

J.L: La educación que por lo que vio el otro día, viene los planes y programas de estudio, la inclusión del mapuzugun y eso es para mí es bastante importante, me tienen contento de que podamos cultivar nuestro idioma, nuestra lengua, porque así como en el pasado lo prohibieron, hoy día que tengamos la posibilidad de poder hablarlo sería bonito que se hiciera así, yo creo que eso viene para el futuro y lo otro es que puede venir también, podía ser una entrega de tierra con implementación eso es lo que me interesa a mí y que se encuentre en buenas condiciones y que el mapuche se vaya a vivir en su tierra, ya que por aquí en Trapilhue como a 20 personas le entregaron aquí, en el fundo de Germán Bequer unas tierras lindas con hartos arboles, ese día que entregaron la tierra nos invitaron a nosotros, yo era concejal, fuimos allá, fuimos todos los concejales a ver y se hizo una ceremonia allá también hubo un coctel en pleno campo en el verano pucha era maravilloso la tierra, pero se dividió entero, ahí hay una sola familia que vive allá y mas encima nuestro hermano Meliman lo engañaron mas encima fue el que más toco arboles , no faltó un huinca, le dijo, oye yo corto los arboles huachos, después los vendo lo hago madera, tiene aserradero el jefe yo hago madera y una vez que reciba toda al plata te pago, tantos millones de pesos, ya po , dijo el, y después hizo la madera, corto los arboles y se corto y cuando le fue a cobrar y que queri " weon" que te mate, le saco una pistola y vino hablar conmigo que podía hacer y yo le dije le hiciste algún contrato "no po" Don Jose, nada si es amigo mío, ahí está, te jugo chueco tu amigo, yo fui hablar con el compadre, me dijo, yo nunca le pedí madera a ese "weon" nada puro mintiendo y con qué vamos a reclamar, y era harta madera, claro, ahí se perdió todo, si uno, va haber ahora el campo esta pelado, no hace mucho tiempo anduve por allá me dijeron que tenían leña para vender fui a ver pero no había nada.

J.M: ¿Usted cree? en relación al tema del mapuzugun, ante de terminar la entrevista ¿usted cree que las personas no mapuche deberían aprender el idioma?

J.L: Si po, todos deberíamos aprender el idioma. Porque sería una forma de comunicarnos, claro por ejemplo, los mismo médicos, los médicos debería hablar por obligación, porque

fíjese un medico atiende una viejita del campo, le pregunta que le duele y ella si habla mapuche ¿como el médico lo va a entender? lo mismo en las mismas oficinas, cuando nuestra gente va algún lado o a cualquier otra parte a veces no le entienden al final termina choreado el funcionario o funcionaria y le dice vuelva mañana entonces será bonito que nos pudiéramos entender, debería haber sido así de principio, haberse conservado el idioma mapuche y haber aprendido el idioma español a lo mejor ahí habría habido un buen entendimiento, imagínese que llega una persona a veces que no tiene idea del mapuche y preguntan en que idioma esta escrito eso que esta ahí, entonces pucha aunque no sea mapuche, sabe señora es el idioma mapuzugun y dice tal cosas, claro, entonces sería bonito que todos aprendieran y habrían mejor entendimiento entre nosotros

J.M: ya po, Don José Gracias por la conversación

RICARDO CELIS ARAYA
Temuco. Región de la Araucanía
26 de Julio del 2012

J.M: Primero su nombre y ¿que está haciendo?

R.C: Ricardo Celis, médico, trabajo en el hospital regional de Temuco y fui intendente de la Araucanía entre el 2003 y el 2006

J.M: ya, ya una experiencia muy interesante

R.C: Siii, claro brevemente estuve trabajando como director del Servicio de Salud entre el 2000 y el 2003

J.M: ¿Acá en el hospital de Temuco?.En el que está en el centro

R.C: Aquí, si, en la región, en la provincia de Cautín, así es que ahí como vamos a hablar de interculturalidad ahí también hubo una experiencia interesante, en lo que es salud intercultural

J.M: Claro

R.C: En esa materia, como primera experiencia de relación, no sé si te digo de frentón

J.M: O sea vamos

R.C: O ¿tú me vas a preguntar?

J.M: Sí, vamos dándole no más. Bueno hoy día el, pero me gustaría conocerlo un poco más, desde que momento usted se empieza a vincular? o sea ¿usted es de la región primeramente?

R.C: No. Yo soy de la Quinta región.

J.M: De la Quinta Región.

R.C: De la Quinta Región, llegué el año 1985 a trabajar por un período de formación aquí en el hospital regional de Temuco y me quede acá..a teniendo que haber partido, de hecho, estuve un año en Ovalle y después volví trabajé en Imperial un par de años y luego en el hospital regional de Temuco en donde estoy desde el '91 trabajando ahí hago turno y trabajo como medico ginecólogo y el año 2000 el 99 mejor dicho trabajé bastante para Lagos. Para que Ricardo Lagos fuese presidente ehh..

J.M: ¿Usted es militante PPD?

R.C: Yo soy militante PPD

J.M. y usted ¿desde hace cuanto?

R.C: Desde el '92, el '92, y sin haber, sin haber, participé en las primarias que hubieron el año '93, el '93 entre Frei y Lagos eh.. y allí..emmm..Hice cierta cercanía con el grupo de

Ricardo Lagos. Así es que cuando vino la campaña el año '99 trabajé harto para que fuese presidente y me ofrecieron la oportunidad de ser Director del Servicio de Salud, cosa que hice hasta el año, hasta los primeros días de abril del año 2003 cuando me pidieron que fuese intendente de la región lo que hice hasta el término del gobierno del presidente.

J.M: O sea me interesa saber por ejemplo en el año en que se dio el tránsito a la democracia su opinión, con respecto al tema... a cómo se dio ese proceso en relación a la región y especialmente a las comunidades indígenas vinculando esto con el Pacto de Nueva Imperial

R.C: Claro

J.M: ¿Cuál es su opinión con respecto a ese proceso?

R.C: La, la verdad es que justo en el periodo de transición yo estaba en Ovalle, tal como te dije, en ese periodo. Pero el periodo previo debiese decir que cuando se comienzan los grandes acuerdos después del '85 que fue en definitiva cuando se comenzaron a constituir los grandes núcleos que son los que van a terminar negociando el. el, la transición por llamarla así a la democracia o el término de la dictadura por la vía del plebiscito eh se produce allí una situación eh que es práctica, que el termino del gobierno de Pinochet fue eh negociado, y el tema indígena había estado ausente y diría y en la en la esfera de las políticas públicas no había sido un tema particularmente intenso había diría yo que había un ya pú" entre lo que fue el periodo del termino del gobierno de allende donde se produce un proceso muy intenso en la región producto, no es cierto, dé lo que fue la reforma agraria después el movimiento indígena, te estoy dando mi apreciación verdad.

J.M: Sí.

R.C: Claro el movimiento indígena queda bastante aplacado y con el advenimiento de la democracia al término de la dictadura surgen grandes expectativas de todos los grupos en todo orden de cosas, la gente

J.M: En lo social.

R.C: En lo social... la gente que trabajábamos en salud, no es cierto, la gente que trabajaba en la, yo también he dado clases en la universidad de la frontera, la gente que participaba en el mundo académico en todas partes comienzan grandes expectativas respecto como se iba a construir este chile pos dictadura

J.M: Claro.

R.C: Y el tema Indígena, como yo te decía era un tema debilitado desde el principio diría yo porque no había habido una presencia no había sido un hecho gravitante sino que se había dirigido a otras políticas publicas sin embargo, con el encuentro de Nueva Imperial, con Aylwin ahí se fijan como los compromisos esenciales eh.. que tienen que ver en lo central con cuestiones que hasta hoy no se han cumplido en cuanto a fijación políticas de reconocimiento de pueblo y finalmente hacerse cargo de que el que parte del gobierno e ese entonces no se si se asumió como una política de estado, sino que se asumió como una política de gobierno de venir y avanzar en algunas reivindicaciones que tenían que ver con los pueblos indígenas y surgen cuestiones como las salud intercultural cierto, el reconocimiento de autoridades y avanzar hacia lo que era el reconocimiento constitucional de pueblos indígenas cosa que hasta hoy día no se ha materializado, eh, así es que creo yo

que, cuando comienza a instalarse la democracia se dan algunos signos, diría yo, alguna simbología, algunos elementos básicos que tienen que ver con la participación de algunos dirigentes o algunas autoridades del mundo indígenas en la esfera de gobierno que en la región pocas proporcionalmente, pero las hubo, como que se dio ese tipo de elementos simbólicos pero no una cuestión que...

J.M: ¿Usted me habla más o menos de que época exactamente?

R.C: Principios de del gobierno de Aylwin

J.M: ¿Principios del gobierno de Aylwin?

R.C: Claro, claro. Que termina con el compromiso de Aylwin de crear una institucionalidad que termina siendo la ley indígenas con la CONADI..eh...diría yo que como yo era en ese entonces fundamentalmente alguien del mundo de la militancia más que nada nunca ocupe cargos de gobierno ni siquiera cargos partidarios porque estaba yo vinculado a grupos de trabajo fundamentalmente en áreas que eran distintas al tema indígena dentro de la concertación y dentro del PPD el '90 se caracteriza, yo creo, porque comienza a producirse un fenómeno de de reclamación y de aumento de la expectativas y con la creación de la CONADI yo creo que finalmente se abre una puerta importante en donde el estado coloca un interlocutor , el estado coloca un interlocutor, nunca he creído que la CONADI sea la representación del mundo indígena sino que el estado coloca un interlocutor

J.M: Claro

R.C: Lo dice la proporción de su componente no mas no eso lo eso lo define quien es el que esta interlocutando.

J.M: Con la creación de la CONADI hay harta expectativa también del mundo indígena de hecho hay un momento que se entiende que la ley indígena viene a solucionar varios problemas que estaban como demandas sentidas del mundo mapuche, como el tema de las tierras, el tema de la salud o sea más que el tema la educación que eran más que cualquiera sentidos ero hay en la primera etapa, yo creo que se ve esa esa intensidad de que hay, de que se viene un cambio importante

R.C: Si aire nuevo...

J.M. Hay un aire nuevo pero estas cosas se entranpan con ciertas situaciones que ocurren a nivel de las comunidades por ejemplo el caso Ralco, el caso Ralco pone en tela de juicio la ley indígena

R.C: La relación entre las comunidades y el Estado

J.M: Desde su percepción. ¿cuál es la opinión que tiene de la ley indígena pos año '97 porque también se encuentra también la cuestión de los camiones de Lumaco y ahí empieza haber una especie de efervescencia el tema de los hogares, surge el tema de los hogares el año '97 como que ese año hubo un tema de harta movilización como también harta crítica al tema de la ley indígena ¿cómo lo asume el Estado en ese momento?

R.C: Bueno, yo creo que como los procesos sociales no son inmóviles, menos mal, van variando y la maduración misma del proceso de la apertura en la expectativas democráticas

hacen que eh... los gobiernos de la concertación asuman o intenten responder a su a su con el pueblo con el mundo indígena. Yo lo viví, eh, desde el punto de vista de la salud , eh .. Aparecen los hospitales los facilitadores interculturales los hospitales comienzan a tener cosas escritas en mapudungun cierto como.

J.M: Letreros en mapuche..

R.C: claro eh...digo cosas porque aparecen letreros papeles cosas sueltas pero nada muy consolidado muy fuerte aparecen un grupo el grupo de promoción de salud mapuche el PROMAP como una cuestión fuerte intensa entonces comienza yo lo vi acerca de ese punto de vista y del punto de vista dl mundo universitario lo que tu señalas con los hogares y luego con las demandas de becas y eh discriminación positiva respecto a algunos beneficios a los estudiantes mapuches, pero yo creo que cuando viene Ralco vienen se producen lo mismo que hoy día se nos produce con Hidroaysen que al mundo al resto de los chilenos mapuche y no mapuche hoy día siempre Hidroaysen aparece como una cuestión en donde claramente el beneficiado ultimo no tiene que ver con el habitante de la calle y yo creo que paso exactamente lo mismo con las comunidades que en tendieron que iba a venir allí una relación de ese tipo y las leyes medio ambientales porque cuando se establece la institucionalidad medio ambiental no establece ninguna eh no establece ninguna he clave sino que por la vía de la participación ciudadana que era bastante mal definida bastante poco definida no establece ninguna condición especial para las comunidades, no nada, esto prácticamente es una situación casi a voluntad de aquel que iba a presentar el proyecto que es aquel que lleva adelante el proceso de evaluación de impacto ambiental entonces yo creo que allí se produce un quiebre importante porque en definitiva el mundo indígena ve lo que vemos hoy día también lo que en términos generales no apoyan Hidroaysen que lo que prima aquí es el modelo económico que establece condiciones que tienen que ver rentabilidades y ganancias financieras más que con respeto al medio ambiente o la o a la interculturalidad, el respeto a los pueblos el reconocimiento claro, entonces la empresa Ralco, la empresa en Ralco es súper clave y dice que los beneficios en cuanto a obtención de energía son superiores a no sé ¿cuántas hectáreas sin considerar la perdida de patrimonial?. Que allí ocurre del patrimonio de las del mundo indígena de lo que significa el mundo indígena como patrimonio de país

J.M: ¿Cómo llega ahí?

R.C: Bueno Domingo Namuncura, con quien tú vas a conversar es una persona clave en eso cierto, porque..

J.M: Bueno ¿hay un libro que el hizo?

R.C: Porque se la jugo por su pueblo en ese sentido..

J.M: Porque el renuncio.

R.C. Bueno renuncio claro pero pasó lo que ocurre con el estado con los gobiernos que cuando alguien renuncia tiene un reemplazante a continuación. Pero ahí desde ya el estado estaba, se percibía que estaba cuadrado con los intereses de estas empresas o

Yo creo que eso se ve claramente con los gobiernos de la concertación en no avanzan seriamente en el tema en que comienza a haber una denuncia clara categórica de las comunidades de el abuso de las forestales

J.M: Porque también surge el tema de las forestales en ese momento

R.C: Sí...claro...

J.M. o sea todo.

R.C: Exacto... va todo tomado de la mano

J.M: Aparece Patricia Ballesteros aparece detenida en Ralco después aparecen vinculada a Traiguen.

R.C: Arturo Hernández que es académico de la Universidad Católica muy cercano a nosotros a nuestra familia por la vía de la Iglesia Católica nos lleva hacer un tour en ese entonces el año '97 'm 97 si '97 eh... fuimos recorrimos toda la zona costera y el nos mostro toda la forma de ser las trancas que habían en los fundos como estaba todo re direccionado fundamentalmente para el transporte de los arboles más que el de las comunidades este encierro esta comunidades que quedaban encerradas en el medio del bosque todas esas situaciones conocidísimas.

J.M Claro.

R.C: Y esas cosas comienzan a ser muy publicas muy fuertes en ese entonces había sido antes , pero como dices ahí con mucha efervescencia y allí yo creo que la concertación no hizo nada por terminar con los subsidios a las forestales, hasta hoy no ha terminado te fijas, no hubo señales a mi modo de entender de querer cambiar la situación o no hubo comprensión de los que estaba ocurriendo y en definitiva eh comienzan esta crisis entre tradicionalidad, diría yo que termina con su broche de oro justamente yo represente al presidente Lagos acá en la región pero allí ocurre con más fuerza el con más intensidad el tema de la calificación del delito terrorista cuando en definitiva hay un tema de demanda de pueblo y hay un tema de tipificación jurídica que yo creo termina quebrando totalmente la relación y la confianza entre el mundo indígena y el gobierno y los no indígenas ahí en este caso los no mapuche van a otra región ah

J.M: Claro.. bueno a partir de eso bueno se da todo un escenario distinto de ahí el conflicto sigue creciendo, sigue creciendo y de parte del estado se observa también represión se aplica la Ley de Seguridad interior, más adelante la ley antiterrorista caen muertos algunos jóvenes en extrañas circunstancias, balazos, eh.. Claramente hay un tema de tención que hasta hoy no se ha terminado

R.C: No se ha resuelto..

J.M: claro, no se ha resuelto y no creo y veo difícil que se vaya a resolver. Pero como ahí se incluye el tema de esta relación de reconocer ciertos derechos como empezamos ha hablar de interculturalidad ¿cuál es el fondo de la interculturalidad? ahí en ese sentido...

R.C: Bueno es que yo creo que pese a todo lo déficit que uno pudiera culpar a la concertación de no haber temido de no haber sido más clara en sus planteamientos y en sus salidas en la resolución del problema o buscar salidas que fueran capaces de satisfacer al mundo indígena, la concertación siempre tuvo y creo que lo ha seguido teniendo una

sensibilidad especial hacía el mundo indígena, una sensibilidad que viene fundamentalmente de la aplicada el mundo de izquierda que por su historia vinculada por mucha gente que fue militante en los años antes en los mismos gobiernos de Allende, que hablábamos delante, que aquí hubo una convulsión muy grande en los campos particularmente con la gente mapuche muchos desaparecidos muertos gente torturada producto de la represión entonces hay una sensibilidad especial, entonces creo yo que claramente allí radica y ahí están las raíces de la historia política de los gobiernos de izquierda de los partidos de izquierda respecto de lo que fue el tema de la tenencia de la tierra y también el tema de los derechos y eso se expresa entonces pese a todos los déficit que tuvo la concertación siempre tuvo una sensibilidad especial y un intento genuino, creo yo, de solucionarlo, lo que paso, a mi entender, es que no solucionó el tema de fondo y no ha sido solucionado porque no... no... ha tenido una alternativa clara en Chile que el modelo que se dedicó a administrar la concertación impide e impidió que tomara una solución distinta, sino por la vía de buscar algún elemento complementario o sea avanzar en la búsqueda de mejor comprensión pero, eh, de modo suficiente para el mundo indígena por motivos obvios y de modo suficiente para el mundo de la concertación porque es lo que podía hacer.

J.M: ¿Cuándo usted asume de intendente ¿cuál es su análisis respecto a lo que vivió? ¿cuando usted tuvo ese cargo?

R.C: Ehhh...respecto. Claro. Yo creo que en ese entonces el gobierno se dedicó a solucionar el tema fundamentalmente de la compra de tierras y hubo una política deliberada o no de compensar la demanda del mundo indígena con la compra de tierra se concentro en eso, la solución entonces el tema de la tierra que tengan tierra, para allá van avanzando en el tema del ehhh..de la compra y resolución de aquellos predios que estuvieran afectados por la ley indígena cierto...eh...entonces se focalizó casi exclusivamente en eso, después viví el tiempo de orígenes y comenzó a instalar orígenes, también que se instaló en el gobierno de Lagos, y lo que quedo claro allí, a mi me quedo claro, es que no había una madurez suficiente ni de las comunidades ni del gobierno para avanzar en un programa que realmente tuviese ehh...como eje emm...como eje central en la condición de la independencia en la en la en la en los avances en las alternativas yo creo que muchas comunidades esto le llego había estado en una situación de bastante déficit, pudo plantearlo en esos términos ehh.. Déficit en salud, déficit económico, déficit en todo un mundo de déficit y de repente le aparece...

J.M: De carencias

R.C: De carencias muy carenciados te fijas tu de repente aparece de repente aparece dinero aparecen alternativas y yo creo que eso enturbio el avanzar en el proyecto orígenes del modo que uno hubiese esperado desde el punto de vista del derecho a la autonomía que uno suponía que iba...o se supuso...que iba a tener el mundo indígena para su planteamientos interesantes para resolver sus temas.

J.M: ¿O sea ocurrió lo contrario?

R.C: Pero si al final se entregaron animales y la gente se comió los animales entonces que hoy día es utilizado como argumento...les dieron vacas y que se comieron las vacas las mejores vacas...claro lo que pasa es que eran comunidades carenciadas entonces y a lo mejor no tenían ni siquiera cabezas de animales y se le...y las tuvieron... se les entregaron proyectos que ellos soñaron...soñaron de tener proyectos de preparación de mermeladas

naturales, o de productos hechos por manos indígenas siendo que no tenían autorizaciones sanitarias, no tenían nada para resolverlo entonces probablemente si hoy día recorriéramos mucho de eso está abandonado y dejado allí porque hubo falta de de precaución en lo que era el tema del acompañamiento..del acompañamiento...entonces yo creo que se avanzo en esta cosa de entregar...la preocupación del gobierno era fundamentalmente que los recursos económicos llegaran rápido, que la plata llegara esa era la preocupación, así es que yo creo que se produjo ese fenómeno especial de tratar de avanzar...la preocupación del gobierno en ese entonces era que la transferencia de los dineros que estaban recibiendo del BID fuesen suficientemente respaldados en lo que es la ejecución presupuestario mas que en el tema de fondo que se estaba viniendo...así es que yo creo que cambio el eje...cambio a un eje administrativo y no a un eje que tenía que ver con la resolución del problema de las comunidades así que al final algunas habrán ganado pero yo creo que el grueso eh...de ese dinero quedo ahí entrampado y sin resultado reales como todos en algún momento que ocurriera.

J.M: Claro. En estos años ¿cuál es su opinión con respecto a los hogares? los jóvenes participando, estudiando, algunos no estudiando claramente.

R.C: Yo creo que..

J.M: Siendo una autoridad yo creo que se tiene una mirada...

R.C: Si claro, lógico, uno tiene una mirada del Estado...el Estado está colocando un peso para que se estudie y no se está estudiando o no se está ocupando el peso en lo que se tiene que ocupar. Esa la mirada del administrador.

J.M: ¿Habrá alguna debilidad en torno al tema que la ley indígena no hablo nada sobre hogares? Se hablo ese tema de educación intercultural pero no se hablo de hogares...

R.C: No se hablo nunca de hogares... no porque la política que había entonces las instrucciones que teníamos los intendentes y en eso yo era obediente era que había que avanzar fundamentalmente en el sistema de lo que es un eh...recordaras que nosotros decíamos...nosotros le vamos a pasar el, el. Aporte del día ..Yo le voy a pasar la beca...fijemos el monto de la beca para que sea suficiente para cumplir las demandas y ustedes busquen un hogar como uno entiende un hogar...yo he tenido la oportunidad de haber estudiado en el extranjero, como mucha gente que ha estado afuera y el sistema de becas siempre es así, uno entiende por beca un tema en que tu tomas el dinero lo ocupas en eso...

J.M: Yo tengo una beca

R.C: Tú tienes una beca ahora tu sabes en que la ocupas, entonces el...conceptualmente la beca se entendía como eso...como cualquiera que tiene una beca, entonces como tu muy bien dices yo creo que el Estado nunca avanzo en la comprensión de que sin ...el fin de los gobiernos de la concertación y si el objetivo perseguido por el estado es mantener la tradición del mundo mapuche debió avanzar en un tema distinto a eso porque conceptualmente lo que se necesitaba el objetivo perseguido era distinto ..no era tener personas estudiante que tuvieran soporte económico sino que era tener estudiante que tuvieran soporte económico pero que también fueran capaces estando insertos en el mundo de la educación superior, o en la educación media en los casos que corresponda, además, sean capaces de mantener su condición de pueblo, sus tradiciones, sus prácticas, etc.

ehh...pero siempre la entendimos, y yo la entendí, para ser súper claros, porque uno tiene que responsabilizarse de esas cosas, yo la entendí que en definitiva esta era una beca ..Una beca para que estudiaran...como una oportunidad del estado para que los jóvenes puedan tener acceso a la educación superior.

J.M: Ahí también hubieron jóvenes que estudiaron salió harta gente

R.C: Si claro...

J.M: Pero no habrá habido una especie de quizás de no reconocimiento de la particularidad de que comúnmente bueno ser indígena, llegar por ejemplo en mi caso particular, llego a Santiago me encuentro solo y tengo que agruparme con mas personas y quizás la lógica comunitaria aquí primo y los hogares respondían un poco también a esa lógica comunitaria

R.C: Claro

J.M: o sea el fortalecimiento de la identidad cultural

R.C: Claro, si tu perfectamente puedes ir a trabajar ser becado en Santiago puedes vivir en 11 de septiembre con Antúnez y hacerlo pero nada eso no asegura que tu vallas a mantener tu identidad mapuche y ahí esta la diferencia..alli esta...por eso yo te digo que hubo una comprensión del estado que se estaba entregando una beca no que se estaba conservando las tradiciones y la condición de un estudiante de un pueblo sino que se está entregando becas a estudiantes, si es entendido como becas ha estudiantes la lógica de la portabilidad es absolutamente comprensible...si...es comprendido desde el punto de vista de la mantención de las tradiciones, etc., ya pierde esa comprensión. La gente dice son unos flojos, los estudiantes están llenos de cabros chicos, cierto, tienen su...no estudian... tienen sus parejas, etc, se perdió la condición de hogar probablemente su hubiese un hogar de gente no mapuche de jóvenes pasaría exactamente lo mismo, pero la mirada de la gente, de los chilenos, probablemente sería distinta, porque hay un sesgo de discriminación fuerte, cierto, en nuestro pueblo, en nuestro país es discriminador en esa materia.

J.M: Frente a esto, frente a estos espacios de hogares de interacción cómo la autoridad, por ejemplo, recién hablábamos de un tema de maduración de la dirigencia eh...por un lado enfrentando tema de hogares, temas de conflicto de comunidades, surge un conflicto...cual, desde su punto de vista como usted, falta una cabeza que ordene la casa dentro de los mapuche, faltan mayores liderazgos o los mapuche o sea hace poco conversaba con un asesor del actual intendente, me decía que el intendente me hacia una mención del intendente pregunta que quieren los mapuche? sale una cosa y otra cosa en su opinión ¿como usted interactuaba con tanta gente que se tomaba la intendencia?

R.C: Claro... bueno yo creo que...

J.M. Pasaban cosas por acá por la calle, en las protestas usted aparecía ahí adelante como...

R.C: El malo...

J.M: El malo de la película, los conflictos que tuvo, también, con Galvarino Raiman

R.C: Con Galvarino claro...

J.M: Con Galvarino que ah ... O sea siempre había alguien, que había, que representaba al gobierno.

R.C: Que era yo

J.M: ¿Que era usted?

R.C: Si pues, que es la figura más que obviamente uno entiende se fijan en el intendente esa imagen, porque efectivamente es el representante del presidente y representante del gobierno pues.

J.M: Allí también hay una cosa que ..Bueno el. La crítica del estado opresor como que algo caía en la figura...había que identificar a alguien y como que ese alguien era la autoridad...

R.C: Si claro. Pero si es lógico, si yo lo tengo no es un tema personal, se llamara Ricardo Celis , se llamara Juan Pérez como se llame pero es el representante del gobierno y por lo tanto cuando la gente fija su enojo, la fija en el...porque él representa la política...

J.M: En ese sentido ¿cómo se vincula usted con las organizaciones? eso es lo que me interesa saber...

R.C: Yo... para mí fue una experiencia de mucha maduración yo hoy día soy bastante defensor del tema indígena entre mis pares entre mis colegas yo siempre converso ahí, yo digo mira en realidad el hecho de haber sido intendente a mi me permitió comprender ah..Con todas las durezas que tiene siempre algunas partes del gobierno eso, va a ocurrir. Pero eso no es lo esencial, lo esencial yo creo que es tener una mejor comprensión de lo que de lo que está pasando y el ..Además, advertir que hay una política de coalición, una visión...una...visión política que no alcanza, no alcanza, no es suficiente a la expectativa del mundo indígena. Yo creo que la gran pelea el gran tema no resuelto no son los esbozos de interculturalidad porque esos sean dado en salud, yo participando mucho, como director en el tema de Imperial, en Padre las Casas también, eh, es súper discutible, pero yo creo que hay bastante elementos y suficientes e interesantes en esa área pero nunca por ejemplo los gobiernos de la concertación ni él se han planteado con seriedad menos hoy día los gobiernos de derecha el tema del mundo indígena que vive en la ciudad...

J.M: Muchos urbanos

R.C: Si pues muchos... nunca se ha plateado ah...nunca, salvo por el tema de las becas en donde por el hecho de tener apellidos indígenas o a tener derechos no hay otras cosas como en el campo en donde tiene cierta eh...ciertos. Entre comillas " privilegios respecto del mundo urbano el de la ciudad" eh...porque las políticas han sido fijadas en la gente del campo segunda cosa que yo veo que falta resolver que siempre, siempre a tratado... a tratado... de traer a la gente del campo a la ciudad, siendo que como todos sabemos partes de los cordones de pobreza y todo que se instalan en las grandes ciudades son a expensas fundamentalmente de la gente que ha migrado del campo a la ciudad en condiciones insuficientes, que no tienen capacidad para resolver su inserción en el mundo de la ciudad, menos aun, en esa cosa tan precaria, menos aun de conservar tradiciones o considerarse aspectos que le son propios a su cultura, es mas difícil, o sea es tan agobiante el día a día

que pedirle adicionalmente cuestiones accesorias, es mas difícil, porque no tienen los medios económicos para hacerlo, el soporte.

J.M: A usted que le ha parecido bueno metiendo nos mas al tema que nos convoca, ¿que le ha parecido a usted la implementación de la interculturalidad? me hablo un poco de salud , me hablo un poco de educación, pero desde su experiencia ¿cree que ha sido una experiencia interesante algo que ha tenido queda mucho por hacer todavía?.

R.C: Primero

J.M: Porque aquí en la Región el tema se escucha se conversa fuera de la región los mapuches o el tema de la interculturalidad como que no existe, yo lo percibo desde la universidad de Chile no existe un compañero de la pontificia también me dice pero yo quiero conocer a los mapuche quiero conocer la interculturalidad, un compañero mexicano me dice quiero conocer en México hay interculturalidad y quiero conocer que es la interculturalidad en Chile.

R.C: Claro. Poco tenemos. Poco tenemos ..eh...creo hemos avanzado poco porque , voy a volver al tema, porque yo creo que el tema se ha centrado o los temas de solución o las vías de conversación de dialogo con el mundo indígena se han centrado fundamentalmente en cuestiones que tienen que ver con la recuperación de tierra como que fuera el tema, se le entregan 700 hectáreas estamos resueltos y yo creo que eso ha ocurrido entonces eso ha sido una cuestión tan fuerte que no ha permitido avanzar en otras materias, sin asegurarse, cierto, sin asegurarse incluso que las 700 hectáreas o lo que sea tengan caminos, agua, los elementos básicos y además pidiéndole, pidiendo, porque tu lo escuchas a diario, pidiéndole a la gente que cumpla exactamente los paradigmas de productividad que nosotros tenemos en la sociedad occidental hoy día , entonces la gente dice, pero como le entregaron 700 hectáreas que tenían que producían 40 quintales y hoy día están allí y producen 4, entonces entendiendo como un defecto como una situación porque todo se ha centrado en esa lógica pero no se ha centrado necesariamente en la mantención de algunos elementos básicos como el tema de la lengua las tradiciones, cierto, eh. La vestimenta tantas cosas cierto que están ahí. Los ..Los...juegos la conservación de sus prácticas culturales distintas yo creo que en eso Chile no ha avanzado mucho, no ha avanzado, le queda mucho y veo que se ...cada vez se aleja más de eso y en muchas ocasiones lo veo que un poco estético pero no de fondo...

J.M: claro, pero no de fondo. Bueno usted decía denate un poco que la concertación tenía sensibilidad del tema...

R.C: Si...

J.M: Claramente apuntado el tema de las tierra y ha dejado un poco de lado otros temas. Igual han habido trabajos en el tema de la salud que es un caso importante aquí tengo un texto que estaba leyendo el tema de la educación la diferencia. ¿Usted cree que ha dado un vuelco en dejar de la un poco do el tema de las tierras a ciertas cosas más que la concertación dejo de lado como el tema de la salud y la educación?. ¿Es esa la salida?

R.C: Yo no sé si el gobierno actual ha apuntado exactamente en esa línea, yo creo que no. Yo lo que veo es que el gobierno actual ha mantenido en bote una pelota. Diciendo sabe

que, cumpliendo algo o rellenando que la concertación no hizo y que te lo mencione recién que a la entrega de tierras no entregarle los elementos del entorno para que al tierra puede permitieron una convivencia o una habitabilidad mínima en condiciones de personas del siglo XXI entonces a centrado allí su esfuerzo pero no lo ha centrado en los términos de que finalmente seamos, sea un mundo multicultural, pluricultural, pluriétnico, y todas esas cosas que decimos, creo que no ha avanzado en esa línea, y me parece si tu me preguntaras por donde debe avanzar. Yo creo que el tema central que debe alcanzar para resolver lo otro es el tema de los derechos políticos,

J.M. ¿Convenio 169?

R.C: Y otros derechos que tienen que ver con: Yo no sé si Chile alguna va a resolver si la autonomía de pueblo o cualquier cosa o, porque el reconocimiento constitucional de pueblo trae una condición una figura jurídica distinta interesante pero hoy día se esta hablando ley de cuota de género, pero nadie ha hablado ley de cuotas que yo creo que no debiera ser esa la expresión en todo caso la forma de resolverla, del mundo, del mundo, mundo indígena. Del mundo indígena, nadie, no hay discriminación positiva respecto de los consejos municipales o del gobierno... o de los consejos o de los CORE o de los parlamentos no existe es

J.M: ¿Eso es producto de la desarticulación del movimiento?

R.C: Sí, yo creo, yo te iba decir denate tu partiste diciendo, yo creo que esa ventaja comparativa pero a la vez es el defecto que del mundo, del problema del mundo indígena.

J.M: Claro

R.C: Es la ventaja comparativa cuando tiene tanta interlocutores es difícil si tuviera un solo interlocutor es mas fácil conseguir resultados con ese interlocutor, pudiera ser, te fácil, pero también es mas fácil vencerlo, cuando es uno cierto

J.M: ¿Los Incas?

R.C: Por ejemplo los españoles, no han podido, no pudieron porque no era una cabeza eso es una ventaja comparativa, pero también se convierte a la larga en una dificultad, porque no se puede avanzar en una política global porque es muy difícil, porque las necesidades de las distintas comunidades son distintas, como son distintas, de los vados los del mundo indígena respecto a sus necesidades geográfica de transporte, lo que sea no es lo mismo lo que pase en sata rosa o lo que pase en amanecer, no necesariamente son lo mismo, entonces sus expectativas son distintas, entonces ponerse de acuerdo en esos temas generales a veces cuesta, porque tienen cuestiones distintas de fondo

J.M: Don Ricardo, bueno ¿que es lo que se viene para el futuro?,¿cuales son los desafíos que tiene el Estado para el mundo indígena?. yo creo que el tema de los derecho políticos, ¿usted cree que va existir la sensibilidad de la concertación ?. En este caso para apoyar.

R.C: Si claro

J.M: ¿Usted cree?

R.C: si claro, ahora en los derechos políticos tienen como su gran adversario a los partidos políticos, porque hay un tema de cuotas de poder, cierto, es un tema de cuotas, cierto cuanto tienes tú, el porcentaje del poder para administrar si eso es gobernar, es administrar como tu, como el poder eres capaz de administrarlo, esa es la política, aquí ocurre lo mismo, como se está pelando por derecho político esta peleando por cuotas de poder, pero yo creo que no es posible esperar que avancemos en un país distinto que tenga viabilidad futura, si nosotros, si partucamos nuestra región si nosotros no somos capaces de avanzar en eso, me gustaría ver un , no se si la ley de cuotas sea la mejor alternativa o si es mejor tener un parlamento indígena instalado aquí que interlocute, el, interlocutor con el estado y cuando tu decías tienen que tener un interlocutor, claro, ese interlocutor pudiera ser a mi modo de ver un parlamento indígena , no una CONADI, que representa la proporción al estado más fuerte que el mundo indígena sino que el parlamento

J.M: ¿La CONADI estará desfasada?. ¿Habrá cumplido su etapa?

R.C: Sí, yo creo que cumplió su etapa, no es ni más mala ni, más buena sabe, pero yo creo que es un tema de tiempo, yo creo que la CONADI está sobre pasada, no ,no, no es capaz de cumplir, a lo mejor administrativamente el estado necesita una CONADI para ser capaz de avanzar de resolver algunos tema específicos de administración pero desde el punto de vista de los derechos políticos, 'yo, creo que se necesita un parlamento indígena .

J.M: Y los mapuche que tiene que hacer para poder interlocutar. Así como están las cosas cada uno viviendo por su lado.

R.C: Ya

J.M: Va ser difícil poder conversar.

R.C: Si

J.M: ¿Cuál sería su recomendación

R.C: a mí lo que más me ha sorprendido, lo comento con mis amigos, miro las comunidades, las comunas de mayor población mapuche aquí, votan por la derecha masivamente en Lumako, Lonkimay, Curarehue, y lo que más los maltratan y les que mas quieren mantenerse su estado es la gente de derecha, nunca e en entendió ese, me es difícil comprender ese tema, nunca le encontrado una comprensión que me satisfaga ahh. ¿No sé porque ocurre? así que

J.M: Tuma igual saca buena votación en la región

R.C: (se ríe) Ricardo Celis

J.M;: Pedro Cayuqueo hablaba el otro día de clientelismo político en tolerancia cero,

R.C: Claro

J.M: La garrafa de tinto con

R.C: si po, lo que pasa a los partidos políticos mas tradicionales les conviene tener mucho clientelismos

J.M: Claro

R.C: El clientelismo da mucho, ya y no permite avanzar en una sociedad ciudadana y menos avanzar en una sociedad ni ciudadana de derechos políticos para los pueblos ni para organizaciones de otros grupos distintos, eso es comprensible, pero yo creo esperararía del mundo indígena es que sea capaz de avanzar en el dialogo, siempre he sido una persona dialogante, creo que el dialogo sigue siendo un factor clave con todo los encontrones que uno pueda tener. Yo creo que el dialogo es el factor fundamental y más importante para alcanzar en política resultados, creo que la violencia, no estoy de acuerdo con la violencia que estamos viendo por si acaso. , Sino que estamos hablando de cosas alternativa no va a conducir a nada, te fijas, no te va a dar buenos resultados.Ahora yo entiendo la violencia que vivimos nosotros en la región aquí es el resultado de y también porque hay grupos que aspiran como también y esperan que por la vía de la violencia se resuelvan mas rápido los proceso, también políticos.

J.M: Por ejemplo hoy día PENCHULEO, presidente de Wallmapuquen se le quemó la casa. En internet anda circulando que fueron mapuche los que le quemaron la casa, personas que no están de acuerdo con el tema de la compra del Fundo de PENCHULEO en Lautaro. De inmediato surge el fantasma ¿los mapuche están nuevamente con el tema del terrorismo?, ¿están así?. Desde el Estado se ve que los mapuche están vinculado con el terrorismo, Alberto Espina siempre esta hablando de los vínculos con las FARC

R.C: Yo. Creo que en Chile y en al Araucanía no hay terrorismo ahh, tengo la convicción

J.M: No obstante, igual se piden las querellas

R.C: Lo que pasa es que o el ministerio del interior aprieta para que ...Claro, lo que pasa es una política del gobierno frente a su entonces fue y a seguido siendo en varias ocasiones es avanzar por las vías de las querellas , porque el gobierno está siempre. El gobierno da señales cierto le respeto de su ejercicio del poder pero en el fondo en el tema no hay terrorismo en el sentido de los que es, debiese entender como terrorismo, cierto, como una política, una práctica organizada sistemática, destinada a producir terror, para alcanzar objetivos que son objetivos políticos otra naturaleza eso no existe, yo creo que eso no hay, Si creo que hay gente que a tomado esa opción del uso de la violencia como una alternativa para solucionar el conflicto, yo creo que es errada, pero no es una cuestión sistemática masiva , no, son grupos de forma aislada que han tomada esas decisiones

J.M: Porque ¿cree usted que los jóvenes adhieren tanto, harto a estas formas de lucha?

R.C: hehe

J.M: ¿A qué se debe?. ¿Serán a su juventud básicamente?.

R.C: Yo creo que tiene que ver con la mirada de los jóvenes, la, los jóvenes por naturaleza.

J.M: ósea podemos haber visto a un Ricardo Celis tirando una bomba molotov hace unos

R.C: Claro. Probablemente no una bomba Molotov, a si de cierto en las calles, claro, claro, porque tiene, porque los jóvenes piensan que los procesos deben ser rápidos y el dialogo es lento,

J.M: ¿Es lento?

R.C: El dialogo es lento allí hay un tema que tiene que ver con , con la ansiedad de los jóvenes además con la postergación no cierto, cuando todos los días te hee... hay un golpecito, ahí un golpecito que es acumulativo finalmente ahí reaccionan, por eso yo digo, yo encuentro razón a los camioneros cuando dicen que deben indemnizarlos por los camiones quemados, porque ellos dicen porque esto es un tema que el estado no ah resuelto y yo le encuentro razón a Villagrán. El dueño del camión no tiene, la culpa, no tiene porque que cargar con la responsabilidad, el estado tiene que indemnizarlo que no ha tenido la capacidad de resolver pero así como entiendo que deben indemnizar a los camioneros por la quema de camiones, pero también entiendo que el estado debe avanzar por alcanzar por soluciones de estable, lo que ocurre, nosotros aspiramos a ser un país desarrollado ingresar al primer mundo, todas esas cosas que nos decimos como país y eso no es posible , no es posible ni con".." con los bolsones de pobreza con los que tenemos si tenemos conflictos de esta naturaleza no resueltos como país.

J.M: Me surgen hartas cosas lo último, básicamente ahora salió los resultados de la prueba SIMCE, la región siempre está quedando atrás, va atrás, atrás, sigue atrás ¿a que se debe eso? , el Estado hoy día , el Estado está metido ¿se está midiendo con otros países?. La Región que ocurre acá.

R.C: Bueno aquí conectarnos con más pobreza, más ruralidad. Yo siempre les comento a la gente, a veces ir al campo es estar en el siglo XIX, cuando tú vas a una comunidad, cierto, sin luz, sin agua, sin medidas sanitarias, sin saneamiento básico, sanitario y avanzas 700 kms, y encuentras con SanHattan, cierto, están discutiendo si tiene que hacer un túnel de alta velocidad, si los tacs, van cobrarles a no sé qué cosa, entonces una discusión tan distinta son dos países tan diferente, pero de lo que estamos conversando y eso trae, esta cuestión se vaya alejando, lo que me produce temor, es que tal vez si el país va avanzando muy rápido económicamente , lo que tiene más poder económico y los que tienen más desarrollados, tiene mayores herramientas para enfrentar los desafíos del mundo , del futuro, tienen más uso de tecnología y más dinero y van dejando alejado a estos "weones" probablemente quizás se dispare más las brecha y se agrande más, entonces, ese estado, ese medio , esa forma de solución, no tiene viabilidad de país, no tiene viabilidad, para tener viabilidad de país, tiene que tener necesariamente alcanzar, considerar a las minorías.

J.M: Ósea el SIMCE aquí esta se diferencia

R.C: Es que el SIMCE refleja la sociedad,

J.M: ¿La sociedad, refleja la sociedad?. Entonces debiera ser diferenciado entonces en la región?

R.C: No. Yo creo que no, el medidor debe ser el mismo, lo que pasa que el Estado tiene que colocar este mecanismo auxiliar para ir a solucionar el déficit, porque si un cabro viene de una comunidad, de una comunidad de Tolten, tú vas a estudiar, llega estudiar a la universidad católica e ingresa y su compañero de curso un cabro que viene del colegio alemán o del Grenn y lo pones allí, este tiene menos habilidades, es inteligente pero tiene menos, pero más habilidades de la vida. Que aprendió computacionales, habilidades sociales

J.M: De carencia

R.C: Si claro, obviamente el su destino va ser distinto, entonces lo que tiene que hacer el estado no es colocar un indicador diferente no le tengo colocar una nota a el o distinta al otro, sino que los dos deben sacar la misma nota pero el que tiene menos que generarle un suplemento para que pueda superar el delta eso es lo que tiene que hacer

J.M: Quedan hartos desafíos

R.C. Muchos

J.M: Muchas gracias le agradezco

R.C: Y generalmente una cosa ahh, creo que el país del futuro no se puede hacer con la constitución que tenemos hoy día, entonces el desafío de futuro tiene que haber un cambio constitucional y allí yo creo que debiera haber venir el tema de los derechos políticos.

J.M: osea una nueva constitución?

R.C: Yo lo asocio mucho a eso

J.M: Si

R.C: A lo mejor

J.M: ¿Eso no es una asamblea constituyente?

R.C: Si, tiene que haber una asamblea constituyente el parlamento actual no lo va a resolver, no lo va a resolver

J.M: Ya po

R.C: Ya

J.M: Muchas gracias.

EDUARDO DIAZ DEL RIO

Santiago. Región Metropolitana

12 de Julio del 2013.

J.M: ¿Cuál es su nombre?

E.D: Mi nombre es Eduardo Díaz del Río, fui diputado por Nueva Imperial, Carahue, Saavedra, Freire, Pitrufquén y Teodoro Schmidt, distrito 51 el año 98 y el año 2006, 2010 perdón, 2010, y la verdad es que mi relación con las comunidades mapuche en este caso es de, va mucho más allá del periodo parlamentario, va desde mi infancia, tiene que ver con la relación que mi padre tenía con las mismas y con la relación con el campesino, con el mapuche, con el hombre de la tierra, con la vida en el campo que como familia permanentemente teníamos invitaciones y pernoctábamos en rukas, me acuerdo haber hecho las marchas a muy temprana edad, yo tengo recuerdos cortados como uno tiene de niño en contra en Mercosur y el Nafta caminando desde Saavedra hasta Temuco y de Toltén a Temuco también y se nos sumaba gente, a veces éramos poquitos pero recuerdo que en las paradas que hacíamos alojábamos con las familias, y uno iba aprendiendo, nacido en una cultura más urbana probablemente en su origen, se va como encariñando y haciendo parte de una forma de vivir en el campo o sea más allá de la... -porque yo creo que es muy distinto la forma de vivir mapuche campesino que la urbanidad porque la urbanidad es prácticamente la misma para el chileno de origen mapuche o el chileno de origen alemán o el chileno de origen español o en realidad el chileno de origen mestizo porque yo siempre he pensado y eso también lo... que hay una buena parte de nosotros que en mayor o menor medida y orgullosamente tiene un origen étnico, principalmente mapuche en el caso de la zona sur o picunche en esta zona de Santiago o Huilliche un poco más al sur del Bío-Bío y no son tan radicales las separaciones, lo que hace un poco más radical la separación entre una u otra forma de vida tiene que ver con la vida campesina y la vida urbana a mi juicio, de hecho en mi experiencia y más que la definición que hacen arbitrariamente las leyes porque hoy día se define quién es o no perteneciente a un pueblo originario en contraste con quienes serían autóctonos o que no serían parte de los pueblos originarios los define una ley de forma arbitraria y es de autodefinición además en el Censo en estos mismos días, y ahí me preguntaron si pertenecía o me sentía parte de una etnia y yo le dije a la mapuche, quien censaba no me lo quería hacer valer porque hay como una especie de prejuicio al respecto, le dije básicamente la pregunta está hecha desde como uno se siente y de su experiencia yo tengo 38 años y alrededor de 20 años de mi vida viví con mucha fuerza ambas a porque también me siento un chileno de origen cántaro o español no sé qué antepasados también pero yo ahí hay algunos antepasados míos y probablemente en alguna medida menor de origen picunche pero esta separación que se hace en forma arbitraria en la ley creo que nació buena porque pensando en un país multicultural que es lo que deberíamos tener y un país orgulloso de sus distintas parte que es capaz de relevarlas. Antiguamente vivíamos esto de que el ser parte de un pueblo originario había que esconderlo con vergüenza y así se vivió durante mucho tiempo, hoy día se hace... se ha pasado al otro extremo, probablemente hay que esconder si es que hay algún origen hispánico o de otro tipo y la verdad es que yo creo que el ser humano y esto en todos los planos, psicológico sociológico tiene que ser para ser una persona íntegra tiene que estar orgullosa de todas sus patas de la mesa digamos, de su integralidad y en mi experiencia eso es lo que debiera ser la interculturalidad, no un juego de estar jugando a establecer porque hubo países que se

equivocaron en eso, países que además tienen un cargo de conciencia enorme de cómo fueron sus procesos como en América del Norte por ejemplo en Canadá o en Estados Unidos donde se masacró todo lo que es originario, en Hispanoamérica hubo mucho mestizaje ósea se cruzaron mucho las fronteras del espíritu de lo material, de todo y allá lo que establecieron fueron leyes totalmente destinadas a generar una especie de museos étnicos para que todos pudiesen ver esto como que fuera una... una cosa pintoresca y no como parte de nuestra propia historia y que hay que empezara a vivirla y relevarla en ese sentido sin negar la otra tampoco y así lo viví yo que es lo importante desde la experiencia o sea esto te lo pedimos que más bien la conclusión o hacia donde uno o como uno quisiera que se tratara el tema, yo lo viví como una experiencia de alguien que nace y vive en una urbe eee ya sea en Temuco o Santiago porque yo por mi infancia y mis padres separados tuve un poco de ambas y que luego por la radio Frontera que era una radio te diría que pionera en lo que era la multiculturalidad, en el uso de las distintas lenguas ósea que se hicieran los noticieros en castellano y en el mapuzungun...

J.M: yo desde chiquitito que venía escuchando, esa radio, mi abuelo escuchaba

E.D: Yo te diría que ese fue el vínculo más fuerte y el trabajo que mi padre hacía en las comunidades que también yo creo que pa él fue de mucho aprendizaje y de mucho cariño ósea yo siempre escuché eso amor con amor se paga ósea aquí hay lo que hubo después políticamente o lo que hubo de apoyo de votos y todo tenía más bien que ver con una forma de ir empatizando y de ir sintiendo e ir siendo muy bienvenido en una cultura campesina mapuche y también aquella que hoy día podríamos decir porque hoy día uno es vecino uno que entre comillas para la ley no es mapuche y tiene apellidos todos españoles pero que siempre lo fue, vive igual, participa de los nguillatunes de la misma manera o se casó con alguien, tienen de hecho la misma situación de pobreza en algunos casos ee y que eso los define ósea el estar en el campo en contraste de quienes están en las ciudades que normalmente van perdiendo mucho más sus vínculos y sus raíces ósea yo creo que tiene mucho que ver con la tierra no con la sangre y de hecho un mapuche sin tierra deja de ser mapu ósea se le va se queda como hombre no más entonces yo lo veo muy vinculado de hecho me toco en mi experiencia ver siempre interactuando en las distintas invitaciones o reuniones, conversaciones desde las políticas hasta las anteriores que eran más íntimas familiares con amigos que no tenían distintas comunidades, el ver que normalmente había alguien que se casaba con entre comillas porque me cargan estas separaciones huinca y se venía al campo esa mujer por ejemplo huinca se terminaba por integrando en la y esa era la interculturalidad que vivía y pasaba a ser parte de la comunidad de sus tradiciones de a veces no mucho de la lengua porque la lengua no se ha cuidado mucho no sé si la lengua, un dialecto más bien porque esto de escribirlo es algo moderno algo que se inventa era más bien oral cierto? Pero se iba integrando eso era lo que uno veía en la práctica y uno veía que habiendo tierra, habiendo espacio campesino, habiendo cosechas, habiendo todo lo que involucra la agricultura básicamente eee se... la cultura agrícola o sea la cultura de la tierra permitía mantener las tradiciones, permitía mantener ee todo lo que se vivía en el campo incluso cuando había alguien que como te digo se integraba por la vía de por ejemplo del matrimonio eee se terminaba integrando, por el contrario cuando uno veía a alguien migrar hacia la urbe pasaba todo lo contrario, terminaba perdiéndose e integrándose hacia la forma de vida de esa urbe ya sea esta Santiago, Villarrica, Imperial o en mayor medida ya sea al extranjero digamos obvio que se van perdiendo muchas de las cuestiones que definen la cultura mapuche, ahora yo te diría que eso es como yo lo veo como yo lo fui viviendo también y creo que no que son muy de muy intelectualizadas y poco vividas muchas de las cuestiones que inspiraron desde el acuerdo de Imperial en adelante la ley indígena y en

algunos casos me parece que como que no, no han apuntado a que el país completo empiece a... a mí me gusta mucho más el modelo español o sea entender el de que somos países mucho más complejos no somos homogéneos y que tenemos, somos multiculturales pero todos somos multiculturales, no es que hayan puras partes, todos tenemos que entender y ser orgullosos de nuestras... las distintas partes de nuestro cuerpo básicamente y no que son distintos pedazos

J.M: Y a qué cree que se debe? Usted cree que Chile se reconoce como un país multicultural?

E.D: No, hoy día no. Pasó de un país ee entre comillas que se creía homogéneo, que todos eran hispanos a un país que ahora como por presión o fuerza o populismo o qué sé yo, por quedar bien o por un tema de votos básicamente establece leyes que no reconocen su multiculturalismo sino que más bien dicen: Somos homogéneos pero hay un grupito allá que son de otra cosa, ¿no sé si me explico?

J.M: Sí

E.D: Y ese es todo el supuesto avance de esto y tratar casi como interdicto, como menor de edad al que es de un pueblo originario principalmente el mapuche que es como la más fuerte o la más grande también o al Rapa Nui, que sería una que está bastante más marcado donde hubo menos mestizaje, en mapuche uno es difícil encontrar alguien que tenga que no tenga por ahí algún origen Europeo también, entonces eso yo creo que fue lo que ocurrió. Tarde de políticos e intelectuales y los intelectuales que han inspirado esto, más que basado en la historia o en cuestiones así, también están basado en ciertas ideologías, el caso de José Bengoa por ejemplo tú sabes que... y yo creo que hay un re constructivismo histórico y no desde la historia, desde lo que uno ve hacer, reconocerse y Chile es un país multicultural o sea eso es reconocerse Chile no es una cosa, son muchas cosas, no sólo del punto de vista étnico también regional uno puede entender que Magallanes o Aysén es cosa de ver todo lo que ido ocurriendo a propósito de eso no es lo mismo que Santiago no tiene nada que ver, se habla distinto y no por una cuestión de raza o de etnia o de religiosamente este es un país totalmente diverso se entendía como un país católico históricamente pero ahora vamos a ver que dice el último censo con la cantidad de evangélicos por ejemplo en los últimos 30 o 40 años enorme, entonces yo me acuerdo que impulsé dos proyectos de ley que tenía que ver con esto de reconocer pero era para todo el país no para que lo celebren solo los mapuches o solo los evangélicos, es como para unos para el we tripantu para el año nuevo y el otro es el día nacional de las iglesias evangélicas el 31 de octubre, en ambos el tirantez de todos los organismos de opinión que es libertad y desarrollo, que Chile 21, que los empresarios, que... o sea todos opinando de que el tema de la productividad y todo y uno no se olvida que ¿? o sea más y primero que todo no somos puro trabajo uno tiene que tener también esto de darle tiempo a su historia, ee pero la cantidad de feriados católicos que hay entonces son muchos entonces el tema eso demuestra un poco esta situación ahora también las cosas no son tan tajantes, te voy a hablar de chilenos y los mapuches por lo menos yo no lo comparto, hay chilenos de origen mapuche y el mapuche es el primer chileno, es la matriz donde se forja la chilenidad, y hay chilenos de origen español y hay chilenos de origen de ambos y hay chilenos de origen yo ocupó mucho esa... de hecho hablar de Chile es hablar del mapuche principalmente y después todos los que se van allegando y como haciendo parte de eso, la cúspide de la pirámide está

J.M: pareciera que cuando se habla de los mapuche, se habla como de los mapuche de la historia

E.D: y como que fueran otros

J.M: como que fueran otros,

E.D: como que no están dentro del mundo

J.M: de los Leftrarú, de los Caupolicán, de los Galvarino, de la sangre araucana, pero no se habla de los mapuche de la comunidad...

E.D: Claro, para esta nueva ley también lo hace así los unos y los otros ósea no no no, todos nosotros somos acreedores de esto eee los héroes de Chile son Prat y O'Higgins y Carrera cierto ee y que hacemos con el capitán Juan Lorenzo Colipi lo dejamos como héroe de los mapuche

J.M: Claro

E.D: no es de la guerra de la confederación Perú Boliviana ni tenemos héroes en la guerra del pacífico, son héroes nuestros como chilenos, ahí hay un problema y esta nueva ley no lo resuelve, porque esta nueva ley lo que hace es ahh ustedes también tiene héroes así que celebrenlos, no los celebramos como un todo diverso digamos, como un todo, ustedes celebren lo suyo y el resto que somos la mayoría celebramos nosotros somos Chile, también es una lógica paternalista y como ustedes son interdictos, son menores de edad, les vamos a dar beneficios especiales para que se queden tranquilos básicamente, unas becas unos... unas tierras

J.M: unos proyectos

E.D: Sí básicamente pero un par de chauchas digamos porque no está pensado... no es el presupuesto nacional, es cosa de ver la Araucanía si hubiese un ánimo de verdad de relevar lo que hay ahí en realidad es la agricultura osea un mapuche que no es capaz de vender a un buen precio sus productos va a terminar vendiendo su campo a las forestales a estos...a estas plagas de eucaliptus que hay y van a terminar por lo tanto migrando a los cordones marginales de pobreza de Villarrica, de Imperial, de Temuco y después a Santiago y de ahí van a encontrarse con solo con el problema de productividad de la tierra sino que además con cuestiones que probablemente son súper fuertes para la gente de campo cuando llega osea el nivel de delincuencia, de drogas de cuestiones que se van dando en esa marginalidad y mientras tanto después bueno uno dice bueno habrá carabineros para mantenernos seguros no los carabineros están cuidando árboles

J.M: claro

E.D: no están cuidando personas en las poblaciones, no ahí no, producto del poder de lobby de los estos grandes esas son políticas en serio, osea políticas de cómo te digo yo de tres cositas para que se queden tranquilos con este tema de la tierra y para que hagan algunos negociados algunos también subiéndole el valor y vendan... ahí ya estamos hablando de uno más grande que se deshace de una tierra y con algún funcionario de la CONADI y por ahí también digamos las cosas por su nombre se terminan haciendo negocios chicos pero no es solución eso para el... para la gente, para la mayoría que están ahí que están cada día peor

J.M: ¿Cuál es su opinión respecto a la Ley Indígena? Me habla un poco...

E.D: No me gusta, por todo lo que te he estado explicando antes creo que está... parte de un diagnóstico, parte de una... de ver la realidad de una forma equivocada, uno no puede decir aquí están los unos y aquí están los otros y aquí es una ley desde esa lógica, yo habría hecho una ley más bien multicultural, que en la constitución declarara Chile como un país multicultural y tiene que ser la educación multicultural es decir para todos el mapudungun y para todos el inglés, no para los mapuche el mapudungun y para los de origen castellano el inglés, para ¿me entiendes? uno por razones históricas de cultura de país que tenemos que entender lo importante que fue para otros, otros para poder salir al mundo, porque todos tienen derecho a salir al mundo o sea acá en el caso tuyo, de Marcelo Salas por la vía del fútbol Salas Melinao digamos español-mapuche cuatro tigres eee tienen derecho a salir a conquistar lo de ellos, no es porque la ley les va a decir no ustedes tienen que quedarse ahí en el museo para que los miren como una cosa simpática de la... NO! estaban... el derecho a salir a conquistar el mundo en distintos ámbitos, académicos, deportivos de cualquier chileno y el derecho a también a cuidar la tierra y la cultura y todo también es de todos, también está el problema ese de aculturalismo, de pérdida de identidad no solo se está dando en el pueblo mapuche o sea se está dando con el país entero o sea un país que cada día tiene menos valorada su... todo lo que tenga que ver con historia, con cultura, con... cuesta cada vez más o sea es cosa de ver urbanísticamente como se desarrolla esta ciudad también, hace pedazos todo lo que tenía algún ee algún... y Temuco para que decir, Temuco no es Imperial, no es Villarrica, Temuco se ha hecho una ciudad moderna que se hizo mucho tiempo después digamos, pero todo lo que tenía algún valor patrimonial arquitectónico se borra y se tiran estos rascacielos como el del señor Paulman ahí, sin respeto por la historia no va a quedar nada para los que vienen después, bueno en eso nos tiene mucho que enseñar el campo y el campesino y el mapuche porque ahí se cuida hasta cada hoja de un... o sea ahí hay una relación con la naturaleza con una cosmovisión que pucha que nos haría bien a todo el resto y no someterlos a unos aparte o sea ese ese tipo de la ley indígena no se hace cargo de eso no, es una cuestión muy básica muy ideológica, muy vendedora de pomadas para lograr cierto clientelismo nomás y permitir a ciertos caudillos de turno en la zona empezar a repartir ellos a través de sus contactos y después sacar votos y después son senadores o diputados y damos tierras, becas, etc.

J.M: Si yo le planteo esto en el sentido de que bueno una ley es un principio de acuerdo ¿no? L política es un tema de acuerdos, y esta ley es parte de un compromiso que se hizo en Nueva Imperial en una época y ha estado vigente hasta hoy día y...

E.D: bueno yo siempre le hice como la ¿? en contra pero como era no era propiedad de nadie, de ningún gobierno de los que pasaron mientras yo estuve de parlamentario, tú sabes que al final los

J.M: eso me interesa..

E.D: cada vez que se ponen proyectos al final los parlamentarios terminan viendo lo que el ejecutivo le pone urgencia o no urgencia ósea es como la tabla como en la corte de apelaciones es decir tal tabla va subiendo y va agregando para abajo, pasaba en algún tipo de hechos que relevaba el diario de las forestales digamos y eso va a estigmatizar al pueblo mapuche con titulares escandalosos escandalosísimos yo pedí un estudio a la biblioteca del congreso que debe existir es más se lo puedo si me da un poco de tiempo buscar pero para

estudiar los titulares de tres diarios la tercera el mercurio y la nación durante 5 años relacionado a este tema y uno saca conclusiones científicas del tipo de lenguaje que se usa que se uno se da cuenta sin decir mucho el trabajo que se hace para estigmatizar a las comunidades, Encapuchados Mapuche queman camión,

J.M: Claro, encapuchados jajaja

E.D: Claro ahí el juicio, nadie sabe que son Suizos, que es un auto atentado también que es cualquier cosa, con eso claro se pone una zona de conflicto se baja el valor de la tierra y compro más tierra también po si hay toda una lógica detrás de eso

J.M: hay toda una lógica comercial detrás también

E.D: Sí lógico de come... casi terrorismo comercial porque eso sí que es duro porque está generando que a través de la presión de los medios de comunicación de cuestiones una forma de... entonces eso va generando problemas y solo para esa época porque algún senador de la zona o alguien pegaba un grito al cielo y eso importa en las cuatro manzanas del centro de Santiago, se ponía el tema en el congreso un rato sesión especial, show de un par de tipos, le pega un combo a unos diputados no se cuanto de allá de Angol le pega al otro, que se agarran salen en la tele los dos, uno queda bien con los grandes agricultores y el otro queda bien con las comunidades pero el tema de fondo

J.M: no se resuelve

E.D: una comisión excelente que me tocó participar, que estaba llegando a grandes conclusiones, que era la comisión del nuevo trato

J.M: donde... ¿? otra vez,

E.D: Esa llegó a conclusión

J.M: que se llevó a cabo...

E.D: No lo que hicieron fue sacarle la urgencia y es curioso porque tienen plazos las comisiones para llegar a un informe

J.M: en qué fecha fue eso exactamente

E.D: cómo

J.M: en qué año más o menos fue eso

E.D: no me acuerdo

J.M: 2004 2003?

E.D: pero participaron grandes historiadores, fue Bengoa, fue Villalobos, fue otro

J.M: eso fue en el gobierno de Lagos me parece

E.D: Sí, pero fue producto de una presión que hicimos varios, yo me acuerdo, haber activado para que se presentara, era para evaluar la famosa Ley Indígena, y empezó a salir tan mala la evaluación que la pararon esta cuestión, a mí me gustaba mucho más la... osea de todos los gobiernos que hubo el que creo que hizo mejor las cosas fue Frei

J.M: Frei

E.D: Por los diálogos, porque aquí no hay una política pública

J.M: respecto de los diálogos comunales

E.D: Sí, no hay una política pública, hecha de arriba hacia abajo como un par de pensantes, con este ideólogo con un par de políticos, que le dictan cátedra a la gente como hay que hacer las cosas, sino que se va a las comunidades se hacen los diálogos lo mejor que se pudieron hacer y se preguntan cuáles eran las prioridades de las personas y en base a eso se tiene un diagnóstico bastante más claro de lo que había que hacer, había una tremenda prioridad por lo que yo te digo, el tema productivo agrícola, porque el mapuche si tiene cullin se defiende solito no tiene nada que tiene que estar papa estado o papá –no vamos a dar nombres- o papá senador o papá diputado cuidándolo que tengo que andarle pidiendo no, con dignidad se para solo y con su venta de productos puede preparar sus propias cosas, va a tener como para poder hacer también sus cuestiones de tipo cultural va a poder, van a poder hacer sus ceremonias también y van a poder hacer todo, si no tienen de su propia actividad primero no pueden y segundo tener que estar pidiendo es poco digno porque depende de una cultura del estado de ánimo, de las ganas que tenga de hacerlo el político de turno por eso es como una suerte de esclavitud y es una cultura que nació para ser libre no para ser esclava

J.M: Claro, pero usted piensa que el gobierno de Eduardo Frei fue más

E.D: Fue una política hecha desde las personas ósea se diseña preguntándoles

J.M: preguntándoles

E.D: y después se saca un diagnóstico pero se llama técnicamente son estas políticas públicas, políticos donde ósea desde la base hacia arriba digamos y no desde arriba hacia abajo

J.M: aunque el gobierno de Frei es uno de los que aparece vinculado fuertemente al tema del conflicto Ralco, que generó también un... problema importante...

E.D: Yo creo que eso es un tema aparte digamos

J.M: y que incluso cuestiona la ley indígena cuestiona los artículos de hecho en ese período salen varios directores nacionales de CONADI

E.D: yo no sé muy bien lo que pasó en Ralco, yo me avocaba bastante más a mi distrito y a la Araucanía pero yo te estoy planteando... yo estoy hablando en general de cómo.. lo que tú me preguntaste que era cómo la ley indígena y cuál era mi opinión al respecto, a mí no me gusta porque fue hecha entre cuatro paredes, parte de supuestos eee no probados empíricamente eee parte de supuestos te diría que más bien ideológicos

J.M: Claro

E.D: No son supuestos son prejuicios ya, principalmente inspirados por José Bengoa de una lógica Neo Marxista Reconstructivista de la historia eee que no puede fundamentar esto simplemente es parte de su relato, el mismo que van a aplicar para analizar el conflicto estudiantil el mismo que van a aplicar para analizar el conflicto de las regiones postergadas, yo en todos esos conflictos creo que hay postergación efectivamente y que hay injusticia

pero normalmente la lógica de ideologías de este tipo lo que hacen es aprovechar ese conflicto y ahí hacerlo parte de nuevo de su tema para meterlo en la agenda, de un partido en particular y con eso prostituyen toda la demanda y termina insatisfecha al final porque no termina siendo en la demanda cierta, así nace el acuerdo de Imperial básicamente y en eso el gobierno de Aylwin se deja llevar así y a mí me parece que la línea que se siguió de ahí en adelante fue bastante parecida y lo que yo digo más allá de los casos puntuales porque en general no me gusta cómo se lo que uno vio en la prensa no más como se trató lo de Ralco me parece mal no no es una cuestión no me gusta solo por el tema étnico, no me gusta porque soy ecologista y me gustan las energías limpias no éstas mega centrales que hacen pedazo todo digamos eee pero lo desconozco y no me gusta opinar de lo que yo no conozco con toda propiedad. Lo que sí puedo decir es que hay un cambio, un intento de cambiar el eje de lo que viene del acuerdo de Imperial en el gobierno de Frei cambiando osea haciéndole la pregunta a aquellos que eran permanentemente interpretados por otros... entre otras personas como Bengoa que hablaban a nombre de los mapuche y la verdad es que hay que preguntarle al mapuche qué es lo que quiere

J.M: claro

E.D: y eso es lo que creo que fue valioso pero nunca se usó, se guardó en un cajón después de que se hizo el tremendo esfuerzo, una encuesta por decirlo así pero mucho más valido que una encuesta diálogos abiertos en gimnasios nunca ví un esfuerzo tan grande por dialogar directamente y preguntarle a las personas y salió una conclusión de eso pero las políticas no cambiaron

J.M: usted habló del –como se llama- de la de esta comisión de verdad histórica que tenía

E.D: estaba llegando a la misma conclusión era... una más profunda y lo que pasa

J.M: porque de ahí salió un informe de esa comisión de verdad histórica o no?

E.D: ¿Cómo?

J.M: Hay un informe de esa comisión de verdad histórica o no?

E.D: nunca se terminó con... votando ese informe

J.M: nunca se terminó votando

E.D: en la sala que era lo que correspondía

J.M: Ya

E.D: Ahí tiene que haber manos negras

J.M: porque hay un informe que yo leí

E.D: todos los temas –y eso es *bueno meterle*- pero todos los temas de cómo se llama de comisiones especiales se tienen que votar en la sala, mira esta que está saliendo ahora respecto de las universidades y la educación tiene que votarse si es un escándalo las conclusiones que salen en ese informe no sé si me explico

J.M: Sí

E.D: si no la pasan a un cajón le bajan el perfil y no sale más en la prensa y ahí quedó y siguen haciendo la

J.M: Y esta quedó ahí durmiendo no más nadie tomó en cuenta esto

E.D: y esto es muy crítico, todo lo que esto que te estoy diciendo avalado ya por historiadores no estamos hablando ni de historiadores no, pero buenos historiadores, historiadores que tenía la posición de que está todo mal, aquí hay supuestos ideológicos que van... estuvieron detrás de la generación de la ley indígena y que le han hecho mucho daño y no han y no han... cuál es el resultado de todo esto, sí es cosa de verlo hoy día, está mejor la situación del mapuche?, de su familia? un par de viandas que hay en el camino pero están cada día más pobres están cada día más despoblados los campos. Cuando yo llego el año 98 a representar a Chol-Chol por ejemplo corazón como Saavedra digamos las comunidades de ahí, estaba lleno de comunidades ahora hay puros árboles, entonces mientras se enjuagan la boca con la ley con estas cuestiones y hacen es como una cortina de humo para entretener a la gente mientras tanto de los problemas reales, el problema real es que están empobreciendo al mapuche por la vía de su ingreso que es el agrícola y le están comprando por la vía de arriendos de 99 años y al final si todo se va a ir pa... osea es campo y le están metiendo eucaliptus y ahora ya no hay personas, hay árboles ahí se acabó y para que vas a tener ley indígena después y después salen personas con todo el respeto a la persona que me merecen pero no comparto en nada su planteamiento, la lógica como más de derecha o de libertad y desarrollo esa, como Sebastián Donoso que dice: bueno que se vengan a las ciudades no más que se dediquen a las cosas de ciudad y le hacemos una por ejemplo eee una especie como lo hacen las colonias, el estadio italiano y todo, hay que hacer unas canchas de nguillatunes en La Pintana otra en Las Condes otra... para que vaya la gente pa que se junte

J.M: hay varias ya jajajaja

E.D: claro pa que se junten, de qué estamos hablando si ese no es el tema

J.M: claro

E.D: y se las hacemos además y osea no que las personas hagan lo... lo más probable es que si está en... están jugando en –como se llama, de donde era el equipo de Salas- en la Lazio, él no va a ir a una... mantendrá y no va a mantener probablemente muchas de las tradiciones, las va a llevar adentro y pero lo que hay que mantener es la vida campesina no solo por el mapuche, la vida campesina es un... todos los países del mundo lo hacen en Europa en Estados Unidos en todos los anillos por un tema de cultura, la agricultura no es una actividad económica cualquiera, no es lo mismo que la minería, no es lo mismo que... es cultura

J.M: claro

E.D: agraria, y en cualquier país es tradición

J.M: ¿Qué le parecen a usted los discursos que se han planteado desde sectores del movimiento mapuche que dicen relación con el tema de la Autonomía y la Autodeterminación?

E.D: No me... no me molesta la verdad, mientras haya... no haya una cosa ideológica ni de aprovechamiento y de verdad sea un tema de multiculturalismo y autodeterminación, parlamento mapuche ee en algunos

J.M: De hecho Francisco Huenchumilla planteó el tema de un parlamento mapuche, Aukán Huilcamán lo ha planteado varias veces

E.D: Mientras no sea para corrupción para gastos no más para que haya un par de tipos como en el consejo de la CONADI que se quedan con platita y después se olvidan de su gente y al final lo que termina pasando es que podríamos tirar un parlamento de 80 – 90 tipos y hacen los mismo

J.M: Claro

E.D: el concepto no me molesta, habría que ver como se lleva a la práctica, y yo como te digo no creo que Chile sea un país, yo creo en el federalismo por ejemplo, y creo que las regiones esto de Santiago. Chile es un país unitario, unitario las pinzas, Santiago se consume el 80% del producto interno bruto y produce el 20, No el 40% creo, entonces están las regiones trabajando para Santiago, entonces claro que sería bueno que fuera más federalizado para que las regiones se pudieran defender un poco más osea no sé que allá en Aysén se puedan parte de los impuestos de las pesqueras que ahí funcionan se queden en buenos caminos y cosas que se hagan en esa zona o si van a hacer estos proyectos hidroeléctricos ellos puedan tener cierto control para que se haga con el mayor... menor impacto posible o que y además que paguen impuestos allá osea no puede ser que Antofagasta tenga todos los caminos hechos pedazos donde está la riqueza de Chile ahí en o en la Araucanía las forestales hagan pedazos los caminos que las comunidades a punta de bingos y ahí de beneficios y todo sacan adelante y después pagan impuestos acá en Santiago para que les pavimenten y les arreglen todo el impacto que genera el edificio de este señor Polman

J.M: Claro

E.D: entonces No, está mal pelado el chanco como se dice y yo no sé yo creo que claro que en algo puede resolver en ese sentido la autodeterminación siempre siendo un país osea porque sería bien bastante poco inteligente para ambas partes digamos de desmembrar completamente el país a mi me parece más un concepto como el que tiene España. España está con u problema ahora que es costoso, mientras más aparatos hace, si tiene que ser simple, el concepto de autodeterminación está bien pero simple no para que para engrosarle los bolsillos a más políticos yo creo que tienen que haber menos no más, más eficientes no más

J.M: Este concepto pasa también por un tema de acuerdos como hablamos denante, por acuerdos políticos usted cree que está la disposición del estado o de los parlamentarios para entregar quizás mayores derechos a los...

E.D: No

J.M: Claro No

E.D: No,

J.M: El tema de los Indígenas no es un tema entonces

E.D: Mira el tema de los estudiantes, es mucho mayor que el tema indígena, a ningún ciudadano estamos viviendo una transición probablemente, yo espero que sea así de empoderamiento de la gente pero no hay ninguna validez en los partidos políticos que están todos manoseados y son los mismos ah desde el Partido Comunista hasta la UDI, al final se ponen de acuerdo entre ellos en este sistema binominal ha todos metidos en el congreso y no quieren, hablan de los cambios porque claro está bonito decirlo hay que tratar de subirse un poquito para bajarle la presión a los movimientos mapuche, estudiantil, regionalista como el de Aysén y todo, eee.

J.M: el partido del sur también tiene...

E.D: empezamos con eso de hecho me encontré con Iván Fuentes el otro día el dirigente de Aysén y se acordaba de eso que la radio frontera la escuchaban ellos también allá, si fue bastante visionario tanto en el tema indígena como en el tema regionalista, yo fui el primer y único diputado del partido del sur ósea, porque la ley y ahí te das cuenta está hecha de tal manera de consolidar a los partidos grandes que al día siguiente que yo saco el 34% de la votación y llego al congreso eee el partido queda disuelto porque le exigía la ley a que sacara un 5% a nivel nacional entonces si uno tiene fuerza en un solo lado nosotros no teníamos candidato en Arica ni en Santiago pues era lógico

J.M: una o dos regiones parece que tenía que tener o no?

E.D: Tres, porque además ese es otro requisito que tener porque para formar un partido político en Chile hay que tener tres regiones contiguas y eso es para evitar los partidos regionales porque normalmente no hay mucha relación probablemente entre la Octava, la Novena y la Décima, a veces los problemas de la novena son muy distintos de los de la Décima y si fuera por región daría para armar movimientos partidos y todo, canales de participación hoy día están todos prostituidos esos canales y manoseados y manejados por los... por los partidos que están en el parlamento por eso no creo que haya voluntad ni ánimo van a... están tratando de sostener este sistema, súper concentrado en lo económico, en lo político y en lo cultural, pero yo creo que está cediendo el problema es que como no está validado, el debate se está trasladando a la calle y...

J.M: ósea la movilización social es la que...

E.D: y espero que sea pacífica, ósea es lo único que espero, porque encuentro que es la única forma, a la calle nomás todos, en forma pacífica para que no desvirtúen el movimiento, porque yo creo que aquí ellos mismos mandan a infiltrar a estas cuestiones mandan violentistas porque no les conviene que el movimiento sea como lo vimos con padres con estudiantes con... osea uno piensa que a veces cuando entra violencia es justamente del otro lado les conviene para poder decir algo porque sino que dirían si está la gente ahí,

J.M: eee bueno me gustaría saber la evaluación que tiene de los gobiernos de la concertación, de hecho usted estuvo cercano a la concertación en su momento

E.D: la verdad es que yo siempre estuve en región, siempre fui un regionalista como te digo

J.M: claro

E.D: si este sistema no está hecho ni para los independientes

J.M: usted entro ahí a qué bancada

E.D: a la bancada ee primero llegué con la Rosa de Arica, huachitos digamos solos, no teníamos como y después porque al final está todo hecho para que si no puedes ósea si no integras una bancada no tienes tiempo para hablar ósea tienes como menos de un minuto digamos, no puedes elegir comisiones, no podría haber entrado a la del nuevo trato a ninguna, entonces te van invitando a sus bancadas con... yo estuve en la de la UDI y renuncié por el caso Pitrufquén porque un alcalde UDI metió las manos en un...

J.M: ¿Lizama ?

E.D: Claro, lo llevé a los tribunales y me dieron la razón pero al final no les importa a los partidos grandes eso, tenía votos el señor alcalde así que eso es lo que importaba eee y después estuve en la bancada de la DC y por el tema del transantiago donde se estaba gastando la plata de 300 años del presupuesto de Puerto Saavedra una cuestión escandalosa en un solo aumento que se le hizo, yo no podía aceptar eso así que no acepté presiones entonces después el discurso de los políticos de ahí es re fácil se cambió la chaqueta, se dio vuelta la chaqueta, mi chaqueta siempre fue regionalista siempre fue la gente siempre fue y así llegué al congreso. Ellos establecieron reglas del juego en que a uno lo obligan a meterse en alguna de estas cosas pa poder, y si no te amarran las manos y te tapan la boca, efectivamente yo pa poder hacer algo en parte me integro al de estas bancadas y todo pero no al costo de traicionar al...

J.M: ¿?

E.D: Partido regionalista

J.M: Sí, Ya...

E.D: En el fondo el costo no podía ser corrupción y traicionar a la gente por ningún motivo, ahí me... ese es el minuto en que me salgo de esa

J.M: Mi última pregunta...

E.D: Y al final toda mi evaluación del sistema es eso mismo porque te digo aquí tú tienes un ejemplo de alguien que intentó por las reglas del sistema entrar hacer las cosas y todo y llegar... llegai al punto que te encuentras con corrupción con presión si te querí quedar acá, si querí el cupo a ser candidato sigue las reglas del juego y si no da la media vuelta y te fuiste digamos y bueno me di la media vuelta y me fui yo a cualquier costo precio no no sigo en esto

J.M: ¿Y hay posibilidades de volver?

E.D: hoy día estoy en una dinámica personal que estoy muy tengo que avocarme solo a mis dos niños así que no en el corto plazo por esa razón No, la pasión por la defensa de la gente y de estos principios siempre existe, se puede hacer por muchas formas también eee siempre la trato de hacer, pero no a corto plazo diría yo hasta que los niños estén más grandes

J.M: Para finalizar me gustaría no sé si pudiera darme una opinión respecto al tema de qué se viene para educación, para la región usted me habló delante del mapuzungun, del idioma, del dialecto usted y que fuera para todos, para todo Chile no solamente para un sector eee hay temas de SIMCE, hay temas de pérdida de la lengua, hay temas de índices, pero también hay... la región básicamente tiene los peores índices de

SIMCE en este caso, me gustaría saber qué, cómo usted ve, como una ex autoridad gubernamental eee el tema mapuche en educación como parece que la... cómo ayudamos a resolver temas de calidad y de no perder la cultura

E.D: Oh, es que es una tremenda pregunta eee haber, yo creo que no hay una diferencia demasiado grande con lo que está pasando en educación en el país entero y voy a ser bien breve en la respuesta es que aparte me toca yo creo que la solución pasa por el... por la solución del mismo debate que hoy día se está planteando a partir del movimiento estudiantil osea ese es el primer paso yo creo que los paradigmas y como está construido el sistema hoy día no puede seguir así, estamos en un periodo de transición y de resistencia, hoy día hay como un gallito social, no ha funcionado desde el punto de vista de la calidad, no ha funcionado los instrumentos de mediación, de medición perdón de SIMCE, otros no funcionan, no funcionan las oportunidades que se generan tampoco para los muchachos, de distintas partes del país no solo en el caso de de... de la región y del mapuche, y yo creo que es porque el sistema está mal diseñado, es un sistema que está cada día generando menos oportunidades para el que se las merece y puede y también... y está generando... y no puede pagar digamos y sabe que no puede pagar y está generando subsidios al que puede pagar digamos y no tiene las habilidades y debiera dedicarse a otra cosa. A través de todo osea yo creo que tiene que apuntar esto a que tiene que existir un sistema de calidad gratuito para aquél que tiene los méritos y principalmente que genere que sea una forma de -que es la única forma- de generar movilidad social y darle capital humano a un país que apuesta a ser un país desarrollado y no puede hacerlo si no tiene a sus ciudadanos y a los ciudadanos más jóvenes digamos con las habilidades técnicas

J.M: en el caso mapuche

E.D: en el caso mapuche es que como te dije al comienzo ee no me gusta hacer grandes diferencias osea pa mí esto más tiene que ver con las oportunidades del que tiene menos recursos, el que tiene menos cullin ee porque las oportunidades de las niñitas de Marcelo Salas probablemente son bastantes y son mapuche bastante grandes

J.M: los Antilef y varios más

E.D: por ejemplo y deben haber algunos vecinos de comunidades en Chol-Chol que no tienen apellidos mapuche, Los hay, y que no tienen las oportunidades y están ahí en una situación social de pobreza, yo más bien creo en los subsidios por eee por oportunidades económicas no por raza, yo no concibo con todo el respeto y el orgullo que me dio como chileno que metiera goles en la Lazio, que Marcelo Salas como dijo el otro día en un encuentro que hubo en Temuco, comprara tierras a través de los beneficios de la CONADI un subsidio estatal, si tiene que... tuvo un sueldo millonario con... en la Lazio, no sé si me explico, no tiene lógica y por otro lado alguien muy pobre que vive en el campo que es vecino y que incluso participa en los nguillatunes y que viene a todas las... no puede acceder porque no tiene un apellido mapuche... no me parece, me parece que eso genera más bien divisiones, porque antes vecinos que vivían juntos empiezan a generar envidia y eso es el problema de la Ley Indígena, la Ley Indígena genera esas cosas por, por hacer esta definiciones que tú eres así, yo soy de acá y en el fondo definiciones arbitrarias, entonces yo no trataría el tema educación. Y como te dije en los... en el idioma, los héroes mapuche y todo no como parte de ustedes aprendan eso, que se lo enseñen a todos los chilenos de Arica a Punta Arenas, todos necesitamos saber mapuzungun, todos necesitamos saber nuestra historia mapuche, son nuestras raíces enteras, pa mí eso es multiculturalismo, lo otro es dividamos esto en distintas partes digamos y..

J.M: ya pues muchas gracias

E.D: Le sirvió?

J.M: Si pues. Fentren Chaltu.

FRANCISCO HUENCHUMILLA JARAMILLO

Temuco. Región de la Araucanía

6 de Abril del 2012

J.M: ¿conocer su nombre primero?. ¿Quién es usted?

F. H: Mira ee, Mi nombre es Francisco Huenchumilla Jaramillo.Soy nacido y criado aquí en Temuco, soy abogado, estude en la universidad de Chile en Santiago, hace hartos años atrás, creo, ya tengo más de 40 años de abogado. Ejercí mi profesión durante la dictadura militar en forma independiente.

J. M. ¿acá en Chile?

F.H: Aquí en Temuco

J.M: ¿Nunca se fue exiliado?

F.H: nunca, después fui elegido diputado el año 89 – 90

J. M. ¿Usted estuvo a cargo? ¿Fue coordinador de la campaña del no en la región?

F.H: Fui coordinador de la campaña del NO y estuvimos trabajando contra la dictadura el año 1981, cuando se empezó a abrir la cosa, dirigente político de la DC y de la concertación, fui diputado por 12 años por Temuco en la ciudad acá.

J.M: Del año 90 hasta el 2002?

F.H: del 90 hasta el 2002, en tres periodos, después fui subsecretario de marina 2002- 2003.

J.M: en el periodo

F.H: en el periodo del presidente Lagos, cuando la ministra de defensa era la ministra Bachelet y después fui ministro de la presidencia en el periodo de Lagos, y después alcalde de Temuco por dos años. Después fui alcalde de Temuco por 4 años, solo un periodo. Ahora actualmente, estoy dedicado a mi profesión y hago clases en la universidad Católica de Temuco y en la Universidad autónoma en los ramos de derecho político.

J.M: Me llamaba la atención, leí que usted, estudio en Padre las Casas y después estuvo en San José de la Miriquiná.

F.H: la verdad, que yo estude aquí en Temuco en la escuela que queda en Caupolicán con San Martín, porque mis padres, nosotros vivíamos aquí cerquita en la calle Freire al final, estude 5 años ahí y cuando mi madre murió, yo tenía 11 años. Mi papá, me colocó interno en Padre las Casas en la escuela misional y de ahí me fui a San José de la Mariquina y después me fui a mi 5º y 6º año de Humanidades en ese tiempo, que sería ahora 3º y 4º medio a la ciudad de Paine y de ahí salto directamente a la escuela de derecho de la universidad de Chile. Y de allí, empecé mi vida universitaria, mi vida profesional y después mi vida política.

J.M: ¿en qué momento entro a la Democracia Cristiana?

F.H: Entre formalmente cuando entro a la Universidad de Chile, el año 64, yo, ya tenía , yo había conocido a Frei Montalva en la primera campaña en el año 57, y 58, había tenido la oportunidad de conocerlo personalmente, cuando visito el seminario de san José de la Mariquina, el año 57, 58, de tal manera que yo era solo un jovencito y quede prendado con su discurso, un hombre tremendamente carismático en fin. Y también conocí a Tomic, entonces yo era un muchacho de 13 o 14 años, uno quedaba deslumbrado del discurso que ellos tenían, de su figura y bueno hasta ahora son reconocidos como figuras importantes, entonces la influencia que puede tener a esa edad con colegios religiosos estaba marcada con el cristianismo.

J.M: ¡Claro!.

F.H: Entonces es lógico, que cuando yo entro a la Universidad, inmediatamente entro a la Democracia Cristiana, ya venía con el bichito desde niño, entonces digamos toda la vida he estado vinculado.

J.M: ¿usted es de una familia donde su padre es mapuche y su madre no mapuche?

F.H: exactamente

J.M: ¿Cómo fue eso?.¿Usted fue acogido rápidamente en esta vida política?

F.H: yo creo, que yo sentí que era mapuche cuando era yo muy niño, problemas de discriminación.

J.M: ¿ósea los vivió?

F.H: Los problemas de discriminación digamos, el mal trato elegante, normalmente en los barrios hay conductas racistas.

J.M: ya

F.H: las sentí rápidamente, entonces siempre sentí que había un problema de discriminación, por el hecho de llamarme Francisco Huenchumilla o de llamarme Huenchumilla, no solo conmigo sino con mi padre, sino con el hecho de ser mapuche. Pero yo lo contrarrestaba todo eso, en todos los colegios, porque yo era muy buen alumno, así como uno de los primeros alumnos, entonces tenía el prestigio de ser un gran alumno, reconocimientos de mis profesores y de todos los directivos de que era el mejor alumno, no solo de mi curso, sino de todo el colegio en fin, entonces eso fue la otra cara de la medalla, tenía esa capacidad de estudiar y siempre estuve digamos, yo diría en un proceso de aprendizaje de maduración hasta ya fue bien entrada, ya hombre adulto internalizo este problema con mayor naturalidad del origen, de que a mi me marca el ser Huenchumilla y no Jaramillo, mi madre era hija de español, nada que ver con el mundo mapuche, pero primaba en mí, siempre ha primado el Huenchumilla y no lo Jaramillo, hasta que aprendí con el tiempo y con los años que era ser mapuche y entendí la historia del pueblo mapuche, de meterme en el cuento, pero no fue un proceso espontaneo, por eso yo nunca enarbole cuando era abogado las banderas del movimiento mapuche o de mi origen, porque yo nunca viví en una comunidad, siempre viví en el pueblo, tenía otra vida, una vida de pobreza en genera, ene se tiempo había mucha pobreza.

J.M: ¿De qué año me está hablando?

F. H. de año 50, cuando yo tenía 6 o 7 años. Después de la década del 60, cuando yo era universitario, yo llegue a Santiago modestamente viendo en pensiones miserables, sin recursos, pero entonces mi proceso de identificación plenamente me vino en la década de los 90, cuando yo soy diputado, cuando logro un proceso de maduración y aceptación, porque, yo no tenía esas vivencias de haber vivido netamente en comunidades.

J.M. ¿su padre de que parte era?

F. h. mi padre era de Boroa – Quepe al final terminaron aquí en Licanco, mi abuela que murió a los cientos y tantos años, cuando yo era una adolescente, ella no hablaba castellano, las hermanas de mi padre tampoco hablaban castellano tampoco. Yo las conocí cuando era un adolescente, ellas se vestían a la usanza mapuche sin hablar una palabra en español, entonces mi padre, era absolutamente mapuche, entonces el hablaba el mapudugun pero muy bien, pero él también había vivido su propio proceso, salió a hacer el servicio militar a Angol, estudio allí en la escuela practico agrícola, en el vergel y de Angol y después entro a las fuerzas armadas, al ejército. Mi padre era un hombre identificado con el mundo mapuche y toda su familia y mi madre que se fue tan temprano nada que ver, entonces yo nací de esas ambas culturas, hasta que lentamente fui entendiendo el proceso de la discriminación, asumí plenamente el tema, después de haber vivido un largo proceso.

J.M. Usted al llegar a Santiago ¿sintió discriminación de sus pares del partido? O ¿fue acogido inmediatamente?

F.H. En la democracia cristiana, no hay ningún tipo de discriminación es una cosa curiosa pero ese partido, no es un partido que tenga o este haciendo políticas indigenistas como otros.

J.M: Claro

F. H. o que tenga discriminación positiva, no. Nunca hemos tendido discriminación en la democracia Cristiana, pero tampoco nada a favor ni nada en contra, si el militante se llama “Pérez”, “Huenchumilla”, “Valdez o “Zaldívar” el tipo tiene que ganarse los porotos sin problemas y si este los gana, como te llames, eso es bastante positivo y curioso es lo que tiene la DC, no es como esos partidos que tienen vicepresidencia indígena , que tienes departamentos indígenas que les dan un cupo, acá, la Dc, no , tú te lo ganaste, tú te lo ganaste, yo me lo gane, m lo gane, yo he sido de la Democracia Cristiana de todo, de dirigente comunal, hasta llegar a ser secretario del partido, entonces sin ninguna discriminación positiva o negativa. Es un partido bastante democrático, ene se sentido que si alguien dice que quiere ser candidato concejal porque soy mapuche ¡¡No, no más!!!. ¡Si usted tiene voto? Y ¿si se la puede’, vale, se lo gano y se lo gano. Ningún tipo de discriminación positiva ni negativa. Como me paso amia ca en Temuco, yo era bien confiado, entonces yo nunca levante las banderas del indigenismo diciendo aquí en Temuco, yo soy mapuche, yo tenía esa formación de la DC. Bueno yo me llamo Huenchumilla Jaramillo y tengo la capacidad de ser diputado, la gente vera y voto por mí, eso me valió alguna polémica con algunos dirigentes mapuche, pues yo alguna vez dije “que a mi los mapuche nunca me habían hecho diputado”. Bueno es que muchos, me decían, porque usted, bueno yo decía. Yo no tengo ninguna deuda electoral con los mapuche, porque aquí en Temuco vota el electorado mapuche es como el 10% ¿si es que?

Por mi votó, toda la gente y fue así no más, yo he tenido 5 elecciones aquí en Temuco y gane 4, solo perdí, la última pero perdí sacando miles de votos.

J.M: ¿será candidato a senador a próxima elección?

F.H: jajaja. A senador y por lo tanto hay mucho espacio y a toda la gente, no es un tema el origen, es un partido pluralista y por lo tanto yo y muchos dirigentes mapuche pueden estar sentado al lado de Zaldívar, de Soto, González, Painemal, Huenchumilla es muy positivo el ambiente que allí existe.

J. M: ¿esa su opinión de lo que es hoy la Democracia cristiana hoy día?

F. H. hasta hoy día nunca se me cuestiono nada.

J.M. ¿usted sabe que hubo un Ministro Coñoeapan y después años más tarde aparece un Huenchumilla?

F. H. Claro, lo que pasa, es que yo me podría haber llamado González y hubiese sido normal, lo que pasa es que fui diputado urbano por Temuco y la gente me reitero su confianza de todos los sectores, nada que ver con el hecho de que yo hacía bien mi trabajo y así fue en todos los cargos al revés de Don Venancio que el viene del movimiento indígena, era dirigente del movimiento indígena, el lleva las banderas del indigenismo y yo llevo las banderas de la política, yo soy un hombre netamente político y después yo asumo plenamente incluso con cierta disidencia incluso en la concertación, donde ellos decía "A" y yo decía "Z" tienen un gran respeto por mi postura. La DC puede pensar "A" y yo estoy pensando lejos "Z", a mí nadie me ha dicho nada, tendrá todo nuestro respeto, no tendrá nuestro respaldo pero a mí no me dicen nada. Porque tengo solvencia política a estas alturas de la vida, ya no soy un "perro chico" yo en política he sido de todo, dirigente nacional e sido ministro, a mí nadie me va a decir estas equivocado respecto del mundo mapuche, esto fue logrado en un proceso de maduración: lo mío fue una aprendizaje una cosa de hombre adulto, me reencontré con mis raíces, me puse a estudiar el tema, empecé a estudiar la historia mapuche, pero mi mirada siempre es política, yo soy político, mi mirada no es del movimiento social. La política es el ejercicio del poder del estado.

J. M. Don Francisco, ¿usted fue coordinador de la campaña del No y se vinculó con diferentes proyectos y trabajos del gobierno. ¿Cuándo se hizo el pacto de Nueva Imperial que función cumplió allí?

F.H: Yo era un dirigente político, el tema mapuche, era un tema más, era un tema más, y el movimiento mapuche tenía su propio carril y se firmó el pacto de Nueva Imperial, yo no tuve mayor participación e injerencia solo de ser dirigente político, el hacer ese Pacto fue una decisión a nivel central, salvo estar de acuerdo y mover la gente y todos los partidos en esa dirección.

J.M. y la Ley indígena ¿cómo usted se vincula?

F. H. me vinculo cuando asume don Patricio Aylwin, a mí me mandaron como miembro de la CEPI, como no había ley, se me nombro miembro de esa comisión.

J.M: usted, ¿sabe quien estuvo allí?

F. H. estuvo José Bengoa, José Santos Millao, la Isolda Reuque, Victor Hugo Painemal, habían varios dirigentes del norte, Osorno estaba el ministro Enrique Correa, fue ese grupo el que empezó a preparar la ley indígena, al estar lista se envió al parlamento y ahí en el parlamento se formó una comisión especial para estudiar esa ley y la presidencia de esa comisión recayó en esta persona, pues yo era el único diputado de origen mapuche que había en el parlamento, trabajamos bien, y sacamos la ley indígena adelante, se promulgó el 5 de Octubre de 1993 si la memoria no me falla, en las finales del gobierno de Patricio Aylwin y la CONADI partió en Marzo., cuando asumió Eduardo Frei y el ministro Luis Maira, le dan forma definitiva a la CONADI y en el presupuesto de la nación en el año 1993, se dejaron las platas para que empezaran a funcionar el año 1994 en Marzo con Frei como nuevo presidente y el ministro Maira como ministro de MIDEPLAN, allí nombran a este niño “Huenchulaf2 y esa es un poco la historia, Mauricio Huenchulaf se llamaba el primer Director y Víctor Hugo Painmel en la subdirección de la CONADI.

J.M: Cuando parte la ley indígena ¿existe mucha exacerbación en el ambiente frente a los nuevos tiempos?. También eslogan de la campaña del presidente Frei?

F.H: había gran esperanzas desde los tiempos de la dictadura, desde los tiempos del NO, la campaña presidencial había una gran ansiedad y una gran expectativa respecto del retorno a la democracia y por eso se firmó el pacto de Nueva Imperial y se plantea el llamado de tierra y desarrollo y también temas políticos como el reconocimiento constitucional, el convenio 169 de la OIT, entonces por primera vez se empieza hablar temas políticos porque antes solo se hablaba del tema de las tierras y hay una gran expectativa y probablemente muchos pensaron el año 1993, que la ley no era como se quería. Allí se empieza a dar cuenta el movimiento de que esto pasa por muchos cedazos.

J. M. a eso quería llegar

F.H: hay cosas que hay que negociarlas digamos, no se puede imponer, sino hay acuerdo. Yo diría que en general la ley indígena fue un gran acuerdo, creo que la gente de derecha, no estaba en condiciones de votar en contra muchas cosas de la ley indígena, se aprobaron en la cámara y en el senado por casi unanimidad, de hecho se logró un buen acuerdo político y se hizo una ley a la medida de las circunstancias políticas, pero tal, esa así que esta ley no sufrió ninguna modificación hasta el día de hoy, por muchas resistencias y cuestiones políticas que la gente tenía, que la ley que ahora tenemos después de 20 años en esta misma ley que no ha sufrido ninguna modificación. Entonces habían muchas expectativa pero también hay un problema de madurez del movimiento mapuche, yo creo que había una impresión de que la CONADI era un organismo de los mapuche y eso políticamente era un diagnóstico equivocado pues la CONADI era un organismo del Estado que se ocupa de las políticas indígenas y donde había un cuento con este asunto del “Consejo de la CONADI” donde habían 8 consejeros que se elegían, bueno que se eligen y donde las primeras experiencias en ese tiempo, yo era diputado, para mí no fueron positivas porque según la ley tenían que elegir esto las comunidades, dictar un reglamento incluso, yo tuve una polémica publicación el ministro “Maira” por los medios, porque yo siempre he sido y soy digamos críticos de los procesos de elección de los consejeros de la CONADI, por la manipulación política, porque hay un proceso que no es transparente y vota muy poquísima gente. Yo era partidario de un Registro electoral de que fuera una cosa, una ley especial donde hubiera participación. Estas elecciones de consejeros en ese tiempo se organizaban un poco “a los compadre” en la plaza de los funcionarios había toda una

manipulación. Para mi nunca es proceso me pareció hasta el día de hoy , había una gran manipulación .del gobierno de los partidos políticos de los gobiernos de turnos y del actual gobierno de turno y al final el conejo de la CONADI, representa un engendro en que ningún organismo público participa representando al sector social elegido de una manera bastante curiosa, entonces no tiene fuerza política ese organismos , pero una de las críticas que yo le hacía desde el año 1994 a ese tiempo, habiendo yo participado, lo que pasa en el papel uno encontraba una solución, pero después en la práctica, uno va viendo los temas que tiene y no se han corregido. Después con el tiempo yo presente un proyecto de Reforma Constitucional para sustituir el Consejo de la CONADI, por un parlamento Indígena, sin perjuicio de tener diputados y senadores en el congreso nacional.

J.M: Ya

F. H: Es un proyecto de Reforma Constitucional, es el único que se ha presentado y el movimiento indígena lo reconoce como tal digamos.

J. M: ¿En qué año fue eso?

F.H: Creo que fue el año 1996 más o menos y es el único de los proyectos concretos que existen de reconocimiento constitucional. Entonces de cambiar el consejo por un parlamento indígena compuesto por 20 diputados indígenas elegidos en el territorio nacional con competencias en materias indígenas sin perjuicio de tener diputados y senadores en el congreso nacional.

J.M: ¿Qué paso con las iniciativas?

F. H: Bueno, esa iniciativa esta digamos. Bueno esa iniciativa necesita “Cuoro” político del gobierno de los partidos políticos, ni siquiera hay reconocimientos constitucionales. Pero esta para la historia del movimiento indígena y para la historia de la legislación que yo elabore, que estudie y lo presente. Se establece un registro electoral indígena de la gente, se inscribe para votar, para elegir diputados, senadores, consejeros regionales y concejales indígenas, toda la participación. Así que yo creo que la ley indígena con todas sus virtudes y defectos sin embargo ha podido regular la situación, eso tiene su mérito he hecho hasta el momento nadie ha dicho cambiemos l ley completamente y más aún hoy día que el movimiento indígena aparece bastante callado, que perdió protagonismo, no sé ¿dónde están los consejeros indígenas?, ¿qué dicen?, ¿qué hablan?, hoy día se tranquilizó el movimiento indígena con un gobierno de derecha. ¿Dónde está el movimiento indígena que esta callado, tranquilo? ¿Por qué?.

J.M: Durante el gobierno del presidente Ricardo lagos se sacó adelante la Comisión De Verdad Histórica Y Nuevo Trato. ¿Cuál es su opinión?

F.H: Esa Comisión surge de una conversación que yo tuve con el presidente lagos, recién asumido, estos seria en abril del año 2000 al 2001 seria (cuenta los años). Cuando asume el presidente lagos, me invita almorzar y una de las ideas que le planteo esa posibilidad de no estar establecer una verdad oficial, pero de que el Estado de Chileno tuviera una versión distinta respecto de los manuales de historia de los pueblos indígenas y por eso le coloca Comisión de verdad histórica y Nuevo trato. Y fue así que el Presidente lagos, nombra al ex presidente Patricio Aylwina cargo de la comisión. Eso primeramente que se hace en la historia de chile, porque muchos podrán decir, nunca se ha hecho, pero a la larga es el único documento del Estado Chileno, distinto a la versión oficial, que siempre ha habido en los textos de educación. En ese trabajo hubieron dirigentes, profesores destacados, incluso yo fui

parte de esa comisión y termino ese trabajo y se le entrego al presidente Lagos, siendo yo ministro de la presidencia, así que conversamos con el presidente cuando llegó la Comisión de verdad histórica y nuevo trato y eso termino el año 2004, por ahí yo diría cuando era ministro de la presidencia. La opinión mía fue, le dije " mire presidente o usted toma todas las medidas y las trata de sacar adelante o no las toma porque no puede ser una cosa media" mi consejo era político, no estaba hablando, yo como Francisco Huenchumilla, estaba hablando como ministro, en ese sentido, lo que a mí me interesaba era, que el gobierno si tomaba una decisión política lo hiciera bien y no a media. . A mí me pareció que lo que proponía la comisión era tan importante sino tan importante, sino tan complejo políticamente de sacar adelante, mi consejo fue que se fuera con clama , que el gobierno que llegara que partiera de cero, y fuera este quien lo implementara, fue tan certero mi consejo que hasta el día de hoy , no se ha podido implementar , pues el tema era un problema de política de marca mayor , menos podía haberlos sacado adelante cuando a él le quedaba un año.

J. M: respecto a su opinión de la educación?

F. H. Yo creo que los cargos deben ganarse, deben sacarse adelante con su esfuerzo las cosas se ganan, los jóvenes mapuche deben estudiar y no deben perder su identidad. Yo creo que hoy día hay una revalorización del conocimiento en esta sociedad, si unos e queda en la ignorancia está condenado a la mediocridad y al fracaso. Yo me alegro mucho cuando en mis cursos siempre hay un 10% o 15% y reviso las pruebas objetivamente y sufro cuando coloco una dos, o un tres, cuando una niña o un niño, no estudio y me alegro cuando un par de niños se saca un 6 o un 6,5.

J.M: ¡Y cuando son mapuche?

F. H. si pues, especialmente cuando so mapuche, yo tengo unas niñas que tengo allí son mapuche. Me alegra tener alumnos en todos los cursos, eso significa que hay un avance que la educación y el conocimiento son una valor estratégico para el movimiento mapuche. No tenemos poder militar , social, económico, pero podemos tener el conocimiento, eso es una cosa que depende de nosotros mismos, por eso cuando yo llegue a ser diputado no había nada de becas, ahora hay un poquito más, se avanzó un poco más. Podría haber mucho más potente se lo propuse muchas veces al presidente Lagos a la presidenta Bachelet, que demos becas contundentes. En pedir, no hay engaño, esto pasa por un montón de cedazos. Bueno algún día llegara cuando se pueda tener una decisión política en ese nivel, eso es parte de otro análisis.

J.M. Antes de finalizar, me gustaría saber su opinión de las últimas demandas de los jóvenes respecto de una federación de estudiantes mapuche frente a las demandas de una universidad Mapuche o intercultural para todos y nuevos hogares indígenas.

F: H: Todo lo que sea organización es bueno políticamente que exista una federación estudiantes mapuche, a mí me parece de gran importancia política, de hecho los muchachos han marcado presencia política, entonces eso significa que el mundo mapuche existe. Eso es tener visión política, porque lo que nos e ve, no existe, en cambio sí hay una federación que son miles seguramente y que son actores sociales de hecho, cuando el mundo de los estudiantes a significado gran presencia para el mundo de hoy, es que el mundo está ahí, es una gran acierto político.

J.M: gracias, Don Francisco, Chaltu

F. H. Que te sirva.

J.M: Muy agradecido.